Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Bộ Trưởng Quốc Phòng Laird và Tổng Tham Mưu Trưởng Moorer sẽ tới Việt Nam xem xét lại lần chót

15-11 : Nixon công bố chấm dứt liên hệ quân sự trực tiếp của Mỹ ở VN

Năm Thứ 8 — Số 2.205 — Thứ Sáu 15-10-1971 (Ngày 27 Tháng 8 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI, SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Nga ra bộ lạc quan dè dặt và bảo Nga - Mỹ chỉ giải quyết vụ SALT

Đông Đức : TC thất bại khi Nixon qua Nga

AFP : KẺ THUA ĐAU NHẤT LÀ CSVN

★ NGA LOAN TIN NIXON VÀI GIỜ BẰNG VIỆT NGỮ CÒN TRUNG CỘNG THÌ HOÀN TOÀN IM LẶNG

★ CHÍNH GIỚI MỸ BÁI PHỤC NIXON, NỮU ƯỚC THỜI BÁO KÊU GỌI ĐOÀN KẾT SAU LƯNG NIXON

MẠC TƯ KHOA, 13-10 (UPI).— Hôm nay, các nhân vật theo dõi tình hình tại thủ đô Ngaxô đều tỏ bày thái độ lạc quan dè dặt là cuộc viếng thăm Nga của TT Nixon sẽ mang lại sự phá vỡ quan trọng đối phó với sự bế tắc trong cuộc hội đàm giữa 2 nước về kiểm soát võ khí nguyên tử (SALT).

Các nhân vật trên cho rằng trong tất cả các vấn đề quan trọng liên hệ giữa Nga và Mỹ, vấn đề tài binh là vấn đề dễ dàng bị đả kích nhất trong các cuộc hội đàm song phương. Tuy nhiên họ nhấn mạnh là tiến bộ trong địa hạt này có thể đạt được kết quả qua cuộc viếng thăm của TT Nixon hơn là bất cứ một sự thỏa hiệp nào về vấn đề VN hay cuộc khủng hoảng Trung Đông.

Họ đã cười chế diễu trước những lời suy đoán nói cuộc viếng thăm của TT Nixon là do Điện Cẩm Linh thu xếp vì Nga e sợ TC và họ đã bác bỏ quan điểm cho rằng Nga xô cố gắng củng cố mặt trận phương Tây để có thể đối phó với TC ở mặt trận phương Đông.

Về cuộc Hoa du dự liệu của TT Nixon, họ nhắc lại quan điểm chính thức của Nga là không ai phản đối việc bình thường hóa giữa Mỹ và TC nhưng điều quan trọng là tinh thần của sự bình thường hóa đó.

Trong chương trình Việt ngữ hôm nay của đài Mạc Tư Khoa, đ[illegible] này chỉ nói : «Tại Mạc Tư Khoa và Hoa Thịnh Đốn đã công bố là Tổng Thống Mỹ Nixon sẽ sang thăm Mạc Tư Khoa vào nửa cuối tháng Năm năm 1972».

Thông báo của thông tấn xã Liênxô nêu lên rằng trong quá trình trao đổi ý kiến vào năm ngoái, các nhà lãnh đạo Liên xô và Mỹ đã thỏa thuận là sẽ có cuộc gặp gỡ nhau khi nào cuộc đàm phán ở cấp thấp hơn đạt được kết quả cần thiết.

Tại Đông Bá Linh, nhật báo Neues Deutschland cơ quan của đảng CS Đông Đức viết rằng cuộc viếng thăm Nga của ông Nixon có nghĩa là sự thất bại của kế hoạch Trung Cộng nhằm tạo một khối chống Nga xô. Bài báo viết tiếp «sự đồng ý về cuộc viếng thăm (Nga) của ông Nixon lại chứng tỏ là không một vấn đề chính trị quốc tế quan trọng nào có thể được giải quyết mà không có LiênXô».

Trong khi đó tại Bắc Kinh, TC đã không đả động gì đến tin TT Nixon loan báo sẽ đi Nga, cả tờ Nhân Dân và Tân Hoa Xã cũng không loan tin.

Nhiều quan sát viên ở Mạc Tư Khoa thì cho rằng cuộc viếng thăm Nga của TT Nixon là một thành công ngoại giao lớn của Hoa kỳ.

Tại Hoa Thịnh Đốn, người ta cho rằng cuộc Nga du nối đuôi cuộc Hoa du sắp tới của Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon sẽ mở đầu «Kỷ nguyên Tam Quốc» với những màn tranh hùng phồn tạp trong thời đại chính trị nguyên tử và kết quả trông thấy trước mắt là chiến tranh Việt Nam được giải quyết xong xuôi hay ít nhất cũng không còn là chướng ngại ngăn Nga Xô và Trung Cộng cải thiện quan hệ song phương với Hoa Kỳ.

Trên đây là nhận xét chung của giới ngoại giao và quan sát quốc tế tại Hoa thịnh Đốn đã tỏ ra không mấy ngạc nhiên về cuộc Nga du của Nixon, có ngạc nhiên chăng là tính chất đột ngột của sự công bố và thời gian quá dài giữa ngày tuyên bố và ngày lên đường. Mặc dầu Nixon cho biết «ngôi nghỉ tẻ» sẽ được giảm xuống mức tối thiểu, người ta vẫn nghĩ rằng nhà cầm quyền Bắc Kinh và Điện Cẩm Linh sẽ nghênh đón và tiếp đãi Nixon một cách hết sức trọng vọng, còn nồng nàn và kiểu cách hơn cả những

6 XEM TIẾP TRANG 11

BỘ TRƯỞNG QUỐC PHÒNG MỸ HỌP BÁO XÁC NHẬN

Nga đã bắt kịp Mỹ về nguyên tử với đà này, Nga sẽ vượt Mỹ

★ *Mc Cain : Nga hành trướng bằng chính sách xảo quyệt*

HOA THỊNH ĐỐN, 13-10 (UPI) Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoakỳ Melvin Laird hôm nay cảnh giác rằng Ngaxô đã theo kịp Hoakỳ trong lãnh vực kỹ thuật và phát triển võ khí nguyên tử, và nếu Nga xô duy trì nhịp độ gia tăng nỗ lực như hiện nay, Nga xô có thể qua mặt Hoa kỳ.

Bộ trưởng Laird cho biết Nga đã vượt tiến với một mức độ vượt xa mức dự mà ông báo cáo với Quốc Hội đầu năm nay. Ông hứa sẽ tường trình chi tiết sự vượt tiến này trước Thượng và Hạ viện trong bản điều trần thường niên vào đầu năm tới.

Hiện tại, ông tin rằng Hoakỳ đang ở một vị thế quân bình trong mối tương quan võ khí nguyên tử Nga Mỹ, nhưng lại nói số ra là ông lo âu về mối tương quan lực lượng giữa HK và Nga trong tương lai.

Ông không cho biết con số dàn phóng hỏa tiễn [illegible] Silos đặt vào [illegible] mà chuyên viên Mỹ cho rằng Nga mới chế và nguy hiểm hơn các loại bàn hỏa tiễn liên lục địa Nga có từ trước đến nay, nhưng nói mức độ sản xuất dàn phóng hỏa tiễn lớn hơn con số ông ước tính trước đây.

Hoa kỳ hiện có 1.054 dàn phóng hỏa tiễn liên lục địa, trong khi các con số ước tính không chính thức cho biết Nga có gần 1600 dàn, cộng thêm gần 100 dàn Silos hiện đang được chế tạo để bắn một loại hỏa tiễn bí mật.

Ô. Laird đưa ra lời cảnh giác trên đây một ngày sau khi TT Nixon loan báo sẽ thăm viếng Nga với một phần đề tài thảo luận được hướng về việc thương thuyết Nga-Mỹ để hạn chế võ khí nguyên tử.

8 XEM TIẾP TRANG 12

Thông cáo chung CỦA NGA VÀ AI CẬP

MẠC TƯ KHOA, 13-10 (AFP) Thông cáo chung Nga-Ai cập được công bố hôm nay kết thúc chuyến thăm viếng Ngaxô của TT Anwar Sadat nhấn mạnh rằng Nga sẽ tăng cường lực lượng quân sự cho Á Rập. Ai Cập nguyện làm pháo đài cho khối Á Rập và cả 2 bên cùng lên án nặng nề phong trào chống CS trong khối Á Rập.

Hãng Tass trước đó loan báo cuộc hội đàm Nga-Ai đã kết thúc vào sáng thứ Tư, cuộc hội đàm được tiến hành trong không khí «thân mật, hữu nghị, hoàn toàn thông cảm» và đã đạt được kết quả rực rỡ.

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.— 4 giờ sau khi loan báo cuộc viếng thăm Nga Xô, TT. Nixon đã đến điện Capitol để khánh thành tượng cố dân biểu Herbert và tại đây ông tuyên bố «sức mạnh, sức mạnh hữu ích, thiện chí thương thuyết, đó là con đường tiến tới hòa bình, chớ không phải là sự yếu kém».

HOA THỊNH ĐỐN.— NS Edward Kennedy đề nghị TT Nixon nên gởi cố vấn ngoại giao, ông Henry Kissinger tới Havana để giảm bớt sự căng thẳng giữa Mỹ và Cuba.

MẠC TƯ KHOA — Phái đoàn Mỹ gồm 6 Thống Đốc tiểu bang đến Mạc Tư Khoa hôm thứ Bảy tuần rồi và hiện đang tiếp tục cuộc thăm viếng Nga Xô.

BONN.— Nhật Hoàng và Nhật

14 XEM TIẾP TRANG 11

Sau khi kiếm được chút thì giờ xén ở các nơi khác

T. Đ. Reagan sẽ chuyển cho T. T. Thiệu thông điệp « mừng tái cử của TT Nixon »

★ **Quốc hội Mỹ đồng ý giúp Miên có quân đội mạnh.**

HOA THỊNH ĐỐN, 13-10 (UPI).— Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoakỳ Melvin Laird hôm nay cho biết ông sẽ cùng Đô Đốc Thomas Moorer, Chủ tịch Ủy Ban Tham Mưu Hỗn Hợp, sang viếng thăm Việt Nam vào đầu tháng tới thể theo lời yêu cầu của TT Nixon.

Tuyên bố trong một cuộc họp báo, Ô. Laird cho biết TTNixon đã yêu cầu hai ông đi nghiên cứu tình hình Đông Nam Á để phúc trình cho Tổng Thống, ngay trước khi Tổng Thống có thể đưa ra một quyết định mới vào giữa tháng Mười Một về việc rút thêm quân Mỹ khỏi VN.

Ông cho biết trên đường đi VN, hai ông sẽ ghé Brussels để thảo luận với các Tổng Trưởng Quốc Phòng Tây Đức, Anh và Ý về tình hình võ khí nguyên tử của thế giới.

15 - 11 : Nixon công bố quyết định chấm dứt liên hệ

HOA THỊNH ĐỐN, 13 - 10 (AP)— Ông Hugh Scott, lãnh tụ đảng Cộng Hòa tại Thượng Viện Mỹ hôm nay tuyên bố là ông có lý do để tin rằng bài diễn văn toàn quốc mà TT Nixon sắp đọc vào 15-11 tới đây sẽ đề cập đến nhiều thay đổi có tính cách dứt khoát trong chính sách của Hoakỳ về VN, hơn là một lời tuyên bố thường lệ về việc rút quân.

Tuyên bố trong một cuộc họp báo với tư cách cá nhân, ông Hugh Scott [illegible] đoán HK sẽ chấm dứt mọi dính líu về quân sự tại VN trước giữa mùa Hè năm tới.

Ông nói rằng những ý kiến và cảm tưởng của ông trên đây đều căn cứ vào các lời tuyên bố của TT Nixon trong các cuộc gặp gỡ giữa Tòa Bạch Cung với các lãnh tụ Quốc Hội HK.

Thượng nghị sĩ Hugh Scott xưa nay vẫn được coi như là người ủng hộ chính sách về VN của TT Nixon.

Đã kiếm được chút thì giờ

VỌNG CÁC, 13-10 (UPI).— Thống Đốc Ronald Reagan hôm nay cho biết là, thể theo lời yêu cầu của TT Nixon, ông đã nhận lời mời của TT Nguyễn văn-Thiệu để ghé thăm VNCH vào ngày 15-10 trong chuyến du hành Á Châu của ông.

Được hỏi TT Nixon có yêu cầu ông nhận lời mời của TT Thiệu hay không, vị Thống đốc Tiểu Bang California và cũng là đặc sứ của TT Hoa kỳ trả lời : « Dĩ nhiên là phải có ».

Ông nói thêm rằng trước đây [illegible] nói tiếp : «Thế rồi báo chí đã phỏng đoán những điều mà thực sự chúng tôi không có ý muốn làm. Vì vậy chúng tôi phải kiếm chút thì giờ trong chương trình để nhận lời mời của TT Thiệu».

Thống đốc Reagan cho biết trong chuyến ghé thăm ngắn ngủi tại Saigon ông sẽ dùng cơm trưa với TT Thiệu và nói chuyện với ĐS Bunker và Tướng Abrams.

Ông còn biết là nhân dịp này, ông sẽ chuyển một thông điệp của TT Nixon gửi chúc mừng TT Thiệu đã tái đắc cử.

Thống Đốc Reagan cùng phu nhân và phái đoàn đã phi trường Vọng Các hồi trưa nay để thăm viếng Thái Lan trong hai ngày trước khi lên đường ghé thăm Việt Nam.

Thống Đốc cho biết ông có mang theo một bức thông điệp riêng của TT Nixon gửi cho Thủ tướng

9 XEM TIẾP TRANG 11

31-10-71 THỦ ĐÔ CÓ GÌ LẠ ?

PTT Kỳ nằm nhà gửi thư cho đồng bào 40 xe hoa tấn phong TT và PTT

● 19-10 Tối cao Pháp viện xử vụ kiện độc cử 3-10

★ Thuốc Tây nhập cảng sắp có thể tăng giá tới 200%.

● TRẦN-TUYỀN

SAIGON, 14-10.— Nguồn tin từ Văn Phòng Liên Lạc Phủ Phó Tổng Thống chuẩn mãn nhiệm cho biết, Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ sẽ không dự lễ tấn phong của Phó Tổng Thống Trần Văn Hương vào ngày 31-10 tới. Các vấn đề liên quan đến lễ bàn giao Phủ Phó Tổng Thống sẽ không có [illegible] trắc trở như một tin đồn và mọi việc PTT Kỳ đã chỉ thị cho Đổng lý Văn Phòng Phủ PTT Đại tá Phan Văn Minh đứng ra tổ liệu. Ngày đó, PTT Kỳ sẽ nằm nhà và một bức tâm thư nói về cảm nghĩ của PTT Kỳ trong 6 năm làm chính trị cũng sẽ được gởi đến quốc dân đồng bào và các chiến sĩ.

Nguồn tin trên cho thuật lại những tiết lộ của một viên chức trong Ban tổ chức ngày tấn phong của tân TT Thiệu và tân PTT Hương, theo đó lễ tấn phong 2 vị lãnh đạo ngành Hành Pháp sẽ được cử hành trọng thể tại tiền đình Hạ Nghị Viện vào trưa ngày 31-10, đúng lúc chấm dứt nhiệm kỳ TT và PTT 67-71.

Vẫn theo tin trên, Ban tổ chức lễ tấn phong tân TT đã được giao cho Thiếu Tướng Cao Hảo Hớn, Chỉ huy trưởng Trung Tâm Phối Hợp Bình Định Trung Ương lãnh trọng trách điều khiển. Ban tổ chức đã họp bàn nhiều lần và đã lần lượt chê các địa điểm như : Tối Cao Pháp Viện thì không đẹp. Trụ sở Thượng Nghị viện thì đa số các Nghị sĩ trước đây đã chống đối độc cử, Hạ Nghị viện cũng bị chê là nơi có nhiều «gia nô» quá và có họng súng chĩa vào, nhưng ban tổ chức vẫn chọn nơi này vì là địa điểm đẹp nhất so với 2 nơi kia.

Nhiều hình thức dự trù cốt làm trang trọng cho buổi lễ mà ngân khoản tốn kém hàng chục triệu bạc đã không được Tổng Thống Thiệu chấp thuận.

Thí dụ như, ban tổ chức định đặt làm 4 quả bóng bay vĩ đại loại đặc biệt từ bên Nhật và nhiều ngọn pháo bông đã bị TT Thiệu gạt bỏ. Cuối cùng chỉ còn 40 xe hoa sẽ được thực hiện để làm tăng phần long trọng cho buổi lễ.

Tin từ văn phòng liên lạc phủ PTT loan báo, LL Nhân Dân chống độc tài sẽ họp ngày mai để thảo luận Dự án công tác tương lai của LL. Tuy nhiên, hiện tại Chủ tịch Đoàn của LL là ông Trịnh quốc Khánh hiện đang bận sắp lo tái xếp nội bộ đảng Dân Xã ở các Tỉnh Miền Tây, có tin nói rằng đến thứ Hai 18-10, ông Khánh mới về Saigòn được.

Một viên chức cao cấp của LL nói rằng, nếu ông Khánh không có mặt được thì cuộc họp vẫn phải tiến hành vì giấy mời do ông Nhị Lang ký tên đã gởi đi.

19-10 xử vụ kiện độc cử 3-10

Cũng theo tin trên, sáng nay Tối Cao Pháp Viện đã gởi thư báo cho 4 công dân Trịnh Quốc Khánh, Hà thế Ruyệt, Dương văn Lang và Ng. ngọc Lợi biết, 9 giờ 30 ngày 19-10-71, TCPV sẽ nhóm để xử vụ các nguyên đơn khiếu tố độc cử 3-10. Cũng sáng nay, các luật sư Nguyễn Phước Đại, Phạm nam Sách đã chuẩn bị bản lý đoán của các nguyên trình để trình lên TCPV.

Thuốc tây sắp tăng giá

SAIGON 14-10.— Nguồn tin từ giới nhập cảng Âu Dược Phẩm cho biết, hồi 20 giờ 30 tối qua, DB Đinh xuân Minh, phụ tá Tổng trưởng Y tế (không rõ ông Minh đã từ chức

11 XEM TIẾP TRANG 11

TRẬN ĐỘT KÍCH GẦN SAIGON NHẤT KỂ TỪ NĂM 1968

Đặc công CS xâm nhập căn cứ Dĩ An hủy 2 trực thăng, làm hư 3 chiếc

★ 29 CS bị hạ gần Krek, 34 CS bị hạ ở rừng U Minh

★ 1 đại đội CS tấn công trụ sở xã Nhơn An tại Bình Định

★ Quân KPC chiếm đỉnh đồi Phnom Santuk trông xuống QL số 1.

SAIGON, 14-10 (AP).— Các phần tử đặc công CS sáng sớm thứ Tư đã thừa lúc đêm tối, lẻn vào căn cứ Dĩ An 13 cây số Đông Bắc Saigon dùng chất nổ ném vào sân đậu trực thăng, phá hủy 2 chiếc UH-1 và gây hư hại cho 3 chiếc khác.

Các trực thăng để tại căn cứ này được xử dụng để yểm trợ cho cuộc phản công của VNCH tại vùng biên giới KPC, ban ngày các trực thăng này đậu ở căn cứ tiểu đoàn Tây Ninh, nhưng mỗi đêm bay về Dĩ An đậu vì căn cứ này được coi là an ninh hơn là Tây Ninh. Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ cho biết cuộc đột công vào Dĩ An không gây tổn thất về nhân mạng và các phần tử đặc công đã trốn thoát.

Đây là vụ tấn công đầu tiên vào căn cứ Hoa Kỳ được xem là gần Saigon nhất, kể từ 1968 đến nay và là căn cứ duy nhất ngoài Saigon mà TT Nixon đã viếng thăm trong chuyến công du VN tháng 7-1969.

Bộ Tư lệnh cũng cho biết thêm là đã trông thấy 2 tên đặc công chạy trốn nhưng không biết rõ chúng có bao nhiêu tên và cũng không có cuộc chạm súng nào giữa các tên đặc công và lực lượng phòng thủ căn cứ.

Bộ Tư Lệnh quân sự VNCH loan báo các đơn vị BĐQ và Thiết Kỵ giao tranh với một đại đội Cộng quân BV tại vùng 9cs Đông thị trấn Krek, hạ sát 29 Cộng quân. Phía VNCH được pháo binh và phi cơ Hoakỳ trợ chiến, chỉ có 3 binh sĩ bị thương.

Lúc 17g25 chiều hôm qua, 1 Đại đội Nhảy Dù giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 4cs Bắc Thiện Ngôn. Lực lượng bạn hạ sát 3 Cộng quân và tịch thu 1 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Bộ Tư Lệnh Hoakỳ hôm thứ Tư đã không cho các thông tín viên đến căn cứ ở hỏa lực Pace, nơi từng xảy ra vụ binh sĩ Hoakỳ bất tuân thượng lệnh không chịu đi tác chiến, lấy cớ rằng không có chỗ trên trực thăng.

Tại rừng U Minh, các binh sĩ VNCH trong các cuộc giao tranh hôm thứ tư đã hạ sát 34 Cộng quân mà không bị một tổn thất nào.

Tại Kiên Giang, sáng thứ Ba các trực thăng Hoa kỳ đã phát hiện một lực lượng Cộng quân tại 36 cây số TN Rạch Giá và hạ sát 19 tên.

Tại Bình Định, lúc 2g50 sáng hôm qua, khoảng 1 Đại đội Cộng quân pháo kích và tấn công vào Trụ sở xã Nhơn An do 1 Trung đội NQ trú đóng tại 3cs ĐĐB quận lỵ An Nhơn.

Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ. Kết quả có 5 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ. Ta tịch thu 40 lựu đạn chày, 9 quả đạn B.40, 15 băng đạn AK.47 và 5 túi đeo lưng. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Bộ tư lệnh Hoakỳ loan báo chiều hôm thứ Ba, hai hỏa tiễn Sam của lực lượng phòng không CSBV đã

2 XEM TIẾP TRANG 12

2.000 Sinh viên Nam Hàn lại biểu tình chống tham nhũng

Hội đàm Nam-Bắc Hàn rắc rối N. H. tiếp tục diệt gián điệp B. H.

BÀN MÔN ĐIẾM, 13-10(AP): Trong phiên họp sơ bộ lần thứ tư mở vào ngày hôm nay, các phái đoàn Hồng Thập Tự Nam và Bắc Hàn vẫn chưa thỏa thuận được ngày để triệu tập phiên họp đầu tiên cho một hội nghị chính thức nhằm tìm phương thức sum họp cho hơn 10 triệu gia đình phân cách vì thế chiến và cuộc chiến Cao Ly 1950-1953.

Trưởng phái đoàn Bắc Hàn là Kim Tae-Hee cho rằng hai bên đã đồng ý về địa điểm triệu tập hội nghị chính thức nên bây giờ cần phải thảo luận về ngày giờ, và ông ta đề nghị 10g sáng ngày 10-12 là giờ khai mạc hội nghị chính thức.

Nhưng Kim Yeon-Choo, trưởng phái đoàn Nam Hàn lập luận rằng, mặc dù hội nghị chính thức nên bắt đầu sáng sớm hay tối cho các gia đình ly tán, nhưng hội nghị sơ bộ còn nhiều vấn đề thủ tục cần phải giải quyết trước khi ấn định giờ giấc cho phiên họp chính thức đầu tiên. Các vấn đề đó là an ninh cá nhân cho nhân viên phái đoàn và ký giả, nơi ăn chốn ở, chuyên chở và liên lạc cho họ.

Cứ thế, hai bên phản pháo qua lại trên 50 lần và rốt cuộc đến giờ này hội nghị sơ bộ Hồng Thập Tự Hàn quốc vẫn chưa ngã ngũ ra sao.

Ngay cả về việc lựa chọn địa điểm mặc dù hai bên đã đồng ý hội nghị chính thức sẽ luân phiên triệu tập tại mỗi thủ đô của mình, nhưng họ vẫn chưa đồng ý là phiên họp đầu tiên nên mở ở Hán Thành hay Bình Nhưỡng.

5 XEM TIẾP TRANG 12

SAU SUỐT 2 TUẦN LÀM LẰNG NHẰNG, NHÌ NHẰNG

Hạ Viện đã bắt đầu làm thực Thượng Viện chen chúc như hội chợ

● *Khối Dân Tộc TV lo lấy chữ ký chống độc cử*

★ *HĐDT lo ngăn chặn các vụ xây Chùa, Nhà Thờ bừa bãi*

SAIGON 14-10 : Hai câu chuyện sau đây do dân biểu Như văn Uý chứng kiến tận mắt và kể lại tại diễn đàn Hạ viện. NS Trần thế Minh thấy NS Trần Quang Thuận phất phơ ở ngoài hành lang trong khi khoảng đại Thượng Viện đang bàn về bầu cử Hạ Viện. Ông Minh hỏi « sao Toa không vào họp bàn về dự thảo khuyến cáo ?» Ông Thuận trả lời « vào làm gì, sao vô hiệu hết chúng nó là được ».

Thượng nghị sĩ Hoàng Kim Quy thì khoe với ông Uý « Moa có thằng con thất cử ở một tỉnh ngoài Trung và moa đã kéo được tỉnh đó vào hàng các tỉnh lem nhem ghi trong khuyến cáo ».

Tại diễn đàn, đưa hai chuyện đó ra, dân biểu Như văn Uý đã kết luận không thể căn cứ vào dư luận đến đại được, để bác bỏ ý kiến của ông Đỗ sinh Tứ đề nghị rằng không cho vào UB hợp thức hóa những người bị tai tiếng trong cuộc bầu cử 29-8.

DB Uý bảo đến Nghị Sĩ còn như vậy thì dư luận ngoài phố làm sao tin được?

Sáng nay Hạ Viện đã vượt được bước đầu phần thủ tục.

Với 106/116 dân biểu đồng ý, khoảng đại đã chấp nhận thảo luận dự thảo nội lệ, do đại diện 4 vùng và SG-GĐ thảo ra. Nội lệ gồm 62 điều ghi những thủ tục một phiên họp. Hạ viện cũng đồng ý là thảo luận ngay vào chương 3 qui định thành phần Uỷ ban hợp thức hóa — Khi lên khuôn, cuộc họp này còn đang diễn tiến.

(LVT)

0 XEM TIẾP TRANG 12

NỔI LOẠN Ở VÙNG BÀN CỜ

Thêm 2 xe Mỹ bị đốt Nữ sinh Trí Đức suýt xuống đường

● *1 nhóM SVHS dọa sẽ đón Thống Đốc Reagan bằng « nhiều hành động mới lạ »*

● ANH TRINH

SAIGON 14-10.— 7g30 sáng nay, một nhóm SVHS lại bất thần «đột kích» hỏa thiêu một chiếc xe Buýt và chiếc Toyota mang số T của Mỹ tại ngã tư Phan đình Phùng - Cao Thắng.

Tài xế bỏ xe chạy. Cả một quảng đường lại huyên náo, xe cộ kẹt cứng. Chiếc buýt hư hại khoảng 50o/o còn chiếc Toyota kể như bị loại khỏi «vòng chiến». Năm phút sau, xe Cảnh sát mới hụ còi đến tiếp cứu, nhóm SVHS đã rút êm. Cũng vào 7g20 sáng nay, một nhóm học sinh xuất hiện trước cửa trường nữ học Trí Đức cùng một số nữ sinh bên trong trường này toan sách động bãi khóa xuống đường nhưng bất thành vì Cảnh sát đã cô lập ngay.

Bản tin của nhóm SV tranh đấu thì nói rằng vào 6g30 sáng, «hai toán cảm tử SVHS đã chặn đầu hai đường Cao Thắng và Phan đình Phùng và P.T.Giản làm kẹt hết xe. Hàng trăm SVHS thuộc Uỷ Ban Đòi Quyền Sống hợp với học sinh Trí Đức xuống đường chống tăng học phí và chống Mỹ, hỏa thiêu 2 xe Mỹ và tung nhiều truyền đơn» Bản tin nói «sau 15 phút chủ động hoàn toàn, SVHS đã rút lui».

SV dằn mặt TĐ Reagan

Sáng nay nhóm SV tranh đấu phát hành bản tin tố cáo «Đặc sứ Hoa Kỳ, Thống Đốc Reagan sắp sang VN để dọn đường cho việc hợp thức hóa N.V. Thiệu». «Uỷ Ban Đòi Quyền Sống Đồng Bào» của nhóm SV trên cho hay «bằng nhiều hành động mới lạ».

Trong khi đó Tổng Hội SV Vạn Hạnh ra tuyên cáo đòi nhà cầm quyền ngưng ngay mọi hành động nhằm lũng đoạn hàng ngũ SV và đòi nhà cầm quyền trả tự do cho các SVHS đã bị bắt. Tuyên cáo cũng đòi Cảnh Sát phải tức khắc rút ra khỏi khuôn viên Đại Học.

Đại học Vạn Hạnh vẫn còn lộng lẫ. Một số sinh viên tại đây hì hục dùng sơn quét trắng tấm bảng ghi công đức Mỹ quốc viện trợ và các Sinh viên này hứa hẹn sẽ còn biểu diễn nhiều «cú» ngoạn mục.

ẤQ : vụ Long Khánh cũng đã êm đẹp

— Văn phòng VHĐ Ấn Quang hôm nay chánh thức phổ biến một bản tin về sự xung đột giữa Chánh

4 XEM TIẾP TRANG 12

TRONG PHIÊN NHÓM PHẢN CHIẾN VÀO NGÀY 25-10-71

Các đại diện CSBV ở Ba Lê sẽ lên tiếng ở Mỹ qua điện thoại

▼ *2 Dân biểu Mỹ đòi phóng thích nhiều tù binh CS*

★ *6 binh sĩ Mỹ sẽ bị giải tòa về vụ Pace.*

HOA THỊNH ĐỐN, 13-10 (Reuter). Hôm nay, trong một bức thư gửi cho TT Nixon, 2 dân biểu Clement Zablocki, Dân chủ, và Paul Findley, Cộng Hòa, đã đề nghị là Hoa Kỳ nên tức khắc phóng thích số lớn tù binh địch hiện bị giam giữ tại miền Nam VN.

Hai dân biểu Mỹ nói việc VC phóng thích Trung sĩ John Sexton và việc đồng minh trả tự do cho một trung uý CSBV có thể đưa gần tới một thỏa hiệp trao đổi tù binh. Bức thư nói là hình như đối phương đã thay đổi thái độ và bằng lòng nhận tù binh do đồng minh trao trả nên đã đến lúc nên thi hành quyết nghị được Hạ viện thông qua ngày 4-10 vừa qua khuyến cáo phóng thích một số tù binh CSBV ngang với số quân nhân Mỹ mất tích và bị bắt làm tù binh.

Tại Cựu Kim Sơn, ký giả Richard Boyle tới hôm thứ Ba sau khi từ Việt Nam về nước cho hay là trái với những tin tức được công bố, 6 binh sĩ Mỹ sẽ bị đưa ra trước tòa án quân sự vì từ chối không chịu thi hành mệnh lệnh đi tuần phòng ngoài căn cứ Pace gần biên giới Kampuchea. Ông Boyle mang về Mỹ bản thỉnh nguyện thư viết tay mang chữ ký của 66 binh sĩ Mỹ tại căn cứ Pace và ngay khi tới Cựu Kim Sơn, ông đã gọi điện thoại cho phụ tá của NS Edward Kennedy và vị phụ tá đã yêu cầu ông Boyle đưa thỉnh nguyện thư đó về Hoa Thịnh Đốn.

Tại Hà nội, nhật báo Nhân Dân của CSBV hôm thứ Tư viết rằng việc TT Nixon cố kéo dài cuộc triệt thoái quân đội Mỹ khỏi ĐôngDương là lý do phần lớn tại sao lính Mỹ từ chối không chịu đi tuần phòng ngoài căn cứ Pace. Bài báo mô tả «cuộc nổi loạn» của binh sĩ như là một chuyện «bi thảm và ít có trong lịch sử chiến tranh». Tờ Nhân dân còn viết là binh sĩ Mỹ không chịu «giao tranh với quân đội giải phóng (VC) đến độ họ bắn các sĩ quan của họ.»

Tại Burlington, tiểu bang Vermont lãnh tụ nhóm phản chiến Mỹ hôm thứ Ba cho bay các đại diện của phái đoàn CSBV tại hội đàm Balê sẽ dùng điện thoại lên tiếng trước một cuộc họp phản chiến nhóm tại Hoa thịnh đốn vào ngày 25-10 tới.

Ý KIẾN Thế mạnh

Trong vòng chưa đầy 3 tháng, đây là lần thứ hai ô. Nixon công bố một quyết định gây chấn động dư luận. Lần trước là quyết định chính thức viếng thăm Bắc Kinh. Lần này là quyết định chính thức viếng thăm Mạc tư Khoa. Cả hai lần đều theo lời mời của đối thủ — dĩ nhiên sau những sự giàn xếp.

Quyết định của ô. Nixon sẽ viếng thăm Bắc Kinh vào trước tháng 5-72 được công bố ngày 15-7 thì vài ngày sau giới hữu quyền Mỹ tung tin thêm « ô. Nixon có thể đi Bắc Kinh sớm hơn dự liệu ». Về việc ô. Nixon sẽ đi Bắc Kinh, lời nhận định ở mục này ngày 19-7 đã nhắc lại nhận định của Chính Luận từ sau ngày ô. Nixon đắc cử (12-68) rằng trong tương lai, chính sách của ô. Nixon sẽ là «đi cả với Nga lẫn Tàu nhưng thân là thân để dùng Tàu trị Nga dùng Nga trị Tàu ». Và về ý kiến ô. Nixon sẽ đi Bắc Kinh sớm hơn dự liệu, Chính Luận ngày 27-7 đã viết :

… « Bề trái của ý định viếng Bắc Kinh sớm có thể có những khía cạnh khác (phòng ngừa những biến cố bất trắc làm hỏng công việc). Ít nữa cũng có hai khía cạnh nổi bật, đối với Nga và CSBV. Đối với Nga, trước khi đắc cử Tổng Thống, ô. Nixon đã từng viếng Nga. Nhưng từ sau đó đã có lần ô. Nixon muốn viếng Nga nhưng Nga e ngại (nhất là e ngại bị Trung Cộng tố cáo bắt bồ với kẻ chống Cộng tệ hại nhất). Dù vậy bang giao Nga-Mỹ cứ được cải thiện dần dần. Nay ô. Nixon dọa đi Bắc Kinh sớm là có ý dồn Nga tới chỗ « không kịp trở tay » và sẽ bị sớm đặt trước « một sự đã rồi ». Nhưng dọa thì có ý chưa làm. Và nếu Nga muốn thì Mỹ cũng sẵn sàng, chẳng hạn cũng có một cuộc viếng thăm của TT Nixon tại Mạc tư Khoa ». Nay thì việc đó đã thành sự thật, không còn là giả thuyết nữa.

(Xem tiếp trang 12)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Tổng Thống nhiệm kỳ II

PHI LUẬT TÂN

IV

◐ NGUYỄN-VĂN.

KINH TẾ TÀI CHÁNH SUY SỤP — Phi cũng như các xứ lân bang, có nhiều nguyên liệu và tiềm năng phát triển, song mức tiến còn rất chậm trong khi dân số gia tăng mau lẹ cùng các nhu cầu tiền mọi lãnh vực sinh hoạt.

Phương tiện thiếu, tất phải nhờ ngoại quốc, từ tư bản đến kỹ thuật, nên luật lệ khuyến khích đầu tư đã được chánh phủ Marcos ban hành từ tháng 5/1968.

Song các phe đối lập vẫn trách là nâng đỡ ngoại nhân, chẳng hạn để cho các công ty dầu tăng giá xăng: nhiều cuộc biểu tình dữ dội của công nhân ngành vận tải đã xảy ra năm ngoái.

Dân chúng, nhất là tại thành thị, đã biết mùi hóa phẩm và tiện nghi Âu Mỹ: các giới hữu sản đã treo gương xa xỉ. Để cho thiếu thốn, là gây nạn đầu cơ. Sản xuất chưa nổi, thì phải nhập cảng rất nhiều, cán cân thương mại cứ bị chênh lệch, nợ ngoại quốc mỗi năm một nhiều hơn: từ 583,9 triệu mỹ kim năm 1965, lên mau tới 1.825,4 triệu cuối 1970.

Một số lớn được vay ngắn hạn để nhập cảng. Và số phải trả hàng năm là một gánh rất nặng: như về 1970, Phi đã phải thanh toán 479,9 triệu MK về vốn và 94,7 triệu về lời.

Tiêu ra ngoài nhiều như vậy, chi trong xứ cũng mỗi năm một nhiều hơn thâu, vừa để phát triển kinh tế, vừa để cải tiến xã hội: 2 mục này chiếm 2/3 ngân sách quốc gia. Song phần xã hội, nghĩa là không sản xuất, trội hơn phần sản xuất: nhà cầm quyền muốn lấy lòng dân, và đặt chánh trị lên trên kinh tế, nhưng rồi bị các định luật kinh tế quật lại mà không thể nào chống đỡ:

Suốt nhiệm kỳ I và tới nay, ngân sách năm nào cũng thiếu hụt, và số thiếu hụt cứ tăng hoài: từ 215 triệu MK (1965) lên 267 triệu (1968) rồi đến năm tái cử Tổng thống, vọt lên 1.029 triệu, vì các khoản chi rất lớn về Xã hội bị tung ra: 1383 triệu trên tổng số chi 3.754 triệu. Đến tài khóa 1970/71, các mục Xã hội còn choán 1467 triệu trên 4088 triệu.

Nhà lính tính quan, vung tay quá trớn, luôn luôn chi rộng cho sống quá mức: lạm phát với mọi sự tai hại, chỉ là hậu quả tất nhiên của một chính sách mặc kệ ngày mai, và chỉ nhằm đạt mục tiêu chánh trị là nắm giữ quyền hành.

Song mục tiêu chánh trị có đạt được không, vì cuộc sống mắc mỏ, vật giá leo thang lại càng gây bất mãn? Giá tiêu thụ đã tăng 4,3o/o năm 1968, lại tăng vọt 21o/o năm 1970, và cuối 1970, thì giá nhu yếu phẩm tăng từ 20,6o/o đến 29,7o/o hoặc 34,2o/o.

Số người có việc làm, từ 12.481.000 năm 1968 còn có 11.229.000 năm 1969, và số thất nghiệp là 811.000: chánh phủ dự tính tạo ra 500.000 việc làm mỗi năm, theo kế hoạch tứ niên 1970-1974: có thực hiện nổi không? Dân số 38,5 triệu năm 1970, cứ tăng theo tỷ lệ 3,5o/o, mỗi năm, và chương trình hạn chế sinh sản áp dụng từ 1969, mới được có 85 ngàn người theo.

xXx

Tuy nhiên, phải ghi nhận rằng trong nhiệm kỳ I của TT Marcos, Phi Luật Tân cũng có TIẾN BỘ TƯƠNG ĐỐI HOẶC NỖ LỰC CẢI TIẾN TRÊN VÀI LÃNH VỰC.

Tổng sản lượng quốc gia từ 17,6 tỷ Pesos (1968) lên 18,7 tỷ (1969) và 19,5 tỷ (1970) song tỷ lệ tăng từ 6,2o/o (1968) lại có khuynh hướng xuống 4,4o/o (1970).

Xuất cảng, từ 828 triệu MK (1966) lên 875 triệu (1969) và 1.064 triệu (1970), mặc dầu nhập cảng vẫn nhiều hơn: 1.131 triệu (1969) và 1.070 triệu (1970).

Canh nông đã phát triển rõ rệt. Trước 1967, Phi vẫn phải nhập cảng gạo ăn; năm 1965 khi Ô. Marcos lên cầm quyền, số nhập cảng lên tới 569 ngàn tấn. Số đó giảm dần và từ 1968 không còn phải mua vô nữa. Phi tự túc được về gạo nhờ 6 loại lúa Thần Nông. Sản ngạch lúa từ 2 triệu 647 ngàn tấn (1965) lên 3 triệu 678 ngàn tấn (1970). Đó là một điểm son khiến Ô. Marcos có thể hãnh diện.

Thủy sản, từ 667 ngàn tấn cá (1965) lên 1 triệu 33 ngàn tấn (1970).

Khoáng sản khai thác tăng 12, 8o/o (1968) và lên 21,2o/o (1970). Đồng, khoáng chất quan trọng nhất, từ 60 ngàn tấn (1965) lên 131,5 ngàn tấn (1970).

Về kỹ nghệ biến chế, trị giá sản phẩm từ 2.346 triệu Pesos (1966) lên 2.743 triệu (1970). Tỷ lệ tăng còn kém và có khuynh hướng giảm, từ 4, 9o/o xuống 2o/o.

Riêng đường cát, từ 1 triệu 557 ngàn tấn (1965) lên 1 triệu 928 ngàn tấn (1970) và có thể tới 2 triệu 256 ngàn tấn (1971).

xOx

Về phương diện xây dựng Dân Chủ, Ô. Marcos cũng nhận cùng các chính đảng và các giới, sự cần thiết thay đổi căn bản của chế độ, sau 35 năm kinh nghiệm.

Theo dư luận chung, thì Hiến Pháp ban hành từ 1935, đã được soạn thảo theo quan niệm chính trị của Hoakỳ, không còn thích ứng với thời đại, hay không thích hợp với xã hội Phi. Các phe đối lập còn ngán Tổng thống chế, vì Tổng thống nhiều quyền dễ biến thành độc tài. Các giới dân chúng cũng ngán bầu cử theo lối xưa nay, vì mỗi lần lại có xung đột đẫm máu, và dầu sao, cũng chỉ người giàu lên nắm quyền được mà thôi.

Ngày 10-11-70, một cuộc bầu cử Đại Hội Lập Hiến đã được tổ chức: 320 đại biểu được chọn trong số hơn 2.000 ứng cử viên, theo những thể lệ khác hẳn thể lệ quen thuộc:

Lần này, không ai được tranh cử với tư cách đảng viên hoặc được chính đảng nào tài trợ; các điều kiện vận động được ấn định đồng đều, phí tổn của mỗi ứng cử viên bị hạn chế ở mức 36 ngàn Pesos.

Mọi sự nghi ngại đã được xua tan, không thấy ai kêu la về các áp lực hoặc các vụ gian lận. Ông Marcos lánh mặt 10 ngày khỏi thủ đô để tỏ rõ ông không can thiệp.

Tính cách dân chủ và công bằng của cuộc đầu phiếu đã cho phép nhiều giới Phi hy vọng rằng lần này nhân dân có thể tự quyết theo những nguyện vọng chính đáng.

Nhiều người mong rằng: Hiến Pháp mới sẽ chấm dứt những đặc quyền của Hoa Kỳ trên lãnh thổ Phi; — bỏ bớt nhiều cuộc bầu cử để tránh xáo trộn và phí tổn; — hạ tuổi cử tri từ 21 xuống 18 để cho thêm nhiều thanh niên tranh đấu hợp pháp thay vì bạo động; — kéo dài nhiệm kỳ của Tổng Thống ra 6 năm thay vì 4 năm, nhưng cấm tái đắc cử; — bỏ bớt một Viện trong hai Viện Quốc Hội; — nhấn mạnh đến công bằng xã hội và quyền lợi đại chúng v.v...

Hiện nay, Đại Hội còn đang thảo luận, và chưa đi tới bản thỏa hiệp nào đáng kể. Chỉ có sự đồng tình về một điểm, và điểm này sẽ đưa tới một điều khoản nào đó trong Hiến Pháp mới: không thể nào cho Ô. Marcos cơ hội tranh cử nhiệm kỳ III. Và chắc vì cũng biết là hết hy vọng, ông đã cho hiểu rằng bà Marcos có thể ra thay ông.

● Trong khi đó, các đoàn thể thanh niên và sinh viên vẫn hoài nghi về tư cách «vô đảng phái» của các đại biểu cùng tính cách khách quan của các ý kiến sẽ được chấp nhận. Họ vẫn ngại rằng Ô. Marcos và đảng ông cùng Hoakỳ gây áp lực và giật dây các nhân vật có nhiệm vụ soạn thảo Hiến Pháp mới, để duy trì quyền lợi cho các giới tư bản, phong kiến và đế quốc. Tập đoàn Thanh Niên Dân Chủ SKD (League of Democratic Youth) cho rằng chánh quyền biết là không thể tránh cách mạng, nên làm ra sự thay đổi thể chế và bày đặt ra trò Lập Hiến đó thôi.

(Xem tiếp trang 11)

NHẬN XÉT VỀ VIỆC HÀ-NỘI TIẾP RƯỚC PODGORNY

MỤC ĐÍCH CỦA PODGORNY CHỦ TỊCH NHÀ NƯỚC NGA SÔ, TRONG CUỘC THĂM VIẾNG HÀ-NỘI. ◐ SỰ VẮNG MẶT CỦA TÔN-ĐỨC-THẮNG CHỦ TỊCH NHÀ NƯỚC CSBV. ◐ LÊ-DUẨN NHÂN DANH ĐẢNG CSBV THẢO LUẬN VỚI PODGORNY. ● PODGORNY KHOẢN ĐÃI LÃNH TỤ BẮC VIỆT TẠI PHỦ CHỦ TỊCH BẮC VIỆT. ★ VÀI ĐIỀU KẾT LUẬN.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (11-10-1971).

Giả thử rằng miền Nam này không quá bận rộn vì cuộc bầu cử 3-10, thì tình hình miền Bắc mấy tháng nay từ trận lụt kinh khủng vào giữa tháng Tám đến chuyến viếng thăm của Podgorny đã là một đề tài lôi cuốn dư luận quần chúng một cách thuận lợi cho công cuộc chống Cộng. Giả thử rằng cuộc bầu cử ngày 3-10 là một cuộc bầu cử có tranh đua thì việc khai thác tình hình chính trị miền Bắc với cảnh xâu xé của hai nước Cộng Sản Trung Hoa và Nga sô cũng đã mang lại cho liên danh Thiệu-Hương một số phiếu bầu không nhỏ của những người quốc gia.

Nay thì không còn vấn đề khai thác cho nhu cầu tranh cử nữa và hình như người ta còn quá bận rộn vì những chuyện «hậu bầu cử» để mà chưa bình tâm nhìn về phương Bắc với Lý Tiên Niệm phó Thủ tướng Trung Hoa đỏ và Podgorny chủ tịch nhà nước Nga sô.

Lý tiên Niệm dời Hànội được vài ngày sau khi ký một hiệp ước viện trợ cho miền Bắc Cộng sản trong năm 1972 thì Podgorny đến. Việc Lý tiên Niệm đến Hà nội có vẻ như được quyết định vội vã hay đúng hơn không phải là đã được dự trù từ lâu ngày vì rằng không thấy được loan báo trước. Và đến ngày Lý tiên Niệm tới Hà nội thì đài phát thanh Hà nội mới loan tin; hay đó chỉ là thói quen của Cộng Sản Trung Hoa vì rằng trước đây vào tháng 4, Chu ân Lai cũng đã đến Hà nội 4 ngày, đến khi họ Chu trở về thì đài Bắc Kinh mới loan báo.

Nhưng Podgorny thì khác, chuyến đi của Podgorny được loan báo cả tháng nay rồi. Người ta có thể nghĩ rằng Podgorny khác vì rằng là chủ tịch nhà nước Nga sô còn Chu ân Lai và Lý tiên Niệm chỉ là những nhân vật kém quan trọng hơn, chỉ là Thủ tướng và phó Thủ tướng. Điều đó đúng một phần, có thể là phần lớn, thế nhưng liệu có ý nghĩa gì khác không?

Podgorny đã dời Hà nội ngày 8-10 để trở về Mạc tư khoa. Một thông cáo dài do Podgorny và Lê Duẩn cùng ký đã được phổ biến, một thông cáo dài 5.500 chữ, dài một cách khác thường phá hẳn mọi kỷ lục, chưa bao giờ có một thông cáo dài như vậy. Bản thông cáo đó Chính Luận đã trích đăng những phần chính.

Trước hết hãy nói về lý do cuộc thăm viếng của Podgorny.

Lý do thăm viếng của Podgorny

Hồi tháng tư vừa qua, khi mà Lê Duẩn cùng phái đoàn đảng Cộng sản Đông Dương sang Mạc tư khoa tham dự Đại hội thứ 24 Cộng đảng Nga, trong lúc đó Trung cộng mời phái đoàn bóng bàn Hoa kỳ sang biểu diễn ở Hoa Lục, người ta đã bàn tán nhiều về lý do Lê Duẩn lưu lại Nga trong một thời gian khá dài sau khi đại hội bế mạc. Trong lúc Lê Duẩn ở lại Mạc tư Khoa thì cũng có tin Brejnev Tổng bí thư đảng Cộng Sản Nga nhận lời mời thăm viếng Hà nội.

Ba tháng sau Brejnev chưa tới Hà nội thì ông Kissinger đã bí mật đi Bắc kinh và người ta chính thức loan báo rằng Ông Nixon đã nhận lời mời của chính phủ Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa sang thăm viếng nước này.

Vài ngày trước khi tin đó được công bố thì Ông Nixon trong một cuộc họp báo ngắn đã nói rằng Hoa Kỳ phải học cách chia sẻ quyền lãnh đạo thế giới với 4 trung tâm quyền lực khác là Tây Âu, Nga sô, Nhật Bản và Trung Cộng. Ông Nixon còn thêm rằng «đó không phải là một điều xấu». Cũng lúc đó Ông Nixon cũng nói là cuộc chiến tranh ở Đông dương này sẽ được giải quyết bằng một thỏa hiệp hoà bình giữa các quốc gia trong vùng Đông Nam Á và Thái bình Dương.

Chỉ vài hôm sau là tin ông sang Tầu được loan báo.

Tự nhiên là thế giới đứng trước một sự kiện Hoa Kỳ nhìn nhận Trung Cộng là một trung tâm quyền lực và nắm quyền lãnh đạo một phần thế giới. Cục diện thế giới phải thay đổi, điều đó là dĩ nhiên.

Từ trước cho đến nay, người ta chỉ coi Trung Cộng như một quốc gia Cộng sản. Nếu Trung Cộng có được một số nước trên thế giới nhìn nhận và thiết lập bang giao thì đó cũng chỉ là sự nhìn nhận và bang giao giữa hai quốc gia. Ông Nixon đã đi xa hơn, chẳng những có vẻ như Hoa Kỳ nhìn nhận Trung Cộng là một quốc gia mà còn nhìn nhận đó là một quốc gia cỡ bự, cỡ lãnh đạo thế giới này cùng với các trung tâm quyền lực khác. Sự kết thân Hoa-Mỹ bằng sự nhìn nhận thông thường là một chuyện, sự kết thân đến mực độ nhìn nhận là một Trung Tâm quyền lực lãnh đạo lại là một chuyện khác lớn hơn và quan trọng hơn. Trung Cộng không còn trong thế cô đơn nữa. Chẳng những chẳng còn trong thế cô đơn mà lại xuất hiện trên thế giới với tư thế đàn anh, tư thế lãnh đạo, tư thế một cường quốc.

Công khai và minh bạch, Hoa Kỳ đã nhìn nhận có hai cường quốc Cộng Sản Nga Sô và Trung Cộng, cả hai cùng là những cường quốc lãnh đạo. Đối với Nga Sô, sự nhìn nhận đó phải là điều đau khổ. Cuộc tranh chấp Nga-Hoa để nắm quyền lãnh đạo Cộng Sản thế giới chưa giải quyết được. Trong thế giới Cộng Sản, Nga sô vẫn nắm ưu thế vì rằng ngoài Albanie ngả hẳn theo Trung Cộng còn các nước khác thì theo Nga hoặc nếu không theo thì đứng giữa, nước đôi mà không ngả hẳn theo Trung Cộng. Dựa vào ưu thế đó, Nga sô vẫn hi vọng rằng trong tương lai sẽ thống nhất được khối Cộng sản và Nga sô quốc gia rường cột của chủ nghĩa Mác Lê sẽ đứng đầu một mình lãnh đạo.

Sự nhìn nhận TC như một trung tâm quyền lực góp phần lãnh đạo thế giới Cộng sản, mộng bá chủ hoàn cầu của Nga sô không còn hay không hy vọng thành sự thật vì người ta hiểu những luận cứ của Cộng sản cho rằng Ông Nixon đã có «âm mưu thâm độc chia rẽ các nước xã hội chủ nghĩa».

«Biến cố Hoa-Mỹ» đó là lý do để mà cùng một lúc ba lãnh tụ cao cấp nhất nước Nga là chủ tịch nhà nước Nga sô Podgorny, Thủ tướng chính phủ Kosygin đi Phi Châu và Bí Thư đảng Cộng sản Nga Brejnev đi Âu Châu.

Brejnev không đến Hànội theo lời mời của Lê Duẩn nữa mà là Podgorny chủ tịch nhà nước Nga Xô chắc hẳn là chuyện giữa đảng Cộng sản Nga Xô và Đông Dương thì xong rồi, Lê Duẩn nhân danh đảng Cộng sản Đông Dương đã đi Mạc tư Khoa hồi tháng 4 để mà hết lời tạ ơn đảng và nhân dân Nga. Nay chỉ còn chuyện nhà nước Nga sô và nhà nước Cộng sản Bắc Việt.

Trước ngày Podgorny dời Nga, nhật báo Pravda và đài phát thanh Mạc tư Khoa đã không ngớt kể công nào là đã thành lập tại Bắc Việt bao nhiêu cơ sở và xí nghiệp kinh tế, nào là đã giúp đỡ bao nhiêu chuyên viên, nào đã viện trợ quân sự, nào là hết mình ủng hộ đề nghị 7 điểm của Cộng sản ở Ba Lê. Ai cũng biết rằng chuyến đi của Podgorny là để vận động Bắc Việt đứng về phe Nga mà đừng ngả về phe Tàu. Một tin điện từ Mạc tư khoa [illegible] hồi đó đã loan báo là Podgorny đến Hà Nội để kiện định uy thế và sự hiện diện của Nga trong vùng Đông Nam Á và Thái Bình Dương.

Nhà nước Cộng Sản Nga sô ra đi để lôi kéo nhà nước Cộng Sản BắcViệt về phe mình

Podgorny có thành công trong nhiệm vụ đó không?

Hà Nội tiếp rước

Podgorny mà không phải là Bjenev tới Hà Nội có nghĩa là nhà nước NgaSô mà không phải là đảng Cộng Sản Nga đến Hà Nội, thế nhưng HàNội có vẻ như lại quá lúng túng trong việc tiếp rước Podgorny. Cái sự lúng túng đó thể hiện ở điểm khi Hà Nội coi Podgorny như một nhân vật đại biểu đảng, khi lại coi như một nhân vật đại diện nhà nước Nga.

Podgorny đến phi trường Gia Lâm lúc 2 giờ chiều ngày 3-10. Tôn đức Thắng không ra sân bay đón Podgorny. Đài phát thanh Hànội loan tin tại sân bay có Nguyễn lương Bằng phó chủ tịch nhà nước Cộng sản Bắc Việt đón Podgorny. Đài đó cũng kể tên Nguyễn lương Bằng trước tên Lê Duẩn đệ nhất bí thư ban chấp hành trung ương đảng Cộng sản Đông dương.

Còn Tôn đức Thắng, Chủ tịch nhà nước Cộng Sản thì đón Podgorny ở tại «Nhà khách». Nơi đây Tôn đức Thắng ôm hôn Podgorny rất lâu theo như đài Hà nội loan báo.

Riêng cái việc Tôn đức Thắng không ra sân bay đón Podgorny cũng đủ làm cho người ta nghĩ rằng Hà nội đã dè dặt, không dám tỏ vẻ quá long trọng trong việc tiếp rước Podgorny và để gỡ lại Thắng đã ôm hôn rất lâu Podgorny để tỏ cái tình thắm thiết.

Nhưng dầu có sự dè dặt đó thì Podgorny cũng đã được tiếp rước nhân danh chủ tịch nhà nước Nga sô, việc kể tên Nguyễn Lương Bằng trước Lê Duẩn chứng minh điều đó.

Thế nhưng chỉ vài tiếng đồng hồ sau thì lại khác.

Podgorny đến Hà nội lúc 3giờ chiều thì đến tối dự một bữa tiệc, theo đài Hà nội thì bữa tiệc đó do Trung ương Đảng Cộng sản Hà nội, ủy ban thường vụ quốc hội và chính quyền Trung ương Bắc Việt thết. Trong bữa tiệc đó gồm đủ mặt các nhân vật lãnh đạo Hà nội. Đây không phải là bữa tiệc do chủ tịch nhà nước Cộng sản Hà nội thết mà là cả ba: đảng, quốc hội và chính phủ và cái tên Trung Ương đảng được kể trước quốc hội và chính quyền, nghĩa là có tính cách nặng về đảng nhiều hơn là nhà nước dầu là trong bữa tiệc đó Tôn đức Thắng có đọc diễn văn chào mừng.

Qua ngày 4-10 thì Cộng sản Nga và Cộng sản Bắc Việt hội đàm, phía Cộng sản Hà nội thì Lê Duẩn là trưởng đoàn, phía Nga thì Podgorny là trưởng đoàn, vậy thì rõ rệt đây là cuộc hội đàm giữa đảng và đảng mà không phải là nhà nước với nhà nước. Cũng ngày 4-10 có một cuộc mít tinh, xuất hiện trước cuộc mít tinh này bên cạnh Podgorny là Lê Duẩn và chính Lê Duẩn đã lên tiếng cạnh Podgorny. Người ta ngạc nhiên ở điểm là Tôn đức Thắng không tham dự cuộc hội đàm, cũng không phải là một nhân vật nhà nước làm trưởng đoàn mà lại là nhân vật đảng.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Diễn Đàn ★★★★★★

Nhận-định về vai trò đối-lập trước tình-thế mới

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Bài của Nam-Chí VŨ-ĐÌNH-LÝ

Về tổ chức nội bộ

Nếu thực hành đầy đủ, nhiệm vụ của đối lập sẽ rất nặng nề, vì một mặt phải đấu tranh với Cộng sản đang xâm lăng miền Nam, một mặt phải đấu tranh với những thế lực ngoại bang nhằm xâm phạm tới quyền tự quyết của dân tộc và một mặt phải đấu tranh ngay với chính quyền để thúc đẩy chánh quyền phải lo phục vụ chế độ và nhân dân một cách chính đáng và đắc lực. Như thế, trừ phi đối lập có một thực lực nội bộ hùng hậu, một ý chí hành động thống nhất và một tinh thần đấu tranh tập thể, hăng say, bền bỉ, đối lập sẽ không theo đuổi nổi nhiệm vụ trọng đại của mình.

Hiện nay người ta nhận thấy là đối với cả ba yếu tố căn bản vừa kể, thuộc trong phạm vi tổ chức nội bộ, đối lập đều thiếu sót lớn. Các nhóm, đảng đối lập tuy đông đảo, nhưng vẫn còn rất phân tán và rời rạc. Phương pháp hoạt động để thực hiện những chương trình, kế hoạch cứu quốc và kiến quốc của nhóm, đảng này cũng ít ăn khớp với nhóm, đảng kia, và có khi còn tương phản nhau là đằng khác.

Còn về tinh thần đấu tranh, dù đành không ai dám phủ nhận là không có, tuy nhiên, trong giai đoạn vừa qua, nó đã chỉ diễn ra một cách «cô đơn», và chỉ lóe lên từng lúc như tia chớp rồi tắt ngấm...

Những nguyên nhân nào đã gây nên tình trạng thảm hại đó? Rất nhiều, nhưng đây là mấy nguyên nhân chính:

— Bệnh tị hiềm và nghi kỵ lẫn nhau còn quá nặng.

— Mặc cảm địa phương, tôn giáo, đảng phái còn quá lớn.

— Chủ nghĩa duy ngã và giáo điều còn chi phối quá mạnh đầu óc một số «lãnh tụ» nhóm, đảng...

— Thực lực nội bộ của đa số tổ chức đối lập đã được cấu thành phần lớn bằng những phần tử cơ hội, ít có thực tâm sống chết vì một mục đích cao cả hay một chủ trương chính đáng.

Đó là những sự thực chua chát mỉa mai đã từng làm cho nhiều người lắc đầu thở dài từ bao lâu nay...

Với một thực trạng như trên, người ta lại thấy những vị muốn đứng ra xây dựng một lực lượng đối lập có một tổ chức nội bộ hùng hậu, một ý chí hành động thống nhất và một tinh thần đấu tranh tập thể hăng say, bền bỉ bị đứng trước hai trường hợp cần phải lựa chọn lấy một:

— Hoặc vẫn noi theo phương thức truyền thống, cố lo tiếp xúc, dàn xếp với thật nhiều «lãnh tụ» [illegible] làng, để tạo ra một liên minh hay mặt trận có hình thức «nổi đình đám» ngay buổi ban đầu cái đã, rồi sau đó, sẽ lo [illegible] lối, cải thiện lần dần...

— Hoặc áp dụng đường lối thực tế bằng cách lo liên kết thẳng với một số cán bộ có kinh nghiệm, có khả năng, đầu óc cấp tiến, cởi mở, thuộc trong các nhóm, đảng hiện hữu, để cùng nhau đi sâu dần vào các đám người trẻ hăng say, thuần khiết, thuộc mọi thành phần [illegible], để xây dựng hẳn một lực lượng mới, tuy buổi sơ [illegible] bề ngoài [illegible] khiêm tốn, nhưng bề trong chứa chất nhiều [illegible].

Kinh nghiệm từ bao năm qua cho thấy «phương thức truyền thống» trăm lần như một, [illegible] nề...

Vậy liệu có vị nào đủ [illegible] và [illegible] để thử nghiệm đường lối thực tế thứ nhì không?

Về chương trình hoạt động

Những hoạt động đấu tranh của đối lập trong giai đoạn hiện tại chỉ có thể gây được ảnh hưởng và tiến triển mạnh mẽ, nếu hội đủ mấy điều kiện cần thiết sau đây:

— Phản ảnh trung thực quyền lợi tối cao của quốc gia và đáp ứng đúng nguyện vọng chính đáng của nhân dân.

— Không làm lẫn đối tượng phụ với đối tượng chính của cuộc tranh đấu mà toàn dân đang theo đuổi để bảo vệ chế độ quốc gia Miền Nam VN.

— Biết phù hợp hóa với những biến chuyển bên trong nước và những biến chuyển liên hệ ngoài nước.

— Biết thực tế phân chia những mục tiêu tranh đấu thành nhiều giai đoạn thực hiện theo đúng thực trạng đất nước và khả năng tranh đấu riêng của tổ chức.

Như vậy, chương trình hoạt động của đối lập không thể không tuân theo mấy điều kiện cần thiết đó.

Gạt tư tưởng chủ quan và mị dân ra ngoài, người ta sẽ nhận thấy:

1) Những mục tiêu tranh đấu phản ảnh trung thực quyền lợi tối cao của quốc gia lúc này là: đòi hỏi chính quyền phải thực tâm theo đuổi chính sách vãn hồi hòa bình (nhưng không phải với bất cứ giá nào, mà phải là một nền hòa bình vững chắc, trong danh dự và tự do) — chống lại bất cứ thế lực ngoại lai nào xâm phạm tới quyền tự quyết của dân tộc — đòi hỏi chính quyền thực thi ngay thẳng và ngày một rộng hơn những quyền tự do dân chủ trong chế độ quốc gia Miền Nam Việt Nam.

Còn những mục tiêu tranh đấu đáp ứng đúng nguyện vọng chân chính của nhân dân là: đòi hỏi chính quyền phải nghiêm chỉnh diệt trừ nạn tham nhũng trầm trọng và mọi tệ đoan khác đang làm ung thối xã hội, và đồng thời phải nỗ lực xây dựng cho toàn dân một đời sống công bình, huynh đệ, tự do, no ấm, an ninh và tiến bộ về mọi mặt.

2) Trong cuộc tranh đấu của toàn dân để bảo vệ chế độ quốc gia Miền Nam, đối tượng chính của cuộc tranh đấu là CỘNG SẢN XÂM LĂNG. Còn «đồng minh Mỹ» và chính quyền hiện hữu chỉ là những đối tượng phụ, nghĩa là những đối tượng có thể phải chống lại một phần khi cần, để đòi hỏi không được làm suy yếu khả năng đấu tranh chung, hay không được đi lạc ra ngoài những mục tiêu đấu tranh chung, đã cùng với toàn thể nhân dân Miền Nam cam kết cùng theo đuổi nhằm đạt. Nếu đối lập vì những lý do chủ quan hay thầm kín nào khác mà đảo ngược hẳn vị trí của những đối tượng trên, đối lập sẽ mắc phạm một lỗi lầm rất nặng nề mà không khỏi bị tối đại đa số nhân dân lên án và xa lánh.

3) Khách quan nhận định, những biến chuyển bên trong nước và những biến chuyển liên hệ bên ngoài nước đang diễn ra lúc này, nói chung, có lợi cho chế độ Quốc gia Miền Nam và bất lợi cho Cộng sản xâm lăng về nhiều bình diện. Vậy đối lập không thể không chú trọng tới thực trạng đó để đưa ra một lập trường sáng suốt, thích nghi.

4) Những mục tiêu tranh đấu không phải là lúc nào cũng đạt được ngay và đạt được hoàn toàn. Vấn đề này tùy thuộc một phần vào thực trạng đất nước, một phần vào khả năng đấu tranh riêng của tổ chức.

Bởi vậy, cần phải biết thực tế phân chia những mục tiêu tranh đấu thành nhiều giai đoạn thực hiện để không làm hao tổn bừa bãi thực lực, không làm suy giảm tinh thần đấu tranh chung, và giữ vững được liên tục tính của những hoạt động của tập thể. Nói tóm tắt, như thế có nghĩa là chương trình hoạt động của đối lập cần phải là một chương trình đấu tranh trường kỳ.

Phải chăng trong thời gian vừa qua, đối lập đã bị thất bại một phần lớn chỉ vì không hội đủ những điều kiện cần thiết vừa bày tỏ? Đó là điều mà đối lập cần phải tổng kiểm điểm lại thật kỹ.

(Xem tiếp trang 11)

BÁO PHÁP NHẬN ĐỊNH VỀ CHUYẾN VIẾNG SAIGÒN SẮP TỚI CỦA ÔNG PINAY

Pháp chuẩn bị thừa nhận 2 nước VN độc lập vì thấy rõ VC không thể thắng ở Nam VN

ĐỘC CỬ 3-10 KHÔNG PHẢN DÂN CHỦ HƠN LÀ CÁC CUỘC BẦU CỬ Ở CÁC NƯỚC CS

TRANG 3 THỨ SÁU 15-10-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT – Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

HOA THỊNH ĐỐN 13-10.— Tối nay đài VOA đã cho đọc một bài nói về dư luận Báo chí Pháp liên quan tới VN như sau:

«Trong lúc chính phủ Thụy Sĩ quyết định trao đổi đại sứ với Bắc BV và nâng tòa lãnh sự Thụy sĩ tại Saigon lên cấp bậc đại sứ ông Bernard trong bài bình luận đăng trên tờ nhật báo Combat số ra ngày thứ ba 13-10 đã đề cập tới vấn đề bình thường hóa các mối quan hệ giữa Pháp và VNCH.

Bình luận nguồn tin mà một số báo Pháp đã phổ biến trên tờ tuần báo Express theo đó cựu Bộ Trưởng Tài Chính của Tướng De Gaulle ông Antoine Pinay sẽ đi thăm viếng VNCH trong những tuần sắp tới (Chính Luận đã loan tin này).

Ông Bernard nhận định rằng cuộc du hành mà ông Pinay sẽ thực hiện trong một vài tuần nữa tại miền Nam VN, vượt khỏi một cuộc du hành kinh doanh, đó là một cuộc du hành chính trị. Điện Elysée đặc biệt lưu ý tới cuộc du hành này và ông Bernard viết tiếp, theo chiều hướng đó sứ mệnh của Bộ trưởng tài chánh có thể đánh dấu bước tiến quan trọng cho vấn đề bình thường hóa các mối quan hệ giữa Paris và Saigon. (Bài báo Express thì cho hay ông Pinay tới Saigon để điều đình với VNCH để Pháp được hưởng quyền đặc nhượng khai thác dầu hỏa và Chính Luận thì nhận định rằng dụng ý của ông Pinay là cải thiện lại bang giao với Việt Nam Cộng Hòa).

Mặt khác ông Bernard cũng đã đề cập tới cuộc bầu cử Tổng Thống vừa qua tại miền Nam VN và bình luận về lập trường của chính phủ Pháp, ông viết cho đến nay người ta (ông ám chỉ đến nhà cầm quyền Pháp) không xem cuộc bầu cử này phản dân chủ hơn là các cuộc bầu cử tại các nước gọi là xã hội chủ nghĩa.

Nhà khảo luận của tờ nhật báo Combat còn lưu ý rằng kết quả của cuộc bầu cử ngày tại các đô thị chính như thủ đô Saigon Huế và Đà Nẵng đã phá tan các dự đoán của Hànội. Đồng thời ông cũng đã bình luận như sau: dần dần điện Elysée đi đến ý tưởng là miền Nam VN ước muốn một sự ổn định trong một chế độ không do cộng sản chế ngự hay do một mặt trận gọi là dân chủ bị cộng sản điều khiển. Ông còn viết tiếp sự chiến thắng của VC [illegible]

Xem tiếp Q trang 10

Hà Nội báo động bệnh dịch lúa rất hiếm có

Sâu đốm nâu và sâu cắn dé tàn phá nặng vụ mùa ở BV

SAIGON 14-10: Đài phát thanh Hànội nghe được ở Saigon đêm qua loan báo tại BV hiện nay, sau trận lụt lớn vừa rồi, bệnh dịch «sâu đốm nâu và sâu cắn dé» đang tàn phá lúa mùa một cách kinh khủng, nhất là tại vùng đồng bằng Trung du và khu 4 cũ.»

Trích thuật báo Nhân Dân trong số báo ra ngày hôm qua, đài HN nói: «Bệnh đốm nâu và sâu cắn dé đang phát triển mạnh. Bệnh đốm nâu lan tràn trên các giống lúa đang trổ hoặc sắp trổ, nhất là giống lúa mới vài ngày. Khi lúa bị bệnh nặng, tất cả các lá, kể cả lá đòng, đều đầy đặc vết bệnh, làm cho lá vàng úa, chất lục chết không còn khả năng quang hợp cung cấp đồ chất dinh dưỡng cho cây. Nhiều ruộng đồng bị nghẹn không trổ thoát.

Những bông đã trổ lép thì hạt đen và lép từ 70 tới 80 phần trăm. Bệnh đốm nâu năm nay phát triển nặng, vì qua trận lụt vừa rồi, cây lúa yếu ớt và thiếu ăn. Gần đây trời lại nắng và khô hanh».

Còn về dịch sâu cắn dé, báo Nhân Dân mô tả như sau:

«Kinh nghiệm nhiều năm cho thấy năm nào bị lũ lụt nặng thì sau đó thường có dịch sâu cắn dé. Ở phần lớn các tỉnh, sâu cắn dé đang phát triển, nhất là ở vùng đồng bằng trung du và khu Bốn cũ.

Xem tiếp R trang 10

BIỂN DÂNG TÀN PHÁ phiều vùng tại Quảng Trị và Đà Nẵng

Hàng trăm nhà bị sập

MIỀN TRUNG 14-10.— Mưa bão liên miên suốt mấy ngày qua ở Quảng Trị. Sáng 12-10, một «ngọn sóng thần» đã quét lên trên vùng biển Gia Đăng quận Hải Lăng làm trên ở vùng này 200 nhà bị sập. 4 ghe mất tích tổn thất nhân mạng chưa được rõ. Gạo tăng giá kinh khủng và bọn gian thương tha hồ cắt cổ đồng bào.

Đêm 9 rạng 10-10, ở ven bờ biển Đà Nẵng, vùng Thanh Bồ, Đức Lợi, Ngọc Quang, Thanh Bình, Nội Hà, Thuận Thành, Tam Tòa, Thạch thang, Hà Khê, Thanh Khê đều bị nước biển dâng ngập, có [illegible] dâng cao một thước, cách bờ biển thường ngày 10 thước. 1 số nhà cửa bị sập đồ đạc bị cuốn đi mất nhưng may không ai thiệt mạng. Đây là một trận «lụt biển» kỳ là nhất từ trước đến nay ở đây. (HT)

Trong lúc đó thì ở Phi luật Tân 3 trận bão liên trong 1 tuần đã làm 2/3 đảo Luzon bị thiệt hại vật chất 33,3 triệu đôn, có 60.000 người phải tỵ nạn. Có chừng 100 người chết, tuy nhiên phải tuần tới mới biết rõ con số thiệt hại nhân mạng. (UPI)

Thị-trưởng Đà Nẵng cho hay:

Đà Nẵng bình thường chợ, trường đông đúc

ĐÀ NẴNG 14-10.— Đại Tá Nguyễn ngọc Khôi, Thị Trưởng Đà Nẵng vừa cho VTX biết rằng vụ nổ súng khiến PB Tân bị bắn chết là do sự tranh giành quyền lợi giữa 2 hãng xe đò Tam Hiệp và Nam Hoa chứ không liên hệ gì đến vấn đề chính trị. Đ.T. Khôi cũng cực lực đính chính tin nói ông đã cho nhân viên công lực truy lùng các người biểu tình bị thương hiện điều trị ở tàu bệnh viện Helgoland, ông nói ông và các viên chức đã xuống tàu chỉ để viếng thăm số CSDC bị thương trong các vụ xô xát. Ông cũng nói rằng ông chỉ thi hành chỉ thị của Bộ Nội vụ mỗi khi tịch thu báo, nhưng chưa có lần nào lên đến 20 tờ như các báo loan tin. Đó là sự vụ không

XEM TIẾP X TRANG 10

Báo Anh bình luận vụ Nixon sắp viếng cả Nga

Hoa Kỳ cố giữ cán cân thăng bằng giữa Trung Cộng và Nga Xô

▼ *Đường lối ngoại giao này nếu trở ngược lại 5 hay 10 năm trước thì thực không ai tưởng tượng ra được*

LUÂN ĐÔN 13-10 (BBC).— Ký giả báo Sunday Times một tuần báo Anh ra ngày Chủ Nhật bàn về dự TT Nixon để viếng thăm Mạc Tư Khoa sau khi thăm Bắc Kinh.

Mỗi khi có tin trọng đại như là tin về các vị nguyên thủ của các siêu cường mà dự định gặp gỡ nhau thì công việc thứ nhất của các cây viết chính trị là tìm tòi phân tách những nguyên nhân đó khiến cho một nhà lãnh đạo phải làm cái công việc ấy.

Những lý do hiển nhiên trên bề mặt thì không cứ đã là những lý do thực như ta đã thấy nhiều lần. Tuy nhiên việc đồng ý giữa điện Cẩm Linh với tòa Bạch Ốc để TT Nixon thăm Mạc Tư Khoa vào tháng 5 sang năm nghĩa là có một vài tuần sau khi đi Bắc Kinh như đã dự định thì hẳn cũng không có điều gì là khó hiểu đối với các nhà bình luận chính trị.

Không một ai đã ra vẻ ngạc nhiên khi thấy ô. Nixon đã công bố tin này, đó là bước đường rất hợp lý mà ngoại chính Hoa Kỳ đương theo đuổi phải quá.

Cái đường lối ngoại giao của Hoa kỳ lúc này có một vài khía cạnh đã phản ảnh được tâm trạng của Nhân Dân Hoa kỳ bây giờ, song nếu ngược trở lại 5 hay 10 năm về trước thực không ai có thể tưởng tượng ra được.

Ông Tổng Thống HK muốn giảm bớt những gánh nặng của Hoa Kỳ ở hải ngoại về nhân lực cũng như về tiền của trong một phạm vi có thể giảm được mà không hại nhiều đến nền an ninh, của Hoa Kỳ. Nhằm mục đích ấy ông Nixon muốn mở các cuộc nói chuyện biết điều không những với các nước bạn nhưng với cả các nước mà nhân dân ở đấy đã phải phục tòng ý thức hệ cộng sản cho nên xưa nay vẫn được coi là kẻ thù của Hoa Kỳ, mà coi như vậy thì nhiều khi cũng không phải là không đúng.

Công việc đầu tiên của ông Nixon trên con đường mới mẻ này thực ra đã làm từ cách đây chừng hai năm và đã là một việc khiến người ta lúc bấy giờ phải ngạc nhiên, ấy làm sau khi đi thăm các nước ở Viễn Đông, ông Nixon đã ghé Bucarest để thăm Chủ tịch nhà nước Lỗ MaNi ông Ceausescu. Lỗ MaNi đã là nước độc nhất trong số các nước trong hiệp ước Varsovie đã không đem quân tràn vào Tiệp Khắc năm trước đây.

Một chỉ dẫn nữa cho thấy chiều hướng của ông Nixon là việc ngầm khuyến khích gián tiếp cũng là không cản trở cái đường lối của Thủ Tướng Tây Đức tìm bình thường hóa quan hệ với hai nước cựu thù là Ba Lan và Liên Xô và Tây Đức đã ký kết được các hiệp ước bất xâm phạm với hai nước này. Thế rồi tới cuộc đàm phán tay tư giữa tam cường với Liên Xô để bình thường hóa tình trạng Bá Linh thì Hoa Kỳ cũng đã sẵn sàng làm dễ dãi để đi tới kết quả mỹ mãn.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

tin cần biết

Gia hạn cấp đổi thẻ căn cước mới đến cuối 10-71

— Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát QG vừa thuận gia hạn thêm một thời gian nữa từ nay cho đến hết ngày 31/10 tới, để đổi và cấp thẻ căn cước mới tại Thủ Đô các công dân Việt Nam sinh năm 1955 trở về trước.

Chỉnh trang khu xáng thổi ở quận 8

— Tòa Đô chánh sẽ giải tỏa khu vực vùng xáng thổi quận VIII và sẽ cấp nền nhà khác cũng trên khu vực này sau khi đã thực hiện xong việc phân lô, phóng đường.

Thông cáo Tòa Đô Chánh cho biết hiện nay, Tòa Đô chánh đang thực hiện một chương trình chỉnh trang quy mô vùng xáng thổi Quận Tám, khu vực được giới hạn bởi Ranh Tỉnh Gia Định, Rạch Ông Lớn, Rạch Ông Bé và đường Dương bá Trạc.

Các nhà nằm trong khu vực sẽ bị giải tỏa và sẽ được Tòa Đô Chánh cấp cho một nền nhà khác cũng tại khu vực này, sau khi đã thực hiện xong việc phóng đường, phân lô.

Để việc cấp nền nhà tại khu chỉnh trang được thực hiện một cách mau lẹ đồng thời tránh sự khiếu nại về việc mất nền sau này, Tòa Đô Chánh yêu cầu đồng bào cư ngụ tại khu vực nêu trên hãy liên lạc ngay với Tòa Hành Chánh Quận Tám để lập mọi thủ tục cần thiết cho việc lãnh nền nhà mới từ nay đến cuối tháng 11 năm 1971.

Các tin khác

— Cuộc bốc thăm cấp phát 90 căn chung cư Nguyễn thiện Thuật và 24 căn chung cư Cầu Muối sẽ được tổ chức vào lúc 9 giờ ngày 15-10-1971 tại Trường khóm cạnh lô A chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

Theo thông cáo của Tòa Hành chánh quận III, cuộc bốc thăm này dành cho đồngbào nạnnhân chiến cuộc ở đậu khu tái thiết Nguyễn thiện Thuật đã có hồ sơ hợp lệ xin mua nhà thuộc chung cư này.

— Hưởng ứng chính sách «tri ân chiến sĩ, giáo dục cô nhi» của Chánh phủ, Trung Tâm Kỹ «Thuật và Thương mại Lasan dành một số học bổng cho các thành phần Phế binh, Quốc gia Nghĩa tử, Cô nhi, và Quả phụ tử sĩ theo học các lớp kỹ thuật do Trung tâm tổ chức khai giảng vào ngày 26-10 tới. Liên lạc gấp với VPTT ở số 282HiềnVương Saigon trước 26-10-71.

— Hội Đồng Du Học Bộ Giáo Dục trong phiên họp ngày 8-10 vừa qua, đã tuyển nghị 32 ứng viên hưởng học bổng Quốc Gia niên khóa 71-72. Ngoài ra, có 13 ứng viên được tuyển chọn dự khuyết.

Thành phần ứng viên được tuyển chọn chính thức gồm hai Quốc Gia Nghĩa Tử, 22 ứng viên là con công chức, quân nhân nghèo và 8 con tư nhân nghèo. Các ứng viên trên hãy liên lạc với Nha Học Bổng, Du học 64 Lê thánh Tôn để bổ túc hồ sơ.

— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký Sắc Lệnh sửa đổi các điều 1, 4 và 5 Sắc Lệnh số 035-SL-Th-1-CV ngày 21-4-1971, ấn định việc thâu nhận ngạch Đốc Sự Hành Chánh miễn thi cho nhân viên Khế ước ngạch A.

300 triệu bạc cho Quỹ Khẩn Hoang lập Ấp

SAIGON, 13-10 (VTX).— Thủ Tướng Chánh phủ vừa ký Nghị định cấp cho «Quỹ Khẩn hoang Lập» ấp số bạc 300.000.000đ (ba trăm triệu đồng) để đài thọ các chi phí liên quan đến công tác khẩn hoang lập ấp.

Chiếu Điều 3 của Nghị định số 953.NĐ/QVK/KHLA ngày 24-9-71, số tiền trên đây sẽ thanh toán cho Quốc Vụ Khanh Đặc trách Chương trình Khẩn hoang Lập ấp và chuyển vào «Quỹ Khẩn hoang Lập ấp» Trương mục không lời số 7798-KL tại Tổng Nha Ngân Khố.

Chi phí này được sung vào Ngân sách Quốc gia niên khóa 1971, Mục 29, Chương 904, Điều 9 và được chi tiêu theo thủ tục ấn định trong Nghị định số 953 NĐ/QVK/KHLA ngày 24-9-1971 nêu trên.

PHÓ GIÁM ĐỐC HỘI Cha Mẹ Nuôi QT bị cướp vợ bị hiếp dâm?

SAIGON — Khoảng 10g đêm 12-10, ông Phó Giám Đốc Hội Cha Mẹ Nuôi Quốc Tế, Pháp kiều Frederic J. Ch. (ngụ tại đường Công Lý) có đến bót Cảnh Sát vô đơn thưa một vụ cướp vô cùng táo bạo và dã man vì có kèm theo màn hãm hiếp bà Phó Giám Đốc, vợ ông.

Theo trong đơn thưa thì trước giờ nói trên, một tên cướp võ trang súng và lựu đạn xông vào nhà uy hiếp ông này để đoạt một số tư trang trị giá tổng cộng cả trăm ngàn đồng. Sau đó còn bắt bà Phó Giám đốc tên M. Ch. đưa đi bằng xe Honda. Hơn một tiếng sau, bà M. Ch. trở về cho biết đã bị tên cướp bạo này đưa vào một khách sạn ở đường Trần Quí Cáp để cưỡng hiếp rồi mới phóng thích. Nội vụ hiện đang được nhà chức trách điều tra cẩn thận vì câu chuyện xảy ra có nhiều mơ hồ. (CC)

TRONG KHI 4 DÂN BIỂU MỸ TRÌNH DỰ LUẬT CẮT TÀI TRỢ CHO LHQ NẾU THDQ BỊ ĐUỔI

336 DB Mỹ gởi kiến nghị cho Nixon chống mọi âm mưu đuổi THDQ khỏi LHQ

✱ Qua cuộc thăm dò, 63 nước chống quyết nghị của Mỹ, 56 nước tán thành

● U Thant bỏ kế hoạch nới rộng trụ sở LHQ vì Mỹ bác ngân khoản 20 triệu đô la

HOA THỊNH ĐỐN 13-10 (AP).— Trong ngày tranh luận tổng quát cuối cùng của Đại Hội Đồng LHQ và 4 ngày trước khi vấn đề quyền đại diện nước Trung Hoa được chính thức đưa ra mổ xẻ và biểu quyết, một đoàn đại biểu Hạ Viện Mỹ đến Bạch Cung trao cho Tổng Thống Nixon 1 bản kiến nghị do 336 Dân Biểu đứng tên tỏ rõ lập trường «cương quyết chống đối mọi mưu toan trục xuất Trung Hoa Dân Quốc khỏi LHQ».

Theo phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler, Nixon cám ơn Quốc Hội đã thẳng thắn ủng hộ chính sách Hoa Kỳ đối với vấn đề Trung Hoa. Phái đoàn gồm 5 Dân biểu Dân Chủ và 5 Dân biểu Cộng Hòa, đại diện cho 336 Dân biểu — Kể cả 19 Chủ tịch Ủy ban Hạ Viện — trong tổng số 435 dân biểu.

Trong khi ấy, tại Quốc Hội, bốn Dân biểu Bảo thủ Philips Crane, Robert Michell (Cộng Hòa), Montgomery, Joe Waggoner (Dân chủ) trình trước Hạ Viện dự luật đòi chính phủ Hoa kỳ giảm bớt số tiền đóng góp hàng năm vào quỹ LHQ, nếu THDQ bị đuổi khỏi LHQ.

Giới ngoại giao tại LHQ tiên đoán rằng, dù Hoa Kỳ, có cố, công vận động đến đâu cũng chẳng thể nào giữ THDQ ở lại LHQ. Theo bảo tổng kết sơ bộ lập trường các nước được trình bày trước ĐHĐ từ 27-9 trong mục tranh luận tổng quát kết thúc hôm nay, đã có 63 nước chống chính sách 2 nước Trung Hoa của Mỹ, 56 nước tán thành, 12 nước giữ im lặng. Tổng thư ký UThant sắp trình ĐHĐ một bản phúc trình vạch rõ LHQ đành phải bỏ kế hoạch nới rộng trụ sở vì Quốc Hội Mỹ đã bác bỏ ngân khoản 20 triệu Mỹ Kim do T.T Nixon đề nghị cho kế hoạch này. Như nhật báo New York nhận định, việc NS Buckley và 20 nghị sĩ khác đòi Hoa Kỳ giảm bớt tài trợ LHQ nếu THDQ bị tống xuất với sự đồng tình gián tiếp của ĐS George Bush, trưởng phái bộ Mỹ cạnh LHQ, là cả 1 áp lực ngoại giao thô kệch đã gây khá nhiều phản ứng bất lợi cho HK trong các phái bộ tại LHQ.

Biến chuyển mới này khiến Ngoại Trưởng Mỹ Rogers vội lên tiếng minh xác với các phái bộ bạn tại LHQ rằng «Chính phủ HK tiếp tục ủng hộ và tài trợ LHQ dù rằng toàn thể Quốc Hội Mỹ dọa cắt bớt ngân khoản mà Hoa Kỳ phải góp vào quỹ LHQ nếu THDQ bị đuổi», và nhấn mạnh «điều cốt yếu là cho tới nay chính phủ Mỹ chưa hề đưa ra một lời dọa nạt». Theo Rogers, sau khi Bolivia tuyên bố quyết định đồng bảo trợ kiến nghị của Mỹ tất cả có 22 nước đồng bảo trợ kiến nghị đòi [illegible] việc trục xuất THDQ thành vấn đề quan trọng và 19 nước bảo trợ kiến nghị «thu nhận TC vào ĐHĐ và HĐBA nhưng giữ THDQ tại ĐHĐ.» Rogers cho biết toàn thể các nước bảo trợ kiến nghị của Mỹ họp phiên chót tại trụ sở phái bộ Mỹ sáng nay để quyết nghị sách lược dứt khoát sẽ áp dụng trong mục tranh luận về quyền đại diện Trung Hoa sẽ khởi sự từ ngày thứ Hai 18-10 trước ĐHĐ LHQ. Ông tỏ ý cảm kích về việc Thủ tướng Nhật Sato đặc phái cựu Ngoại trưởng Aichi và DB Kenji Fukunaga sang cạnh LHQ vận động giúp Hoa Kỳ trong nỗ lực duy trì ghế ngồi của THDQ tại ĐHĐ.

Tuy nhiên, phát ngôn nhân Nicholas Fenn của phái bộ Anh, sau khi nhắc lại với báo chí lời tuyên bố mới đây của NT. Douglas Home rằng «vấn đề 2 nước Trung Hoa tại LHQ do Mỹ đề xướng chỉ là giả tưởng», nhận định rằng «chuyện ấy sẽ không thể nào xảy ra được». Hơn nữa, Fenn nhấn mạnh [illegible] các phái bộ, nhất là đại diện các nước Á Phi, đã tỏ ra không thiết đến vụ Trung [illegible] chỉ chú ý tới một việc [illegible] trực tiếp đến sinh mạng [illegible] quốc tế và kế hoạch [illegible] Nixon, [illegible] trưởng Khối Phi [illegible] Kinh tế và Tài chính [illegible] nước nhược tiểu phút chốc bị đẩy vào thế [illegible] bó tay nhìn nhau [illegible] mặc dầu chẳng có tội vạ gì.

Tin tức về TC

HƯƠNG CẢNG, 13-10 (Reuter).— Tân Hoa Xã loan báo Hoàng Đế Selassie trưa hôm thứ Tư đã từ giã Quảng Châu đáp máy bay đi [illegible] kết thúc cuộc viếng thăm Hoa lục.

Chu ân Lai, Lý tiên Niệm, Cơ Bằng Phi và hàng ngàn dân Quảng Châu đã tiễn đưa Selassie tại sân bay. Sau khi máy bay cất cánh, Selassie đã gởi 2 bức điện cám ơn, 1 cho Chu ân Lai, 1 cho Mao trạch Đông.

Tại Ba lê, tại phiên [illegible] hôm nay, ngoại trưởng Pháp, Maurice Schumann đã tuyên bố rằng cuộc viếng thăm [illegible] của Bộ Trưởng Thương Mại TC Bạch Hướng Quốc cho thấy khả năng phát triển về mọi mặt trong mối bang giao TC-Pháp. Một phái đoàn Kỹ thuật TC phụ trách mua vật liệu ở ngoại quốc hôm nay đã đến Cherbourg thăm các cơ sở Kỹ nghệ và Viễn thông.

Bất chấp sự phản kháng của TC trước đây, hôm nay tại Đông Kinh Công Ty dầu Nhật Bản loan báo họ sẽ khởi sự trong vài ngày tới việc thăm dò dầu lửa ở thềm lục địa Trung Hoa theo kế hoạch tay 3 là THDQ Đại Hàn và Nhật Bản.

XEM TIẾP K TRANG 10

PHÁT GIÁC MỚI VỀ NẠN THAM NHŨNG Ở V.N.

Đổi ngót tỷ đồn bán chợ đen mua xe Nhật bán cho KPC

▼ *Dùng cả tàu Hải Quân để chở hàng lậu*

● *Vụ tham nhũng này sẽ được [illegible] vang bá trên thế giới.*

LUÂN ĐÔN, 13-10 (Reuter).— Một điều tra viên từ về các hoạt động chợ đen tại VN tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn rằng ông ta đã khám phá ra một vụ bê bối mới, lên tới hàng triệu Mỹ kim, trong quỹ viện trợ đặc biệt của Hoa kỳ.

Ông Cornelius Hawkridge, một công dân Hoakỳ, từng điều trần về nạn tham nhũng tại VN trước một tiểu ban TV vào năm 1969, tối qua cho rằng vụ bê bối mới này phần lớn dính líu đến ngân sách đặc biệt được Quốc Hội bỏ thăm để giúp các nhà nhập cảng VNCH trong tài khóa chấm dứt vào ngày 30-6. Ngân khoản được chấp thuận là 800 triệu Mỹ kim.

Ông cho biết đã được mời ra điều trần trước một tiểu ban HV và thêm rằng nếu cần ông có thể đưa ra 20 nhân chứng và khoảng 1.000 bức hình đã chứng minh những lời tố cáo của ông.

Ông Hawkridge, 44 tuổi, đã ghi lại những phát giác của ông trong một cuốn sách được xuất bản tại Đức tháng trước và sẽ được xuất bản tại Anh vào tháng tới với nhan đề «một chiến tranh làm lợi cho cá nhân».

Hãng truyền hình Anh dự trù phỏng vấn ông và tối nay sẽ một cuộc phỏng vấn [illegible] sẽ được trình chiếu trên truyền hình Đức vào tuần tới. Cuốn sách của ông sẽ được bán tại các nước Âu châu nơi bản quyền [illegible] cho một nhà xuất bản Mỹ nào tỏ ý muốn in cuốn sách này.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho Thông tấn xã Reuter, ô. Hawkridge nói rằng vụ bê bối liên quan đến chương trình nhập cảng hàng hóa trong đó chính phủ Mỹ cung cấp 800 triệu Mỹ kim cho Saigon để phân phối cho các nhà nhập cảng. Các thương gia này, đổi bạc VN lấy Mỹ kim của chính phủ với giá chính thức sau đó bán lại cho chợ đen với giá gấp 6 lần.

Với số tiền thâu được, họ mua các loại hàng nhất là xe máy dầu của Nhật Bản và đem sang tiêu thụ ở KPC, một thị trường mới thu [illegible] loại hàng này sau khi thị trường Nam VN đã tràn trề thỏa mãn.

Ông Hawkridge nói ông đã chụp hình hàng ngàn chiếc xe máy dầu tràn tới KPC sau khi chúng được chuyển chở từ VN theo đường sông Cửu Long, dưới hải bằng chiến hạm của Hải Quân VN.

Ông cho biết sẽ ra điều trần [illegible] của chủ tịch tiểu ban này. Dân biểu William Moorhead (Dân chủ Pennsylvania).

Đô Trưởng đưa ra

3 biện pháp để CHẤM DỨT TỆ TRẠNG NDTV nổ súng ẩu

SAIGON 14-10.— Hôm qua, Đại tá Đô trưởng Đỗ kiến Nhiễu đã lại ra thông tư gửi các Quận trưởng, Phường trưởng, Khóm trưởng trong Đô Thành nhắc nhở về việc NDTV nổ súng bừa bãi. Thông tư nhắc rằng dù đã nhắc nhở nhiều lần, gần đây NDTV vẫn còn có những vụ nổ súng bừa bãi gây thương tích, tử thương cho đoàn viên và dân chúng. Đại tá Đô trưởng đưa ra 3 biện pháp để chấm dứt tệ trạng trên, như sau:

1)— Thường xuyên sinh hoạt cho đoànviên ý thức vai trò và trách nhiệm của mình trong công tác bảo vệ an ninh trật tự trong Khóm, tránh những hành động làm mất lòng dân.

2)— Thường xuyên kiểm soát những vũ khí và đạn dược của đoàn viên để truy nguyên các vụ tích trữ [illegible].

3)— [illegible] phạt những phần tử [illegible] nổ súng bừa bãi, truy tố trước pháp luật những đoàn viên gây tai nạn.

Vụ án làm chấn động giới thợ thuyền

Bắt đoàn viên đóng góp để đớp hít Chủ Tịch NĐ Công nhân xích lô máy và xe lam bị 6 tháng tù ở

SAIGON, 14-10. — Theo đơn thưa của một số anh em Công Nhân, Xe Lam và Xích lô Máy, thì vào giữa năm ngoái họ đã bị ông Đoàn Quang Minh, Chủ tịch Nghiệp đoàn Công nhân Xích lô máy và xe Lam, đã hăm dọa họ phải đóng góp mỗi người từ năm 10 ngàn đến 30 ngàn để ông thù lao cho chính quyền và trả công cho Công nhân giữ bến xe.

Vì vậy, ông này bị điều tra truy tố ra Tòa Sơ thẩm Tiểu Hình về tội lường đoạt. Sau nhiều lần được đình lại do sự yêu cầu của Luật sư để cho đòi thêm các nhân chứng, nên mãi sáng qua, Tòa mới xử vụ này.

Ông Minh vẫn ngoan cố không nhận tội. Trái lại các nhân chứng thì quả quyết. Chủ tịch Nghiệp đoàn đã cho mời từng nhân chứng đến văn phòng giải thích bằng những danh từ đe dọa họ nếu không đóng góp sẽ bị khai trừ và mất bến.

Sau lời buộc tội của Công tố Viện và lời bào chữa của Luật sư cho bị can, tòa phạt Đoàn Quang Minh, 6 tháng tù ở và dạy bị can bồi thường các nguyên cáo những số tiền đã lấy.

Vào xóm chơi bị gái chê, tù 5 năm

Trung sĩ Lê văn Hải, 24 tuổi, thuộc KBC 3740 đã bị Tòa án Quân Sự ngày hôm qua xử phạt 5 năm khổ sai về tội cố sát.

Trong cuộc điều tra cũng như ra trước vành móng ngựa, bị can đều khai rằng: ngày 13-2-71, tại Long Khánh, sau khi cùng anh em đồng đội đi ăn nhậu xong, y đã xé lẻ anh em mà không trở về đơn vị, rồi 1 mình tìm đến xóm làng chơi tìm em út.

Qua 1 cuộc «duyệt binh» hết xóm này sang nhà khác, y mới tìm ra một «bông hoa» hợp nhãn. Y vừa bông đùa vừa kéo cô này vào phòng nhập cuộc, thì bị cô này khinh khỉnh bỏ đi, khiến y tức giận tát cô ta 2 cái. Y chưa kịp ra khỏi nhà, đã bị một người đàn ông vóc dáng khỏe mạnh từ trong phòng nhảy ra hùng hổ kéo y lại và dùng những danh từ dao to búa lớn sỉ vả y và đòi hạ y ngay tại chỗ, khiến y có ngay cái ý nghĩ: tên này là ma cạo che chở cho điếm không «sợi» nó, nó cũng «hạ» mình như nó đã nói. Nghĩ vậy, thì đúng lúc tên này sấn lại, y liền dùng lưỡi lê đâm tên này 1 cái rồi bỏ chạy và mãi sau khi y bị bắt, y mới biết nạn nhân Thạch-Chín đã chết vì mũi đâm của y.

Luật sư bênh vực cho bị can đã lập luận rằng thân chủ mình bị khiêu khích trước mà phải có sự phản ứng tự vệ như vậy chứ không trí tình đâm chết nạn nhân. Nhưng, Tòa nghị án ra vẫn xác nhận tội trạng và phạt bị can như trên. (Th.Vũ)

SỨC MÁY
ghi chép

VẪN VÔ ĐỊCH

Như mọi người đều biết, sau khi TT. Thiệu của Việt Nam quyết định tiến hành cuộc độc cử ngày 3/10, thì mặc dầu đã có nhiều dư luận chống đối từ trong nước cũng như ngoài nước, nhưng đã có ngay một Quốc Gia Phi Châu bắt chước độc cử, đó là Tổng Thống Numeiry của xứ Soudan (1 trong 16 nước nghèo nhất thế giới).

Đến khi kết quả cuộc độc cử ở Việt Nam cho biết T.T. Thiệu đã đắc cử với 94.36o/o, nhiều người đã cho rằng đây là một kỷ lục cao nhất tại các nước tự do. Tuy nhiên, tin mới cho biết người bắt chước T.T. Thiệu ở Soudan đã đắc cử với tỷ lệ 98.6o/o, như vậy là tuy bắt chước, nhưng đã qua mặt T.T. Thiệu cái vù.

Mặc dầu vậy, TT Thiệu vẫn giữ chức vô địch về tỷ lệ đắc cử, bởi vì ở Soudan thời gian bỏ phiếu kéo dài trong một tuần lễ, mà TT Numeiry chỉ đạt được 98,6o/o, trong khi ở VN, cuộc đầu phiếu chỉ kéo dài từ 7g sáng đến 5 giờ chiều mà TT Thiệu vẫn đạt được tỷ lệ 94,3o/o. Nếu cuộc đầu phiếu ở VN kéo dài thêm vài giờ nữa, thì chắc là sự đắc cử sẽ tròn 100 phần trăm.

TRÁCH NHIỆM

Không phải cả nước, cả thế giới đều đang chú mục theo dõi thái độ của 9 vị Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện VN trong việc cứu xét kết quả cuộc độc cử, để tuyên bố hủy bỏ hay hợp thức hóa.

Chính vì còn chờ đợi thái độ của TCPV nên cho đến nay mới chỉ có mình TT Thiệu lên tiếng cám ơn cử tri đã «tín nhiệm» ông, trong khi chưa có một Quốc Trưởng nào đánh điện chúc mừng.

Cuộc bầu cử đưa đến cảnh độc diễn ngày 3.10, một phần do trách nhiệm của Tối Cao Pháp Viện. Từ phán quyết về khoản 7 điều 10 đến vụ loại ra rồi nhặt vô LD Kỳ Lê trong khi niêm yết danh sách các ứng cử viên, Tối Cao Pháp Viện đã làm giảm ý nghĩa của cuộc bầu cử. Hậu quả là liên danh độc cử đã đắc cử với một tỷ lệ kỷ lục, mà chưa ai dám chúc mừng.

Đối với người dân Việt Nam vốn nhiều máu đỏ đen, người ta đang đánh cá với nhau:

— Một phía cá rằng Tối Cao Pháp Viện sẽ hợp thức hóa cuộc độc cử 3/10. Vì nói theo ứng cử viên Phó T.T. Trần văn Hương: «quá khứ bảo đảm tương lai», thì với quá khứ của TCPV, chắc cơ quan này không dám có một quyết định mạnh bạo đến nỗi dám hủy bỏ kết quả độc diễn 3/10 để bầu lại.

— Phía khác cá rằng TCPV sẽ tuyên bố hủy bỏ kết quả độc cử. Vì cuộc độc cử 3/10 không phù hợp với tinh thần hiến pháp, và trái luật bầu cử. Hơn nữa, kết quả bầu cử với tỷ lệ quá to lớn đầy sự nghi ngờ. Phía này tin rằng TCPV đã có nhiều sai lầm trong quá khứ khiến đưa đến tình trạng khủng hoảng hiện tại, do đó TCPV lần này sẽ phải cương quyết để khỏi tạo ra những hậu quả nguy hiểm hơn.

Riêng Sức Máy chỉ mong rằng khi quyết định về việc hợp thức cuộc bầu cử, xin TCPV hãy nêu rõ tên tuổi của từng vị thẩm phán tối cao, ai thuận, ai chống, với những lý do trình bày công khai, để ít nhất, dù có thất vọng, nhân dân cũng không đến nỗi phải thất vọng về toàn thể TCPV.

YẾU

Trước ngày độc cử 3/10, T.T. Thiệu đã có lần lên tiếng ca tụng nền dân chủ dưới quyền lãnh đạo anh minh của ông, và chê đối lập ở đất nước này yếu quá.

Qua kết quả độc cử 3/10, người ta thấy ông Thiệu có lý.

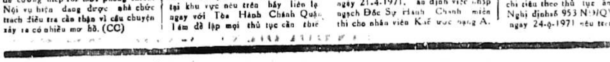
— Nghị sĩ Hương, vốn là một lãnh tụ đối lập kịch liệt với T.T. Thiệu năm 1967, bây giờ đã nhận ông Thiệu là đồng chí, và đứng Phó cho Ô. Thiệu.

— Đảng Đại Việt Cách Mạng với lãnh tụ Hà thúc Ký cũng đối lập kịch liệt với ông Thiệu năm 1967, nhưng theo ghi nhận của đ.p.v. Chính Luận ở Huế, trong cuộc độc cử 3/10, nơi nào ảnh hưởng ĐVCM, ông Thiệu đều được tín nhiệm với trên 90o/o.

— Một lãnh tụ khác của ĐVCM đã ly khai lập đảng riêng là NS Ngãi, cũng công khai ca tụng thành quả độc cử 3/10 trước diễn đàn Thượng Viện.

— Trong khi đó theo bản «phân tách báo chí» của nhà nước thì cơ quan ngôn luận của một đảng đối lập chính thức có môn bài, đã được liệt vào hạng ủng hộ Tổng Thống.

Có bao nhiêu «đối lập» đều đã hồi chánh Ông Thiệu cả rồi, bảo sao đối lập chả yếu.



Cảnh sát: chẳng bao lâu nữa ta sẽ trừ được hẳn nạn ma túy

SAIGON.— Theo Bộ Tư Lệnh CSQG, trên toàn quốc trong tuần qua chỉ có 47 vụ vi phạm ma túy bị khám phá (Thủ đô có 16 vụ) và CSQG lưu giữ 38 người vi phạm ma túy. Tang vật tịch thu trong các vụ vi phạm này gồm có 00kg419 bạch phiến, 00kg701 á phiện, 06kg 630 cần sa khô và 202 điếu cần sa.

Về các độc chất khác, CSQG tịch thu được ba ống Maxiton và 10 viên Imménoctal. Tệ nạn ma túy như vậy đã tiếp tục giảm bớt đều đặn chứng tỏ công cuộc bài trừ đã rất hữu hiệu. So với tuần trước số vi phạm ma túy tuần này đã giảm đi thêm 17o/o. Với đà hiệu quả này, chắc chắn chẳng bao lâu nữa chúng ta sẽ bài trừ được hẳn tệ trạng ma túy. (VTX)

Cảnh Sát: nạn cướp giật giảm bớt 33o/o.

SAIGON.— Cảnh Sát QG trong tuần qua đã bắt được 14 vụ cướp giật trên toàn quốc, lưu giữ 24 phần tử bất hảo trong số có 5 quân nhân tại ngũ. Riêng trong phạm vi Thủ đô trong tuần qua, CSQG đã bắt được 9 vụ cướp giật gồm 6 vụ xảy ra ngoài công lộ và ba vụ trong tư gia. 15 tên cướp giật bị bắt giữ trong các vụ này. So với tuần trước, mức độ cướp giật tuần này đã giảm bớt 33o/o tại Thủ đô. (VTX)

Honda đua với ngựa bị đá nhào, chủ nhân dập mặt bể đầu

GIA ĐỊNH.— 2 giờ trưa 12-10, một tai nạn hi hữu xảy ra giữa con ngựa đua và 1 thanh niên cỡi tại đường Tân qui Đông, Nhà Bè. Nguyên vào giờ nói trên, cậu Bùi văn N. (19t), cỡi xe Honda chạy trên đường làng thuộc xã Tân qui Đông thình lình có một anh tài tên Nguyễn văn L., cỡi ngựa vọt cho cuộc đua chạy song song một bên. Không hiểu vô tình hay cố ý, Honda và ngựa lại chạy đua nước rút. Bất ngờ, con ngựa phóng qua mặt chiếc xe Honda và quất nhào. Cậu N. bị đá văng theo chiếc xe một khoảng mấy thước gãy lọi chân, dập cả mặt mày và đầu dập xuống đường phun máu lênh láng. Nạn nhân bất tỉnh nhân sự, được chở vào bệnh viện cứu cấp liền [illegible], bệnh tình có phần trầm trọng. (CC)

Mực nước tại Châu Đốc đã bắt đầu rút

SAIGON — Mực nước tại Châu Đốc đã bắt đầu rút từ ngày 9-10 vừa qua. Theo thông cáo của Nha Thủy Văn, mực nước tại Châu Đốc hôm 12-10-71 là 3m93 và sẽ tiếp tục rút dần trong những ngày sắp tới. Tại Nam Vang: mực nước ngày 12-10-71 đã xuống đến cao độ 9m49 và tiếp tục rút dần trong những tuần sắp tới. Nha Thủy Văn cho biết đây là thông cáo sau cùng trong mùa nước năm 1971.

Tổ chức làm thẻ đăng bộ xe Honda giả bị khám phá

SAIGON — Được mật tin tại đường Phạm phú Thứ có một tổ chức làm thẻ đăng bộ xe Honda giả mạo, sau nhiều ngày theo dõi Cảnh Sát bắt được tên Lý vĩnh L. (30 tuổi). Bị cật vấn tên này nhận tội và khai ra hai đồng lõa tên Phạm L. (42t) nhà ở Tân Sơn Hòa và Phạm L. (30t) nhà ở đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Hai tên này bị bắt, chiều 13/10 cả 3 bị giải tòa. (AH)

Cảnh sát cấp giấy giả cho kẻ trốn lính

SAIGON.— Ngày 12/10, Cảnh sát đi tuần trên đường Trần quốc Toản (thuộc quận 10) thấy một thanh niên khả nghi liền chận xét giấy tờ, anh này xuất trình thẻ căn cước và cộng chứng thư tên Trần thanh C. (20 tuổi) nhà ở Phú thọ Hòa. Xét biết giấy tờ giả, cật vấn C. thú nhận đã nhờ một cảnh sát tên Lê minh T. (19 tuổi) Cảnh sát tùng sự tại Cuộc Tân Sơn Nhì Tân Bình cấp giấy giả mạo. Anh T. bị bắt thẩm vấn. (AH)

Tàu dầu phát hỏa giữa sông, 1 thủy thủ chết

GIA ĐỊNH.— 4 giờ chiều 12-10, tại ngã ba sông Đồng Nai khoảng Quảng Xuyên và Nhà Bè, 1 chiếc tàu phát hỏa dữ dội. Đội cứu hỏa được tin cấp báo nhưng không thể cứu chữa được ngay vì tàu đang chạy ngoài sông. Cuộc cứu cấp rất khó khăn nên cả tiếng đồng hồ sau mới dập được. Kết quả có 1 thủy thủ tên Nguyễn văn Đảo bị chết cháy và vài người bị thương, còn lại bao nhiêu đều được cứu kịp.

Nguyên nhân chiếc xà lan này kéo 1 chiếc tàu dầu từ Nhà Bè đi ra, khi đến nơi trên vì có sóng nên xà lan bị lắc, trên xà lan lúc ấy đang nấu ăn rủi ro lò dầu đổ phát cháy lan ra số dầu xăng khác đựng trên xà lan nên biến thành trận hỏa hoạn. Tổng số thiệt hại về vật chất ước lượng có trên 2 triệu đồng. (DL)

NDTV và Biệt Kích Dù bắn lộn, 2 bị thương

GIAĐỊNH.— 3 giờ chiều 12-10, không rõ thù oán việc chi mà 1 toán NDTV ấp Phú Trí xã Phú Phọ Hòa Tân Bình đã nổ trận đấu súng với 1 toán Biệt Kích Dù. 2 phe nổ súng liên hồi làm dân chúng ở khu này phải 1 phen hốt hoảng. Cơ quan an ninh địa phương nghe có tiếng súng liền đến nơi can thiệp và ngăn chặn được. Kết quả có 2 quân nhân bị trúng đạn, được chở vào bệnh viện cứu cấp, có 3 quân nhân bị bắt để điều tra. (LL)

Dân biểu Nguyễn Khắc Tân minh xác

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 12-10, chúng tôi đã thuật lại lời của ông Nguyễn khắc Tân phát ngôn viên của VNDCXH Đảng loan báo đảng Dân Xã sẽ mở 1 cuộc họp báo tuần này tại Saigon. Hôm nay, luật sư Nguyễn khắc Tấn, DB đương nhiệm, gửi văn thư tới tòa báo xin được nói rõ ông không phải là ông Tân trên, đó chỉ là sự ngẫu nhiên trùng tên, trùng họ mà thôi. Vậy xin nói thêm cho rõ.

Trộm viếng cơ quan viện trợ Mỹ vét sạch máy móc

SAIGON — 4 giờ chiều ngày 12-10, người ta phát giác được một vụ trộm ly kỳ không kém phần táo bạo xảy ra tại văn phòng của cơ quan viện trợ Mỹ (Usaid) đường Ngô thời Nhiệm. Được biết kẻ trộm lợi dụng lúc mọi người đều nghỉ việc và văn phòng đóng cửa, lẻn vào trong rinh trộm một số máy móc như máy tính, máy đánh chữ, tổng cộng khoảng nửa triệu đồng. Hay tin trên, ông Nguyễn đình Nhạ đại diện của cơ quan nói trên liền tới bót cảnh sát trình tự sự. Cuộc điều tra của nhà chức trách đang tiến hành (CC)

Bí thư Cựu Tư lệnh CSQG bị mưu sát bằng chất nổ

GIA ĐỊNH.— 12giờ đêm 12-10 1 tiếng nổ dữ dội phát ra tại căn nhà số 233N đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận, gây thiệt hại vật chất nặng cho nhà này và 1 người làm công tên B. bị thương nặng.

Nhà này của Thiếu Tá Trần Đình V. cựu bí thư của Thiếu Tướng Tư lệnh CSQG. Kẻ lạ mặt mưu sát thiếu tá V. nên đã đặt gói chất nổ dưới chân giường của ông. Nhưng ông và vợ là Vũ thị H. may mắn thoát nạn. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Khám phá 1 bọn trộm toàn xe Jeep

SAIGON.— Ngày 12/10 Cảnh sát theo dõi những vụ trộm xe đã bắt được tên Nguyễn quang T. ở xa lộ Biên Hòa, Nguyễn hữu Th. và Hoàng văn M. đang làm thịt 2 chiếc xe díp. Ba tên này thú nhận và hướng dẫn bắt các đồng bọn tên Lâm thọ T. Trần Kh., Nguyễn văn B., Vâng quốc G., Vương Nh. và tịch thâu được 20 xe Jeep đem về Bộ Tư Lệnh Cảnh sát. Vậy ai là người mất xe Jeep hãy đến Bộ Tư lệnh Cảnh sát xuất trình giấy tờ lãnh xe về. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

*2 dòng đầu **120đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ**.*

Sang gấp 1.000.000đ 1 quán ăn nhậu, café, giải khát, địa điểm tốt, đông khách, gần hãng dương và hãng nước ngọt, đầy đủ bàn ghế, đồ dùng còn mới đẹp. Hỏi 155 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Vì bận việc cần sang gấp một quán giải khát đang có huê lợi. Số 191A Bùi thị Xuân ông Tạ. Giá 400.000đ.

Sang 1 căn phố chung cư, đẹp cửa sắt, lót gạch bông, tô tường xong. Giá 950.000đ. Hỏi số 107 lô D lầu 1 chung cư Ấn Quang

Sang gian hàng tầng trệt thương xá Tax, sẵn tủ kính, điện cửa sắt cuirasse, 130 Pasteur phòng 107. ĐT. 93567.

Sang 1T4 appartement đầy đủ tiện nghi. nằm trọn tầng lầu, có điện thoại nước nóng máy lạnh giao nhà ngay ĐT.25303.

Cửa hàng sang giá rẻ mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Đi xa sang gấp 1 trại gà 3000th vuông đất có nhân và nhiều cây ăn trái mặt đường. Hỏi 7A Nguyễn Trường Tộ (Vũng Tàu).

Cần sang nhà 61A Lê Quang Liêm, có điện thoại, tiện mở cửa hàng văn phòng. Do ô. Hân 448A Lý Thái Tổ Saigon.

Sang lầu bìa tầng hai đủ tiện nghi, mỗi tháng 6000đ tại cư xá Quốc Thanh Võ Tánh Sg D. bà Chín 520 Tr. Hưng Đạo Sg

Sang quán sinh tố đủ tiện nghi, trước sân banh Cộng Hòa, chỗ tập lái xe phía hông trường dạy lái xe Vạn Quốc Cholon Hỏi tại quán Mai Phượng.

Nhà sang đủ tiện nghi. 72/3 Duy Tân lầu 1 buổi sáng

SANG SẠP 350.000 đồng

Bán quần áo trẻ con ở trung tâm Sg. đường Lê Thánh Tôn huê lợi hơn 30 ngàn 1 tháng. Lý do : không có người coi Xin hỏi 167A Trần hoàng Quân ChợLớn.

Tôi sang 1 căn phòng đủ tiện nghi. 88 Lê Lợi, lầu 3, phòng số 5B Sg.

Sang gấp 1 gian hàng đang bán mỹ phẩm trong TAX, tầng trệt (3T). Và 1 phố lầu mới xây cất đầu hẻm lớn T.M. Giảng (2T8). 1 căn lầu đúc 4mx12m có nhà bếp, cầu tắm (1T2) Bùi Viện Sg. Do 139-j Võ Tánh Sg.

Sang hoặc cho mướn. Xe bán đồ nhậu, địa điểm tốt đường Nguyễn tri Phương giá rẻ. Hỏi 189/20 đường Phạm hồng Thái Gia Định gần ngã ba Ô. Tạ.

Sang nhà lầu 1T tiền nhà 10.000đ. Hỏi 177 Trương tấn Bửu P.N. Tél 41.537.

1 Triệu 3 hoặc đổi nhà rẻ hơn vì cần tiền. Số 053 lot G chung cư Sư Vạn Hạnh từng dưới.

NHÀ BÁN

Nhà bán 1T2 2 căn nhà (một căn lầu, một căn trệt) đủ tiện nghi thuộc khu Nam Long (gần bến đò Bình Đông). Bến Lê quang Liêm nhà số 343/207. Hỏi ông Ba xe nước.

Nhà bán Biệt lập đủ tiện nghi điện nước, 6mx16m có hẻm cửa hậu, nhà 2 phòng lầu đúc 5m có sân 4m. Hỏi số B,46/9 Ng. thần Hiến Quận 4 Saigon.

Nhà bán hai tầng lầu, đang buôn bán đi xa bán gấp 53 bis Nguyễn Thông SG Yên Đỗ 2T1. Ông trả 2T đến thương lượng.

1T250 Nhà ngay mặt chợ Hàng Xanh luôn sạp tiện buôn bán 110/4 Bạch Đằng GĐ

Bán nhà 4/16 Đặng trần Côn có đất, điện nước, gác suốt ngoài sau rạp hát Long Phụng. Cô Phấn.

7T Đi xa cần bán gấp nhà đúc 4 tầng luôn đất, có điện thoại, lang cang 3 mặt, hẻm rộng,yên tĩnh. Xin hỏi tại 251/4 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (buổi chiều sau 3 giờ)

Đi xa bán rẻ, nhà và xe Taxi. Nhà điện nước đầy đủ, vùng Hòa Hưng, giá 400.000đ. Hỏi 102/8 Tô Hiến Thành Saigon.

Studios bán 1 tại 213 Tự Do, điện thoại,bếp, phòng tắm, toilette WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng, giá 4T6. Xin do nơi Lelion Lefort 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc. Cả 2 đều có B.K. riêng.

Đi xa bán rẻ Villa trệt 13 phòng, đất rộng 1.268 thước, nhiều cây ăn trái, có hồ tắm, garage rộng 8-10th. để rất nhiều xe. Hỏi 24/9 Võ Tánh P.N. Giadjnh.

Bán phố mặt tiền, 6T3 Trần văn Thạch, 9T và 2T5 Hai bà Trưng. 4T Yên Đỗ luôn đất. Villa : Tân Định 200th.v. 7T. Cách Mạng 11T 450th.v. Góc Trương minh Giảng — Hiền Vương 5T. có máy lạnh, nước nóng. Cho thuê : Phố lầu 40.000đ, Lý Trần Quán, nhiều Villa 80-150 ngàn. Phố sang tại Nguyễn Phi Khanh, Trần văn Thạch, Bùi thị Xuân v.v... Hỏi 23 Lý Trần Quán Tân Định.

Building 32 phòng đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát mặt lộ Ng. văn Thoại tiện mở trường học, nhà thương, bảo sanh, bào chế, kho xưởng phía sau trường học Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ, hỏi 50 Ng. an Ninh. Đ.T.99.979

1T3 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon, gần sở cứu hỏa vào hẻm số 4 Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư nhà trồng bông giấy trước trụ sở NDTV.

1, triệu 1 nhà lầu 3 tầng. đủ tiện nghi. Hỏi số 3A đường Hưng Phú (giốc cầu chữ Y Saigon).

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợAn Đông.Hỏi bà Ngô Châu 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Nhà bán luôn đất lầu 1 từng 4mx18 đủ tiện nghi giá 3.400.000đ Hỏi 433/3 đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phú Lâm bán nhà vừa xây cất xong, rộng rãi, tiện nghi, có chỗ để xe, đường lớn vào tận cửa. Hỏi 578/23 đường Lục Tỉnh.

Nhà bán mới làm dà kiềng cột 4x16m có sân điện nước đủ, đường lớn khu lịch sự tiện đường xe chắc giá 1T6. Xem nhà 19/5 Nguyễn Duy (Gia Định) cạnh trường rẻ Chi Lăng.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 5 từng luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Saigon. và 1 căn nhà tôn lót gạch bông gần Cầu Tre. Hỏi 115 đường Bác sĩ Calmette.

Bán 1 căn nhà gát suốt có Compteur điện nước đủ tiện nghi xinh đẹp hẻm rộng xe hơi vào được hỏi 16/55/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon từ 8giờ đến 17giờ.

Bán một biệt thự 10 phòng ngủ đủ tiện nghi với 3700m2 đất tại đường Nguyễn Du Đàlạt. Hỏi 33 Trương Minh Giảng Saigon hoặc ĐT.90.375.

NHÀ BÁN 3T3

tại vùng Chợ Vườn Chuối (5mx15m) Hỏi 520 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 4thx25, lợp ngói tường xây gạch bông lưới muỗi, gần chợ, trường học mát mẻ đủ tiện nghi giá 1T2 Hỏi 110/7 Phạm hồng Thái. (ÔngTạ)

Nhà Bán 3 từng lầu đầy đủ tiện nghi, 152 cách Mạng GĐ

Bán nhà 3,2mx14m tường gạch lót gạch bông Gác suốt. có điện nước Chỗ để xe, gần chợ, nhà thờ trường học Giá 1.9T Hỏi 19 Bùi quang Chiêu Saigon hay 48a Lý trần Quán Saigon.

Bán nhà 3mx20m, mặt tiền, gác suốt. có công tơ điện nước. Nhà đang dạy học tư thục, tiện buôn bán, gần chợ Hòa Bình. Số 269 bến Hàm Tử.

Bán Nhà trệt 4mx20m có công tơ điện nước cư xá Phú Lâm (B) Bà Hom Chợ Lớn. Hỏi 220/A Bà Hom.

Bán phố Khu thương mãi, lầu đúc mới xây cất (6x14 : 84m2), ngay mặt chợ, gần Thương Xá, đủ tiện nghi, nhiều phòng, tiện mở tiệm ăn, nhà thuốc tây và khuếch trương mọi ngành thương mãi. Hỏi 31 Cô Giang Saigon.

Bán 1 căn nhà mới cất 42x15 lầu suốt rất xinh đủ tiện nghi xe hơi đến tận nhà, căn đầu cửa hậu đến xem vừa ý ngay số 111/5B hẻm 272 Võ di Nguy Phú Nhuận giá 1T6 xong giao nhà ngay.

Nhà bán 3m70x52 — Mặt tiền buôn bán— Mặt sau xe hơi vào tận nhà— Điện nước đủ tiện nghi—Xem nhà tại 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) số cũ 211/4 Gia Định.

THỊ NGHÈ Phố lầu đúc, 4mx17m, đủ tiện nghi, mặt tiền, điện 110-220, nước, có B.K, bán rẻ, giao trống. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn. Đ.T 96.280.

3T Lầu đúc 4mx18m, điện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 353 Hẻm chùa Liên Ứng Lê q. Định G.Đ.

Nhà bán gấp 263/47 Phan đình Phùng Saigon. Nhà dài 11x4m ngang. Gần cây xăng chợ Vườn Chuối thuộc Quận 3 rất an ninh. Hỏi 263/67 khóm 6.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền sẵn tạp hóa. 364 Bà Hạt.

Bán nhà 3,5x12m đủ tiện nghi 600.000đ. 323 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Bán một căn nhà tường gạch bông đầy đủ tiện nghi giá 1.200.000đ đường Pastuer Sàigòn 178/12A gần nhà thờ Đức Bà.

1T150 làm ăn xa cần tiền bán rẻ nhà đầy đủ tiện nghi, 4mx12m. Mỹ kiểu đang thuê 20.000đ mỗi tháng. Hỏi 67/2 hẻm 261 Trương Minh Ký G.Đ.

Nhà bán đi xa cần bán gấp 1 căn phố 229 Nguyễn tri Phương nối dài Thủ Đức, mặt tiền QL.1. gần trại Giáo Hóa, 4mx20m. Hỏi tại địa chỉ trên.

Nhà bán lầu đúc luôn đồ đạt-1-5 quạt trần 3 phòng ngủ-1-1 phòng khách đường Trương minh Giảng. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Nhà bán 54/5 Trần quang Khải rộng 10mx10m 6 phòng. 2 toilettes, rào đúc có compteur, điện, nước, tiện cho gia đình đông người.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền 3m.5x28m. đủ tiện nghi. Hỏi 447 Phạm thế Hiển (Saigon)

Nhà bán gần Bác Ái Học Viện, số 15/17 Nguyễn Trãi điện nước đầy đủ. giá 1 triệu. Hỏi sau giờ làm việc, xin mời ông Bà trả 850 ngàn trở lại thương lượng gấp.

Pharmacie bán luôn nhà và thuốc hoặc nhà không. Hỏi : 2/2B Cư xá Lữ gia Phú Thọ. Điện thoại : 51.639

Mặt tiền Khu buôn bán Nhà căn bìa 3 mặt, nhiều chỗ ở. công tơ điện nước. 2 cầu tiêu nhà tắm. bán chắc giá 3T9. Hỏi 150 Yên Đỗ từ 8 đến 20 giờ.

Bán 1 kho hàng

Có văn phòng 1500m tại Tân Thuận Đông Nhà Bè gần kho 18 mặt tiền 43m sâu 36m.Xem nhà 216 Tân thuận Đông Nhà Bè xin thương lượng chủ kho 450 Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán đường Trần bình Trọng Chợ Quán 3x15m. Hẻm 27/38/8 có gát lót gạch bông vách tường mát mẻ và chắc chắc vô ở liền khỏi sửa.

Bán 2 căn nhà có gác lửng và điện nước. Hỏi 898A/13 Phan đình Phùng Gia Định gần chợ và trường.

NHÀ BÁN 300.000Đ

Cạnh Trung Tâm Huấn Luyện Giang Cảnh (Phú Xuân Nhà Bè) có đèn. đất rộng. Gần chợ Trường cho mướn hoặc hùn cửa tiệm giải khát đang đông khách. Hỏi 467/7 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 1T5 lầu đúc 3m20x12m và Taxi nhà Renault 4CV đời NBS số 5424. Xem xe khỏi chê. 1020 Bến Lò Gốm Q6.

Nhà bán xa lộ 800.000đ tường gạch bông. lưới muỗi 5mx25m có hẻm riêng. Số 102B/16 hẻm trái, Garage Quốc tế cách cầu Phan thanh Giản 200m gần trạm biến điện.

Dalat Bán biệt thự lầu, kiến trúc tối tân. Hơn 2000 thước vuông đất, khu trung tâm thành phố. Hỏi 60 Yên Đỗ Saigon hoặc 64 Hoàng Diệu Dalat

Nhà bán 157/1 Trần quốcToản. Đủ tiện nghi. Nhà trống.

Tân Định Nhà bán, lầu suốt, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 109/11bis Trần khắc Chân Tân Định.

Bán rẻ 1 lầu đúc 3m8x14m ở hông chợ Trương Minh Giảng. đủ tiện nghi. Hỏi 25/5bis/4A Trương m. Giảng Sg.

Nhà bán gấp giá rẻ đủ tiện nghi số 62/6 ấp Hàng Dầu. cách đường lộ 15m. Hoặc hỏi tiệm Liên Nga số 90A Lê v Duyệt nối dài Saigon (gần ông Tạ).

Đất trống có bằng khoán chia lô thật đẹp 4mx22m, sẵn giấy phép đang đúc 15 căn phố lầu buôn bán liền nhau. chỉ còn lại 4 căn bán. Tại 9 Nguyễn văn Học Gia Định. Kế Viện Ung Thư.

Bán nhà lầu đúc, kiến trúc đẹp 4m8x16m, nở hậu, có sẵn compteur điện nước riêng, gần các trường, chợ. Xem nhà từ 10g sáng Mời đến 193/56 Công Lý Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, luôn đất xe hơi vào tận nhà. 2 lầu. 1 sân thượng 4,2x9m. Hỏi 414/103 bis Phan thanh Giản hay 611/39B Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 121/29A Ngô tùng Châu Saigon Đầy đủ tiện nghi 3 tầng.

Bán gấp giá rẻ nhà đúc 2 lầu, có sân chơi phía trước, mặt chợ Bàn Cờ, tiện mở cửa hàng buôn bán mọi ngành. Số 174/35 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Ai cần xin liên lạc số 597 Phan Thanh Giản Saigon.

Dịp may hiếm có

nhà mặt tiền, 4 tầng lầu 4x25m luôn đất, trị giá 8T (đất và xây cất), vì dời đi xa đành bán 6T. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

3T3 bán hoặc đổi xe, lầu đúc 4x26m luôn đất 4 phòng garage mới đẹp hẻm tráng nhựa. Hỏi 10/7 Hoàng Hoa Thám GĐ. (Xế Ty Lao Động).

850.000đ một căn nhà lát gạch bông gác suốt có điện nước. Hỏi 186/3 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định gần ký nhi viện Mẫu Tâm.

Bán nhà 19x4m tiện nghi công tơ điện nước nhà tắm, lavabo, cầu tiêu... lầu sau đúc, đường tráng nhựa, ngõ sau Giá 2T1 nhất định.Hỏi 220/74 Trương minh Giảng Saigon

TRUNG TÂM QUẬN NHÌ

Nhà bán 4x20m lầu đúc 4mx7m tiện nghi tối tân, yên tĩnh. 95/4 Ngô tùng Châu Saigon..

Nhận xây cất

Bao lập họa đồ xin phép, Do Kiến trúc sư, Kỹ sư phụ trách. **Công việc bảo đảm** nhanh chóng giá hạ tối thiểu liên lạc **Kiến Tạo 192 Cao Thắng** Saigon.

Đất Xa Lộ bán 12.000m2 mặt tiền, đã remblai và chứa từng lô 2.500m2. Mỗi lô có bằng khoán riêng.Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại CL. ĐT.97055.

Đất Lê Quý Đôn

500m2 có bằng khoán, góc Lê Quý Đôn Trần quí Cáp, địa điểm đẹp. khu yên tịnh. Hỏi 128 đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán 1 căn nhà 8mx4m lót gạch hoa đầy đủ tiện nghi khang trang thích hợp cho người trung lưu và lao động mua xong giao nhà liền Phú Lâm 1051/41/39 đường Hậu Giang.

650.000đ Bán gấp căn bìa tường gạch bông đầy đủ tiện nghi. Hỏi 57/2 hẻm 269 Trương-m-Ký GĐ.

Vì thiếu người trông nom bán một Siêu Thị. Địa điểm tốt. Đông khách. Lợi tức nhiều. Hỏi 275 Trương Minh Ký Gia Định gần nhà thờ Ba Chuông.

2T2 Kiểu villa đúc 4m20x30m ngõ riêng mặt tiền sân xe kiểng. 225/20 Bùi thị Xuân GĐ gần Ông Tạ.

Nhà đất bán rẻ

Nhà gạch mới cất xong, kiến trúc tân kỳ rất xinh đẹp (nền cao gạch hoa gấm, tường trần sơn mỹ, bếp cầu nhà tắm gạch men Nhật, hầm cầu rất sâu, lavavo douche toàn đồ nhập cảng) lưới muỗi, 2 quạt trần, máy nước nóng,đá cấp đồng hồ điện nước (điện 220v và nước rất mạnh) luôn đất 20mx4m ở Thủ Đức (địa điểm rất tốt) có sân trước bán rẻ 2 triệu 5 (khi mua xong sẽ gắn máy lạnh điều hòa không khí). Hỏi 77/166/5, Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận Saigòn (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

Bán nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng, chỗ để xe hơi, 1 ph. khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ, 3WC, 3 lavabo douche, 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi, Q III, rất an ninh. Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, giá cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

Đi Hoa Kỳ Gấp

bán rẻ nhà mặt tiền 2 từng đủ tiện nghi, tại đại lộ Bạch Đằng Hàng Xanh, giá 2 triệu. Xin hỏi 189 Phan văn Trị Gia Định.

Bán Appartement 4 phòng ngủ máy lạnh meublé (đường Hiền Vương) 4T 700m đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu villa 9T5 3000 thước đất trống trung tâm Đà Nẵng (giá rẻ) có thể mua từng lô. Hỏi 218 Lê Lai Sg Điện Thoại 22845.

Bán nhà gạch bông vách tường 3m40x14m đủ tiện nghi. Hỏi số 173/5 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 1T2 lầu gác rộng 4mx12m. gạch bông, quạt trần, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 528/15/50 Trương Minh Giảng Sg

Bán gấp Nhà lầu mới xây biệt lập sân trồng cây ăn trái 2 phòng ngủ 2 toilettes phòng ăn, khách đất 15mx5m, luôn meublé 2T9 Địa chỉ 32/2B đường Hùng Vương Cholon (sau lưng hãng thuốc lá Mic)

Nhà bán một căn lầu đúc 2 từng. căn bìa hướng Đông, điện nước riêng. khu yên tĩnh trung tâm Saigon. Hỏi số 22 TK43 hẻm 391A Trần hưng Đạo Saigon (ngang Sở Cứu Hỏa, vào đến trụ sở NDTV thứ 2 quẹo trái). Giá 2.300.000đ

Nhà bán Số 628B Lê quang Định 7,mx11m, đầy đủ điện, nước, 2 phòng ngủ, 1 cầu tiêu, 1 phòng tắm riêng, luôn đất. Hỏi 628B hoặc 628A Lê quang Định GĐ. (ngay hẻm cổng văn phòng ấp Bác Ái 5 vào 20,m00, xe vô tận nhà (giữa khoảng đường ngã tư Bình Hòa và ngã tư Xóm Gà).

Nhà nhỏ 2 lầu đúc, đủ tiện nghi số 457/20A Phan thanh Giản (hẻm lớn xe hơi vô được). Giá tiền 2Tr. Hỏi số 362-364 Trần quý Cáp.

Nhà bán gấp

số 95 Nguyễn huỳnh Đức PN.

850.000đ Nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi. Hỏi : 85 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Quảng Ngãi Biệt Thự Bán

Cần tiền bán rẻ biệt thự đầy đủ tiện nghi 2 phòng khách, 6 phòng ngủ, 2 phòng ăn phòng người làm, 3 cầu tiêu, buồng tắm, nhà để xe, compteur điện nước, có giếng riêng vườn cây ăn trái rộng rãi tại trung tâm thành phố có bằng khoán, giấy phép xây cất. Hỏi tại 42 Võ di Nguy, Phú Nhuận, ĐT 40964. 136 Quang Trung Quảng Ngãi, Đ.T 2052.

Gia Long [illegible] 1 căn nhà [illegible] đường Gia Long Sg. Hỏi 266 Gia Long Sg. ĐT. 93564.

Bán đi xa. Bán 1 cửa tiệm bán đồ phụ tùng và sửa xe Nhật. Lợi tức 80.000đ mỗi tháng. 543 Trần quốc Toản. Đ.T 20285 ô. Bảo (buổi chiều).

Bán nhà trệt 7mx35m tại đường Trương Công Định Vũng Tàu giá 1.500.000 nhà trống. Hỏi 104-106 Phạm đăng Hưng Dakao. ĐT 95.536 — 96.073.

Biên Hòa Villa bán rẻ 8 phòng luôn đất 570m2, đầy đủ tiện nghi, có thể cho ngoại kiều thuê 70.000đ 1 tháng bán 3T5. Địa chỉ 100/46 Quốc lộ số 1 Biên Hòa. Tiếp khách từ 8g sáng cho đến 5g chiều.

Nhà bán (hẻm Chu Mạnh Trinh) 215D/14 Chi Lăng PN.

Nhà bán 3T (miễn trả giá. xem nhà vừa ý ngay) lầu đúc nóc bằng 6mx15m. 2 WC tiện nghi giao nhà trống. 269/1 đường Trương Minh Ký PN. (hỏi nhà bên cạnh).

Bán nhà số 3-C Cư xá Chánh Hưng gạch bông, gát suốt đầy đủ tiện nghi.

Cần bán gấp. căn nhà trệt đường Pasteur. Hỏi 110 Nguyễn Huệ Sg.

Bán nhà 2 từng gạch bông đủ tiện nghi 350/56. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon

Nhà mặt tiền 4x12 350.000đ lộ giới rộng điện nước đủ gần chợ, trường học. Hỏi 81 đường số 13 (trước cửa chợ Phạm thế Hiển Quận 8 vào).

1T8 nhà mặt tiền 3x21th đủ tiện nghi. Đi xa bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

400.000đ Bán gấp 1 căn nhà ở cầu Bình Tiên đi xuống dốc cầu vô bến lộ gồm mặt tiền có điện nước riêng 13mx3m6. 136 đường Hòa Hưng chỉ dẫn.

2T giá bán 1 căn phố 4mx14m, có gát, trong hẻm, lớn, tại chợ Thái Bình, đầy đủ tiện nghi, đất có bằng khoán. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán gấp, giá rẻ luôn đất 6x10m đẹp, lịch sự đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 36/58 đg Lam Sơn (khu hồ tắm Chi Lăng) trong giờ làm việc.

Cư Xá Thủ Đức

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi có 1 phòng khách, 3 phòng ngủ và chỗ để được 2 xe hơi. Hỏi 205 đường Lê Lợi trong Cư Xá Kiến [illegible] Thủ Đức.

Đất Tư (12 16). Khu Thương Mại, gần chợ. Bến xe Lô Mua mau kẻo hết, giá rẻ nhứt. Mời đến tiệm Đại Hưng, 28 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Bán gấp nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi 3 mặt đường 4mx25m 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

TV-[illegible]

Bán rẻ Ampli Sansui 5000A mới xài qua (50 ngàn). Hỏi 170D/1 Chi Lăng P.N ĐT. 41.884.

TV 12» mới hỏi bà Nghĩa trong giếng nước cửa sau Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định đường Đồ Thành Nhân (hỏi trạm lính gác)

Loa Sonic AS227 loại mới mua từ HồngKông (46), Sansui 1000X (48), KR100 (37) bán hoặc đổi Amp. từ 40-70Watt. Hỏi 364/4 cũ Võ di Nguy Phú Nhuận (sau tiệm sách Trường An).

Sansui 2000X (50) SX990 (44) tape 366 (43) LS77 (45). Hỏi 53/26 Trần khánh Dư Tân Định.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Sansui 5000A. Loa Scott, xem máy thường trực tại 164 bến Hàm Tử Quận 5 CL.

TAPE nhạc mới

Bộ nhạc Gold Medal Recording. Giải ưu cương vàng của Hoa Kỳ 1971 — Sound On Sound Tape gồm 32 nhạc phẩm lừng danh và các Tape nhạc Việt mới nhất. Kỹ thuật tuyệt hảo. Bạn hãy tìm đến Hoan's Rec 3 Hai bà Trưng Sg (sau Hạ Viện). Để có những Tape nhạc lý tưởng thực hiện với máy Ampex, hoặc giải quyết mọi trở ngại các loại Tape Recorder và Ampli.

Tháng [illegible] chơi đèn Điện Tử MỸ DANH

NHẠC MÀU !

- Thưởng thức âm thanh bằng màu sắc.
- Đang thịnh hành tại Mỹ.
- Dàn nhạc hay không thể thiếu nhạc màu.
- Mới lạ duy nhất tại VN.

Tại HOANG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli, Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

BĂNG NHẠC 20

Shotguns

Với 4 tiếng hát tuyệt đỉnh đương thời

PHÁT HÀNH 9/10/71.

Bán 1 Akai M10. Hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon.

Akai 250D Servo-control (4 Head, 3 Motor). GX220D, 1730SS. Ampli Fisher 800T, 250TX, 5000X. Loa AR3a. Fisher 111K, 65K, 88A, SP3500. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Sửa loa (Haut Parleur).Sửa các loại loa : kém, giấy, cháy đứt, làm lại như mới, Địa chỉ Vina Radio TV cửa trường Đắc Lộ (Ngã tư Bảy Hiền).

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

ENGLISH - Nhạc

English For Today phương pháp Hội Việt Mỹ âm thanh rõ sang rất cần cho học sinh, người lớn. Nhận dặt và bán sẵn băng nhạc chủ đề 1800F : 1.200đ, Cassette C60 : 600đ Âm thanh được bảo đảm vì được phát bằng băng cái. thâu bằng Ampex và Ampex Cassette công sang 1 cuốn 300đ - 400đ. THU VÀNG Thâu Băng. 10 Nguyễn minh Chiểu P.N.

TV THANH LỢI

Sửa đủ loại TV Mỹ Philips và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904

Sửa Radio Tivi, Cassette, Bán các nhạc cụ : Piano, orgue, Violon, Guitar, trống v.v .. tại Van Trang 39 Nguyễn an Ninh (thẳng cửa Tây chợ Bến Thành Sg).

Bán 1 Nivico model STF. 600A. E AM/FM Stereo Radio (Combined 8Track Stereo Cartridge Tape Player) rất tốt (30). Hỏi 248/10 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cổng xe lửa số 6 đi vô)

37.000đ loa AR4X, 65.000đ CS88, 41.000đ Ampli Denon (150W), 42.000đ Akai CS50D, 80.000đ Akai GX220D dầu thủy tinh (rất cả mới nguyên) Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định

Bán Máy Akai M8 — 4 loa Sonic — Ampli Nivico. Đúng giá 120.000đ. Hỏi 230/A2 Đại Học Xá Minh Mạng.

Bán rẻ một ampli Kenwood TK-60W, ít dùng và một điện ION để trị tê thấp mới. Xin hỏi tại 12/1 Phan kế Bính Đakao.

Tape Deck Akai 330D. Sansui 1000. A kẹt tiền bán hoặc đổi lấy tape rẻ tiền hơn. 25/5 Trương-m-Giảng (Hẻm sau chợ).

Một TV 16" 38.000đ Một 12" Sharp có bình 40.000đ. TV 9" Hitachi xài pin điện 37.000đ. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Rất rẻ Loa AR3 -|- Fisher 120watt. Ampli AM. FM Nivico (230W) -|- Kenwood TK140 (140W). Hỏi 140 (cũ 76B) Ngô Tùng Châu (GĐ). Loa Akai 50 watt (32) hay hơn AR4X.

HIẾM CÓ : AKAI X-Y

Máy thu băng âm thanh nổi, xách tay chạy điện và bình, dùng băng lớn và nhỏ, hay không thua máy lớn. Hỏi 170D/1 Chi Lăng Phú Nhuận, ĐT 41.884.

Bán gấp Sansui 5000A vỏ gỗ. Fisher XP7B. Akai 200D. Sony TC630. Headphone SS20 Tất cả mới khui thùng. Hỏi 30 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán 1 Akai M8 ít xài còn mới (45.000đ). Hỏi 115BB Trung Tâm Chăn Nuôi (Bảy Hiền).

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình. Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

Loa SCOTT S.15

Kenwood 6170, Fisher 800T, 250-TX, 111K, 65K, Akai 1810. 1730-SS, Sansui 5000X, 2000X, SP3500 CS33A, 88A, 99A, Marantz 22 giá hạ. Hỏi 259/1 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận (số cũ).

TIVI MỚI VỀ

Đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

052G SX990, KR44, 5000A 5000X, Denon 2 loa CX88, Akai M10, 9 8, 200D 250D TV Nec 23, Sony 9, 12 in. 052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư)

Bán 1 radio Tivi 6" Panasonic pin điện kiểu mới xếp lại được 109/11Bis Trần khắc Chân Tân Định.

TV Sanyo 16 in cửa lùa (62), TV Denon 19in để bàn (47), TV Sharp 12 in, Panasonic 9, Tủ lạnh National (52) 165 Huỳnh Quang Tiên G.Đ. Cư Xá Trương Minh Giảng.

Du học bán rẻ 1 máy thâu băng Sony Stéreo 500A 2 loa. 1 Cassette Aiwa còn mới Hỏi ông Hải Sở Cứu Hỏa 258/92 Trần Hưng Đạo Saigon.

Gấp 1 Ampli có Cassette Stereo Philips RH 886 2x10watts và 1 cặp loa Philips RH-496 2x30 watts bán gấp giá vốn vì dư dùng 144.500đ. Đ. [illegible] 331 Trương minh Giảng nhà số 331/10, sau 16g mỗi ngày.

Sách Radio và Transistor

Do K.S. Lưu văn A và G.S. Trần Phương Châu biên soạn

— Vô Tuyến Điện và Điện Tử thực hành 1 (300đ), 2 (250đ), 3 (300đ). — Radio và TV Tubes (300đ). — Pan Radio (400đ) — Transistor 1. lý thuyết và thực hành tái bản kỳ 4 thêm Fet, Mos, Ic, Thyristor, Tunnel diode (550đ) — 40.000 Transistor quốc tế 1 (350đ) 2 (350đ). — Lược đồ Transistor 1 và 2 (200đ) Đặt bán tại Trương Tấn Phát 50 Nguyễn Huệ Saigon, Trường Tấn Thành 100 Đinh tiên Hoàng Dakao. Nhà sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon. Mua sỉ, hoa hồng cao.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi Đ.T. 95.823 hoặc đến 1 Công trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Tivi Sony 9", Sharp 12", Motor la 20", Sanyo Meuble 19". Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn h. Đức Phú Nhuận.

Trung Tâm thâu băng Sống

Tái Xuất giang hồ, tại số **33B Lý thái Tổ Saigon** (cách văn phòng TLĐ Lao Động 50m). Với một rừng băng cái nhạc chủ đề để quý vị lựa chọn. Với một hệ thống máy móc tối tân nhất hiện nay. Với một kinh nghiệm dồi dào và kỹ thuật tinh vi Quý vị sẽ hài lòng khi thưởng thức băng nhạc do Sống thực hiện.

Kính mời

Quý Vị đã có

Băng Shotguns • Tứ Quý • số 20 vừa phát hành chưa ? Nếu chưa, xin mời đến Trung Tâm Thâu Băng Sống 33B Lý Thái Tổ Saigon, để mua, giá rẻ 1/2 so với băng chính âm thanh bảo đảm đến mức tối đa.

Kính mời

FISHER 800T

250TX, Loa Kenwood K [illegible] Akai 200D bán rẻ. Hỏi 33B Lý Thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

TV HƯ SAO ?

Cũng sửa được : Xin mời quí vị đến [illegible] Thanh 139 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96.313 hay 238 Ng. Thiện Thuật Sgon ĐT 99.807 là [illegible] đến nhà quí vị ngay sửa [illegible] Sẽ làm [illegible] Dùng máy [illegible] giá rẻ bảo làm 4 tháng. Điều chỉnh không tính tiền.

NGUYÊN THÙNG BAN

Một bộ đã [illegible] tủ lạnh [illegible] Hỏi 139/D [illegible] Saigon.

261 Tôn Đản Sg?

Sang 1 [illegible] âm thanh [illegible]

32.000đ [illegible] FM AM [illegible] 4330U [illegible] Hỏi 18 [illegible] Mỹ) (từ 14 [illegible]

DECK SANSUI SD-7000

(đẹp hơn 6 [illegible] 365D) Teac 6010, [illegible] A110 (Deck Cassette, [illegible] VN). Akai 365D, 280D, 220D, 1810, 1730SS (4 channel), Sony TC730, 630, 366, TC127 Deck Cassette, Ampli Fisher 800T, 250TX, Loa Mỹ Fisher 111K 65K. Loa Jensen 70W mới hơn hay hơn cả AR3A). Loa Utah (60W), Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, 1000X, 7000. Loa Sansui SP3500, 3000, 2500, 200. Ampli Pioneer SX9000, 2500, 5000, Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, Ampli Kenwood 5150, Loa Scott S15, S17, Echo 202W, RA500, Loa AR4X, AR3A v.v... Giá thật hạ máy móc nguyên hảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (AnĐông).

Bán 1 bộ Ampli Tuner Sansui Transistor 350-|-Pick-up Pioneer-|-2 loa sonic. Hỏi 201/12 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả GĐ

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo lãnh 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (cạnh ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

Junbo - Kenwood 6170

kết chế Ampli Kenwood 6170 5150, 6160 5000XW, 5000A Pioneer SX9000 X250 Teac 6010 4010SL Akai M giả 1810, M10, 365D, 220D 280D 1730SS. Loa CS99A CS99 88A 77A 33A Coral 1200 Fisher 111K 65K Bán đảm giá hạ hơn cả nơi. Mời đến 517-152 Nguyễn tri Phương Cholon.

AKAI 165D

Model mới Akai 165D (48.000) Akai 220D (75.000) Cassette deck Nivico (25.000). Tivi Sony 9 inch kiểu mới (40.000). Máy [illegible] N ko F (35.000). Hỏi 102/36 Công Quỳnh Sg [illegible]

5000AW [illegible] SX1500 W (46) [illegible] Akai 200D (56) [illegible] (41) 350 [illegible] (61) SP 000 [illegible] 303 (31) [illegible] 1800SD, 1710, M [illegible]

5000A [illegible] 5150, Teac 4 [illegible] 303 [illegible] Sony 366. Akai 200D, 2 [illegible] 1730SS 14 [illegible] Loa C 88 CS33, 65K Nivico 1180 (Ampli, quay [illegible] Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy, Loa bán rẻ

Coral [illegible] 40W (22.000) Sonic A [illegible] 6 loa 35W (23.000) Máy Akai 200D (54.000) Teac A [illegible] 38.000) Sony 355 (32.000) M [illegible] Echo 202 (25.000) Radio Cassette Stereo 3 band -|- 2 loa [illegible] đủ loại. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (AnĐông).

SCOTT S15

Loa [illegible] (60 watts) Fisher 111K 65K 800T 250TX, Marantz 22, Teac 4010SL GX365D, 330D, 220D, 1810 2000SD 1730-SS Sony [illegible] 366 Sansui 5000X, 2000X, SX9000, 2500, 1500TD, Loa CS99A, 99, 88A 33A, AR4X và đủ các loại cassette, giá hạ. Hỏi 259/1 Nguyễn h. Đức PN (số cũ)

1) Sansui 5000X chưa xài (67) 1) Sansui 4000 chưa xài (60) 1) Sansui 2000X (55). 1) Akai 1800SD kiểu mới (65). 1) Akai GX220D chưa xài (75). 1) Car Bridge 8 track (25). 1) Akai 200D kiểu mới (50). 132 Trương Minh Giảng Saigon.

TV, AMPLI HƯ

Gọi ngay điện thoại **21.179** hoặc mang đến **HIỆP THƯƠNG 186** Lê Lai Saigon. Nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa lưu động các loại máy TV Mỹ Nhật, Hòa Lan Ampli. Thâu băng Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Akai, Teac, Sony v.v... Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế. Việc làm đúng hẹn và nhanh chóng. Có xe giao và nhận máy tận tư gia. Bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

TRUNG TÂM BỒI BÙ

Có sẵn, Akai 200D, 150D, Teac 4010S, A1500, Sony 366, 230W, 630, Sansui 5000AW, 3000A, Pioneer SX1500TD, 990, 700T, Kenwood TK140X, 60BU, Loa SP2000, CS33, 53 Sonic 330, 303 Akai SS110. Điều hòa không khí RCA 1 ngựa điện 220V, TV National 23 Telefunken 23 RCA 23. Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới (cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tài Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bả, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Pop Hits ...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp Đức Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng Shotguns Trường Hải Trương [illegible] Diễm Ca, Tim [illegible] TKC Jo [illegible] P-M Cường, Tơ Vàng Lệ Thu Thanh Thúy Khánh Ly, Nghệ [illegible] Nhạc T [illegible] **MINH CHÂU** 60A Lê Lợi Saigon.

BÁN ĐỘC DIỄN

Ampli Fisher 800TX (103), 250-TX (56) Marantz 22 (84), Scott 3 2070 (56), Sansui 500 X (74) 5000A (53) 3000X (38) 1000A (35) Pioneer SX9000 (87), QX-8 60 (76), S [illegible] (52) 2500 (67) 1500TD 56) 5000W (42), 990 (41) Kenwood 5150 (52) Akai X 360D [illegible] GX 365D (115), 220D [illegible] (57) 165D (37), Sony TC [illegible] 366 (31) 355 [illegible] 350 (25) 250 (17). Loa AR [illegible] (105), 4010SL (80), 4010S [illegible] Cassette Teac A110 (45) A2 [illegible] (40) A20 (36). Loa Pioneer CS99 (84) 88A (75) 77A (65) 77 [illegible] 33A (45), AR4X (35), Scott S17 (35), Sansui SP-35 [illegible] 3000 (73), 2500 (64), 200 [illegible] 54) [illegible] Điện [illegible] Ca [illegible] Sg (tiền bán Bồ Viên).

VÀNG THAU LẪN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay đến do bạn TRỊNH QUAN và nhóm chuyên viên cựu trong coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số **7** Nguyễn Huệ Saigon

(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

Kỹ Nghệ Lạnh

Huỳnh - Quang - Tiên

DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH

NHẬN :

Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng

THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ

ĐIỆN THOẠI

Công việc nhanh chóng

Điện thoại : 25.125 78, Huỳnh quang Tiên, Saigon

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1 — Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh [illegible] The Audio Visual way

2 — Thực hiện và ghi âm tại Hoa Kỳ (New York)

3 — Giảng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakers (Newyorkers) nam, nữ

4 — Băng học này chú trọng về đàm thoại và [illegible] những lỗi lầm thường [illegible] rất vui và dễ nhớ

5 — Kèm theo [illegible] PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6 — Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking — The Art of Conversation — Public Speaking Techniques — Correct Pronunciation — Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần [illegible] cách đọc hiện nay)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
- Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? — Cuốn băng này sẽ chỉ rõ từng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- Cách phát âm hiểu lộ khi nói Anh Ngữ — với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.

!! Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý : Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng là được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng « Anh Ngữ Thông Dụng Mãi Đàm Thoại » dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách lần giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện [illegible] tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN , TRỌNG - TẤU , PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

MỘT NGÀY VUI

MMB CHỜ ĐỢI

(Tiếp theo và hết)

—Thưa mẹ ! con đi chiều con sẽ về nhé ! chú Bảy hôn lên tóc em và chào mẹ rồi rồ máy. Ba và chị vẫy tay với mẹ. Xe từ từ lăn bánh ra khỏi cổng đi đến con lộ số 1.

Bầu không gian mùa thu hôm nay êm dịu quá. Nắng vào trưa không gắt và gió mùa thu êm á hai bên vệ đường ; thật là mát mẻ lùa mạnh vào xe, làm cho em thấy rộn rã trong lòng Ba và chú Bảy nói chuyện làm ăn ở Đồn điền Cao su của chú Bảy. Chị Thụy lại nói đến cảnh đẹp chỗ này chỗ nọ. Chả ai nói với em gì hết. Tới Gò dầu ba dừng xe lại mua cho em cây kem sầu riêng, còn 2 chị uống nước ngọt cùng với ba và chú Bảy. Rồi xe lại tiếp tục.

...Lúc qua khỏi Hiếu thiện em buồn ngủ quá và không cưỡng lại được, em thiếp đi và nghe rì rào bên tai có gió và lẫn tiếng nói chuyện vui vẻ của 2 chị và sự bàn cãi của ba và chú bảy ; vào nói về chuyện gì mà em chưa nghe rõ.

. . . .

Tiếng két của cái thắng xe dừng lại dưới chân Cao Sơn Tự, làm em tỉnh giấc, theo 2 chị lên đồi cao với ba và chú Bảy. Thật là Hùng vĩ trên đồi có nhiều cây cao thẳng tắp và một cây đa to thật là to, trước ngọn đồi làm thí điểm. Nên ở đằng xa cũng có thể trông thấy. Tiếc quá ! phải chi em đừng ngủ thì có lẽ ở ngoài quốc lộ 1 em đã thấy nó rồi.

Năm người đã đến đỉnh đồi và ra phía sau chùa đến một gốc cây râm mát gần một cái miếu, chị Thụy lấy Poncho trải ra đất; chị My ra xe lấy các thức ăn lên bày ra ăn thật là vui. Mấy người nào khi ngang qua cũng nhìn và mỉm cười xã giao. Gió từ giòng sông có đồng trước mặt thổi mát dịu dàng. Chị Thụy bảo : «Bây giờ chị đi dạo bé Thy có đi theo không ?

Em gật đầu và theo chị. 2 chị ấy cầm máy ảnh dắt em ra cạnh bờ sông và nói : «Thy ngồi trên bục rào này đi chị bấm vài bôi nhé»

Vâng lời, em ngồi xuống dấy chị My nhen mắt lại và bấm em cả 2 bôi cơ. Em lúc ấy cười luôn miệng. Đến phiên 2 chị bảo em cầm máy ảnh chụp cho 2 chị : «Em không biết bấm chị ạ Để em kêu ba nhé» Em nói. Ba và chú Bảy đã tới khi em mới bước lên chân đồi- Chú Bảy hỏi:

— Bé Thy có vui không nào ? Còn Thụy và My sao mặt buồn thế kia ?

—Hai chị ấy buồn vì chưa có ai bấm hình cho dấy chú ạ (em đáp)

Ba đến cầm máy ảnh trong tay chị My nói :

—Nào 2 đứa đến cạnh cây kia ba bấm cho nhé !

Thế là 2 chị cười tươi như hoa ấy. Ba bấm cho 2 chị, em đoán khoảng 6 bôi là ít, Một chú phó nhơm chụp dạo đi ngang ba nhờ chú ấy chụp cho ba, chú Bảy, 2 chị và em vài bôi ở trên đồi cao và cạnh bên sông.

Kế đó, cả năm người trở về chỗ cũ ngồi quây quần lại, kể chuyện vui lắm. Chú Bảy bỗng nói : «Bé Thụy hát cho chú nghe xem nào...» chị Thụy cất tiếng hát bài «Một đàn chim nhỏ» của nhạc sĩ Phạm Duy.. chị hát dứt, chú Bảy và Ba vỗ tay khen chị, chị ngượng mà cười to lên hoài. Sau đó theo lời yêu cầu của em chú Bảy ngâm bài «Nhớ rừng» chừng một đoạn nhỏ của nhà thơ Thế Lữ. Chú ngâm hay quá khiến em thích thú ghê đi ấy. Sau đó, cùng đi dạo một vòng Cao Sơn. Em và chị dọn đồ đạc ra xe đi về với chú Bảy và Ba.

Trên đường về, em vui và nói luôn mồm khiến cho 2 chị cười mãi quên thôi.

xXx

Chiều đến...

Về nhà, giời đã về chiều. Em cùng chị đi tắm và phụ mẹ dọn cơm chiều. Mẹ thấy em mệt mỏi, ôm em hôn hoài làm em cảm động quá ! bế vào cổ mẹ hôn lại ; hai mẹ con cười xòa. Mẹ hỏi em đi có vui không ? Em kể lại cho mẹ nghe cảnh đẹp ở Cao Sơn vui lắm mẹ ạ ! Tết này con và mẹ đi nhá. Vui lắm mẹ ạ. Có sông rộng có thuyền nhỏ chạy qua, Có cây cao chim hót véo von vui tai lắm mẹ ơi ! Cảnh chùa lại nghiêm trang, quanh đồi có những cây nhãn lồng, con có hái về cho mẹ, nhưng dọc đường vì con vui quá đấy ! con cho chị My ăn hết rồi ! Mẹ đừng buồn con nhé !»

Nghe em nói, mẹ ôm em hôn lần nữa và bỏ em xuống, ra bàn dọn lại vài thức ăn. Riêng về phần em thì em chạy ra sân qua nhà cu tí và nhỏ Hương với bé Nghi kể cho nó nghe cảnh đẹp ở Gò chùa. Bọn nó thích

(Xem tiếp trang 6)

MỘT NGÀY NHỚ

NGA (T.V)

TIẾNG chuông vào học ngân dài, bà con hàng họ lục đục kéo nhau vào lớp. Nhưng, trước khi vào lớp còn có một màn suy tôn, . tổ quốc rất ư là nghiêm trọng. Hôm ấy trời thật yên tĩnh nhưng thoáng cái vẻ âm u mang hơi lạnh của đất cao nguyên. Tất cả im lặng và thật im lặng đợi chờ tiếng quốc ca và, bây giờ rười nhạc hùng dũng trỗi lên, Nhưng ơ kìa ! hôm nay lại dở chứng phải gió cờ không kéo lên được thế là hai nường kéo cờ toát mồ hôi lạnh và ở dưới bần dân thiên hạ bắt đầu thì thầm ác liệt. Mấy cái đầu ở hàng trên bắt đầu ngúc ngoắc, rồi nhìn tả nhìn hữu chỉ thấy toàn một lũ bạn bè của ông chà Hy nọ đang nhe răng trắng hếu cười mỉm chi trông rất ngoạn mục (ấy chưa kể mấy nường «run sảng» và «rang vẩn» chói lọi). và quí sứ bắt đầu phát âm.

— Hì, hì kẹt xe rồi !

— Ồ ! Không bận «ný ro» kỹ thuật ý mà.

— Tao chỉ mong kẹt hết giờ này mày ạ !

— Ấy chết ! lẹ lẹ lên chứ trễ giờ thi rồi

— Ối sời ! thì với cứ bà chỉ mong hoãn lại ngày mai thôi.

Thế là tiếng nhỏ Hạnh ré lên :

— Rởi ơi ! bà bành tổ. tao không ngờ con Phượng lên chức nhanh thế.

— Đồ con phải gió.

Rồi những màn cầu véo kịch liệt bắt đầu khai diễn. Bà Tổng dữ như chằng cũng chả làm gì được vì mi cô kẹt giấy. Sân cờ vụt biến thành cái chợ không đầy năm phút, chỉ thấy toàn là hoa với hoa, hoa cứt lợn nở toe toét trên môi các nường (ngoại trừ dân mọt sách đang lo méo mặt sợ trễ thi).

Nhưng chỉ trong giây lát, tất cả đều giật mình vì tiếng bà Tổng thét từ mi cô,

— Các cô có yên đi không nào, hơi tí là cứ lồng lên như quỉ sứ không xem kỷ luật nhà trường vào đâu cả Thôi tất cả hãy nghiêm trang chào cờ còn vào thi

Sân trường bỗng yên bặt, nhạc trỗi lên và cờ bay phất phới. Cứ nhìn những mặt nai vàng ngơ ngác như thế thì chả ai dám nói chỉ vài phút cách đó chúng giỡn như quỉ. Tuy nhiên vẫn còn vài tiếng léo nhéo đâu đây :

—Này Phượng, tí nữa cho tao công ty mí nhé,

—Còn lâu.

—Thôi tao năn nỉ mày mà

—Nói dễ nghe nhỉ.

—Không thật mà, hôm qua tao đi bơi chưa ôn bài.

Đáng đời cụ mày, ta chả giúp đứa chó nào hết

— Phượng ơi ! Mày không thương tao hử ?

— Không ! (có tiếng rên rỉ bố bu rồi !)

— Không thương tao thật hử ?

— Hì... hì thương lắm chứ !

— Sao lúc nãy bảo không.

— Người ta nói nộn bì rờ nói nại mấy hồi, biếng lòng chưa..

— Ừ ! Nhưng mày cũng biếng nòng nữa cơ !

— Ừ ! hì... hì..

— Hôm nay thi vạn vật với pháp văn phải không ?

— Ừ. Giờ này mày còn hỏi câu đó tao muốn dấm vỡ mặt mày ghê !

— Thôi mơ, dầu gì cũng bà con họ hàng mơ.

—Ơ, Phượng kìa ! nhìn xem mặt nường nào nường ấy cứ thộn ra thôi, vui dao dễ

—Chứ ai như mày ấy. Thi đến đít rồi mà cứ như quỉ.

—Kệ tao. Tao cũng học thấy chết chứ bộ. Nhưng tao còn ngại ngại chỉ sợ kẹt cái «ný ro» kỹ thuật thôi.

(Còn nữa)

Truyện cổ tích

Đỉnh Cầu xứ mộng

PHAN VĂN TRÍ kể

Dũng sĩ lên đường. Lòng chàng hớn hở. Chàng mong đem chút tài nghệ góp phần vào việc kiến tạo hòa bình.

Tiếng vó ngựa xa dần. Bóng sư phụ già nua của chàng đã khuất. Chàng được thầy gởi đi vào «Xứ mộng» không tên. Thầy chàng nói :

—Họ đang loạn lạc. Con đi để giúp họ.

—Thưa thầy, đường xa độ bao nhiêu ?

— Thầy cũng không biết. Thầy chỉ được người ta cho hay một câu vắn tắt : «30 chống với 2000. Tôi cần ông cho người tiếp cứu»

—Thưa thầy, còn trại quân ?

— Thầy cũng không biết. Con cứ bình tâm mà đi có lẽ trước khi đến trại quân con sẽ qua một cây cầu bán nguyệt khá cao.

— Liệu con có đủ sức ?

— Tuỳ ở ngựa mà cũng tùy ở con... Nhưng... Thầy tin tưởng con...

Dũng sĩ miên man nghĩ ngợi. Chàng lạc đường

Bóng chiều xuống. Rừng rú ghê rợn- Hơi thâm u vây phủ bốn bề. Gió thổi. Lá bay. Tối càng tối...

Dũng sĩ quay đầu ngựa. Rẽ lối khác đường tắt nghẽn trước mặt chàng. Sự bối rối làm chàng thấp thỏm lo sợ.

Rừng khuya chật hương đi. Tiếng giun tiếng dế. Thất vọng khép chặt chàng trong vòng tù tội... Trăng chưa treo. Sao chưa điểm.

Dũng sĩ thở mạnh lấy bình tĩnh. Con ngựa cuống quít vì đường đi vướng vấp. Chàng thúc ngựa.

— E... ạ... ;

Đàng xa có tiếng tù và ánh lửa lập loè, Mờ mờ, rõ rõ.

Dũng sĩ bừng hy vọng. Chàng thi ngựa theo lối rừng.. Nhưng không biết rồi sẽ ra sao.

Dũng sĩ cột ngựa vào rễ cổ thụ.

Sửa lại áo quần. Nai nịt cung gươm. chàng trườn mình sát theo lối đá. Quan sát chung quanh, mỗi bước tiến là mỗi bước sinh tử ánh lửa rõ ràng hơn,

Chàng nghe rõ tiếng chiêng tiếng trống, tiếng la hét. Hình như họ đang vui sau một cuộc thắng trận. Một đoàn người đông đảo tụ họp trên mô đất rộng. Chung quanh họ, cây cối bao bọc tứ bề Dũng sĩ biết mình đã lạc, đã lầm. Thầy không muốn dũng sĩ nhập bọn chốn này.

—Trở ra có thể lộ tung tích. Có thể chết, Ai ép buộc ta phải hy sinh vô lý như vậy. Ở với họ sau sẽ tìm đường trốn thoát...

Dũng sĩ trườn tới. Vách đá lạnh lùng liếm cánh tay non. Chàng trườn tới nữa...

—Đứng lại. Do thám.

Tiếng nói xé im lặng. dũng sĩ chột dạ.

Đèn đuốc tắt ngóm. Bóng tối nuốt trửng rừng khuya Bỗng bóng đen chạm trán, Họ bao vây Dũng sĩ. Im lặng Tiếng nói im lặng bao giờ cũng hãi hùng đanh thép.

xXx

Sáu năm sau. Binh đao chấm dứt Dũng sĩ bây giờ thành chúa đảng xứ mộng không tên Chàng hăng hái đánh tan 30 người mà trước kia thầy chàng muốn chàng chen vai phụng sự Dũng sĩ hôm nay khác.., Dũng sĩ muốn làm chủ cuộc đời mình, sức mạnh Dũng sĩ có thừa nhưng dũng sĩ chưa nắm chặt trái tim, Dũng sĩ quên mất dĩ vãng., Quên cả bóng hình sư phụ thảo yêu ngày trước...

Sáu năm dũng sĩ ở rừng tóc dài chấm vai, Râu mép đen lay. Da sạm nắng tính khí ngang tàng.

Chiều nay đẹp trời. Dũng sĩ đi dạo trong xứ mộng thanh bình của Dũng sĩ. Dũng sĩ tươi cười với cỏ hoa Dũng sĩ bằng lòng lắm. Trời mơ tối trên đỉnh núi đẹp mơ hồ.

Dũng sĩ cho ngựa quay về, nhưng từ xa có tiếng song vọng lại. Phải rồi 1con sông đẹp. Trên sông có chiếc cầu nhỏ bắt ngang. Cầu hình bán nguyệt Dưới cầu nước chảy xiết Dũng sĩ thích thú Dũng sĩ cho vượt qua cầu. Cầu làm chỉ vừa một lối đi.

Khi đến giữa Dũng sĩ thấy một người khác cũng đang tiến lên, họ gặp nhau ở giữa cầu. Bên kia một cụ già đáng kính. Đôi mắt nhìn nhau đáu chặt. Dũng sĩ mau bực tức :

— Ai phải nhường cho ai !

— Ai phải nhường cho ai !

Người tóc bạc không thua gì dũng sĩ. Ông hỏi lại cùng một lời. Nhưng nghiêm nghị hơn, trang trọng hơn, điềm tĩnh hơn, đôi mắt lại gườm nhau tóe lửa. Nét mặt người tóc bạc sáng lên.

Bất giác ông hỏi :

— Anh là ai ?

— Tôi là tôi.

— Anh trả lời lạ quá ?

— Chẳng co gì lạ dưới bầu trời này cả.

— Anh hiểu anh nói gì không ?

— Tôi không cần biết.

— Phải cần chứ !

Ông già quay đầu nhìn giòng nước... Ông trở lại thực tế,

— Chúng ta hai kẻ đồng qua cầu Gặp nhau nơi đây, biết ai nhường ai.

Dũng sĩ hống hách.

— Không biết phải biết.

— Biết làm sao ?...

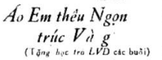
Người tóc bạc chưa dứt lời dũng sĩ đã nhanh nhẹn thúc ngựa mình sấn tới, Ngựa lão già bất thần lọt khỏi cầu. Một khối nặng nề rơi ùm xuống nước Dũng sĩ tuốt thanh gươm kết liễu luôn bàn tay lão già đang chới với, Bàn tay rớt nằm lại trên mấy miếng tre lạnh. Dũng sĩ cho ngựa dẫm nát rồi ra,đi

Người tóc bạc cố ngược giòng nước.

Bàn tay phải ông đã mất Ông bơi rất chậm, chập sau chân ông đã chạm đất. Ông rút mình vào ngồi thở hổn hển.

Máu nơi tay chảy thành vòi. Pha đỏ từng vũng, từng đóm, trên đá, trên cát. Ông xé áo buộc chặt ngăn đường máu chảy

(Còn nữa)



Áo Em thêu Ngọn trúc Vàng

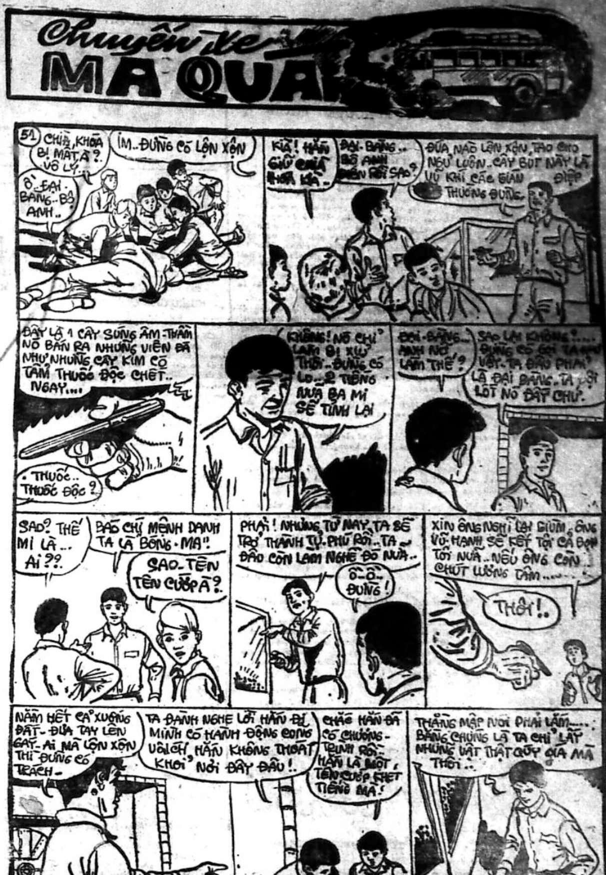
(Tặng học trò LVD các buổi)

[illegible] đi ngợp ngợp sương mai
[illegible] tập vở có hay thu về
[illegible] nắng mấy nẻo lê thê
[illegible] trên ngọn đê mê nỗi sầu
[illegible] em thả đi đâu ?
[illegible] sóng như làm ngầu mắt em

Lớp Chiều
[illegible] theo gót chân mềm.
[illegible] mây quấn quít êm êm hoa cài.
[illegible] không là một chú nai.
[illegible] dưới hài em mang
[illegible] thêu ngọn trúc vàng.
[illegible] Duyệt đó, có ngàn mến thương
[illegible]
[illegible] cắp sách đến trường
[illegible] lạc đặc quê hương tuyệt vời
[illegible] trả lớp tốt, em ơi.
[illegible] đen gìn giữ tóc tươi một màu
[illegible] khuya soi bước chân mau
[illegible] vui khó nát nỗi sầu không vương

LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

Chuyến xe MA QUÁI



Chuyến xe MA QUÁI
51
CHÌA, KHÓA BỊ MẤT À ?. VÔ LÝ..
ÍM.. ĐỪNG CÓ LỘN XỘN
Ô. ĐẠI-BÀNG.. BỘ ANH..
KÌA ! HẮN GIỮ CHÌA KHÓA KÌA..
ĐẠI-BÀNG.. BỘ ANH ĐIÊN RỒI SAO ?
ĐỨA NÀO LỘN XỘN, TAO CHO NGỦ LUÔN.. CÂY BÚT NÀY LÀ VŨ KHÍ CÁC GIÁN ĐIỆP THƯỜNG DÙNG.
ĐÂY LÀ 1 CÂY SÚNG ÂM-THẦM NÓ BẮN RA NHỮNG VIÊN ĐẠN NHƯ NHỮNG CÂY KIM CÓ TẨM THUỐC ĐỘC CHẾT.. NGAY....
THUỐC.. THUỐC ĐỘC ?
KHÔNG ! NÓ CHỈ LÀM BỊ XỈU THÔI.. ĐỪNG CÓ LO.. 2 TIẾNG NỮA BA MI SẼ TỈNH LẠI
ĐẠI-BÀNG.. ANH NỠ LÀM THẾ ?
SAO LẠI KHÔNG ?.... ĐỪNG CÓ GỌI TA NHƯ VẬY. TA ĐÂU PHẢI LÀ ĐẠI BÀNG. TA ĐỘI LỐT NÓ ĐẤY CHỨ.
SAO ? THẾ MI LÀ ... AI ??.
BÁO CHÍ MỆNH DANH TA LÀ BÓNG-MA !
SAO-TÊN TÊN CƯỚP À ?
PHẢI ! NHƯNG TỪ NAY TA SẼ TRỞ THÀNH TỶ-PHÚ RỒI.. TA ĐÂU CÒN LÀM NGHỀ ĐÓ NỮA..
Ô-Ô.. ĐỪNG !
XIN ÔNG NGHĨ LẠI GIÙM. ÔNG VŨ-HẠNH SẼ KẾT TỘI CẢ BỌN TÔI NỮA.. NẾU ÔNG CÒN CHÚT LƯƠNG TÂM......
THÔI !.
NẰM HẾT CẢ XUỐNG ĐẤT- ĐƯA TAY LÊN GÁY- AI MÀ LỘN XỘN THÌ ĐỪNG CÓ TRÁCH-
TA ĐÃ NGHE LỎM HẮN ĐỊNH CÓ HÀNH ĐỘNG CON VỚI CHỨ, HẮN KHÔNG THOÁT KHỎI NƠI ĐÂY ĐÂU !.
CHẮC HẮN ĐÃ CÓ CHƯƠNG-TRÌNH RỒI.. HẮN LÀ MỘT TÊN CƯỚP KHÉT TIẾNG MÀ !
THẰNG MẬP NÓI PHẢI LẮM.... BẰNG CHỨNG LÀ TA CHỈ LẤY NHỮNG VẬT THẬT QUÝ GIÁ MÀ THÔI..

Con rùa vàng

(178) Tô-Ngọc

(Tiếp theo và hết)

Nhiều cái đầu gật gật. Không biết họ nói gì với nhau, vì họ chỉ ra hiệu mà thôi.,, Những dấu hiệu dưới nước có ai được học mà biết.

Mặc dầu kêu cứu, nhưng chính Tấn cũng không biết những người nhái đó sẽ làm cách nào để cứu chúng nó. Họ sẽ đục thủng tấm kính khổng lồ ấy, hay là sẽ đi tới núi rùa ? Không thể được ! Nếu đục thủng tấm kính thì nước sẽ tràn vào làm chúng nó chết ngộp.,. Còn tới núi rùa để lần xuống thì là truyện không tưởng...

Tấn và Y Kreng chẳng biết làm gì khác hơn là ... chờ đợi !

Chúng thấy thời gian thật là dài, mặc dù chúng đã từng phiêu lưu nhiều ngày tháng.., Chúng sốt ruột muốn ra khỏi nơi này ngay tức thời. Nhưng ở bên ngoài người ta còn phải tính toán nhiều thứ. Chắc chắn đây là một vấn đề nan giải cho họ. Những người nhái hẳn đã báo cáo đầy đủ về số vàng bạc châu báu dưới đáy nước này rồi.

Nhiều tiếng đồng hồ trôi qua.,.

Bỗng nhiên có tiếng phi cơ trực thăng phành phạch ngộ trên đầu Tiếng nổ rất lớn, dường như một phi cơ cỡ bự, hoặc hai chiếc ba chiếc gì đó đang quây quần. Và rồi Tấn cùng Y Kreng thấy cảnh vật tối xầm lại. Một khối đen bỗng che khuất tất cả ánh sáng và những người nhái thì biến mất tức thời.,

Họ đang làm gì ? Tấn không hiểu nữa.,.

Khi khối đen đó bao trùm hết cả thì liền ngay sau đó có sự rung chuyển đất. Khoảng một giờ đồng hồ sau thì đất hết rung chuyển và bây giờ thì tới phiên có tiếng máy ầm ĩ chạy.,

Y Kreng đưa mắt nhìn Tấn có ý muốn hỏi là đang xảy ra chuyện gì. Nhưng Tấn cũng chịu. Nó chưa thể tưởng tượng được phương pháp giải cứu mà những người trên bờ đang làm.,

Nhưng rồi nó có cảm giác là khối nước trên thủy động cạn dần, cạn dần.,. Thôi, nó hiểu rồi.,. Người ta đã dùng phi cơ trực thăng đem đến một chiếc ống khổng lồ.,. Chiếc ống này được đặt chọn lấy khoảng có khối thấu kính, sau đó ở trên người ta dùng máy bơm nước.,. Phải, chỉ có cách đó mới cứu được mà thôi.,.

xXx

Ra khỏi thủy động, Tấn gặp ngay ông bà Tấn Phát, các em nó cả mấy đứa bạn đã bị lão Tàu già giam giữ.,.

Đúng như nó dự đoán, đây chính là khu vực Suối Tiên thuộc gia đình nhà nó, cách biệt thự Tùng Phong không bao xa.,

Các phóng viên nhiếp điện ảnh xúm đến chụp ảnh nó và Y Kreng. Nó chỉ biết khóc vì đã được về xum họp với gia đình.

(Theo «Toshiro and his treasure» của David Fujikawa)

TRUYỆN «CON RÙA VÀNG» CHẤM RỨT,
MỜI QUÝ BẠN ĐÓN ĐỌC SỐ MAI :

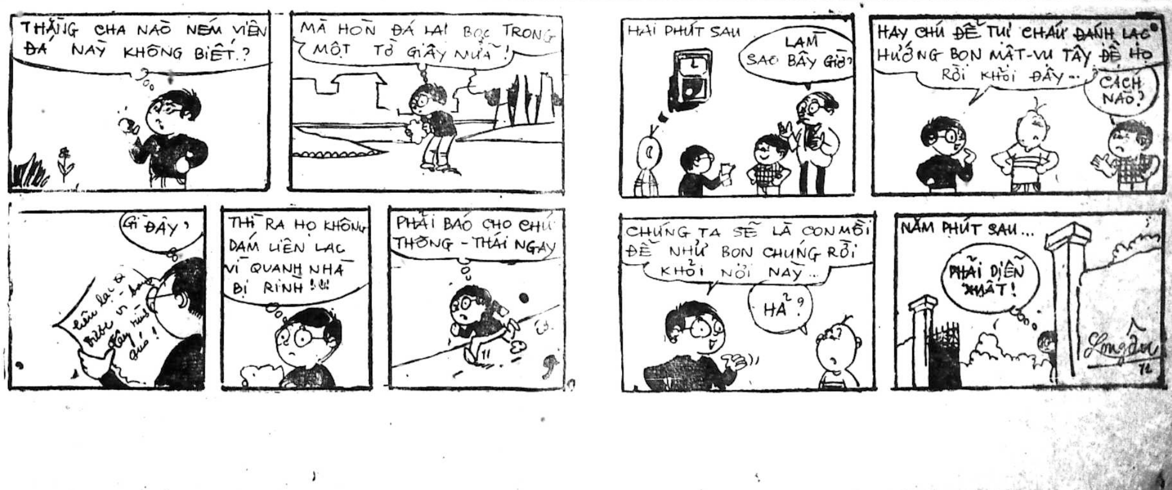
VƯỜN VUI

của TÔ NGỌC

- Một truyện viết về loài vật khác hẳn những truyện sách đã xuất bản.
- Những nụ cười rí rỏm của loài vật...
- Những chú chó, ả mèo, chị gà, bác lợn, thím ngan v.v... đã nghĩ gì về cái giống mà nhiều kẻ gọi là «loài người» ?

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của L



THẰNG CHA NÀO NÉM VIÊN ĐÁ NÀY KHÔNG BIẾT.?
MÀ HÒN ĐÁ LẠI BỌC TRONG MỘT TỜ GIẤY NỮA !
HAI PHÚT SAU
LÀM SAO BÂY GIỜ?
HAY CHÚ ĐỂ TUI CHÁU ĐÁNH LẠC HƯỚNG BỌN MẬT-VỤ TÂY ĐỂ HỌ RỜI KHỎI ĐÂY..
CÁCH NÀO?
GÌ ĐÂY ?
THÌ RA HỌ KHÔNG DÁM LIÊN LẠC VÌ QUANH NHÀ BỊ RÌNH !!!
PHẢI BÁO CHO CHÚ THÔNG - THÁI NGAY
CHÚNG TA SẼ LÀ CON MỒI ĐỂ NHỬ BỌN CHÚNG RỜI KHỎI NƠI NÀY...
HẢ ?
NĂM PHÚT SAU...
PHẢI DIỄN XUẤT !
72

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 130

Hai vụ đầu độc tuyệt xảo

Quỳnh Nhi Vân là con gái của một gia đình dân giả vùng Dương Châu. Gặp lúc loạn ly vì giặc [illegible], nàng phải lìa bỏ quê hương tị nạn lên kinh thành. Nàng ngụ tại nhà một người cậu. Người cậu này mở một cái quán cơm nhỏ tên gọi Đức hưng phạn điếm ở đường phố lớn cửa Đông. Gia đình hết sức cùng khổ. Vì nhà nghèo, nên Quỳnh Nhi chỉ được ở trong một căn phòng hết sức chật hẹp. Nàng phải giúp mợ nàng may và thêu thùa suốt ngày để kiếm tiền thêm chu cấp gia đình. Nhà thì vừa chật lại vừa tối, nàng thường phải mang một cái ghế đẩu nhỏ ra ngồi ngoài cửa để có ánh sáng mà làm việc. Bởi thế, nàng thường đặt đôi chân nhỏ nhắn xinh đẹp mịn màng trên ngưỡng cửa. Đôi chân nàng lại còn mang một đôi hài màu hồng thêu chỉ viền trắng, trông có vẻ thanh tao lạ thường.

Chỉ vì cặp chân nhỏ nhỏ xinh đẹp tuyệt đó mà khách qua đường, đi cũng phải dừng chân lại ngắm nghía rồi thốt đôi lời tấm tắc khen ngợi. Nhất là đối ba anh chàng hiếu sắc, thấy cái cặp chân ấy thì không những hồn đã bay xa mà phách cũng tiêu đi đường nào mất luôn, đến cái thân xác đầy nhục dục kia cũng còn như muốn bám lấy chân nàng để cào để cấu, để ngấu nghiến cho thỏa lòng ham muốn. Ngoài những ngày bận bịu qua cửa ra, các anh chàng si tình này thường lảng vảng qua cửa nhà nàng mỗi ngày ít ra cũng phải 18, 20 lần để có thấy cho được đôi chân nàng, ngắm được dung nhan kiều diễm của nàng.

Quỳnh nhi sắc đã xinh đẹp tuyệt trần mà tính lại trinh bạch hết chỗ nói. Mặc cho các chàng ong bướm ve vãn nàng vẫn thản nhiên chẳng bao giờ bận tâm để ý tới ai.

Tiếng tăm nàng càng ngày càng đồn đãi xa gần khách tài hoa người văn nhân khắp nơi đua nhau tới bán sẽ mua hương. Tin đồn ấy cũng đến tai Thôi Tông Quản.

Thôi tông Quản vội tới ngay đường phố cửa Đông để nhìn xem. Quả nhiên lời đồn đãi chẳng sai! Đôi chân nho nhỏ xinh xinh của Quỳnh nhi cứ làm cho thiên hạ mê man tâm hồn thật!

Thôi ta đem hết tâm lực điều tra cho rõ hết hoàn cảnh của nàng. Hắn biết cậu nàng hiện mở cái quán cơm nhỏ; thế là hắn tới gặp ông Ngô Tam Hưng. Ông Hưng, cậu nàng, đã bí tiền, không biết xoay sở vào đâu để độ nhật, bỗng nghe nói tới Thôi tông quản trong cung tới tìm, rồi lại nghe nói giúp cho ông ta một vạn lạng bạc để vào làm một anh nhà bếp trong cung thì mừng quýnh lên. Chưa hết, Thôi Tông quản còn cho biết lương bổng hàng tháng định là 50 lạng bạc nữa, mới khoái chứ! Thế mà đổi lại ân hận này chỉ có một điều kiện là đưa cô cháu gái ngoại vào cung mà thôi.

Ông Ngô Tam Hưng bàn tính với vợ. Mụ vợ kéo tay cô cháu gái Quỳnh Nhi vào phòng trong, khuyên bảo nàng :

— Tính tình cháu vừa cao ngạo, vừa trinh bạch nên không lấy được con nhà đang hoàng thì làm sao mà thỏa được lòng mong mỏi của cháu. Nhà cậu mợ đây nghèo quá, thế mà muốn tìm chỗ môn đăng hộ đối, thử hỏi tìm đâu cho ra người vừa lòng xứng ý được. Nếu lại chỉ kiếm cho cháu được một người chồng tầm thường kém cỏi thì rồi cuộc đời cháu lại cũng chỉ khổ suốt đời như mợ đây mà thôi!

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Liễu Đại Hiệp có ơn cứu mạng.

Cô cô đưa tay ra chỉ vào phía sâu trong dãy cốc. Nơi đó cổ thụ rậm rạp, [illegible] tối om như mực. Vì trên đây không được treo đèn [illegible] Tiểu Hắc [illegible] có mon men đến lại với [illegible] mọi vào. Đồng thời cũng cảm thấy [illegible] đáng sợ.

[illegible] đêm thổi qua lùm cây kêu lá xào xạc, như tiếng thì thầm của loài [illegible]. Tiểu Hắc liền nói :

— Cô cô, nơi đây là vùng sơn cốc hoang vu, toàn đá thảo với cỏ [illegible] đến một tên La Quỷ thì làm gì có lão bang chủ.

[illegible] đáp :

— [illegible] thực, thực là hư. Chốn này hoang dã không có bóng người [illegible] một địa phương tốt để giam cầm lão bang chủ.

Tiểu Hắc nói :

— Cô cô nói như vậy, Tiểu Hắc thật không hiểu chút nào. Không có đến cả một tên La quỷ nếu như kẻ địch xâm nhập cứu lão bang chủ đi thì ai hay biết ?

Cô cô cười, nói :

— Thực là hóa hư, đạo lý là ở chỗ đó. Dù có địch nhân định cướp lão bang chủ cũng không mò nằm tới nơi đây. Vì vậy, chốn này chính là địa phương lý tưởng nhất để giam cầm lão bang chủ.

Tiểu Hắc nghe cô cô phân tích, cũng cảm thấy hợp lý, liền cả mừng nói :

— Tốt lắm. Vậy chúng ta vào thử xem.

Thế rồi cô cô đi trước, Tiểu Hắc theo sau.

Liễu Tôn Trung mỉm cười, xen lời hỏi :

— Sao huynh đệ lại đi ở phía sau ?

Tiểu Hắc [illegible] đầu toét miệng cười, đáp :

— Không giấu gì đại ca, bình thời tiểu đệ rất to gan lớn mật. Nhưng tối hôm ấy, không hiểu tại sao, gan lại nhát như thỏ đế. Ca cô thì trái hẳn với tiểu đệ, bỗng cả gan hơn lúc thường nhiều.

Anh Tứ cười nói :

— Không phải gan cô cô lớn đâu, nhưng thấy đã tiến vào bang hộ cũng chẳng việc gì mà sợ hãi. [illegible] lại càng dễ bị hổ ăn thịt.

Liễu Tôn Trung gật đầu, nói :

— Tiểu thư nói rất phải. Hễ địa phương nào càng nguy hiểm lại càng cần phải bình tĩnh.

Tiểu Hắc kể tiếp :

— Tiểu đệ theo sau lưng cô cô, bước cao bước thấp, phảng phất như quanh đó đều có bóng đen ẩn phục, trong lòng thấp thỏm vô cùng. Khi quanh qua một cây đại thụ, Tiểu Hắc bỗng đâm phát một con rắn. Khi nhìn lại, ồ, thì ra không phải là rắn, mà là một cành cây khô. Bấy giờ vì quá hoảng hốt, tiểu đệ thất kinh kêu lên, vội níu chặt lấy cô cô.

Hỏng bét! Vì tiếng kêu la ấy, trong rừng bỗng có một ngọn đèn dầu lóe lên, một tên La quỷ ló đầu ra, quát hỏi líu lo một tràng dài. Cô cô cũng đáp lại hai ba câu. Chẳng rõ có phải vì tiếng của cô cô không thuần thục do nhiều chỗ sơ hở...

Phân tán lục soát gian tế xâm nhập

Anh Tứ xen lời :

— Tên La quỷ nọ hỏi bằng ám ngữ [illegible], cô cô làm sao mà hiểu được ?

Tiểu Hắc nói :

(Còn nữa)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

ĐÓN ĐỌC :

CẦU-LAM

Truyện dài tình cảm của TẠ QUANG KHÔI. Rất đặc sắc, rất kỳ lạ, khác hẳn những truyện đã đăng trên Chính Luận của cùng tác giả từ mấy năm qua. CẦU LAM sẽ đưa bạn đọc vào một thế giới huyền ảo như mê như tỉnh, như tiên như tục. Rất gần thực tế mà cũng rất xa thực tế. Hấp dẫn ngay từ hàng chữ đầu.

Mái Ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Chúng ta nên giao cái hầu bao CHO AI NẮM GIỮ ? của TRỌNG TẤU

— CÁC ÔNG CHỒNG ĐỪNG BAO GIỜ NÊN TƯỞNG RẰNG VỢ MÌNH HOANG PHÍ BỞI VÌ CÓ GIỮ TIỀN RỒI MỚI THẤY RÕ NỖI KHỔ TÂM CỦA NGƯỜI CẦM TIỀN

— NHIỀU ÔNG CHỒNG ĐÃ TRAO TRỌN TIỀN LƯƠNG CHO VỢ ĐỂ DỄ BỀ ĂN GIAN SAU NÀY

(Tiếp theo)

Có nhiều người cho rằng tôi quá nịnh các bà nhiều ông bạn hăng hái hơn lại còn đưa ra một danh từ quá lạ để ám chỉ tôi : «Cái đồ nâng.. lá đa» nhưng nếu căng bằng mà nói thì hành động «Nâng .. Lá Đa» này của tôi thiết tưởng cũng không có gì là quá đáng cho lắm. Quý bạn không tin rằng đa số những người vợ đều rất khổ tâm khi phải giữ tiền bạc trong gia đình hay sao ? Nếu không tin xin quý bạn thử áp dụng phương pháp sau đây để làm một cuộc trắc nghiệm thì sẽ thấy rõ :

Do một sự thỏa thuận giữa hai vợ chồng, trong thời gian là một tháng, ông chồng sẽ đóng vai bà vợ trong mọi địa hạt, từ đi chợ cho đến nấu ăn, từ săn sóc con cái ở nhà cho đến lo việc may vá.v.v.. Và cuối cùng, đặc biệt nhất là nắm giữ cái hầu bao của bà nội trợ. Nếu vì phải đi làm mỗi ngày mà không thể nào đóng vai người nội trợ được một cách toàn diện thì chỉ xin mời ông làm «tổng quý gia đình» không mà thôi! Quý ông cứ thử làm trong một tháng thì sẽ thấy rõ. Dám chắc sau đó các ông sẽ lạy các bà mà trao lại nhiệm vụ nói trên.

Nói ra thì mất mặt bọn đàn ông, chứ trên thực tế, quả thật là các bà tài tình trong nghề giữ tiền và chi phí lắm. (Xin đừng hiểu «chi phí» ra nghĩa «tiêu phí» mà tội cho các bà).

Các bà nội trợ, dù cho hầu bao có bị thiếu hụt cách nào đi nữa thì cũng ráng xoay sở được, có thể nói rằng tài tình nữa là đằng khác. Chính vì lẽ đó mà các ông cứ hay ỷ y, cứ bỏ phế cho các bà và áp dụng chính sách, càng lờ được đi bao nhiêu càng tốt bấy nhiêu..

Có những bà vợ vì quá ngán giữ tiền đã phải tuyên bố như sau :

— Tôi muốn để cho chồng tôi định đoạt tất cả những chi tiêu quan trọng như : tiền nhà, thuế má, than củi, sửa chữa. Như vậy các ông chồng mới hiểu được rằng vợ của các ông ở nhà không hoang phí như các ông tưởng,

xXx

Có một số các ông chồng chỉ thích trao trọn tiền lương cho vợ mình để dễ bề ăn gian sau này, không khác chi kẻ chịu thuế ăn gian người thu thuế. Những ông này giữ lại tiêu riêng các số tiền «ngoại tài».

Cha mẹ một thiếu nữ kia lấy làm ngạc nhiên khi thấy con gái mình tiêu pha quá rộng rãi, trong khi họ chỉ cho cô một số tiền vừa phải. Sau khi thiết lập tòa án gia đình, cha mẹ cô được biết, con gái mình đã xoay tiền ở trong túi cha để «nới rộng cuộc sống».

Ông chồng đánh thư nhắn với vợ :

Trước kia tôi cứ tưởng mình lấy tiền trong túi của tôi nên tôi không dám [illegible] vì đây là thứ tiền tôi giấu để tiêu riêng.

Giải đáp hay nhất của vị Bộ trưởng Tài Chánh Gia đình, là để lại chồng mình một số tiền đầy đủ cho những sự chi tiêu cần thiết, là đừng tự coi mình như một vị Bộ Trưởng Tài Chánh thực thụ, là đừng để cho quỹ gia đình có nhiều lỗ trống bằng những lỗ thủng các đôi vớ của đức lang quân.

Điều đáng buồn nhất là trong các gia đình nghèo từng người ta lại có vẻ biết điều hơn trong địa hạt chi tiêu. Trái lại ở những nơi thừa tiền lắm bạc, sự phân chia ngân quỹ càng tăng cao theo mực độ của tài sản : Xe hơi xung đột với máy lạnh, bức thảm phân tranh với bộ đồ lưu của ông,v.v

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Thứ Sáu 15-10-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Phát hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g05	Thời sự Quốc Tế
18g16	Thanh Niên
18g30	Phim tài liệu «Những lời nguyền thề»
19g00	Thông Cáo
19g15	Người Cày Có Ruộng
19g50	Sức khỏe là vàng
20g00	Tin Tức
20g30	Tạp Diễn [illegible] Hoa
21g16	Điểm Báo
21g25	Thời sự Quốc tế
22g35	Thoại kịch «Kiếp má hồng» do ban Bầu Ân phụ trách
22g40	Tin chọn lọc
22g45	C.T. quân đội Đài Hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1203	Tonight show
1305	Here's lucy
1405	Pearl Baily
1505	Movie ; Panick in the city
1705	Barbara Mc Nair
1800	Playboy After Dark
19g35	Sing american beautiful
2030	Room 222
21g05	Hign chapa al
2200	News
22g30	How to [illegible] a [illegible]
23g30	Naked City

Sức khỏe của bạn

Những bịnh tai, mũi, họng

(tiếp theo và hết)

6- Ngày nào thấy có triệu chứng (đau họng, thì uống thuốc xổ nhẹ (laxatif) ngay.

7. Ăn đồ lỏng trong vài ba ngày.

8. Uống thật nhiều nước và trái cây, uống nóng càng tốt.

9. Nếu có mụt áp xe (abcès) trong họng, như đau yết hầu, chẳng hạn hãy nhờ y sĩ làm cho nó bể miệng.

10. Nếu sưng hạch cửa hầu hoặc đau yết hầu tái phát nhiều lần thì nên cắt bỏ hạch cửa hầu.

Bịnh sưng hạch cửa hầu rất phổ thông trong hạng trẻ tuổi. Có lắm người bị bịnh tái phát nhiều lần nhưng tuổi càng cao thì bịnh càng bớt. Thường thường sưng hạch cửa hầu báo hiệu cho chứng sưng khớp cấp tính (R R A : Rhumatisme articulaire aigu). Và có thể tiếp theo đó biến mạn của quả tim bị vi trùng tấn công ; phù và đỏ dưới lớp da : chứng múa đạp hoặc đau thanh cật cấp tính.

Sưng hạch cửa hầu cấp tính thường đi đôi, từ lúc mới phát, với chứng lạnh run, đau lưng và tứ chi. Nhiệt độ rất lẹ đến 39°C. (103°F) hoặc hơn nữa. Họng đau dữ dội và khó nuốt. Lưỡi dơ, hơi thở hôi. Hạch cửa hầu phồng lên và đỏ, có thể đóng lên một lớp màng mỏng vàng vàng hoặc trắng trắng. Những hạch trong cổ thường hay sưng. Trong nhiều ca, toàn cuống họng đỏ ửng và có thể có những mụt đỏ nổi ở ngực hoặc nổi đầy khắp thân mình.

Đau yết hầu (esquinancie : angine) là chứng sưng có nổi mụt làm mủ tại hạch cửa hầu hoặc ở vùng gần đấy. Họng bị sưng một bên hoặc sưng cả hai bên. Đau nhức dữ dội : người bịnh nuốt rất khó nhọc. Những hạch ở cổ phù lên và bịnh nhân há họng ra khó khăn lắm. Nhiệt độ lên thật cao, bịnh nhân nằm sòng sượt. Trong 2, 3 ngày nơi đó mụt áp xe mọc trở nên rõ rệt dễ cho y sĩ có thể dễ làm cho mau dập mủ và mau lành.

◆

1 ngày vui

(Tiếp theo trang 5)

quá sao lên trách em sao không rủ nó đi. Em lại nói : «Nào để yên tớ kể cho nghe không tớ đi về ...». Tụi nó định im nghe em kể tiếp... Hương và Nghi nói :

— Noel này 1 tớ sẽ gọi anh tớ chở đi cho biết. Nghe mi kể tớ thích quá.

Cu tí tiếp theo liền đó : Còn phần tớ cũng sẽ xin má cho đi với chị Nghi nữa. Tí nghe nói đến nhãn lồng là tớ thèm rỏ dãi rồi.

Tiếng chị gọi em bỏ tụi nó trở về nhà ăn cơm. Mặt giời buổi chiều vàng chói lọi trong các cành cây thật tươi và óng ánh, lung linh trong khóm hoa cuối vườn như múa cùng gió.

Trong bữa cơm chiều, nhà em vui ghê. Nhưng chú Bảy đã về từ lúc nãy, nên đầu chuyện vẫn là đề tài nói về chú với cuộc đi chơi cùng chú thật là vui vẻ. Chị My có vẻ mệt lắm còn chị Thụy thì vẫn luôn nói cảnh đẹp và chị hứa sẽ đi thêm một lần nữa cho thỏa chí. Riêng em vui vui trong lòng lắm sao ấy,

xXx

Buổi tối em đêm...

Em đã đi ngủ sớm vì cuộc vui đùa tưng tăng ở Cao Sơn đã làm em thấm mệt. Chị My ngủ trước em. Ba mẹ đang tính chuyện về vấn đề làm ăn trên Đồn điền. Chị Thụy học bài.

Ngoài kia tối om, vườn cây vi vu với gió. Em có nghe như thế trước khi ngủ. Giấc ngủ đối với em buổi tối hôm nay êm ái nhẹ nhàng quá. Em đã ngủ rồi và mơ mơ trong giấc ngủ...

* *

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 15-10-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Bảy 16-10-71

BS Nguyễn-Thị-Mai 9 Trần Quốc Toản SAIGON
— Đặng-Vũ-Vương 6 Nguyễn Hữu Cảnh, Tân Định SAIGON
— Tô-Đình-Cự 45 Hồng Bàng (trước chợ An Đông) CHOLON
— Hoàng Nhân 431 — Trương Minh Giảng SAIGON

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện «Alice et le Fantôme»
của CAROLINE QUINE

Số 41

CHƯƠNG BẢY
KHÁCH SẠN NGƯ PHỦ

Nghĩ là làm liền, Nhiếp bèn gõ mạnh cánh cửa ngay ở phía trước mặt chàng. Đó là căn phòng số 10. Vì không thấy có ai trả lời cả cho nên Nhiếp đã lại gõ thêm nữa, nhưng lần này thì mạnh hơn

Lần này thì có người mở cửa ra. Một người đàn ông to lớn xuất hiện ngay ở ngưỡng cửa. Đôi mắt ông ta sưng húp vì ngủ. Ông ta mặc một chiếc áo choàng màu hột gà. Người đàn ông nhìn Nhiếp với một vẻ mặt khó chịu đoạn lầu bầu hỏi:

—Muốn cái gì?

Nhiếp đáp:

—Tôi kiếm một người, và..

Người đàn ông kia đáp thật sống sượng:

Thì thây kệ anh chứ! Tôi đâu có cần biết chuyện đó? Tôi cần ngủ. Anh đi chỗ khác chơi cho được việc!..

Rồi ông ta đẩy cửa thật mạnh. Nhiếp lại thử thời vận ở phòng bên cạnh, nhưng có lẽ phòng này hình như không có ai ở thì phải. Sau đó, Nhiếp đã gõ cửa phòng số 12, cũng không có kết quả gì. Nhiếp vẫn không chịu thất vọng. Cậu ta lại gõ sang cửa phòng số 13, cửa phòng chợt hé mở và một người đàn bà hiện ra, vẻ mặt bực tức. Đầu bà ta rối nùi lên, và những cây kẹp tóc thì dựng lên chông chồng. Mặt người đàn bà nhọn hoắt lại, đôi mắt bà ta thì mở rộng tròn xoe, trông thật dễ sợ.

Không để cho Nhiếp kịp nói gì cả, người đàn bà này nắm lấy cánh tay cậu ta và lôi xềnh xệch về phía cầu thang. Nhiếp cuống quýt nói:

—Thưa bà, xin bà hãy cho phép tôi được giải thích...

Người đàn bà nói:

—Anh sẽ nói chuyện đó với ông Cò.

Người đàn bà vừa nói vừa lôi mạnh Nhiếp đi. Rồi bà ta bắt đầu la thật lớn lên. Nhiếp không kịp phân trần gì cả thì những cửa phòng đã mở rộng ra, và rồi người quản lý khách sạn đã xuất hiện cùng với một nhân viên khác, theo sau là một anh gác cửa.

Người quản lý khách sạn bèn chỉ về phía Nhiếp và bảo mấy người làm công kia:

—Các anh hãy tống cổ cái thằng này ra cửa giùm cho tôi. Nó làm ồn quá đi mất!..

Nhiếp cố vùng vẫy, nhưng những người làm công trong khách sạn đã túm lấy chàng và lôi đi xềnh xệch về phía cầu thang, không cần nghe gì những lời phân trần của cậu ta.

Trong khi đó thì Ái Liên đang đi theo bác sĩ Nghi lên từng lầu hai của khách sạn. Nơi đây, hai người đã đi vào một dãy hành lang khá tối. Khi ông bác sĩ kia dừng bước trước một cửa phòng nọ, Ái Liên đã không dấu nổi nỗi lo âu của nàng.

(Còn nữa)

MẸ GHE CON CHỒNG

(153) Tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM

Bà chủ đến cửa chòi, quát to :

— Cái gì ? Ăn trộm phải không ?

Hiền và Lão Tư Lung đều nín thinh khi thấy bà chủ tới. Họ biết đây là chuyện vô cùng quan trọng và chỉ có ông chủ mới đủ quyền hạn trả lời.

Nhưng ông chủ không nói gì hết.

Bà chủ đoán chừng cơ mưu đã bại lộ vì mâm cơm còn nguyên vẹn, trên bộ vạt. Và Hiền thì [illegible], mặt mày giận dữ lạ thường.

Trong phút giây, bà muốn đốt căn chòi này để phi tang và giết luôn mọi người chung quanh. Nhưng ông chủ không muốn kéo dài thời giờ.

— Cái gì ? Ai tới đó ? Chòi này của tôi...

Bà chủ day lại phía sau, cố ý tìm thầy hương hào để hỏi ý kiến. Nhưng thầy hương hào đã khom [illegible] ngồi xuống cho khuất dạng. Bà chủ nói to :

— Cái gì ?

— Bà đi đâu ?

Bà chủ thử biểu lộ uy thế :

— Ban đêm, tôi đi đâu mặc tôi ? Sao ông không ngủ trong lẫm lúa. Ăn trộm vô nhà kìa ?

— Ờ ! Nhưng không quan trọng bằng... [illegible] cơm này.

Bà chủ cười dòn :

— Cái gì vậy ? Chừng này ông chưa ăn cơm ?

Ông chủ nói :

— Mời bà ăn cho vui, Cha con tôi nghèo, ăn xơ sài vậy thôi...

Từ dưới gầm giường, bà Điếc cố gắng cựa quậy để gây tiếng động, chờ mong bà chủ giải cứu. Bà chủ đứng đó, bỗng thấy có gì dưới chân. Bà nhìn xuống thấy hai bàn tay bà Điếc thò ra.

Làm cách nào bây giờ ?

Cơ mưu bại lộ rồi nhưng bà vẫn còn một vài biện pháp để chạy chữa. Nhanh như chớp bà nhìn về phía Hiền mà nói :

— Thằng này hỗn láo gặp tao mà không chào !

Cái tô canh, cái chén cơm bị ném mạnh trúng ngọn đèn chong. Hiền và lão Tư Lung đối phó không kịp. Cây đèn chong ngã xuống, tắt luôn. Căn chòi tối om. Bà chủ chụp luôn cái mâm mà ném thẳng vào ông chủ để thị oai :

— Tôi chưa chết. Muốn chết phải không ?

Nói rồi bà khẽ nghiêng mình ; Ra khỏi chòi...

Ông chủ hơi mất tinh thần khi thấy bà chủ phản ứng quá khôn ngoan và lanh lẹ.

Để đối phó ông ra lệnh :

Chém nó cho chúng nó chạy.

Hiền [illegible] ngoài chòi. Bà chủ cản lại. Dưới bộ vạt bà Điếc đang tìm cách chui ra. [illegible] tay bà ta bị trói, hai chân có duỗi được nhưng [illegible] phía bị bao vây. Hiền và lão Tư Lung ở sát bên bà ta.

Bà ta nghĩ rằng mình chỉ còn một cách là chui qua vách lá.

Bà chủ nói :

— Lâu quá vậy ! Đồ ngu !

Ông chủ sợ bà Điếc trốn thoát nên nói :

— Hiền đâu ! bắt nó. Bà ta ở dưới bộ vạt.

— Bà Điếc bèn đứng dậy đội bộ vạt trì lên [illegible]. Nhưng sức già chỉ có hạn, bà ta lại té xuống, kêu lên.

— Trời ơi ! bà chủ cứu tôi !

Thầy hương hào thấy chuyện đã lỡ bèn nắm tay bà chủ mà kéo mạnh. Bà chủ vẫn còn nóng nảy :

— Cha con bây bày mưu hại tao !

Ông chủ cứ nói :

— Đập cho bà Điếc chết tại trận ! Tụi bây chậm chạp quá.

(CÒN NỮA)

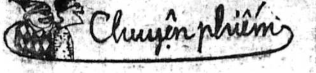
Chọn Thuốc Bổ Nào ?

Người lớn : uống VITAMINERALS, chai 100 viên bọc đường uống đủ trong một tháng Trẻ em : uống SIROP VICOL, chai một phần tư lít thơm ngon, hai em nhỏ uống trong một tháng Bán tại các nhà thuốc Tây. Viện Bào chế Yaron Saigon Số 76-BYT/QCDP

cosx
C^2H^5OH
Y.A x
sinx
số kế toán
lời lãi %
mức lời %
Bilan
Buôn bán
Thuốc
Bồi bổ
ÓC và TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
HADZER
Số 510/BYT-QCDP NGÀY 29-10-63

SIROP PROMERGAN
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
NGƯỜI LỚN_CON NÍT:
_HEN SUYỄN
_MẤT NGỦ
_HỒI HỘP_LO SỢ
_NỔI MỀ ĐAY, NGỨA
_TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)

Mỗi người.
một
bàn chải răng...
Nhưng chỉ dùng
KEM
ĐÁNH RĂNG
Hynos
PHOSPHATÉ
PÂTE DENTIFRICE
Hynos
SUPERÉMAIL BLANC
Với
Hynos
PHOSPHATÉ
HYNOS PHOSPHATÉ
mang lại cho quý vị
một hàm răng trắng trong
những nướu răng lành mạnh,
một hơi thở thanh khiết,
nếu quý vị
chải răng 2 lần trong ngày
đánh răng sớm chiều
răng tươi sáng nhiều
VN EXPRESS



HỒ TẮM PHÚ LÂM « B »

PHẠM KIM LONG

Kể từ ngày cao xanh kia giáng xuống trần thế những trận mưa đầu mùa thì vùng cư xá Phú Lâm B đã nghiễm nhiên trở thành một hồ tắm với kích thước to rộng mà có lẽ rồi đây hồ tắm Đô thành sẽ phải nghẹn ngào bắt chước chu Du than rằng :

— «Trời hỡi ! Đã sinh ta sao còn sinh chi cái pít xin Phú Lâm B »

Xin quý vị độc giả hãy nhắm mắt — không phải «để tìm một thoáng hương xưa» — nhưng để tưởng tượng trước mắt quý vị một biển nước bát ngát với sắc nước «phù sa» màu mỡ, trung tâm của những người yêu nước — dù bất đắc dĩ — và yêu đủ thứ nước ; nước mưa nước cống, nước bùn,.. Mỗi sáng khởi sự cho một ngày, từng đoàn người ; già, trẻ lũ lượt lội qua hồ tắm thận trọng từng bước một vì đất đá ghồ ghề, lồi lõm, những hố sâu đang là những cạm bẫy sẵn sàng mời đón họ, y như những ổ phục kích mà cộng quân thiết lập trên đất Kampuchea.

Đây là một cách để dân chúng thấu triệt những nỗi gian lao của các anh chiến sĩ !

Nếu may mắn vượt qua được những ổ phục kích đó thì các chiến sĩ bất đắc dĩ sẽ chẳng giống một ai khi trên đường đến «nhiệm sở». Màu áo xanh, áo trắng được nước phù sa âu yếm ôm ấp sẽ trở thành một sắc màu nhờ nhợ trông rất lung linh huyền ảo, và thoang thoảng đâu đây mùi gì ngào ngạt không phải là băng phiến như Hàn mặc Tử đã tả mà là thứ mùi thơm thum thủm của rác rến lên men nằm trong nước phù sa màu mỡ của hồ tắm.

Ra đến đường nhựa một hoạt cảnh diễn ra cứ y như là các «Show» vũ của ông nhạc sĩ họ Hoàng. Kẻ đứng lại lau mặt lau giày, kẻ leo lên xe rồ ga vì những giọt nước âu yếm đã đi vào trong máy khiến các vị Honda, Suzuki,.. làm một màn nằm vạ bên đường

Có lẽ hồ tắm Phú Lâm B là một trong những chương trình phát triển Kinh tế phối hợp giữa ông Tổng. Ngọc và Bộ Công chánh để nền kinh tế bản xứ được phát triển thêm lên. Thật thế đây là một diễn trình nhân quả trùng điệp. Nước, các «ổ phục kích» dưới nước làm bánh xe, ruột xe, quần áo, giày dép mau hư mau rách sẽ khiến sức cầu gia tăng. thúc đẩy các ngành kỹ nghệ : cao su, vải lụa, thuộc da phát triển rồi lôi cuốn sự bộc phát của toàn thể nền kinh tế, ít ra là ở quận 6.

Cũng có thể đây là một «kế hoạch phòng bị» của Liên bộ Nội Vụ, Quốc phòng : Vùng Phú Lâm B tập trung phần lớn quân nhân, công chức. Do đó để tránh bọn vi xi tấn công, chúng ta lập một biển nước với những dụng cụ phục kích thiên nhiên : tảng đá, hố sâu ẩn ngầm dưới làn nước, sẽ là một chiến lũy nhiệm màu bảo vệ cho quân công các cán bộ thượng mang của quốc gia sẽ được an ninh để phục vụ đồng bào.

Hoặc đây chính là công trình của «Ông y tế» nhà ta : Dân mình vốn thiếu ăn, mà theo các nhà Bác học chất hữu cơ trong rác rến sẽ biến thành chất đạm tăng thêm sức khoẻ cho đồng bào. Vậy với rác rến hoà lẫn trong hồ nước hôi «chất đạm» bay lên dân chúng sẽ được hít, được tận hưởng khe chất đạm quí giá ấy.

Rất nhiều cái «cũng có thể nữa...» nhưng sợ bài quá dài, ông sắp chữ chê thì cái mộng văn sĩ của kẻ hèn này sẽ tan thành mây khói nên tại hạ xin phép được dừng lại ở đây. Lời cuối cùng của bài này xin được nhắn nhủ những chàng tuổi trẻ nào có người yêu bé nhỏ ở khu cư xá:

Một buổi chiều mưa nhẹ nào đó quí vị hãy «anh đến thăm em một chiều mưa», cam kết quí vị sẽ chiếm được trái tim của người đẹp vì nước phù sa ngự trị trên vai áo. quý vị sẽ chứng minh được cái máu nghệ sĩ trung thành của mình. Với những trận mưa liên tiếp, người ta còn hy vọng rằng hồ tắm Phú Lâm sẽ thay thế biển Thái Bình để gợi hứng cho những thi nhân muốn ca tụng lòng mẹ.

Đấy chỉ là một trong muôn ngàn cảnh dở khóc dở cười mà dân chúng trong cư Xá phải gánh chịu. Niềm ao ước duy nhất của kẻ viết bài hy vọng «giải tỏa» được những nỗi «uẩn ức» mà các quân công cùng các em học sinh đã, đang và sẽ vào nhà thương vì những hố phục kích dưới làn nước phù sa kia. tưởng chừng không bao giờ thấu được đến các quan Công chánh, quan Doanh lý.

Hỡi các vị ! Xin thương xót chúng em !

TÂM SỰ NGƯỜI VỀ TỪ... TẦY VỰC

Phóng sự **Hơi...ướt** của **PHAN**

Dung yêu quái của đời tao.

Gần một tháng nay tao không nhận được một chữ nào của mày, tụi mình là 2 con nhỏ khốn kiếp lúc nào giữa mình cũng có cái sự hành ít đi thì bánh qui lại. không lẽ hông được thư mày mà tao viết ? Bởi vậy ngoài bao thư tao phải đề 82 LÊ LAI Saigon, cũng bởi cái tâm sự đầy nhóc không biết đổ nơi mô ? Trong cái thư trước mày có biểu tao nói rõ về «hoạt động tình cảm và vật chất» của tao trong ba tháng trở về «Việt Nam quê hương yêu dấu», tại cái tật lười dùng của tao trong mấy cái thơ trả lời, cứ hễ tao tả cho mày «nghe vấn đề giá thì y như rằng tao lấy kính hiển vi soi rõ từng hóc hẻm, soi mói từng cái gút nhỏ tả rồi còn bàn theo lời bàn của Mao tôn Cương. Bữa nay tao nhất định tóm tút lại hết. Tao sẽ nói cho mày nghe cái cảm tưởng của tao những nhận xét đầu tiên. sau đó mới nói đến mấy cái hoạt động vớ vẩn (mà cần thiết) như dớp hít, đi du ngoạn, tìm hiểu...vấn đề «Người dân muốn biết», chính trị chính em, kinh tế và...gây lộn (ê nhỏ, đừng có tưởng tượng quá lố sẽ thất vọng đó nhe).

Cảm tưởng lúc ban đầu

Bữa đầu tiên ở «đất nước mình», từ lúc bánh xe phi cơ chạm đất phi trường, co ơi nước mắt tao sao cứ chảy ròng ròng. chị bạn ngồi cạnh thì mắt đỏ hoe, tay đè trên ngực. Chừng đó tao mới chắc máy bay không rớt (và tao hết còn hy vọng viếng Trung hoa lục địa hay Bắc hàn). Cả nhà tao ra đón, nếu không có cái thằng cha đã gởi tao đeo đùm cái cà rá đến đòi nợ chắc tao đã ôm ông bà vía tao mà khóc mướt rồi. Nghĩ lại sao giận hắn quá. không thôi tao kiếm được bộn điểm trong mớ ngày giỗ của Ông bà thân sinh ra lũ em tao rồi. Ức thật. May quá Dung à, tao không cố xà lại ôm bà già hôn hai cái, mà cũng không bắt tay «rửa» ông già (hồi tao đi về tụi mày căn dặn tao coi chừng ông bà động cho một dạp khi tao xòe tay ra « rửa » ông già và hỏi papa cà va chứ ạ ?) Từ Tân sơn nhất chạy về nhà, tao nói in như là con két tại lũ nhỏ hỏi tao như điên, vậy đó mà tao cũng còn kịp nhận thấy đường xá sao dơ dáy quá. sình lầy rác từng đống. về nhà lại quại miệng ra chê nhà dơ. Ở chừng một tuần tao hết thấy... nhà dơ !

Cái miệng tao nói lia. Đi xa về nổi dốc mà mày ! Cái chuyện tao với con Định đi giữ em hai bữa được 15 quan qua cái máy miệng của tao bỗng trở thành kỳ công của hai đứa. Bà vía tao cảm động mắt chớp chớp như cánh bướm :

— «Thôi con lo học, làm chi cho mệt»,

Ông vía tao thì :

«Sao con không làm cái gì cho cực hơn 1 chút như hái nho để có thể vừa ăn vừa làm lại biết thêm dân lao động xứ người ta để hiểu thêm ?.

Tao đã long trọng hứa (cuội) là sang năm sẽ đi hái nho (trộm). Mấy bữa ăn của tụi mình, bánh xèo nhão nhẹt chả giò dở ẹt, gà rô ti gì mà cũng y như gà kho, gà xào, qua cái miệng ăn mắm ăn muối của tao trở nên ngon không kém gì tửu lầu. Ba Tàu ở Chợ lớn. Má tao mừng có con gái (hư) đi Tây về bỗng hóa siêng năng giỏi dắn, may mà bả không hỏi tao làm cách nào ! Mấy bữa mình trốn học đi ciné trở thành những lúc giải trí lành mạnh (và may mà ông không hỏi loại phim mình xem).

Tao kể lể mình học siêng lắm 24 trên 24 giờ mỗi ngày, thầy thương bạn nể (sự thật thì mày rõ rồi) : buổi tối 3 đứa mày tao với Định hội nghị bàn tròn nấu chè đậu xanh, vừa ăn vừa nói xấu thiên hạ tới 1, 2 giờ khuya mới chia tay về phòng. Sáng ra 11g30 tao mở mắt ra thì vừa thấy cái loa thông tin của mày nhảy tưng quăng trong không khí ngoài cửa sổ phòng, sửa soạn đi ăn, vừa ăn vừa đấu láo với quí đồng bào của mình, 2 giờ về nhà lại xách vợt ra sân uỵch cầu để tiêu bánh mì và khoai tây, tới 4 giờ vô phòng. mệt quá ngủ tới 5g rưỡi, lồm cồm bò dậy học dăn chưa được một trang bài học thì con Định mắt nhắm mắt mở qua gõ cửa : «Dậy sửa soạn đi ăn. mày» (làm như ai cũng... ngủ chiều như nó !). Đó đó, tối 8g về nhà còn tạt vào xem ti vi lấy có xem tin tức... mình (nhất là lúc. Miên phạt và Hạ Lào) rồi bữa nào có phim hay là tối 11g mới lò dò lên phòng, thay đồ bò vào là thấy... buồn ngủ.

b) Giật mình tưởng giấc... Nam kha

Nhưng dòm đống cours trên bàn lấy làm một sự ớ ngấy. khòm lưng học đầu 1, 2 tờ mắt mở bết lên. (Đó «một ngày như mọi ngày» của tụi mình). Nhắc lại thẩm mắc cở. Đở quá Chính luận đăng bài mày thì tao đã cuốn gói dông tang với mày rồi,

Vài người hàng xóm qua chơi, mấy tên bạn hàng xóm hỏi còn,.. bủng thun, bàn dạn cu lì cũng qua hỏi tao về cái việc học đóng... chán. (Tao lặp lại như cái máy cho hết người này đến người khác). Bà hàng xóm «gian ác» của tao thì lấp ló quan sát cái... tướng tao (chắc bà nghĩ hai năm này tao lên.. Đà lạt... để con hay phá thai) cái miệng trề dài xọc y như hồi bà nghe tay sai báo có Tsao nấp ở hai hạng bình ...: hứ ! thời bây giờ 200.000 cái bình thứ, cái bình thì 500.000 chứ bao nhiêu !

Con nít sao mau lớn kinh khủng, mấy đứa nhỏ hồi tao đi mới đệ lục đệ ngũ, nay cao lêu khêu như sếu vườn, ăn bận một miếc như điên, nói chuyện khôn như mẹ ranh. con trai thì lấu phấu... rìa. Có đứa tao đi ngang nó huýt gió chừng tao quay lại « Ơ. chị... » rồi cười duyên và lủi mất. Lớn và đẹp. Đứa nào « cũng khôi ngô tuấn tú dễ thương hết sức » một phần nhờ chúng nó... cao lêu, con gái với áo dài mini may không eo trông dễ thương không kém. lại nữa các cô trang điểm khéo quá nhìn gần mới biết (Ê Dung tao kể lại cho mấy nam đồng chí của bọn mình để mấy ông vác chiếu về kiếm vợ, ông nào cũng lớn c. rồi, tam thập nhi lập đi chợ, cứ rúc ở bển hoài rồi than vãn cô đơn).

Còn vật giá thì khỏi nói, lúc mình đi đã cao bây giờ cao gấp mấy lần.

Tao xách giỏ theo bà già đi chợ một bữa thấy giá cả thiếu điều té xỉu : con cá lóc khá bự chừng một ký bán 500 thấy tôm càng còn ngo ngoe tao «ừng ực» kêu má rồi chỉ rổ tôm. bà già bèn...tái mặt nhưng tao đâu có để ý. bà hỏi giá :

— Nhiêu một ký tôm đó cô ?

— 600 đồng tôm nhỏ, 700 đồng tôm lớn.

Tao tối tăm mặt mũi kéo bà già đi một nước để láng. tránh cái liếc còn hơn dao cạo của cô hàng tôm.

Thấy hột vịt tao nhớ hột vịt dằm nước mắm ớt thì 18 đồng một hột (hồi mình đi, hột vịt chưa tới 10 đồng một hột) Đó đại khái là vậy. bữa sau tao hết dám đi chợ sợ mình lé con mắt ếch ra mỗi lần nghe giá thiên hạ chửi chết.

C) Tiếu Ngạo...

Tao xách honda đi vòng tới mấy đứa bạn cũ học chung với nhau mười mấy năm. Đứa nào cũng còn... nguyên tuy có hơi ốm. Khỏi nói mày cũng biết tao lại ba hoa thiên địa, cũng may tụi nó biết từ khuya nên chỉ tin có 50o/o những gì tao kể cái hẻm đường xuống địa ngục (đó một số bạn đặt ra). đến nhà con bạn cô tri vẫn như mấy năm về trước : đường lồi lõm quanh co, một bên là nhà một bên là mương rãnh, lơ đãng một chút là bánh xe xuống mương. một đứa an ủi : «Để mai mốt tao làm tổng thống tao cho làm lại con đường này bằng xi măng.

Tụi nó rủ nhau đi ngao du cả ngày, lúc thì lên Lái Thiêu kiếm măng cụt. chôm chôm : khi thì vô Rex để...đỏ mặt nhìn tài tử mình diễn trông. Có khi cả bọn đi lang thang cả buổi ở Saigon mà chẳng mua sắm nổi cái gì. Tao rủ đi coi biểu tình. đứa nào cũng le lưỡi dài thòng. có đứa còn lên giọng...tê dới .

—«...Anh mang mặt nạ. mặt nạ dẫn heo, khiên mâm, áo giáp.dùi cui anh bịt đồng thòa...răng a á a đưa năng, anh đưa năng về tỵ»

...Dung ơi, tao phục lăn tác giả, phải chi tao biết tác giả, tao hứa với mày sẽ tới xin...chữ kí liền một khi.

Ba bốn mang, bữa thì áo dài mini quần trắng chấm gót, bữa lại áo bà ba hàng nội hoá quần đen nón lá, chạy honda chưa kịp lòng cảnh sát đã kêu cái hoét ! Tao muốn ăn theo thuở ở theo thời chừng hơi khó.

Tao nói thật cho mày nghe, bây giờ đi đâu tao mở hết hai cái lỗ tai. hai cái lỗ mũi, hai cái con mắt ra để ghi nhận dữ kiện thật. đi đánh qua ....Tây, tối tối nằm vắt giò lên trán [illegible] sụt sùi, giọt dài, giọt ngắn.

Saigon đông sao mà đông quá, tao đi cứ đi phải người ta, lúc đầu quen mồm quen miệng cứ pardon đến lúc người ta dòm mình [illegible] mới hoảng xin lỗi (cả thể lỗi ở tao, [illegible] tao yểu điệu thục nữ, tao nhẹ như bông bông, đó là nhờ [illegible] đến bạn về tao ú na ú nần như cái bao gạo, kình kàng như cái hủ lù, mí mắt nặng quá che gần 1/2 con mắt. vậy mà còn dài mồm ra chê Saigon đông dân)

Nhưng Saigon có nhiều con đường tao vô duyên trơ trẽn, tao nhìn mãi. nhắm mắt suy nghĩ mất một ngày mới tìm ra chân lý : cây đài hàng mát đã bị cắp đuôi! Dòm mấy cây me non èo uột trong mấy vòng sắt tao phát rầu, nhưng tự an ủi mươi niên nữa nhà ngươi sẽ được cái sung sướng đi «xuyên vào ruột hai hàng..., me»

Bởi vậy, Dung yêu quí, cảm tình tao dành cho những khoảng đường râm mát tăng lên gấp ngàn gấp triệu lần với cảm tình cách đây hai năm chao ui, Dung ơi tao ngồi sau Honda, Saigon mưa lất phất, ngửa cổ lên vòm me xanh nghe mát rượi tâm hồn nghe yêu thương... đất nước khôn tả

Nhớ không Dung ? bữa nào dưới trời tuyết lạnh như cắt da tao với mày đi co ro như hai con mèo chê Tây ngu không chịu... trồng me rồi than thở thở than mùa đông gì mà cây cành đen đủa chẳng khiu dòm thấy chỉ muốn... chết cho rảnh,

(Còn 1 kỳ)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời em Vô Danh ở Saigon.

HỎI : Gia đình tôi hiện có 3 người . mẹ tôi là góa phụ trên 60 tuổi chị tôi đã lập gia đình và tôi sanh năm 1954 là con độc nhất còn lại trong gia đình.

Xin quý Báo cho biết tôi có thể được hoãn dịch về lý do gia cảnh không ?

TRẢ LỜI : Trường hợp em không hội đủ điều kiện ấn định trong Luật Tổng Động Viên để có thể xin hoãn dịch về gia cảnh [illegible] « con một gia đình có mẹ góa trên 60 tuổi. » vì em còn một người chị nữa nên không phải là con một trong gia đình.

Trả lời ông Nguyễn văn Thanh đường Thái Lập Thành Saigon

HỎI : Xin quý Báo vui lòng chỉ dẫn giúp cho tôi các thắc mắc sau đây :

1o) Bị cận thị hơn 6 độ và cộng thêm bệnh loạn thị nữa có được hoãn dịch không ?

2o) Sau khi được biệt phái về cơ quan dân sự phải làm việc cho cơ quan đó bao nhiêu lâu ? Có thể xin nghỉ việc khi bước qua tuổi đơn quân không ?

TRẢ LỜI :

1o) Theo Cục Quân Y cho biết. phải cận thị từ 12 độ trở lên mới được hoãn dịch về lý do thị lực yếu kém. Tuy nhiên vì còn bị thêm loạn thị nên rất có thể trường hợp ông sẽ được chuyên viên nhãn khoa của Quân đội cứu xét đặc biệt hơn. và có thể giảm bớt số đi ốp để quyết định rộng rãi hơn thường lệ.

2o) được biệt phái về cơ quan nào là phải phục vụ tại cơ quan đó chứ không được tự ý nghỉ việc. Nếu thôi việc để đi làm chỗ khác sẽ thu hồi quyết định biệt phái.

Trường hợp đang được biệt phái mà đủ 39 tuổi tức đã qua hạng tuổi dồn quân, lúc đó có thể nghỉ việc tại cơ quan đã can thiệp cho biệt phái mà không có trở ngại gì cả. !

thắc mắc
nguyện vọng

Hẻm đã chật hẹp mà vẫn còn bị người ta xây rào chiếm hết phân nửa

Kính gửi ông Đô Trưởng.

Chúng tôi là đồng bào ngụ tại hẻm 413/26 đường Trương minh Giảng, Quận 3 Saigon.

Hẻm hơi tranh đã chật hẹp thế mà có nhiều gia đình tuy đã có mặt tiền, [illegible] tìm cách làm trở ngại cho việc lưu thông của hẻm. nhất là hai [illegible] 413/18D1 và 413/18D2 xây phía mặt sau hai cái lục gạch có hàng rào sắt chiếm hết nửa hẻm. làm cho những xe đổ rác, xe ba bánh chở gạo cũng như vật liệu xây cất khó bề di chuyển.

Ngay khi hai ngôi nhà nói trên mới xây cất, chúng tôi đã có đơn khiếu nại nhưng không có kết quả, nên hôm nay chúng tôi mới giám phiền [illegible] ông Đô Trưởng.

Chúng tôi rất mong ông Đô Trưởng cho người đến xét và giải quyết để cho chúng tôi được nhờ.

Cô nhi quả phụ ngày đêm mong đợi được cấp 1 căn nhà

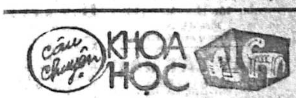
Kính gửi ông TỔNG TRƯỞNG CỰU CHIẾN BINH.

Nguyên chúng tôi là một số chị em Quả Phụ Tử Sĩ, từ bấy lâu nay hết sức khổ sở : chồng chết VÌ TỔ QUỐC để lại cho chị em chúng tôi 1 bầy con khờ dại. Gia đình chúng tôi hết sức túng thiếu, phần thì phải lo trang trải tiền nhà, có tháng chúng tôi không kiếm tiền đủ để trả tiền nhà chủ nhà nay hăm đuổi mai hăm đuổi. chúng tôi hết sức khổ sở phần lo chạy ăn hằng ngày không đủ.

Từ lâu Chánh phủ có hứa giúp cho chị em Quả Phụ Tử Sĩ có 1 căn nhà để đùm bọc, Chúng tôi đệ đơn nay hơn 1 năm rồi mà chẳng thấy.

Nay mong Quí Vị cứu xét cho chị em chúng tôi được 1 căn nhà tại CHUNG CƯ nào cũng đặng. vì ở xa Châu Thành chúng tôi không có phương tiện di chuyển. Đây chúng tôi chân thành kêu cứu của chị em QUẢ PHỤ Tử Sĩ, đã từ lâu cam chịu biết bao nhiêu khổ nhọc. Nay mong nhờ ơn Chánh Phủ mở lượng khoan hồng cứu xét cho chị em chúng tôi đặng toại nguyện ơn ấy ngàn năm chúng tôi không bao giờ giám quên đặng.

Một số chị em QUẢ PHỤ Tử Sĩ



Một nhà trinh thám bất tử

Theo Selection NGUYỄN HỮU

LỜI NGƯỜI VIẾT : Đây không phải là một câu chuyện khoa học với đúng nghĩa. Song với những người theo dõi phim trên TV Mỹ, Sherlock Holmes hãy còn là một nhân vật xa lạ. Mong rằng loạt bài này sẽ mang lại cho độc giả phần nào hứng thú về lai lịch con người bất tử Sherlock Holmes

xXx

Nhân vật Sherlock Holmes với những khám phá kỳ thú được viết ra bởi. Arthur Conan Doyle từ 1886. Những cuộc mạo hiểm của S.H. là đề tài của 56 chuyện ngắn và 4 quyển tiểu thuyết được dịch 45 thứ tiếng người ta ước lượng rằng. số ấn bản bán ra đã vượt quá số 100 triệu cuốn Bản quyền tác giả (sẽ chấm dứt vào 1980) đã mang lại những món lợi khổng lồ mà chưa một tác giả nào đạt được. Sherlock Holmes còn là vai chánh trong 121 phim. hơn 500 chương trình truyền thanh, hơn 50 chương trình truyền hình và 20 kịch phẩm. Trên thế giới, cho tới bây giờ hãy còn những hội gồm những giáo sư, bác sĩ nhà văn, nghệ sĩ là những người ngưỡng mộ nhân vật SH, thường tổ chức những cuộc họp mặt nói chuyện về «con người SH»

Những phương pháp khám phá khoa học [illegible] với một vài sửa đổi đã được áp dụng thông thường ngày nay. SH đã dùng những khuôn bằng thạch cao để bảo vệ những chứng cớ mong manh hoặc lấy dấu chân, hay bánh xe. SH đã dùng kính hiển vi để khảo sát vết bụi trên quần áo, để xác định những gì nạn nhân bị chiếm đoạt, để xác nhận hay giảm thiểu tối đa những nghi ngờ sự vắng mặt của thủ phạm trong khi theo dõi dấu vết để khám phá sự hiện diện của thủ phạm ở nhiều nơi S.H. đã quan sát thật lâu và tỷ mỷ những vùng ngay chung quanh phạm trường.

Được dịch sang tiếng Ả Rập, phương pháp của S.H. đã được cảnh sát xứ này sử dụng. Arthur Conan Doyle cha đẻ nhân vật S.H. sinh trưởng trong một gia đình tầm thường ở Edimbourg. Năm 17 tuổi, ông đậu vào trường y khoa của thành phố này, đồng thời đi làm để tiếp tục học. ông được một y sĩ giải phẫu là Joseph Bell chú ý đến, và ông trở thành phụ tá cho viên y sĩ này. Joseph Bell, người y sĩ giải phẫu đó, có một cái tài quan sát, và năng lực giải thích luận lý ngoạt bạng. Trong một cuộc thăm bệnh, vì vụ về với sinh viên. Bell đã khám phá ra, ngoài căn bệnh của bệnh nhân, nhân chủng, nghề nghiệp và cả nơi mà bệnh nhân cư ngụ nữa. Chỉ một bệnh nhân, Bell nói :

— Ông, ông là một hạ sĩ quan vừa giải ngũ và ông từ Barbade đến. ông mắc phải bệnh sưng da voi.

Trước vẻ kinh ngạc của bệnh nhân và các sinh viên có mặt, Bell giải thích :

— Dáng đi của bệnh nhân này chứng tỏ ông là quân nhân. Hành động không bỏ mũ khi vào phòng cho thấy ông ta giải ngũ không lâu. Điệu bộ hống hách chỉ rõ ông là hạ sĩ quan. Nước da màu đồng và chứng bệnh của ông ta thường thấy ở miền nhiệt đới, tôi thêm rằng ông ta từ Barbade đến là vì chứng bệnh này ở đó rất phổ thông.

Conan Doyle khi đó là phụ tá cho *Bell* vẫn mơ ước một ngày nào đó mình sẽ là y sĩ giải phẫu, và thăm bệnh. như Bell song sự thiếu hụt đã làm anh phải nhận làm nhân viên y tế cho một tàu đánh cá voi.

(Còn nữa)

Thuốc thoa DECAPAN

là loại thuốc thoa dễ tan trong nước không làm dơ quần áo. Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone, một dược chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trụ-sinh có quang phổ rộng

trị các chứng

PHONG NGỨA
LỞ CHÓC
MỤN NHỌT

Chứng bịnh biến ứng ngoài da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

26 BYT 25-9-70

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Vô Tuyến Truyền Hình

Transistor thực hành trên máy

Tự ráp các loại Ampli Hifi, Stéréo.

Do 1 nhóm Kỹ sư Tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ phụ trách dưới sự điều khiển trực tiếp của Kỹ Sư ĐỖ HỮU HIỆU tại TRƯỜNG CÔNG NGHỆ ĐIỆN HỌC 134 Võ Tánh Saigon sáng lập từ 1949

Đọc và cổ động

CHÍNH LUẬN

VIỆT-NAM CỘNG HÒA
TỈNH BÌNH DƯƠNG

LỜI-RAO ĐẤU-GIÁ

(Lần thứ Nhất)

Tòa Hành Chánh Bình Dương sẽ cho mở cuộc đấu giá cho mướn trọn năm 1972 (từ 01-01-72 đến 31-12-1972), hoa chi chợ, bến xe, lò thịt, bến đò, suối cát và sở vệ sinh trong tỉnh Bình-Dương, theo ngày giờ và địa điểm ấn định như dưới đây :

Nơi và ngày giờ mở cuộc đấu giá	Tên xã	Loại hoa chi	Giá căn bản
TẠI TÒA HÀNH CHÁNH BÌNH DƯƠNG			
QUẬN CHÂU THÀNH		Chợ và bến xe	6.663.000đ
22-10-1971	Phú Cường	Lò thịt	705.000đ
lúc 9 giờ		Bến đò	604.000đ
QUẬN LÁI THIÊU			
	Tân Thới	Chợ và bến xe	3.200.000đ
		Lò thịt	750.000đ
	An Thạnh	Chợ và bến xe	900.000đ
		Lò thịt	470.000đ
QUẬN BẾN CÁT			
	Mỹ Phước	Chợ và bến xe	700.000đ
		Lò thịt	530.000đ
TẠI VĂN PHÒNG QUẬN : QUẬN TRỊ TÂM			
22-10-1971	Định Thành	Chợ và bến xe	420.000đ
lúc 9 giờ		Lò thịt	255.000đ
QUẬN PHÚ GIÁO			
	Vĩnh Hòa	Chợ và bến xe	300.000đ
		Lò thịt	50.000đ

KÝ QUỸ TẠM : 1/12 giá căn bản
KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/10 giá đấu trọn năm
NƠI XEM ĐIỀU KIỆN SÁCH : - Ty Hành Chánh
- Văn phòng Quận liên hệ.
- Văn phòng xã liên hệ.

Muốn biết rõ thêm chi tiết, điều kiện và hồ sơ dự đấu, xin liên lạc Tòa Hành Chánh Tỉnh Bình Dương (Ty Tài Chánh) để xem điều kiện sách.

Bình Dương, ngày 4 tháng 10 năm 1971
Tỉnh Trưởng, Đại Tá NGUYỄN VĂN CỦA

Một bình minh tươi sáng đón chờ trẻ sơ sinh !

Sữa bột S-26 và SMA

đầy đủ chất bổ và sinh tố nuôi dưỡng trẻ sơ sinh dồi dào sinh lực, lớn mau, lớn khỏe, nhờ công thức giống hệt sữa mẹ về cả phẩm và lượng .

S-26 và SMA

hơn 50 năm tiến bộ không ngừng trong khoa dinh dưỡng nhi đồng, bảo đảm cho trẻ sơ sinh khắp thế giới một tương lai rực rỡ.

S-26 và SMA tạo niềm vui cho cả nhà !

HỌC

Trư[illegible]y cắt may
VIỆT NỮ

028 LA F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ. trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngả tư cầu bông)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cái xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

10000đ 1 khóa
351/58 Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

Thông Dịch 209

Nhận dịch tài liệu phổ thông, thư tín v.v. sang Anh Pháp Nhật. Giáo sư Tổng 20 năm kinh nghiệm dịch thuật và một nhóm chuyên viên Mỹ Pháp Nhật đảm nhiệm. Liên lạc 290 Nguyễn văn Sâm Saigon

SV khoa học nhận dạy tư gia từ lớp 11 trở xuống. luôn tiểu học. Hết tận tâm. Xin liên lạc : Tú 629/58 Phan đình Phùng Saigon.

Giáo học đứng tuổi tốt nghiệp sư phạm chuyên dạy Luyện Thi đệ 7 và kèm trẻ chương trình Pháp (từ 5è xuống. Xin thư về hộp thư 2317 Saigon

Lớp Dạy Nghề

Sửa máy lạnh, tủ lạnh
Khai giảng khóa ngày 4-10-1971
Chiều 15 giờ — 18 giờ 30
Tối 19 giờ — 20 giờ 30

Một Nghề Dễ Học : dễ kiếm, tiền nhẹ nhàn.

SAU MỘT THÁNG HỌC

— Các bạn sẽ có một nghề chuyên môn — Các bạn sẽ được chọn ngành trong quân ngũ. Các bạn sẽ không thất nghiệp ở tương lai — Các bạn sẽ tự mình trông coi được một cơ sở. Điện. Lạnh.

Hãy ghi tên học gấp lớp cấp tốc : sửa máy lạnh Tủ lạnh tại :

KIM LIÊN KỸ NGHỆ LẠNH 104-106 Phạm đăng Hưng (gần cầu sắt) Đakao Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges. Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Kỹ Thuật Ca Hát

Lý thuyết và thực hành thanh nhạc một tài liệu mới nhất để đào tạo Ca Sĩ với phương pháp luyện giọng bằng dương cầm từng người theo tiêu chuẩn quốc tế. Đoàn Chính trực tiếp soạn thảo và giảng dạy. Ghi tên tại Lớp Nhạc Lý Tao 166 Hòa Hưng Lê văn Duyệt Saigon.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần tây. Chémise đại Thượng Hải, v.v. Do chủ nhân hướng dẫn, Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

DẠY MAY

Tư thục Duy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon. Dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng dạy bảo đảm. Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do với địa chỉ trên.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khoa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse. 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Trường
ĐIỆN TUYẾN
264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN - RADIO - T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon có lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

BAN ĐIỆN TỬ : ngày 15-10 và 1-11.

Lớp RADIO CĂN BẢN
— TRANSISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

BAN ĐIỆN : ngày [illegible] và 15-11
LỚP ĐIỆN NHÀ và KỸ NGHỆ
— VẤN DÂY
— ĐIỆN LẠNH
— TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN

Với sự cộng tác của 20 Giáo sư Điện và Điện Tử danh tiếng giảng dậy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH và chiếu Phim tài liệu.

Lớp ĐIỆN NHÀ : ráp và sửa Đèn, quạt bàn ủi, máy xay may giặt, tủ lạnh 1 lớp mà các Bà, các Cô cần học.

HỌC RADIO — T.V.
Transistor

Khai giảng : 15-10 và 1-11-71

Học nhanh. Nâng Radio vào T.V ngay. Radio căn bản kỹ. Transistor. Sửa trên máy hiệu của trường TV không có vấn đề học xong mà không biết sửa. Để khỏi ân hận xin 1 lần đến trường GS Bảo Long tốt nghiệp TV Pháp Mỹ điều khiển.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ HIỆN ĐẠI
243 Trương minh Ký — Gia định

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khoa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khoa cấp bằng. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 9-10-71 đến 14-10-71.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
[illegible] Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Có bài lý thuyết in sẵn. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ T. 20258 Gần đường Hai bà Trưng. Có sân rộng để xe Đặc biệt : Cơm Tàu : Chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.

Thứ hai 11-10 sáng 9g Croissant au beurre, brioche au raisin. Chiều 3g cơm tàu : Ngư Hải hồng kim. Mì hấp tam tơ.

Thứ Ba 12-10 sáng 9g Bánh há cảo (Đại La Thiên). Chè tàu hủ hạnh nhân Chiều 3g cơm tàu : Phụng Hoàng rút xương kiểu (Maxim's) Long hồ tứ xuyên.

Thứ tư 13-10 sáng 9g Bánh bao Hồng Kông (bảo đảm trắng xốp) không bột khai bá h bao kiểu. Chiều 3g cơm tàu : Tôm cuốn kiểu Ngọc Lan pha hầu thập cẩm.

Thứ năm 14-10 sáng 9g Bánh bao nướng Phù Dung. Bánh xếp ngọt Chiều 3g cơm tàu Phượng vĩ thạch lựu. Cơm lá sen thượng hạng.

Thứ sáu 15-10 sáng 9g Xá xíu chợ cũ. Xíu mại (Đại La Thiên) Chiều 3g cơm tàu : Vịt kim chám. Cải gô công số đầu hào.

Thứ bảy 16-10 sáng 9g Bánh bò trong nước dừa đỗ thành ra bông và [illegible] thủy. Chiều 3g : cơm tàu : Bồ câu chiên Tứ Quí Pha hầu « La Hán ».

Chúa nhật 17-10 sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây đẹp và ngon. Đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g : Bánh măng le Bánh bông lan chổi.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 3, 5, 8 và 15-11-71: mãn khóa 2 tháng biết ránh 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TÂN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Một nhóm GS có cử nhân toán lý hóa đã từng dạy nhiều nơi, Nhận dạy tại tư gia về luyện thi Tú Tài I và Tú Tài II (từng người hay từng nhóm) Bảo đảm đậu. Thư về hay tiếp xúc với : GS. Hoàng 5J cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ Tô hiến Thành Saigon

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

BĂNG HỌC 209

Băng học thu sẵn sử dụng cho mọi loại máy. Tiến sĩ Hoa Kỳ William đã thực hiện xong English for today từ Book 1 đến Book 6. Anh Văn Đàm Thoại Cấp tốc từ sơ cấp đến cao đẳng. Mời quí vị đến Văn Phòng Dịch Thuật Anh Pháp Việt, 209 Nguyễn văn Sâm Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì để nghe thử Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm. Nhiều giờ thính thị do Giáo sư Hoa Kỳ phụ trách bài vở được thu vào băng để học thêm tại nhà.

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức và quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Anh Ngữ Đàm Thoại
GS. Trần việt Anh

130 Pasteur, lầu 1, phòng 104 ĐT. 93567 (Trước rạp Casino Saigon) Phòng học máy lạnh, lớp 10 học viên

Chuyên dạy đàm thoại và luyện dịch văn chương, báo chí thư từ thương mại. GS Mỹ luyện giọng. Khóa 2 tháng (6 b. mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3 b. mỗi tuần). Lớp mới 15-10-71.

Trường ĐIỆN TỬ
XUÂN THU

GP 212/GD/KTHV/QD
491/25 Phan đình Phùng Saigon Nơi đào tạo nhiều chuyên viên đang hành nghề. Khai giảng liên tục sáng chiều tối (có nội trú)

— Khóa sửa thu thanh đèn mạch in transistor hát dĩa,

— Khóa thu hình đèn và transistor ưu tiên cho 3 học viên sửa 1 máy.

— Khóa trưởng xưởng : Ghi âm chiếu bóng máy đo. Mãn khóa cấp chứng chỉ, giới thiệu nơi làm, tập sự tại xưởng sửa chữa, do nhóm cán sự điện tử truyền hình đảm trách.

Tìm việc Nam Sinh Viên Kỹ sư Hóa học, nhận dạy kèm toán lý hóa tại tư gia từ lớp 11 trở xuống. Xin thư từ và liên lạc với Lê tấn Vang 41-4/7 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Lớp Khiêu Vũ

Chuyên dạy cấp tốc các Vũ điệu thời trang tại lớp Nhạc Tình Ca 119B Trương minh Ký (gần cống xe lửa số 6)

Lớp dạy Cắt May
Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Dạy Vĩ Cầm

Ô. Diệu Lâm. G-S Vĩ cầm Tốt nghiệp Đại Học Hoa Kỳ Chuyên dạy vỡ lòng và các năm đầu vĩ cầm Tại tư gia hay nhà riêng của G.S. Xin liên lạc bằng thư hay tại địa chỉ 1323 Huỳnh quang Tiên, Gia Định. (Từ Saigon, tới nhà thờ ba chuông đường Trương minh Ký, rẽ trái, căn nhà sau tiệm Essogas).

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
Bà Giỏi đảm trách

3 giờ chiều thứ 7 16-10.71
BUCHE DE NOEL có dạy nấm rơm, nặn cành mai.
9 giờ sáng chủ nhựt 17-10-71
BÁNH BAO, HÁ CẢO bông hồng nặn.

ANH VĂN
cấp tốc bảo đảm
Mở ngày 15 và 18-10-71

— Do G.S H Tuấn Huy (B.A.D E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và Kỹ sư Smithson. G.S Eric Kỹ sư Thiele.

— Đủ lớp, ít người, SÁNG, CHIỀU, TỐI.

— Bảo đảm 2 tháng Nói và Viết 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục (xã giao chuyện phiếm, giáo dục, ngoại giao kinh tế, điện ảnh v.v...) học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.

— Ghi tên tại biệt thự số 235 (số cũ) và 549 (số mới) Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon.(gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

— Có Lớp Sơ Cấp dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng có thể đọc được ANH NGỮ dễ dàng sau 1 giờ học phương pháp triết tự trọn khoa 4.000đ

— Michigan Proficiency :
— Essay writing, lectures, vocabulary
— Tests Dạy theo lối tốc hành kết quả bảo đảm.

— Bắt đầu nhận học viên các lớp Anh Ngữ Tú Tài I và II (A.B.C)

Ngày đặc biệt : 2.11.71
Toán Lý Hóa Hoàn Vũ

Mở thêm lớp mới 11 12AB (tối) do nhóm G S LÊ NGỌC THANH QUANG phụ trách Ghi tên giữ chỗ tại T.T HOÀN VŨ 461 Hòa Hảo Cholon

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng, Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm, Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté, Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v,v,.. Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bọt ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

GIÁO SƯ DO

Trong khi Chính Phủ nâng đỡ nông dân Người Cầy Có Ruộng, Hứa Sẵn Hoa anh em xa phu bằng xe 3 và 4 bánh. Cấp phát chung cư cho đồng bào hỏa hoạn và chiến cuộc. Lập làng cho anh em Thương Phế Binh thì Vũ hả chẳng phải là một nghề Lao Động hả gì Biết bao chị em Vũ Nữ thất nghiệp bởi Vũ Trường phải đóng cửa. Nhưng, ngày mai trời lại sáng. Tìm G-Sư DO được lại tại 14 Phan văn Hùm, Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

TRƯỜNG GIA CHÁNH
MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản)
Bánh, Pháp, Mỹ

Thứ bảy 16-10 15g Devil's Food cake, Patés chauds.

Chủ nhật 17-10 15g Marquis, Barquettes normandes.

RADIO T.V.
Học ở đâu ?

Dạy sửa Radio T.V. nổi tiếng vùng Gia Định, Phú Nhuận bảo đảm sửa được máy hiệu lý thuyết đầy đủ. Thực tập nhiều Đặc biệt H.V ưu tú được tuyển làm tại xưởng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa mới khai giảng.

20-10.71 và 2.11.71

Lớp V.T.Đ Thực hành
RẠNG ĐÔNG
237 Lê quang Định (Gia Định)
Nhận H.V Nội Trú.

Lớp kỹ nghệ lạnh
Miễn Phí

KHÓA 11 ; Sáng, Chiều, Tối Hiệp Hội Kỹ Sư thiện chí (V.E.G) hướng dẫn dạy : lý thuyết — Thực hành — Nạp ga. Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ : học sinh, sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp : Trương Tấn Phương 341, Lê quang Định Gia Định 6g chiều.

HỌC SINH
TỰ HỌC
Lớp 11 và lớp 12
Chú ý :

SÁCH MỚI của nhà Xuất Bản TRƯỜNG GIANG

★ Vật Lý Học lớp 12 A.B tập I (ấn bản 1971-1972)
★ Vật Lý Học lớp 12 A.B tập II
★ Toán Vật Lý lớp 12 A.B tập I
★ Quang Học Lớp 11 AB (71.72)

của CAO XUÂN AN, NGUYỄN TRỌNG CƠ, NGUYỄN QUÝ HÀO TRỊNH GIA KHÁNH, TRẦN ĐĂNG KHÁNH

15/10
HOÀNG XUÂN VINH
Toán Lý Hóa 12AB, 11AB
98 Gia Long Saigon 98
341 Trương minh Giảng Saigon 341

14-10 chiều 4g tối 7g Toán Lý Hóa 12 A,B
15-10 chiều 2g tối 7g Toán Lý Hóa 11 A,B
GS. Nguyễn Đăng Đại, Nguyễn Văn Vỹ
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon.

Băng Nhạc Kim Huyền

— Hit Parade YH 37 mới nhất, hay nhất.
— Soul Dance. Băng khiêu vũ số 1
— Kỹ thuật thâu thật bảo đảm, trung thực.
— Hỏi mua tại.
— Kim Huyền (tổng phát hành) 142, Ng văn Thoại (Bảy Hiền)
— Hâm Gió, Võ Tánh Saigon,
— Les Mimosas, lầu 2 Crystal Palace, Saigon
— Cafe Kim, 76 Võ Tánh, Phú Nhuận.
— Các nơi bán lẻ có thể liên lạc với Tổng phát hành hay Les Mimosas để được hưởng giá đặc biệt.

15/10 trung học tư thục
HOÀNG-NGUYÊN
434, Hồng-Thập-Tự SG — 20 Võ Tánh, SG — Đ.T Số : 93.028
KHAI GIẢNG : CHIỀU — TỐI
Toán Lý Hóa 12 AB
GIÁO SƯ : Phan Lưu Biên — Võ đình Lưu — Trần thành Minh Đặng văn Nhân — Phạm thy Tuấn.

Trung Tâm Kỹ Thuật Thương Mại
LASAN 26/10 71 Tổng Khai Giảng

Các khóa : Kỹ nghệ điện lạnh, Điện tử (TV, Radio, Transistor), Điện nhà, Điện kỹ nghệ vấn dây (bobinage) máy nổ, máy [illegible], điện toán (IBM computer), kế toán thương mại và luật lệ thuế khoa và [illegible] thương mại xí nghiệp kế toán xí nghiệp, nghiệp vụ ngân hàng.
Ghi tên và hỏi thể lệ tại 282 Hiền Vương Saigon

NGỌC HỒ ĐÃ PHÁT HÀNH :
Văn Phạm Pháp Ngữ
Ô. B. NGUYỄN THANH TRỪNG
Giản dị — Nội dung súc tích — Kỹ Thuật trình bày tân tiến giúp Sinh viên. Học sinh trình độ khác nhau vẫn thu thập được mau lẹ, rõ ràng các bài học

Tân Toán Học lớp 12 B
C.S. Phan trương Dần — Hà Phụng — Phan Trương Tuy In lần II. Phần giáo khoa đầy đủ kèm bài tập có giải.

TRRNG TÂM HÀM THỤ ĐẠI HỌC
ĐĂNG - KHOA
117 Pasteur SAIGON — Điện Thoại : 93.667

— DO MỘT NHÓM GIÁO SƯ TỐT NGHIỆP CAO HỌC TIẾT SĨ XUẤT THÂN TỪ CÁC ĐẠI HỌC DANH TIẾNG TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC ĐẢM TRÁCH

— CHỈ NAM HOẠT ĐỘNG : GIÚP CÁC BẠN SINH VIÊN VƯỢT QUA MỌI TRỞ NGẠI ĐỂ ĐI ĐẾN THÀNH CÔNG.

TRUNG TÂM SẼ TẬN TÌNH GIÚP CÁC BẠN VỀ :

HỌC VỤ : — Căn cứ trên các giảng văn hiện được phát phát tại các phân khoa (thường dài và khó hiểu). Ban G.S của trung tâm tham khảo thêm sách vở, đúc kết thành tài liệu học tập ngắn gọn, đầy đủ, dễ học. (Hoặc gởi [illegible] nếu các bạn yêu cầu), gởi đến các bạn. — Khai triển những điểm chính yếu, lưu tâm những điểm quan trọng trong chương trình. — Cho và giải các đề thi mẫu mà các bạn có nhiều hy vọng sẽ gặp trong các kỳ thi cuối năm. Cũng chỉ dẫn cách trình bày một bài thi để đạt được điểm số cao.

— Có giáo sư túc trực tại trung tâm để giải đáp mọi thắc mắc.

DỊCH VỤ : — (Dành cho các sinh viên ở xa trường ?). Trung tâm lo mọi dịch vụ Đại học Thông báo tin tức học vụ, nộp đơn thi...

Liên lạc trực tiếp tại văn phòng [illegible] danh sách giáo sư, đề thi trắc nghiệm, Ở xa biên thư về trung tâm sẽ gởi tài liệu đến các bạn

GIỜ LÀM VIỆC : SÁNG 9 GIỜ ĐẾN 12 GIỜ CHIỀU 15 GIỜ ĐẾN 19 GIỜ

Trung Tâm Dạy Nghề : Hàm Thụ
(Học theo lối Gởi Thơ)

— Nghiên Cứu : Ô Nguyễn Sáu, Kỹ sư Công Nghệ.
— Giảng huấn : Ô Phan văn Đào, Cao đẳng Sư phạm K.T.
— Kỹ Thuật : Ô Đặng Vũ Thâm, Kỹ sư Điện học
— BÀI HỌC, TÀI LIỆU : Thực tế, dễ hiểu và giá trị.
— THỰC HÀNH : Chỉ dẫn tỉ mỉ, kèm theo hình vẽ, chụp và vật liệu cần thiết.

Một cơ sở DẠY NGHỀ theo lối GỞI THƯ [illegible] UY TÍN nhất. Do một nhóm Kỹ sư Kỹ nghệ Gia, giáo sư Kỹ thuật và chuyên viên kinh nghiệm trực tiếp phụ trách. [illegible] Hàm Thụ Quốc Tế của trường I.C.S bên Mỹ. Một Dịp May cho các bạn ; Quân Công Tư chức và SVHS muốn có nghề [illegible] trường ở xa hoặc không có đủ phương tiện đến trường.

CÁC MÔN HỌC CHÍNH : — Kỹ Nghệ : Lạnh [illegible] Điện nhà Điện kỹ nghệ Điện xe hơi plastic- Dầu thơm - keo sịt tóc Xi mạ xà bông bột máy chữ [illegible] điện đồng hồ, máy dượi tóm, máy xe hơi, dầu ga, xe gắn máy, gò hàn. Máy làm kem — pha chế [illegible] — nhiếp ảnh, máy ảnh v.v..

Liên lạc để biết thêm chi tiết và thể lệ : Trung Tâm DẠY NGHỀ HÀM THỤ, A.E.C. 142 Võ Tánh, Phú Nhuận Gia Định, Saigon

Nên dùng thuốc mới
Pérasine
trị LÃI ĐŨA LÃI KIM
• Công hiệu thơm ngon
• Không cần thuốc xổ
• Khỏi nhịn ăn
Có bán tại các nhà thuốc tây
Laboratoires UMDO
5 Bis, Ngô thời Nhiệm Saigon

Dạy Khiêu Vũ

Dạy riêng từng người. Căn bản vững chắc. Nhận luyện lại Valse, Be-bop, Tango. Và nhiều bước kiểu rất nhanh chóng. Do bà Ngọc nhận dạy dạy [illegible] 538/69B Phan đình Phùng SG [illegible] cần thứ 3 bên tay mặt).

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ sáu 15-10 : Sáng 9g : Dạy nấu Phở Gà đặc biệt Chiều 3g : Cơm Pháp Gigot à la Richelieu Salade Beaucaire.

Thứ bảy 16-10 : Sáng 9g : Các món thuần túy Việt Nam : Hải Quỳ (cua) Lá cách nướng (bò 7 món) [illegible] Khóa 10 món 1500đ Bánh Pháp đặc biệt ; Bouquet de Roses -l- Envoi de Nice (Bó Hoa Hồng bằng đường + Chiếc giỏ bằng kẹo Nougat).

Ngày Tựu Trường

Năm nào cũng trông đề thi.

— Việt Văn Toàn Thư Tú Tài I ABC do Vũ Ký soạn
(Á châu xuất bản Sách được chọn làm sách giáo khoa tại Đại học Hawai (Huê Kỳ)

— Giải Đáp 300 Câu Hỏi Việt Văn Tú Tài ABC của Vũ Ký Dương sáng xuất bản

— Luận Văn Chương Và Giải Đề Thi Việt Văn Tú Tài I ABC từ 1962-1971 của Vũ Ký do Trí Đăng xuất bản

Lớp Gia Chánh
HUYỀN-TRÂN

221 Vĩnh Viễn Cholon

Nhận dạy 60 thứ bánh và các món ăn Pháp Việt, Trung Hoa. Bảo đảm làm được 1 Cô nhân dạy riêng chọn lựa theo giờ hẹn. Có bán dụng cụ vật liệu nấu ăn làm bánh và nhận đặt bánh sinh nhật ngon đẹp

Thứ năm 14-10 : 9g : xá xíu-cary tôm-15 giờ ; Religieuse-Cây Noel (Bánh Pháp)

Thứ sáu : 9 giờ : Pâté chauds-Langue de chat-15 giờ : Tournedos be'arnaise Heuvei IV-Oeuf mimosa

Thứ bảy 15 giờ chiều : Bánh sinh nhật 2 từng-Dạy nặn bông hồng-decors các kiểu

Chủ Nhật : 9 giờ bánh bao trắng xốp đặc biệt không khai-sương sa ngũ sắc-15 giờ : Buche Noel

Nhóm sinh viên [illegible] học năm cuối Nhận dạy kèm tại tư gia từ 12AB [illegible] 10AB Liên lạc Lực 321 [illegible] Thái Tổ Saigon

SV [illegible] học khoa [illegible] nhận dạy Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống chương trình Pháp Việt. Liên lạc Tiếc 750/25 Phan thanh Giản Saigon.

Nữ sinh viên đã tốt nghiệp cử nhân khoa học nhận dạy Lý Hóa và Toán văn lớp 11AB trở xuống Thư về cô Trinh 152/22 Yên Đỗ (nhờ chuyển)

2 Nam sinh tú tài 2 ban B nhận kèm tư gia lớp 9 trở xuống hay công việc hợp khả năng (điều kiện dễ) thư về : Châu Lập 469 Trương minh Giảng Saigon.

tìm việc

— Nam Sinh có TT II B Người Trung Hiền. Nhận kèm các lớp 6,7 hoặc Tiểu Học các môn, trong 1 gia đình nhân từ. Điều kiện xin được ăn ở trọ học Thư về : Ngọc Thông 453 Nguyễn tri Phương, Bình Chợ lớn (hoặc Phương ĐT : 36273 nhắn lại).

S V Y khoa II, tận tâm, nhận kèm từ lớp 8 trở xuống luyện thi lớp 6 Hỏi : Hùng, 471 Tùng thiện Vương, Xóm Củi, Chợ Lớn

TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B
15-10 LÝ HÓA : ô. Sủng toán : ô. Vọng
Ghi tên tại 135 Trần Quý Cáp Saigon

SÁNG CHIỀU TỐI
15-10 Toán Lý Hóa G.S Thanh Phong
Tại 235 đường Trần quốc Toản (góc đèn xanh đỏ NTP)
7-8-9-10 AB-11AB 12 AB
Lớp Luyện Thi Tú Tài I AB Khoa 72
Lớp Luyện Thi Tú Tài II AB Khóa 72
(Dạy từ đầu chương trình)
Lớp Lý Hóa 12 AB (SÁNG - CHIỀU - TỐI)
GS : Trần Minh Tâm : Tiến sĩ Vật Lý phụ trách

Toán Lý Hóa Đặc Biệt Tú Tài I, II A.B
14-10 Giáo Sư Trần Cao Lộc
38 Đặng Tất Tân Định (cạnh trường Văn Lang

Lớp Toán Lý Hóa
Kết Quả : 70-71 Đậu 98%
LÊ KIM LUYÊN
15/10
— Luyện thi Tú Tài I và II AB
— Lớp Lý Hóa, vạn vật 11A
— Lê Nguyên và Phan ngọc Răng phụ trách.
— Đặc biệt . Lớp Bảo Đảm Tú Tài I AB
(Đậu mới nhận học phí)
sáng và chiều
Ghi tên và xem danh sách giáo sư tại
T H Tân Đức 341 Trương M GiảngSg
T H Quốc Việt 76 Minh Phụng CL

RAO VẶT RAO VẶT

Bán Villa lầu
có điện thoại luôn đất 290m2 có bằng khoán riêng, gần chợ, trường học (và tòa sơ thẩm Gia Định). Liên lạc và coi nhà ở 24/72A Bạch Đằng Gia Định ĐT 96.399.

370.000đ nhà 3,50x14 bếp, nhà cầu riêng số 68/307 Trần quang Khải sau trường Văn Hiến 150m TB gần chợ tiện đường xe lam.

Bán nhà trệt 3,5x20m gát lửng đủ tiện nghi xem nhà buổi sáng từ 9-12g trưa. 351/25 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Vũng Tàu Bán 1 căn phố mặt tiền tại đường Phan th. Giản, 4mx18m, điện nước riêng, đủ tiện nghi, giá 1.350.000đ. Hỏi 124, Phan thanh Giản, Vũng Tàu.

Bán Villa Jiunelé lầu một từng. Máy nước nóng Điện thoại : 271m2 đất có bằng khoán, 5 phòng. 5 Toiletts, 1 Garage. Mặt tiền ngay góc đường, có cửa sau tiện mở phòng mạch. Hỏi 227 Phan đình Phùng Sg.

GIÁ 2T5, BÁN 1T9
nhà lầu đúc thật đẹp có cả compteur điện nước, nhà bếp, nhà tắm đều lát gạch men, tiện nghi, tầng trên cùng đã đổ plancher béton có thể cất thêm tầng thứ 2. Xe hơi vô đến tận nhà, khu vực an ninh. tại 221/2 lot F Cư xá Trương minh Giảng.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Cần tiền bán rẻ
Một biệt thự khu Chi Lăng (Phú Nhuận) luôn 1.000m2 đất có B.K. Sân rộng, vườn cây mát mẻ. Điện 3 giây, máy bơm nước. Lý tưởng cho gia đình cần rộng rãi, yên tĩnh. Thuận tiện cơ sở chăn nuôi, kỹ nghệ. Giao trống trong 15 ngày. Chắc giá 1015. Hỏi 139-j Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 4mx20m. Điện nước riêng, 2 hẻm 2 bên xe hơi vào tận cửa. Giao nhà ngay. 121/22 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán rẻ Lầu đúc 4mx18m, căn bìa, mặt tiền đường, bằng khoán, trung tâm Saigon. máy lạnh, điện thoại, lý tưởng để ở và mở văn phòng. Gọi ô. Uyên ĐT. 90.858.

ĐẤT BÁN RẺ
Khu Cầu Kinh, trước Cư xá Thanh Đa, 1 lô 450m2 hoặc toàn thể 6.500m2, sát lộ, sát sông Saigon, tiện lợi để xây nhà mát, cư xá, biệt thự, chung cư ở và buôn bán, khu giải trí, kỹ nghệ, khu vực đang phát triển, khu nghỉ ngơi của đa số quí phái Saigon. Hỏi 114 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Bán lầu đúc 2 tầng rưỡi đủ tiện nghi gần trường học. Hỏi 633/2 đường Phan thanh Giản Sài Gòn.

Đổi xe Nhà mặt tiền lầu đúc 4m,5x14 đủ tiện nghi bán rẻ 2T Hỏi 69/6 mặt tiền Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái)

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, nước điện, cầu tiêu, nhà trống giá cả xong giao nhà ngay. Số nhà 376/27 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối. (xin hỏi cô Hai ngang cửa).

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh, máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà đường Lê qu. Định (Gia định). Số 1663. Gần chợ gần trường học giá 250 ngàn đồng.

Phố bán 2 tầng lầu, điện 4 giây máy lạnh. Có bằng khoán. Hỏi 135 Bùi Viện Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà 3m5x16m đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi lô R cư xá Trương minh Giảng số 229/8

Nhà bán đúc suốt 6m20x28m đủ tiện nghi tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh Gia Định ngã tư Bảy Hiền.

Nhà đúc 3 tầng mặt tiền, tiện nghi tối tân, phố thương mại. Bán gấp thật rẻ chỉ 3T8 101A Trần quang Diệu Saigon.

Bán gấp từng trệt chung cư Minh Mạng khu lý tưởng (giao nhà trống) giá 1T3 miễn trả. Hỏi 222/38 Sư vạn Hạnh chỉ dẫn

Bán gấp 2 căn nhà mặt tiền 193-195 Nguyễn Biểu Chợquán, 3 từng lầu đúc, giá 6.800.000đ. Yêu cầu ông chủ trả 6T6 lại thương lượng.

3T7 1 căn phố lầu đúc 100m2 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, sân dài 9th, Compteur điện nước riêng. đất có bằng khoán, đi xa cần bán gấp. Hỏi 145K Ngô tùng Châu (số mới 227) GĐ.

Bán lầu đúc, đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông con và đông người. Điện nước đầy đủ. Hỏi 513/26 Phan Thanh Giản, Saigon.

Cần mua hoặc thuê 1 căn nhà mặt tiền đường Phan thanh Giản (từ ngã bảy đến Cao Thắng) hoặc đường Bàn Cờ gần Phan thanh Giản. Do nơi 580A Phan thanh Giản Saigon. ĐT 24.513 hỏi ông An.

NHÀ - ĐẤT
Hợp tác, hùn vốn với chủ đất, thực hiện kế hoạch chỉnh trang các loại đất để bán hoặc khai thác, phát triển lợi tức. Mua đất các loại.

Nhận lập hồ sơ, bổ túc giấy tờ thiếu sót, thực hiện các thủ tục khai thuế. TRƯỚC BẠ SANG TÊN nhà đất.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
CHUYÊN MUA BÁN ĐẤT
256 Công Lý Saigon. ĐT 94.986

Nhà bán thật rẻ
1 nhà lầu đúc 2 từng 4mx27m luôn đất có bằng khoán, đường Nguyễn văn Thoại. Giá 3T8. Hỏi 362 Hồng thập Tự Saigon. ĐT. 90163.

Nhà bán 4x18m trệt gạch bông đầy đủ tiện nghi số 532/2 Trương minh Giảng Hỏi 536/1 Trương minh Giảng SG

Đất bán 16,000m2 chia lô lớn mặt tiền có điện khu kỹ nghệ tại số 79 đường Phú Lâm.

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi điện nước riêng, có gác suốt. Hỏi 221/4 lot F Cư xá Kiến Thiết Trương m. Giảng số chỉ nhà.

Bán gấp 1 căn lầu đúc mới cất mặt tiền tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi số 158 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Bán rẻ 1 Appartement 4 phòng dốc cầu Công Lý khu Cư xá Công chức cao cấp, đủ tiện nghi. an ninh bảo đảm. Mua máy Photocopy hiệu Apeco mới, Đ.T. 95.624 Kiosque 10 Phủ Kiệt góc Võ di Nguy (chợ cũ).

Mặt tiền lầu đúc mới xây hợp lệ. tân kỳ. 4mx11m30, gác lửng sân thượng, công tơ điện nước, tiện mở phòng mạch, VP du lịch, trạm chuyên vận hàng hóa, cần tiền bán. 55B Nguyễn Hoàng Cholon (giữa Pétrus Ký — Trần Bình Trọng).

Bán Vật Liệu Xây Cất
gạch, cát, xi măng, tôn, cây ván giao đến nhà giá rẻ. Thái Hòa 189 đường Đồng Đa (Bùi hữu Nghĩa) Giađịnh cạnh cây xăng Đ.T.99595.

Nhà bán Cơ Sở làm ăn mặt tiền điện nước 4mx20m cao 3 tầng giá 4T5. Hỏi Viện uốn tóc Hoàng Hạnh cạnh trại gà Thanh Tâm Xa lộ cầu Phan Thanh Giản.

Cần bán 1 căn nhà. Số. 227. đường Đỗ Thành Nhân, Saigon có điện nước.

Nhà 3 từng lầu đúc cho mướn salon, buồng ăn, 3 phòng ngủ, 3 buồng tắm, đủ tiện nghi, nước nóng, lưới muỗi, khu vực yên tĩnh, an ninh. Hỏi : 291 Nguyễn Thiện Thuật chỉ dẫn.

Nhà bán
50 Trần quang Diệu Saigon.

Nhà bán mặt tiền 5m5x32m vách tường lầu cây. Compteur điện nước 460 Hùng Vương Thị Nghè cầu Sơn 2T2.

Lầu đúc suốt, cầu tiêu, tắm công tơ điện nước riêng, căn bìa đầu hẻm chỗ để xe hơi riêng, 6mx15m, khu an ninh Cư xá công chức Nguyễn tri Phương mua xong ở ngay giá 2.700.000đ (hẻm xe hơi vào tận nhà). Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn chỉ dẫn.

Villa Thủ Đức
Bán Villa song lập cư xá KT Thủ Đức 250 thv đầy đủ tiện nghi (máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh, có cây ăn trái). Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc Tél 90524.

Bán 1 căn nhà đúc có gác số nhà 58/5 Phú Trung 3 Xã Phú Thọ Hòa.

700.000đ mặt đường
bán nhà tôle đường Tân hòa Đông gần chợ Phú Lâm và cư xá Di cư. Hỏi cô Hai 81 Ngô Quyền C.lớn.

Bán mặt tiền chợ số 89 đường Cộng Hòa 4mx16m.

Bán nhà tại khu Thương mại (chợ Bàn Cờ), nhà mặt tiền, mua xong, giao nhà ngay. Hỏi 242/41 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà đúc 3 từng, đầy đủ tiện nghi. 4m.x23m 476 Đại lộ Lý thái Tổ, ngã bảy Sg.

BIÊN HÒA Lầu 2 căn đầy đủ tiện nghi. 145-147 Quốc Lộ 1 Phúc Hải Biên hòa (2T.5) nhiều máy đèn mới rẻ.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI
4mx28m đất và nhà bằng khoán riêng có điện nước 205 Minh Phụng Cho lon ngang trường học Cây Gõ Xem nhà từ 9giờ tới 11 giờ từ 2giờ tới 6 giờ.

Cư xá Thanh Bình II đủ tiện nghi. Hỏi 442/1192 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà mặt đường gần trường. chợ tiện buôn bán 698.000đ hỏi 250 Hoàng hoa Thám GĐ từ 8giờ đến 16giờ.

Nhà bán 4mx32m luôn đất đường Lê quang Định Gia Định (cạnh bót Cảnh sát) 1.500.000đ. Hỏi : 155, Trần quang Khải, Tân Định.

Bán 1 căn lầu đúc có sân thượng 6thx8th luôn đất giá 5T tám. 175 Phan đình Phùng Saigon khu yên tịnh.

Bán nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, thích hợp nơi thương mại. Tại số 217 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon Xin hỏi ông An số 487 Đồng Khánh Cholon.

Quán ăn bán luôn quán và đồ đạc giá 800.000 (tám trăm ngàn) đường Lê văn Duyệt ngang 6th dài 12th Hỏi 178 (mới 190) Minh Mạng Phúnhuận chỉ dẫn.

Bán 1 vườn cây ăn trái 2000m2 Bình Triệu đi lên. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà đi xa bán gấp 3m80x16m lầu đúc đủ tiện nghi. 241 đường Vĩnh Viễn Chợlớn, đang hoạt động buôn bán lợi tức hàng tháng 60 ngàn, giá 3 triệu 6.

Bán nhà 4x35m luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, khu rất an ninh. Số 186/37 Cao Đạt Chợ Quán.

1T4 nhà gạch 3,20x16m đầy đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 41 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận GĐ.

Nhà bán 4mx25 lại Trung Tâm Gia Định. Hỏi 6 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trg. minh Giảng Sg. ĐT-41.401 giờ làm việc.

NHÀ THUÊ

APARTMENT cho ngoại kiều thuê gồm 4 phòng rộng, có sân đỗ, 2 nhà tắm, có nước nóng, 1 nhà bếp, có sân đỗ xe. Hỏi 73/44/2 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định, khu vực Tân Sơn Nhất (sau trường Trung học Hoài An).

Ăn và Ở cho nam công tư chức học sinh. 259/6 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Cho thuê Biệt thự 5 phòng ngủ đủ tiện nghi điện thoại, khu vực tốt gần Tân Sơn Nhất. Hỏi 41514-271 Nguyễn Minh Chiểu.

Cho thuê dài hạn hay sang Villa lầu 5 phòng đủ tiện nghi 2 phòng tắm, sân đỗ xe, mỗi tầng rộng 120m vuông. Hỏi 48/13 hẻm 198 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, hàng xe buýt vàng rẽ vào tay phải, nhà bên phải.

Cho ngoại kiều mướn : lầu 2 đầy đủ tiện nghi tại 524 Hồng Thập Tự. Hỏi 14 Lý Thái Tổ Saigon kế gần bên.

Nhà trống cho ở trọ giá rẻ. Hỏi 110 Lô C Cư xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần Thuê Phòng
(từ 1 đến 4 phòng) để dạy sinh ngữ (không ở). Tốt nhứt là vùng Trần hưng Đạo, Cộng Hòa, Nguyễn Biểu, Trần bình Trọng, Nguyễn Trãi. Giá từ 50.000đ. trở lại. Liên lạc GS Hoàng 450/3 Trần Hưng Đạo (chiều và tối) ĐT. 25335.

Gia đình Ngoại kiều cần thuê gấp 1 Villa hoặc Apt đẹp 2, 3 phòng ngủ, vùng yên tịnh Saigon, Dakao, Tân Định, khoảng dưới 100.000đ. Liên lạc 139.j Võ Tánh Sg. ĐT. 92775.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 8000đ 1 tháng. 436/66 Công Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi 7.000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê tiện cho nữ công chức và tư chức Hẻm 376/35 Phan đình Phùng Sg.

Cho thuê 1 căn lầu bằng gỗ 3mx9m. Hỏi ông Thứ phế binh 35/11/34 đường Phát Diệm Saigon. Có trẻ em xin miễn đến.

Phòng rộng rãi, tiện nghi nhận nam công chức sinh viên Giá 2.500đ đường Pétrus Ký hẻm 90/280 (gần bến xe An Đông.)

Nhà trọ lầu cho nữ sinh viên công tư chức độc thân mướn, giá rẻ, bao điện nước thuận tiện đi lại. Hỏi 536C Phan đình Phùng Saigon.

Lầu 3 từng cho thuê mỗi từng 3 phòng có lối đi riêng dành cho vợ chồng Việt Mỹ Phi Đại Hàn. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cho ngoại kiều mướn, lầu đúc, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi Hỏi 26 Ngô tùng Châu chỉ dẫn.

Cho mướn nhà từng dưới có gác lửng ; 4m,x6m. 50 đủ tiện nghi mỗi tháng 15.000đ Thế chân 30.000đ đi trả lại. Bán 1 Tivi Sharp 2 loa kính an toàn có bộ phận hát phono. (65ng). Hỏi 21/1 Võ Tánh Phú Nhuận (trên lầu).

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi cho cặp vợ chồng son. 62 Trần tấn Phát đường Phan thanh Giản hay Hiền Vương đi vào.

Cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi (quạt trần, tủ lạnh, lò gaz). Hỏi 73 Nguyễn Hoàng Cholon.

Phòng cho ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Sg chỉ dẫn.

2 lầu cho ngoại kiều thuê 12B Yên Đỗ Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

8.000 đ lầu 4x15m (Cxl.đ gara) Hỏi ông Trung 281/26 Nguyễn văn Thoại.

For Rent Appts. gần PX chánh Chợ lớn. 3 roomr, Furnished, hot waster. 12 Nguyễn duy Dương. giờ làm việc.

KHÁCH SẠN
KHẢI - HOÀN
Phòng đẹp. đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Phòng Cho ngoại kiều thuê, yên tịnh 1 khách -|- 1 toilette. 92B (cửa sau) Lý trần Quán. Tân Định.

Phòng cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, có nước nóng và chỗ đậu xe 15.000đ 1 tháng. 31B Huỳnh tịnh Của (Tân Định) hỏi bà ngoại con Thủy lầu 2.

100.000đ Villa
thật sang trọng cho ngoại kiều thuê ở đường Nguyễn Minh Chiếu/Cách Mạng PN. Gồm 4 phòng ngủ, có đồ đạc và phòng tắm thật đẹp. garage 1 xe hơi. Hỏi ô. Ngữ 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637 (miễn trung gian xem nhà).

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN
Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao.
Xe du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, PTT : 41.539.

Nhà và biệt thự ở Vũng Tàu cho thuê đất ở PhongPhu Thủ Đức bán. Có nhiều phòng đủ tiện nghi cho thuê. Liên lạc 67 Lê quang Định Gia Định Tel 40.607

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

Lầu 1 [illegible] mướn tiền tháng 12.000đ tiền thế chưng 50.000đ. mặt tiền. Nguyễn Cảnh Chân 22/4.

Phòng nhỏ đẹp cho ngoại kiều thuê vợ chồng son. có con xin miễn. 1/12 Tự Đức (nối dài) Saigon.

Cần mướn nhà ở mặt tiền để mở tiệm, trả tiền phố trước một năm, bảo đảm giao hoàn nhà khi cần đến, làm giấy tại Văn phòng thừa phát lại. Liên lạc Ô. Út 306/1 Bến Vân Đồn Saigon. ĐT 24819.

Cho mướn 2 phòng lầu 1 : 1 phòng ngủ, 1 phòng khách, nước nóng, đồ đạc, lối đi riêng có nhà. Chỉ dẫn 283/1 Công Lý.

Cho mướn nhà lầu đủ tiện nghi. Hỏi 28 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Phòng cho thuê độc thân 5000đ mỗi tháng, có 1 Tivi 23 inch bán rẻ. 150 Nguyễn văn Học Gia Định

Phòng cho chiêu đãi viên và Ngoại kiều thuê. Hỏi 309 Trần bình Trọng Cholon.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi (4x4) trả tháng, 12 ngàn, lối đi riêng. Độc thân hay vợ chồng son. Hỏi ông Song 213 Cộng Hòa. Điện thoại 25953 chỉ dẫn. Buổi sáng 8h-12h.

Phòng đủ tiện nghi. Khu an 12.000đ — 16.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Lầu đúc rộng mát đủ tiện nghi, và riêng biệt cho thuê có thể chưn. Hỏi 654. Pétrus Ký Saigon

Mazda 1000 EH toàn bảo. Hỏi Đ/úy Hoa. lô 70/15 Cư xá ĐôThành đường Phan thanh Giản (Saigon), 13h-17h (mời ông trả 1T500 đến thương lượng).

CHEVROLET Pickup vận tải nhẹ bán rẻ mới tinh hảo. Vựa cây Thái Hòa 189 đường Đồng Đa (Bùi Hữu Nghĩa) Gia Định cạnh cây xăng. Đ.T. 99.595.

Bán Contessa EE.3 và Peugeot 203, máy 1T78. một trong hai chiếc. Hẻm 51E số 679 Lê qu. Định Gia Định.

Bán gấp 1 Dauphine EC xe nhà còn tốt nguyên. Mời ông trả 920 000đ lại thương lượng. 157C Lê văn Duyệt Gia Định (đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa).

Bán xe Sport Décabotable màu trắng, Hillman, nệm đỏ, máy mới làm, đồng sơn hoàn hảo, 5 vỏ ruột mới toanh, đời EM.6.., giá 480.000đ. Tại 257 Đề Thám Sg

Honda DL Radio màu xanh chạy 14.000cs. còn mới 410/18 Lê văn Duyệt Saigon ngoài giờ làm việc.

2 CV EA 4 một đời chủ giá nhất định 810.000 xem xe tại 351/7B Trương minh Giảng Saigon.

Daihatsu Hijet El Cabine Origne, một đời chủ 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

JEEP WILLYS CA BÔ CAO
đời EO, nguyên origine. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

OPEL RECORD 1700
EF 8... chủ lại ít đi còn mới Radio anten tự động. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

Bán xe Microbus Fiat, máy, nệm sơn toàn hảo, chở được 18 người. Nhà tại khu Nguyễn văn Học Gia Định, lầu đúc, yên tĩnh và đầy đủ tiện nghi. Hỏi 53/3 Trần khánh Dư Tân Định.

380.000đ Traction 11 Légère máy móc toàn hảo, xài 12V Dinamo trái bí, xem ưng ý liền. Hỏi ông Thông Garage Cách Mạng. số 99A Đại lộ Cách Mạng.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 lương Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm ó phong tên nước. Coi xe 13g-19g thứ Bảy. Chúa nhật suốt ngày.

Xe vận tải nhẹ mới cho mướn chở hàng nhà do chủ xe lái ngày. tháng, hoặc bao chuyến. Tại 631 Hậu Giang Cholon từ 6g chiều ban ngày 234 đường Mai xuân Thưởng Cholon.

MAZDA 1200 EI-6...
màu trắng origine, xe giữ rất kỹ cần bán. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona deluxe đời EH.1 có radio antenne tự động. hộp số tự động (biểu thêm một hộp số thường) 16.000km xe được giữ rất cẩn thận, cần tiền bán rẻ. Hỏi 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông, Gia Định (sau ty thông tin).

Thật rẻ 3CV EE
du lịch, 1 đời chủ còn nguyên thủy rất bán gấp. 36/18 Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Dư dùng bán xe La Dalat EQ chưa hết Rodage. Hỏi 287 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 40.316 từ 12g-16g

Bán gấp giá rẻ 1 xe vận tải nhẹ hiệu Ford thật tốt. Hỏi số 640 Pétrus Ký (bán xe Dalat).

P.404 EH... Radio Cassette bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. Liên lạc 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon ĐT 91469.

Bán International 1.100 du lịch 6 kiến, 4 cửa, và Land Rover dài vận tải nhẹ. 226 Bùi Viện Saigon.

Jeep Willys. Bán gấp Jeep Willys ca bô cao nguyên thủy, sơn nệm, mui, máy móc toàn hảo, mua đi ngay khỏi sửa. giá 750 ngàn, xem xe buổi chiều từ 2 giờ đến tối. Hỏi nhà đắp vỏ xe Thái Sơn số 175 Phan văn Trị, kế cột xăng Caltex ngã năm Bình Hòa (ấp Bác Ái 10) Gia Định.

Simca 1000 EB 5 Peugeot 203 (máy 136) đít lớn Traction 11L NBK nguyên thủy cả 3 hoàn hảo rẻ 680 Phan Thanh Giản SG.

RENAULT 8 EE Radio, Cassette bán rẻ 1T380. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda TN 360
N360 thợ chuyên sửa ép đến bảo đảm, đồ phụ tùng cần bán : 1 Jeep cabot bầu hoàn hảo. Hỏi : Garage Tân Phát 111/7E Xa lộ.

Peugeot 204 bán tại 14 Võ Tánh Saigon. xem xe từ 10 đến 12 và từ 14 đến 16 giờ.

3 Chevaux EC 7... bán, Hoàn hảo. 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

TOYOTA PU MARK II EO..
Toàn hảo 256 Công Lý Saigon.

Bán phụ tùng xe hơi
TOYOTA
Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-Thoại : 51.679.

Bán Peugeot 203 Decapotable Simca EC. Famialle Peugeot 203 Camionnette hộp số lớn Comer EB Pourgonnette 105 Bến Vân Đồn máy đèn Nissan 100KW.

2CV Tình trạng toàn hảo. Xem xe cả ngày. 173 Phạm Hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt Saigon nối dài).

403 Familial, EA. 3 băng Radio, xe nhà mới toanh, Jeep bầu EQ. bán một trong hai chiếc Ô. Lượng 250 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

Dyna Toyota EO.3. toàn hảo 457B-501 Võ di Nguy Phú Nhuận gần cổng số 10 Chợ Nhỏ.

R.8 Dauphine. Peugeot 203. xe nhà giữ gìn cẩn thận bán một trong 3 chiếc. Hỏi 250/31 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

Datsun 1000
đời.7 màu trắng chưa sơn lại, có radio còn mới nguyên bán 1T830 bao sang tên hoặc đổi Pick-up. Hỏi 19 Võ Tánh Phú Nhuận (đối diện bệnh viện Cơ Đốc).

Toyota Delux EI 8 đầu nguyên thủy Toyota Mark II EI-PU. 574 Pétrus-Ký ngã bảy Saigon.

2CV EE9 màu trắng còn mới nguyên, có radio. bán bao sang tên 1,060.000đ hoặc đổi Pick-up. Xem xe tại số 19 Võ Tánh Phú Nhuận (đối diện bệnh viện Cơ Đốc).

Bán Opel đời BU số mới EK hoàn toàn tốt, du lịch. Hỏi anh Hùng nhờ chỉ dẫn. Liên lạc tại tiệm hớt tóc Quốc Hùng 363 QL.1 (khoảng giữa từ ngã tư Bảy Hiền — Bà Quẹo).

Bán gấp Jeep Cabot cao EP7. tình trạng toàn hảo, ĐT. QS 50.451 tại 575 Nguyễn tri Phương nối dài cách Trung Tâm bán lẻ Saigon 100th.

Bán hay đổi Toyota Corona EH lấy Honda N360, Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

R 10 đời EI. một đời chủ, màu trắng, xe như mới. Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức. PN. (gần trường Thời Đại)

Bán xe 3CV Fourg. Vận tải nhẹ ED.6... Tình trạng toàn hảo, do chủ lái lấy. Coi xe tại số 10 lô P cư xá Kiến Thiết Vĩnh Hội Saigon.

Mazda 1500 EO Familial Radio Máy Lạnh Origine. Rất tiện cho gia đình đông. Xem xe buổi tối từ 7giờ. Hỏi 67 Nguyễn Văn Giai (gần cầu Sắt DaKao).

Fiat 125 EI. Có máy lạnh, cassette, xe kéo băng bán hay đổi xe nhỏ cũ mới cũng được. 430 Phan Đình Phùng Sg.

Mazda 1500 du lịch Deluxe EQ, máy lạnh, Radio Cartridge Origine, màu trắng, mới tinh, Toyota Pick-up Mark II EI, màu trắng thật tốt. Do 148-149 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Mazda Pickup 1000 EI một đời chủ ít đi 224B Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

TOYOTA 800 FAMILIAL
EF 9.. ít đi, còn mới. Hỏi 042 lô D, Chung Cư Minh Mạng. giá 750.000đ.

Chemise Piston, VW bán loại 1500 (piston 83m/m) 225/21A Phan đình Phùng Saigon (hẻm Kiến Thiết).

T.N 360. EO. đời. Hoàn bảo 231 Bà Hạt.

Bán Fiat 124 đời EH.3... có Radio toàn hảo. Hỏi ông Trung 86 đường Thành Mẫu Chí Hòa (Ngã Ba Ông Tạ) Tân Bình Giađịnh.

Daihatsu -|- Chevy II bán rẻ. Hỏi tại Bảo Hiểm Quốc Tế 139 Đại lộ Hàm Nghi Saigon.

Cần tiền bán gấp xe Daihatsu Hijet PU EP.1 cửa mở đằng sau EO.8. Cabine origine Honda PU. EP. cả 3 xe toàn hảo 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Fiat850 SportE0.9
Xe độc đáo, nhìn thấy ưng ngay. cần bán gấp giá hạ 508 Thái Tổ Sg.

Daihatsu Fellow đời EP đã đóng thành du lịch, nhỏ, gọn, đẹp bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Honda N360 du lịch đời EO ít đi, xe còn như mới bán rẻ. Hỏi 59c/28 Phan đình Phùng Bàn Cờ chỉ dẫn

Bán Jeep capot cao đời EO Hỏi 6 Mạc đĩnh Chi (giờ làm việc).

Bán Jeep bầu hoàn toàn tốt. Địa chỉ 51 Ngô tùng Châu Saigon.

R10 EO toàn hảo, 143/54 Ngô tùng Châu GiaĐịnh (không vào hẻm) xem xe buổi chiều.

500.000đ xe Honda T360 vận tải nhẹ EP. Liên lạc TSI Hoàng giáp Trụ. Trung Tâm 3 hỏi lực (cạnh Tổng Y Viện Cộng Hòa) giờ làm việc.

Daihatsu PU 360
Mui tôn đời EO 9 ngàn bán. Xin hỏi 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat)

Mazda 1500 EO đời [illegible] màu trắng có Rado origine còn mới nguyên bản bán 2.800 000đ hoặc đổi xe nhỏ. Quán thắn băng. Liên Hoa Số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán rẻ 1 La Dalat EP. 1 Jeep lùn EP đầy đủ giấy tờ, tình trạng toàn bảo. Hỏi 28 ter Mạc đình Chi Saigon.

Sangtên đăngbộ? Bảo hiểm xe cộ. 145 Đề Thám Sg. ĐT 99.860.

CẦN MƯỚN ĐỦ LOẠI XE
ĐT 99.860, 145 Đề Thám Saigon.

Traction 11N đời1953 bán hoàn toàn không chỗ chê do 520 Trần hưng Đạo Sg.

Dauphine EC xe nhà thật tốt có Radio cần tiền bán 900.000đ. Hỏi 138 bến B-Đông xóm củi CL.

La dalat EP 9 bán giá hạ xem xe tại 91 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

3CV vận tải nhẹ ED toàn hảo bán 329 Nguyễn tiểu La Ngang trại Đống Đa Trần-q-Toản.

Bán Vauxhall Super EC..., chủ lái, còn mới toàn hảo. Hỏi 17 Phạm đăng Hưng Đakao Saigon.

Bán Daihatsu EO. 95 Hỏi 281/45 Dương công Trừng góc trường đua Lữ Gia quẹo vào cửa nhà thờ hầm.

Bán Maxiwagon Dodge B.300 15 chỗ mới về 331B Pétrus Ký Chợ Lớn.

Bán gấp giá rẻ 1 xe International đời EH1052. 1300, bánh đôi thùng bằng. máy sẵn. Hỏi tiệm Tấn Thành 105/9 Lục Tỉnh (Mũi Tàu).

630.000đ Peugeot 203 số máy 1T26. 78 Hùng Vương Thị Nghè.

Xe G.M.C. loại 15 chỗ ngồi. Hỏi 89 Cộng Hòa.

Cortina EE.. 6, màu trắng Radio, quạt nguyên thủy như mới bán gấp hoặc đổi Dauphine, Volkswagen. 194 Lý thái Tổ.

Bán xe Vauxhall, Cresta thật tốt. Hỏi 281 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Bán Austin 1100 đi thật mới giá 2T. Hỏi 45 Nguyễn văn Tráng Saigon sau giờ làm việc.

GARAGE THÀNH CÔNG
chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

800 Toyota Pick-up vận tải nhẹ đời EI 1 đời chủ chưa sơn sửa xe thật tốt toàn hảo. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Honda TN-360 vận tải nhẹ đời EO hoàn hảo bán. Hỏi 231 Bà Hạt Cholon.

Bán hoặc đổi xe nhỏ, Toyota Crown Model 69..EO...6 máy lạnh radio Cassette hoàn hảo 1Fiat 850 coupé đời EH. (Địa chỉ 322 Trương Minh Giảng (Sg)

Jeep Capot bầu hoàn toàn mới 1 Traction 11 leg cấp vuông còn thật tốt 320.000đ. 121A Nguyễn Thông nối dài Saigon

Ladalat bán. Đã đóng thùng đẹp như xe nhà. Hỏi 121 Phạm văn Chí Cholớn (xế bót quận 6) buổi chiều từ 4 giờ đến 7 giờ. Đ.T 50.737.

Commer EB, tình trạng toàn hảo để đi đường xa có radio en, tự động. xe nhà bán. Hỏi 60 Huỳnh quang Tiên SaiGòn.

Daihatsu Hijet 360 PU mới tinh EQ... chưa rodage thùng origine và một chiếc EP mui tôle thật tốt, bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Desoto Microbus nhường lại. 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Ford nhiều xe vận tải 2,5T thớt 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Kỳ 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50.030.

Toyota Corolla EH.6 radio máy lạnh. Hỏi ông Cửu Amtraco 44/8 Ngô đức Kế Sg

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio. Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Toyota PU M.II EO. Số 32 Cư xá Lý văn Phức Đakao (sau Sở Vệ Sinh, số 42 đường Hiền Vương Saigon).

Honda vận tải nhẹ EI, mui sắt, nệm, máy thật tốt. chắc giá 570.000đ. Hỏi 82 Trần Quang Khải.

Fiat 1500L EE Radio màu trắng. toàn hảo. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Toyota Mark II Pickup EI.7còn tốt Hỏi 655/655A Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Zodiac giá rẻ. Liên lạc 32C Hậu Giang (Cholon).

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Ford Fairlane EA — Jeep Willys NBO — Peugeot 203 NBF — Volks. Mic. ED.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

CAR RADIO???
chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo. độc đáo, kỹ, bảo đảm. giá hạ, nơi đậu xe an toàn, đó là đặc điểm của :

RADIO THANH VÂN ●
132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.25504.

350.000đ [illegible] 55 có radio và 1 phòng nhỏ gọn bán 1 trong 2 xe 78 Hùng Vương Thị Nghè.

BIỂU CẢN XE LADALAT
Cứng và đẹp gấp 100 lần của cũ. Thay ngay 10 phút là xong bất cứ lúc nào. Cần thay cản lên Quảng cáo cho 50 xe Ladala không tính tiền. Ưu tiên cho ai tới trước 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 40.308.

Toyota Mark II Famil
Đời EO.5... Một đời chủ xe còn như mới vì ít dùng. Có khóa báo động, dư dùng bán gấp tại 240 Đề Thám Saigon.

Intern. 1.800 vận tải nặng thật tốt. 3 Rờ mọt Coder dài 8m, Một bloc máy 354 luôn cốt, bít tông, heo dầu mới nguyên, bán. Hỏi 13 Đặng Trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Peugeat 203 bán EH-5907 máy số lớn, đồng và nệm toàn hảo. Hỏi 460/14 Trịnh minh Thế, Khánh Hội, ngoài giờ làm việc.

Opel Rekord EA
4 cửa radio at tự động máy mới làm đồng tất vỏ mới bán rẻ 33 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6).

Mazda 1000 Pick up EO 3... Bán gấp hoặc đổi xe Daihatsu. Do nơi số N50 Cư Xá Vĩnh Hội. 129 Bến Vân Đồn đi vô.

Bán Fiat Multiplia 600 4 cửa 4 rul. NBR. HillmanMinx 4 cửa NBN. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Dauphine EK thật tốt. Số 145 (125 cũ) Tô Hiến Thành Saigon.

Bán Taunus 12M Famllial ED7 có Radio thùng nguyên xứ đồng sơn toàn hảo, máy đang Rodage 75 Ngu. thiện Thuật Saigon.

Công vụ, cần bán gấp 1 xe Taxi Dauphine. Số nhà 533/79 Hẻm chùa Thiện Tịnh Đường Lê văn Duyệt cầu Bông Gia Định.

TOYOTA Mark II PU:EI và Mazda EO, PU, đều toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt S.g (ngã 6).

Bán gấp 1 xe Dauphine EC và 2 xe Taxi Renault 4 EJ. Hỏi 300 Lê quang Định GĐ.

Jeep Capot bầu EP...7... rất tốt cần bán gấp, thật rẻ. Hỏi 335 Lô A Chung cư Ấn Quang Bà Hạt.

HILLMAN SUPER MINX
4 cửa Điều kiện hoàn toàn Bảng số «T» Ông Lovell Tòa Đại Sứ Anh Đ.T. 23.341 98903.

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

P203 máy 1T2 bán. Tại 003, Lô C. Chung cư Ấn Quang Cholon.

TOYOTA HILUX E.1 7... toàn hảo pickup thùng tôle.

DAIHATSU Hijet EO và EP thùng tôn Xe còn như mới 516 Thành Thái giờ làm việc.

FIAT 125
Bán 1 Fiat 125 EO 7... Radio, máy lạnh, nguyên xứ, Cassette, xe ít đi, toàn hảo. Hỏi 132 Công Quỳnh Sg.

Bán P203 Décap... MGA rất tốt bảo đảm. Hỏi 241 Xa lộ Phan thanh Giản, Trung tâm Võ thuật Obdokwan (cạnh Đặc Chi Xa Cảng), xin hỏi bà Bình.

Bán 1 Toyota Pick-up thật tốt, 1 xe Chevrolet Microbus Spotwan chưa lấy số, 1 xe Mercedès 220S, có máy lạnh, Radio. 148 Nguyễn duy Dương Cholon.

CONTESSA Du lịch, đời EE mới 95o/o giá 1T2.0 JEEP cabô cao đời EP máy đồng tuyệt hảo giá 700.000đ.00 dư dùng bán 1 trong 2 Chắc giá. 173, Nguyễn Duy Dương Chợ Lớn.

Sửa Honda T N 360 và Daihatsu, có bán đồ phụ tùng. Garage Hồng Đức cạnh xây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ (ngay bến xe Thực dụng Hàng Xanh Tam Hiệp).

Bán xe Reo II EQ 486 Trần quốc Toản Q. 11.

Bán 1 xe Renault 1,4 vận tải nhẹ đời EE. máy và đồng toàn hảo. Hỏi 95 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Daihatsu PU 360
EO-EP bán bởi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu EO5 PU mui tôn xe còn nguyên thủy bán gấp. Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Jeep Willys Capot cao EQ. Mới Tân trang thay toàn đồ mới 100o/o Đang rodage. Bán rẻ, 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Dalat Dư dùng bán một 2.CV cũ rất tốt, đồng lốp mới 450.000đ. Hỏi : Ô. Hoàng, 1 Lê thái Tổ Dalat.

Honda N.360 EI.9.
Có Radio màu trắng. Hỏi 154 Ng-thiện Thuật Saigon. ĐT 90994.

Jeep cabô bầu, xe thật toàn hảo, một đời chủ, kéo bằng đời EE... Cần bán gấp giá rẻ. Xem xe suốt ngày tại 55 Nguyễn huỳnh Đức PN.

MAZDA 1000 De Luxe EH. Radio Cassette, quạt máy, Ant. tự động, tình trạng toàn hảo, coi xe chịu liền. Hỏi 26 Kiosque Bình Minh Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon, 10-12g -|- 15-18g.

MƯỚN XE
60 — 50 ngàn : xe Dulịch, PU trung, nhẹ, Mic. **40 ngàn** : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn «có thế chân, dễ sửa xe». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Bán gấp Simca 9 đời EI (NBE) 1 toàn hảo Hỏi 81A/1 Lê quang Định Gia định.

Contessa 1300 EF 8.
Cần bán rẻ. Xe còn mới có Radio do 527 Phan thanh Giản Saigon.

HONDA N360, ĐỜI EI
Du lịch, xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Fiat 850 Coupé
EH.8 Radio Cassette thích hợp các bà quí phái và các cô trẻ đẹp. 49 Lê văn Duyệt Saigon.

FIAT 1500L ED.4...
Cần bán rẻ, xe thật tốt có Radio xem xe là vừa ý. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 Pick-up VTN E.O.52 mới nguyên thủy, mui vải bố cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Daihatsu Fellow360 EP.2 đóng thành du lịch, Radio toàn hảo. 238 Võ di Nguy P.N.

TAUNUS 12M DELUXE EI
ít đi, có Radio tất cả còn nguyên thủy, bán. Liên lạc 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon ĐT91469

FIAT 1500L ĐỜI ED4..
và Fiat EC 1300 có radio và KC. xe hoàn hảo coi xe ưng ngay, cần bán. 508 Lý thái Tổ Saigon.

TAUNUS 12M ĐỜI EC
Du lịch, xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay, cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Peugeot 404 P2. Hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon.

Bán rẻ hoặc đổi nhà nhỏ, đất (mặt tiền hay hẻm rộng). 1 trong 2 xe dư dùng Jeep Capot cao. 750 ngàn, xe du lịch Đức ED màu bordeau rất tốt, 1T2. Hỏi 109/66 Nguyễn thiện Thuật, trưa và tối, Đ.T. 25.953, ông Song.

Bán gấp giá rẻ Toyota Corona Mark II Deluxe du lịch, model 1970, EO, đẹp lộng lẫy, 1 đời chủ, xe bảo tại bảng đợt chót, giữ gìn cẩn thận, hoàn hảo, màu trắng, tinh xanh, Cassette, Radio Antenne tự động, 3 loa âm thanh nổi độc đáo, máy lạnh, máy sưởi, tất cả đều nguyên xứ, tapis nhung, rất ít xử dụng (4000km) giá 3T600. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Fiat 850 đi xa bán gấp màu trắng số 0180 Hỏi tiệm may ĐứcThịnh, 52 Lê văn Duyệt Gia Định.

Daihatsu du lịch cần tiền bán gấp xe nhà ít đi. EP. Hỏi 20 Tự Đức Dakao.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi giới). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Daihatsu 360 Pick-up EO-EP đời mới mui bố, mui tole. 226 Pétrus-Ký Cholon (bến xe An Đông)

Mazda 1500 có máy lạnh EG 6 toàn hảo Chevi van 16 chỗ ngồi 130 Vĩnh Viễn.

Jeep Capot cao vuông EP7533, 680.000đ và Peugeot 203 FB6289, 700.000đ. Tiệm Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè góc ngã tư Xa Lộ.

Datsun 1200 ED
Deluxe Radio Autel tự động, chỉ bán 1T100 ngàn. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT. 90.994, hoặc đổi xe mặt tiền hơn.

Fiat bán dư dùng bán một xe Fiat Microbus đời EF.5... Máy mới làm tại hãng đồng sơn mới, băng nệm nhập cảng còn nguyên. Hỏi 522bis Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Hilux 5... bán gấp : 161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Austin Sport giới yêu chuộng Sport không thể bỏ lỡ dịp may, xe mới làm máy đang chạy (Rodage) đồng nệm toàn hảo. Dư dùng bán gấp. Số 159/10 đg Dương công Trừng (Thị Nghè)(Cư xá Công Quản) đường vô trại Cửu Long. Hỏi cô Thu, xem xe suốt ngày.

Peugeot 404 EC sơn còn nguyên thủy, đồng nệm rất tốt, đã thay 3 đồng bồ tròn, có máy lạnh, Radio, Car Stéréo, xe khách xem vừa ý ngay. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Taxi 4CV chủ lái. đổi đi bán rẻ. 74A/8 Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng số 6 quẹo vô thẳng trong nghĩa địa).

Bán Jeep. Cabo tròn tốt Lambro 550 EP. Hỏi ô. Tâm 258/62 Trần H Đạo (Sở Cứu Hỏa).

Nhận lập hồ sơ,
bổ túc giấy tờ cần thiết, thực hiện các thủ tục khai thuế : Trước Bạ, Sang tên nhà, Đất, Xe, Công việc mau lẹ. Liên lạc Quốc Tế Thương Vụ 490 Hồng thập Tự Saigon, ĐT 90.564.

Simca Elyseé đời NBO toàn hảo, cần tiền bán gấp, Vespa Standard đời ED, rất ít đi, toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 12 Trần khánh Dư Tân Định.

BÁN XE
— Reo 3 chassis dài và ngắn — International 1500 thớt 6 bánh — Đặc biệt xe Dodge P.U. D100, máy đồng sơn đều mới, có 2 băng xếp, tapis và mui bố rất tiện dùng để chở hàng vật hoặc đi chơi xa đối với gia đình đông người (vì không chỗ để, muốn bán hoặc đổi xe du lịch nhỏ). Hỏi bằng Võ Thanh, số 9 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

50.000đ Chuộc xe Datsun Sedan 1300 1968 màu trắng, số đăng bộ NG 0824, số sườn 15 10.000 2000 số máy L13-57784 mất ngày 9-10-1971. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 18/2 Trần Quí Khoách Tân Định. ĐT. 95399.

Tôi LÝ LANG có đánh rơi cái ví trong có giấy tờ quan trọng ở khoảng bến Trang Tử. Vậy ai lượm được đem đến Bình Thới Hương lộ 14 Số nhà 47/59, xin hậu tạ.

Mất bóp Tôi Quách văn Hảo, có đánh rơi một cái bóp. Ai nhặt được, xin mang đến Ty Tiểu học Gia Định hoặc trường Lê quang Định (ngang Tòa Hành Chánh Tỉnh Gia Định). Xin hậu tạ.

CHUỘC XE HONDA C50
— Màu xanh, — Số máy 375.407, — Số sườn 093.674 — chưa có số đăng bộ — xin chuộc 40.000đ — Liên lạc: ô. Tuấn 77 Hai bà Trưng từ 20g tối đến 12g đêm.

Chuộc
Tôi Na, mất chiếc Honda dame số đăng bộ SB 6020A vào ngày 10-10-71 lúc 20h tại Đinh công Tráng. Xin chuộc 50.000đ. Đ.T. liên lạc 20487

NGUYỄN THÀNH CẠO
Ở đâu về gấp. Cậu đau nặng cả nhà mong tin. Nếu ở xa nhớ cho tin gấp. Anh Hùng.

Mất một xách tay trước số nhà 165 Nguyễn Duy Dương Chợlớn, đựng nhiều giấy tờ và 1 Passport tên Emilienne Bernadette Wallace, 1 Passport tên bé Christina Wallace. Ai nhặt được vui lòng cho chuộc lại. Xin cam đoan không làm khó dễ. ĐT: 20895.

Rớt bóp trong có 1 thẻ căn cước, 1 thẻ đăng bộ và 1 biên nhận mang tên Nguyễn thị Hải rớt trên đường Võ Tánh Saigon. Ông bà nào lượm được vui lòng mang lại số 4/1 Nguyễn văn Tráng Saigon xin hậu tạ.

Theo luật giang hồ. Tôi bằng lòng chuộc xe Daihatsu số EP 0252 mất đêm 9-10-71 trên đường Ngu-Biểu hậu tạ 200.000đ cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 226/9 Nguyễn Biểu Chợ Quán. ĐT. 37.723.

Chuộc xe SS66 30.000đ
Quân nhân cần phương tiện di chuyển để nuôi vợ mới sanh, xin chuộc xe số đăng bộ SB-1249A mất 10g tối 5-10 tại hẻm 49 Lê Lợi Sg với giá 30.000đ. Cam đoan theo đúng luật giang hồ. Xin liên lạc với Ô. Dũng 160/1 Cống Quỳnh. ĐT 20529.

Xin chuộc Honda SS50 số SF. 2918-B đã mất tại chợ Tân Định liên lạc số 329 đường 46 [illegible].

Mất giấy tờ
Bà [illegible] thị Nga mất sắc có đựng căn cước và chìa khoá tại đại lộ Nguyễn tri Phương gần đại lộ Đồng Khánh đem lại xin hậu tạ. 88 Nguyễn tri Phương Chợ lớn.

PHÒNG MẠCH
BÁC SĨ NGUYỄN ÂU THỊN có thêm Bác sĩ chuyên về điều tâm kinh 21 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 94072.

Chuộc Jeep bâu (che) xin dài mất đêm 8-10-91 tại đường Trương tấn Bửu. BM 41887 DS. 210 hẻm cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký không khó dễ.

Luật giang hồ
Tôi có chiếc xe Honda SS 50 màu đen số đăng bộ GĐ 41018 đã bị thất lạc trong nhà thương Grall. Các bạn nào có mượn đỡ, xin chuộc lại theo đúng luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ liên lạc 212/21 Ng hữu Cảnh Sg. Ng xuân Hùng.

XE SCOOTERS

Honda dame SS68. PC.50. Tất cả toàn hảo bán gấp. 296 Phạm hồng Thái Chị Hồ.

Bán 2 Honda SS67 còn tốt. 51 Võ Tánh Saigon.

Bán Honda đời 72 giá 120 000đ Hỏi ông Thành 372/36B Phan thanh Giản xem xe từ 12g-14g mỗi ngày.

Bán 1 Honda 72 tình trạng toàn mới. Xem xe 484A Bến Hàm Tử Chợlớn.

Bán xe gắn máy Yamaha đàn ông 120.000đ. Do ô. Châu 675 Petrus Ký (bến xe Dalat).

Bán 1 Honda dame xanh ít đi còn tốt. Hỏi 218M mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán rẻ 1 Honda SS.50 (66) 1 Vespa Ý đời EL tốt 90o/o. 118/20 Trần khắc Chân Tân Định.

Dư dùng bán 1 Yamaha đàn ông màu xanh tốt chắc giá 90.000đ. Hỏi 604A/97 Ngô tùng Châu Gia Định (vô hẻm đối diện nhà thuốc tây Thiên Lộc 100m, nhà cuối hẻm có chấn song màu xanh).

Yamaha và Suzuki đàn ông bán 216 Hai Bà Trưng Sg.

Vespa Super EF Honda dame màu xanh 1 đời chủ. Bán hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Honda C50 bán 105.000đ. Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Honda dame, C50, cần bán, 125.000đ và Suzuki M12, màu đen. Hỏi 216 Hai Bà Trưng Sg.

Honda 90 Pealy đời EK mới bán gấp giá 195.000đ. Hỏi 71/46 Nguyễn Hoàng CL.

Honda SS50 đàn ông thật tốt, bán rẻ. 25/3 dg Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Honda S.50 cũ hay mới cần mua, giá cao. Mang lại số 37 Tôn thọ Tường (Thị Nghè).

Yamaha bán, sơn, máy toàn hảo. Hỏi Hotel Mandarin. 63 Đỗ quang Đẩu Saigon.

Honda C.50, SS 67, PC50 Suzuki, Moto 600cc và 250cc bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mua giá cao nhất nhiều xe Vespa, Lambretta. Salon luôn luôn có trên 50 chiếc xe toàn hảo để quý khách lựa chọn. Salon Tân Định ĐT 41273. 208 Trần quang Khải Tân Định.

6 Mini Lambretta 86.000đ. 2 Mini Vespa 100.000đ 2 Lam EA và EB (về bán) 100.000đ. R50 28.000đ. 3 B.stohe, 68.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán 6 Honda C50, 5 SS67, 2 CL68, 3 PC50 4 Mobylette xám, 2 xanh, 1 Yamaha, 1 Honda S50. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Có sẵn xe Honda đủ loại, mới coi xe. 244 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán gấp 1 CB250, 1 CL125 và 1 S90 hỏi 313 Gia-Long Saigon.

Lambro bán, 2 xe nhà EG EF 1 Renault chạy dầu 10 tấn. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Honda dame xanh thật tốt đi kỹ bán gấp. Hỏi tạp hóa Hương Nga 54/2 đường Vườn Chuối Q 1 Saigon.

Bán 1 Honda dame Mỹ máy SS50 67 thật tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi 595/28 Phan đình Phùng Bậu Cò.

Lambro 550 EQ chưa đăng dạng còn mới toanh không thùng 224B Petrus Ký CL (bến xe An Đông).

Bán 4 Honda C50 xanh rẻ Hỏi 101 Cô Giang Saigon.

Vespa Sprint EI 6643 Vespa Super EE 692k Honda dame SC, 1 chủ. 487 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Sprint EO cần tiền bán gấp. Hỏi 391/31C (cũ) 705/31C (mới) Trần quốc Toản Cholon.

VESPA SUPER EG.7
Đi xa, cần bán. 94 Nguyễn Biểu Sg.

Cần tiền bán gấp 1 Mini-Lam, mới làm máy (thay toàn đồ mới) giá 85.000đ Hỏi ông Don. 41 Hiền Vương Sg. ĐT 98.889 (trong giờ làm việc).

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Honda C50 PC50 1 SS50 Suzuki M15 bán [illegible]. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

Cabine Lambro
Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi. 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T: 21.927.

Bán 1 xe Honda CD đen, còn mới (125.000đ). Hỏi 1158B Trung Tâm chăn nuôi (Bảy Hiền).

Bán Honda dame (C50) ít đi rất tốt máy xanh còn của Nhựt, chưa sơn lại. Hỏi 157/52 Dương bá Trạc tại chợ, từ 11 giờ đến tối.

Honda dame, SS 67, CL-68 Kawasaki, Mini Lambretta, Yamaha EF, 100cc bán Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

2 Honda CL 125cc EP 1 EH hiệu Campuchia màu huyết và xanh, 1 S90 EP đen bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 Vespa EN 80.000đ 1 Lambretta EM 90.000đ. 1 Vespa 3 bánh EA 70.000đ. 119 Nguyễn cư Trinh.

Lambra 550 xe nhà, ít xài EO [illegible] còn như mới, bán gấp 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợlớn).

Lambretta Special 150 ED sơn máy tinh-hảo, bán 1 trong 2 chiếc. 371 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 300m.

Vespa Sprint EP xe lấy hàng không đi bán Xem xe số 238 đường 46 gần Q 11. Hỏi nhà 72 màu đỏ trong 2 bàn 1.

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mobylette AV xanh dư dùng cần bán gấp. 62.000đ. 475/2bis Trần quốc Toản.

Xe Vespa NAY 85.000 NAZ 47.000đ. Hỏi 563/16 Phan đình Phùng Saigon.

170 ngàn Honda C50 xanh, đỏ K2 vít, như mới. H. 1823B46 Hương lộ 14, cách Ngã tư Bảy Hiền 200m.

MUA GIÁ CAO SCOOTER
Vespa Lambretta thủ tục mua nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

CẦN MUA NHIỀU XE
2 bánh đủ loại mới cũ hiệu có nhiều Vespa Lambretta Honda lo nhờ đủ giá để mua. Thủ tục bán đủ. Salon Thu Tiên 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Tiệm cầm đồ NGỌC THANH
31A đường Cô Bắc
Có bán 1 xe honda dame mới [illegible] 140.000đ. Tại tiệm có cầm xe gắn máy cầm hột xoàn, cầm thạch, vàng máy truyền hình đồ thứ có giá.

LỤC BÌNH KÝ

(TIẾP THEO)

Hồng Giáo Chủ cũng có trên thuyền

[illegible]

Oải Tôn Giả cúi đầu nói: — Bần tăng là kẻ xuất gia, lục căn thanh tịnh trong lòng vốn không có chuyện thuộc về nam nữ [illegible]

Tiểu Bảo nói: — Ấy ấy... đã đành hòa thượng là người chỉ biết niệm kinh trong lòng trống rỗng, nhưng... cũng có ngoại lệ khác, ngay như thế sư của ông chỉ cũng Hòa Thượng như ông vậy, thế mà ông ta vẫn cứ tưởng nhớ tới người yêu của ông ta đó thì sao?

Tiểu Bảo kiếm chuyện nói lòng vòng ngoài miệng như thế nhưng trong lòng hắn tính toán lung tung, hắn không hiểu tại sao lúc ta đi đã dặn Lục Cao Hiên và Oải Tôn Giả ở lại Bắc Kinh, thế mà bây giờ họ lại có mặt ở cả nơi đây...

Oải Tôn Giả nói: — Sư ca là sư ca, còn tôi là tôi, hai người thì đâu có thể nói giống nhau một việc?

Tiểu Bảo nói: — Ta xem hai người cũng không có gì khác nhau cả, sư ca của ông tuy hồ đồ, nhưng có vẻ thành thật hơn một chút, chỉ có điều hai người đã làm hỏng chuyện của Giáo Chủ và Phu Nhân, tội đó lớn không nói được...

Cao Tôn Giả và Oải Tôn Giả cùng nói rập lên: — Chúng ta làm sao lại làm hỏng chuyện của Giáo Chủ và Phu Nhân chứ?

Tiểu Bảo chỉ cười khà khà không nói. Thật sự thì hắn cũng tình chưa ra phải nói cách nào, hắn chỉ cố thắt một cái gút rồi chờ cho biết rõ căn nguyên nào khiến hai người này đến đây, lúc bấy giờ hắn tạo sàm ngôn làm cho Hồng Phu nhân nghi ngờ...

Hắn nhìn ra mặt biển thấy trời nước mênh mông, không thấy bóng dáng một chiếc thuyền nào cả, chỉ thỉnh thoảng nghe vẳng vẳng tiếng súng đì đùng chắc có lẽ Thi Lương đang đốc quân bắn vào những thuyền chạy trốn của bọn Thần Long Giáo.

Lục Cao Hiên thấy ánh mắt của Tiểu Bảo long lanh hắn đã lo bồn chồn trong lòng, hắn nghĩ tên này tuy nhỏ nhưng vô cùng giảo hoạt, phải tìm cách ra tay trước cho khỏi hậu hoạn... Hắn bèn nói với Hồng Phu Nhân: — Phu Nhân, tên này tội lớn bằng trời, xin Phu Nhân truyền quăng xuống biển để... nuôi dưỡng thần long.

Tiểu Bảo nghe nói hoảng hồn, hắn nghĩ thầm rằng cái danh xưng Tiểu Bạch Long của mình chỉ là cái nhãn, chứ trong ruột thì trống trơn, nếu thả tên Bạch Long giả hiệu này xuống biển thì... bỏ mẹ.

Hồng Phu Nhân nói: — Giáo Chủ còn có chuyện hỏi hắn.

Lục Cao Hiên đáp: — Vâng...

Hắn chụp cổ áo của Tiểu Bảo đẩy về hướng trước và nói: — Hãy vào tham kiến Giáo Chủ, mau lên.

Tiểu Bảo thầm thầm: Mẹ họ một mình Hồng Phu Nhân thì mình có hy vọng tìm lời bưng bợ bả ta, chứ nếu có cả Hồng Giáo Chủ trên thuyền này thì chắc chắn Tiểu Bạch Long hôm nay sẽ xuống vạn long cung...

Hắn nghiêng đầu nhìn Phương Di và nói khẽ: — Phương cô nương chúc mừng cho cô đấy nhé.

Phương Di đứng trơ trơ không lộ một chút gì cả, nàng nói bằng một giọng cũng lo âu: — Tôi có gì mà chúc mừng?

Tiểu Bảo cười: — Cô đã lập đại công cho bản giáo, nhất định sẽ được Giáo Chủ thăng chức cao hơn.

Phương Di hừ hừ nhỏ nhẹ nhưng nàng lại không nói gì cả.

Hồng Phu Nhân ra lệnh: — Tất cả bây dẫn vào.

Lục cao Hiên nắm cổ áo Tiểu Bảo xách hồng đi thẳng vào khoang, thấy Hồng Giáo Chủ quả nhiên đang ngồi sừng trong thuyền. Tiểu Bảo lật đật lên tiếng trước: Giáo chủ và phu nhân tiên phước vĩnh hưởng thọ dữ thiên tề.

Lục Cao Hiên buông Tiểu Bảo xuống rồi mới cùng Cao, Oải nhị Tôn Giả và Phương Di rập lên: — Giáo chủ tiên phước vĩnh hưởng, thọ dữ thiên tề.

Họ cũng muốn lấy lòng Hồng Phu Nhân, nhưng vì câu nói đó đã quen miệng với tất cả mọi người, nên họ không thể mặt dày mày dạn để chêm thêm mấy tiếng "và Phu Nhân" như Tiểu Bảo.

Tiểu Bảo thấy Hồng Giáo Chủ ngồi nhìn ra biển, mặt lạnh như tiền, bên cạnh ông ta có bốn người đứng hầu là Xích Long Sứ Vô Căn Đạo Nhân, Hoàng Long Sứ Ân Trọng Đạt, Thanh Long Sứ Hứa Tuyết Đình và Hắc Long Sứ Trương Đạm Nguyệt, khi thấy bốn người đó, một ý nghĩ thoáng qua trong óc Tiểu Bảo thật nhanh... hắn quay ngó Cao Tôn Giả thét lớn: — Tại làm sao ngươi dám đặt điều nói Giáo Chủ và Phu Nhân đang lâm trọng nạn, khiến cho ta không kể những gì quan trọng lật đật mang người đi cứu giá, nhưng bây giờ thì có cả mấy vị Chưởng Môn Sứ ở đây, chứ có một ai tạo phản bội đâu nào?

Hồng Giáo Chủ lạnh lùng gằn lại: — Ngươi nói sao?

Tiểu Bảo nói: — Thuộc hạ phụng mạng Giáo Chủ và Phu Nhân trà trộn vào Hoàng Cung lấy được hai bộ Kinh, sau đó lại đến Vân Nam lấy được ba bộ nữa của Ngô Tam Quế...

Hồng Giáo Chủ nhướng mắt: — Ngươi đã lấy được năm bộ Kinh? Thế Kinh đó bây giờ để đâu?

Tiểu Bảo nói: Một bộ thuộc hạ đã chuyển trình lên cho Giáo Chủ và Phu Nhân, còn bốn bộ thuộc hạ để tại Bắc Kinh, thuộc hạ giấu vào một chỗ thật ổn thỏa, bảo Bạng đầu đà và Lục Cao Hiên canh chừng cẩn mật.

Oải Tôn Giả và Lục Cao Hiên tái mặt kêu lên: — Không... không có, làm gì có chuyện như thế? Giáo Chủ đừng nghe những lời sàm lộng của tên này.

(Xem tiếp trang 11).

TIẾP THEO X TRANG 3

có ông Nixon dầy các bản tin [illegible] Kinh [illegible] hiện nay mọi sinh hoạt ở Đà Nẵng vẫn bình thường, học sinh tấp nập đến trường và các buổi họp đông đúc.

Ông cũng cho rằng cải chính tin một số báo đã loan là chính quyền địa phương đã ra lệnh cúp hơi điện ở Chùa Tỉnh Hội đêm 8-10, ông bảo đó là tin hoàn toàn thất thiệt, đồng bào cũng không đổ đường ông lịch Khiêm gần khu Chùa đều biết rõ việc này. (VTX)

Tiếp theo Q trang 3

tại miền Nam VN không còn là một việc không thể tránh khỏi, đó do được Pháp chấp định giờ của cân thăng bằng giữa Hanội và Saigon. Theo ông Bernard đó là một thay đổi quan trọng so sánh với nhiều năm qua khi nước Pháp xem BV như là nước Việt Nam chính và ông tới hạn rằng việc phá sản chính sách ngoại giao của tướng De Gaulle liên hệ đến toàn Đông Dương sẽ tiến rất chậm nhưng người ta có thể nói rằng điều đó đang được bắt đầu.

Tiếp theo Đ trang 3

Hoa kỳ và Liên xô còn đàm phán ở Helsinki và Vienna để giới hạn vũ khí chiến lược và những việc này đã được làm một cách lặng lẽ và bình như đã [illegible]

Lễ tự nhiên trên hết còn kế hoạch VN hóa cuộc chiến ở Đông Dương của ông Nixon.

Thế nhưng mặc dù chiều hướng rõ rệt của đường lối mới của Tổng Thống Hoa Kỳ, việc ông ta vào đầu mùa hè năm nay quyết định sẽ đi Bắc Kinh để gặp giới lãnh đạo Trung Cộng đã là cả một sự ngạc nhiên. Nhưng một khi đã đi bước đường ấy rồi mà một khi người Hoa Kỳ đã chịu nhận những liên lụy của việc ấy rồi thì công việc tìm đến một cuộc gặp gỡ song hàng với các nhà lãnh đạo Liên Xô nữa để giữ thăng bằng chỉ là vấn đề thời gian.

Thế tuy đường lối của ông Nixon đã khá rõ rệt ta cũng không nên có nhiều ảo tưởng về các nguyên động lực về phía Liên Xô, ngay nay người ta thường cho rằng về phía Liên Xô sẵn sàng muốn có Một tình trạng cởi mở ở Âu Châu là vì muốn giữ nguyên tình trạng hiện nay về phía Tây Liên Xô để rảnh tay lo liệu các vấn đề phía đông nghĩa là sự sinh trưởng đang sợ của sức mạnh TC, nhưng quan điểm ấy có lẽ quá giản dị và nguy hiểm. Thực ra các chính phủ Âu Mỹ đã thừa nhận cái tình trạng hiện nay ở Âu Châu rồi họ không có áp lực gì đối với Liên Xô để [illegible] thay đổi cái tình trạng ấy. Và điều mà Liên Xô muốn thấy là tư chi thế chiến hai chấm dứt cho tới nay là thấy quân đội Hoa Kỳ rút khỏi Âu lục. Thì tất cả những việc soạy sở của Liên Xô đã tìm lập một hội nghị an ninh Âu Châu là nhằm tới mục tiêu ấy. Ta có thể cho là ông Nixon với các cố vấn của ông biết rõ điều này không kém gì và ông Tổng Thống Hoa Kỳ chắc là sẽ không làm việc gì để hại cho nền an ninh của HoaKỳ và chắc là ông cũng không nỡ nào mà bỏ rơi các nước đồng minh ở Âu Châu.

Tiếp theo R trang 3

Mặt đất đủ chiều chúng gây hơn [illegible] điều kiện thời tiết cây lại thích hợp cho sâu phát triển. Sâu cắn đã có điều kiện phát triển rất nhanh, khi đã thành dịch thì cần phải rất độ dài, nhưng, ngày nay đã bảo ND nhấn mạnh rằng mặc họp tác xã cần khắc phục tư tưởng chờ lãng công việc vụ mùa đã xong và nhận thương phòng trừ 2 loại sâu bệnh nguy hiểm này, bảo vệ bằng được lúa mùa.

Báo Nhân Dân đề ra các phương pháp trừ sâu bệnh như xịt thuốc hoá học, sử dụng vịt xuống bắt sâu bằng tay, bao vây để lấy thóc ruộng bị sâu, khu bảo tồn chỗ sâu khó sống, bón thêm phân, tát nước bớt v.v.

TIẾP THEO B TRANG 3

Hôm nay, Thủ tướng Mã Lai Tun Abdul Razak sẽ đến viếng thăm Nhật trong 4 ngày để cùng bàn với Nhật vấn đề giao thương với TC.

Tại Mã Lai, viên chức quân sự cho cấp hôm nay tiết lộ rằng Trần Bình lãnh tụ CS Mã đang trực tiếp chỉ đạo hoạt động khuynh đảo ở biên giới Thái-Mã.

Tại Đông Kinh, Ông Nigel Bowen ngoại trưởng Úc Đại Lợi hôm thứ Ba tuyên bố việc TC chú trọng cuộc viếng thăm của cố vấn Henry Kissinger mặc dù Hoa Kỳ tranh đấu để giữ Trung Hoa Quốc Gia trong tổ chức LHQ chứng tỏ Bắc Kinh đã tỏ ra mềm dẻo hơn là mọi người mong đợi.

Trong một buổi họp báo ở Đông Kinh, ông Bowen, nói rằng thái độ của TC đã cho thấy Bắc Kinh đang theo đường lối thực tế nghĩa là không cứng rắn như người ta tưởng.

Tại Tunis, Chấn Minh Shang đại lý sự vụ TC tại Tunisie đã đến đây để mở lại tòa đại sứ Hoa lục đóng cửa từ tháng 9-1967.

Tại Freetown, Siera Leone, đại diện ngoại giao đầu tiên của TC là Nich Ying và 5 nhân viên đã đến đây để lập sứ quán TC.

Tại Hương Cảng, nhật báo Hong Kong Times loan Đài Loan hôm thứ Tư cho biết Lâm Bưu, người được chỉ định kế vị Mao Trạch Đông, đã từ trần vì bệnh tật vào khoảng từ 15 đến 20/9.

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống — Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
TRẬT GÂN
Dùng ngay
BAUME SOLAR

Bán P.404 đời EF 9 nút máy lạnh. 98N Lê Lai Saigon.

MAZDA 1000 Pickup EI.9
Mui bố, nguyên thủy, 1 chủ, chủ lái. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Toyota EO V.T.N 2000, xe nhà xài kỹ cần tiền bán rẻ. 1/1 Petrus Ký Cholon.

Inter 1800 thùng hàng xe đời EH còn thật tốt bán. Hỏi tiệm thị Biên Hùng 60A Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Bán xe Benne EH 1T4 ông Hồng 145 Đề Thám S.G. ĐT 99860.

Peugeot 403 Vận Tải nhẹ EB còn tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 249 Bà Hạt Cholon.

Daihatsu xe nhà cần bán 333 đường Liên Tỉnh lộ Tân thuận Đông Phú Xuân Nhà Bè.

Morris 1.100 EC
Honda PU EI
mui bố, nệm băng xe nhà, ít xử dụng. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật bay ĐT 90.994.

MAZDA 1000 PU EO.
Triumph Sport EP, 2CV EE Honda TN 360. EP mui tôn, Daihatsu mui tôn, EI (cần gấp giá rẻ) 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota Corona Mark II Familial EO 1 cửa sơn bọt lộp, hoàn hảo. Xem xe từ 1giờ đến 7giờ chiều tại 41đ Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt nối dài).

Bán Xe Daihatsu EP 1 Tân Mỹ Trương 476 Minh Mạng (buổi sáng) Y tá 935 Lò gốm (buổi chiều).

Traction 11 L đồng, sơn máy, điện tuyệt hảo, đẹp lộng lẫy. Bán chắc giá 540.000đ. hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Sambar P.U Nhật 350Kg mui băng EH, 400 ngàn Opel Familial 1000 hoàn hảo, 58 Mạc đỉnh Chi Sg.

Daihatsu V.100 Pick-up vận tải nhẹ 2t5 kiểu T.25 đầu băng E.O.8 mang số E.Q. Mui tôle xe như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Peugeot 304 đời 71 EP. P.404 EH và 5 Élévateur Hyster 4T 1 gi 2 và 4 bánh trước mới tinh. Do 120 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Daihatsu Hijet EO.8 mui tôn toàn hảo. Hỏi 134/10 Yên Đỗ Sg ngoài giờ làm việc (Hẻm bót Cảnh sát Đặng văn Bắc).

Volkswagen tình trạng toàn hảo số T. Đời 64. Yêu cầu liên lạc Susie Office số 371-AB Hai Bà Trưng Saigon.

Simca bán 550.000đ hỏi 5 lô 2 đường Vườn Chuối Lao Động Học đường đi vào từ 12 giờ trưa

Bán 1 Volkswagen Microbus đang chạy đời EA thiệt. Coi xe từ 8g-12g. Chỉa Hỷ Garage Chung cư Cô Giang.

Volkswagen du lịch EL và Fiat 1300 bán. Hỏi 117 Lê thánh Tôn Saigon.

Austin 1100 ED sơn, nệm còn nguyên thủy, máy thật êm, radio cartridge, vỏ mới. Bán gấp. 762/1 Phan đ. Phùng Sg.

Toyota 25 EP. thùng tôn Pick-up.
Daihatsu EO Wagon tiện chở hành khách hàng hóa.

Trium Sport EP du lịch 516 Thanh Thái Cholon.

Bán 4 xe ben hoặc 2 tạng máy Diesel, 5 tấn, mới đóng thùng xong, chưa dụng số EQ... 1 xe Intermetro 1200 thùng vuông Hỏi 74 Duy Tân Saigon Đ.T. 96725, giờ làm việc.

Toyota Corona EI 8 đầu du lịch bán. 199/16 Trần quốc Toản Sg ngang cửa Viện Hóa Đạo.

Dodge Mỹ tình trạng thật tốt. 809/9B Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Bán hay đổi Mercedes 220S EI radio máy lạnh mới ông Trung dy Quân Y trả 2T6 trở lại thương lượng. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Taunus 17 de luxe, máy đồng nệm sơn toàn hảo giá rẻ. 40 Nguyễn Hoàng CL.

Sport Austin bán gấp giá 550 ngàn. 112 Cao Thắng Saigon.

Lá Dalat màu gris Fatiné bán. Thái Phong 68 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền (ngang trường Đắc Lộ).

CORTINA DE LUXE du lịch
ED 7, mới nguyên, bán 1.350. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda TN360 EI
Vận tải nhẹ bán rẻ. Hỏi 26 đường Lê Gia (nhà mặt tiền nhìn sang dãy tường Trường Đua Phú Thọ).

Mazda 1200 DELUX
EI 7, còn như mới bán hạ đổi. Hỏi ông Sơn 260 Trần Hưng Đạo Sài Gòn.

Morris Mini Minor 850 EB máy, sơn, đồng, toàn hảo bán. Hỏi 20/17 Kỳ Đồng SG ngoài giờ làm việc.

MORRIS MINIVAN EB.7
Familial hoàn toàn mới, mới bà trả 560.000đ tới thương lượng. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Taunus: 17M De Luxe máy đồng sơn hảo đi xa cần bán gấp giá hạ. Xin hỏi Ông Tư: 505 Hồng Bàng Chợ Lớn.

Bán Beaulieu EA 86 còn tốt hỏi ông Phúc 45 Nguyễn Phi Saigon trong giờ làm việc.

2CV du lịch EA hoàn toàn mới bán. Hỏi 329, Ng. tiểu La. Ngang trại Đống Đa. Trần quốc Toản.

Peugeot 202 bán rẻ. Hỏi 344 Nguyễn minh Chiếu Giađịnh.

Volkswagen EE
1 đời chủ mới bà trả 11760 đến thương lượng Hỏi Bưu. 52 Bùi thị Xuân Saigon.

Jeep Capô bán số mạnh 1 cần, sơn màu cam nệm đen nguyên thủy xe còn toàn hảo thân. Hỏi 252 Bạch Đằng Gia Định tại Garage Hiệp Lợi.

Bán P.203 hoàn hảo và 1 máy phát điện 1k8, Zahma-FA còn mới. Hỏi 259/32 tiệm Việt Nam Mai Khôi (bên trong tiệm may Mai Khôi 210 Nguyễn văn Thoại lối 100m).

Dư dùng 1 xe hơi Micobus Dosto 15 chỗ ngồi xe mới tinh chưa xin số, và 1 máy lạnh (điều hòa không khí) điện 110 hiệu National 1 ngựa chưa khui thùng. Hỏi tại 656 Petrus Ký Saigon.

Hillman đồng, nệm, máy sơn, thật tốt bán gấp. Hỏi ô. Nhan 28 Mạc đỉnh Chi (trong giờ làm việc) ngoài giờ làm việc. Garage 95Ab Phạm Hữu Chí (gần nhà thương Chợ Rẫy) CL.

Bán Contessa 1.300 Model 67 số X giá 350.000VNđ. tình trạng hoàn hảo. Xem xe tại Cao Ốc Vĩnh Thành 258 Bến Chương Dương (cho Cầu Kho, đường Phát Diệm đi lại) thay hỏi Ông Kauffman ĐT. 91303 Xin Sumco Ex.23.

TOYOTA Mart. Ít du lịch Delux Radio máy lạnh nguyên thủy. Hỏi chụp xong. Eass số 500 Phan đình Phùng Saigon.

Microbus Toyota mới (26 ghế) giá rẻ. ĐT 99.860; 145 Đề Thám Sg.

Tắxi 4CV, ngã tư Bảy Hiền đi lên lối bên trái tiệm Huỳnh Quốc Hùng có hẻm đi vào 120m. Hỏi số 365/120.

MÁY TỦ LẠNH

Cần tiền bán thật rẻ một tủ lạnh Hitachi 127L, lún 43000đ. Một Toshiba 140L 35000đ, Một Sanyo model 150, 42000đ tất cả còn mới, 452 Trương Minh Giảng Saigon.

Mua không xài bán lỗ 1 máy lạnh 3/4 ngựa hiệu Admiral 220v. 55B Nguyễn Hoàng CL, (Giữa P Ký Tr. Bình Trọng)

FEDDERS máy lạnh 1 ngựa rưỡi 13.000 BTU tình trạng nguyên thủy. Bán 115000đ, 1 Frigidaire 400 lít 2 cửa đủ phụ tùng mới. 140.000đ. Xin mời lại 99A đại lộ Cách Mạng (Công ty nối dài).

Nhường lại 1 máy lạnh RCA 11000BTU 1 máy giặt RCA tất cả nguyên thùng tại 87/13 Phát Diệm Sg.

Ronéo gestetuner 120 rất ít dùng hỏi số 64/20 Lê quang Định GĐ.

Bán gấp tủ lạnh Sharp 140L. Cassette radio 3 Bands rất mới đẹp rẻ. Hỏi 84 7C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Sẵn mối bánh mì cần hợp tác vì nào có lò liên lạc 46/1 Vườn Chuối.

Cần tiền bán rẻ 4 Freezer 600 lít thật tốt. 109 Nguyễn văn Học Gia định.

Máy đánh chữ [illegible] Máy xay trái cây, tuyệt hảo, mới nguyên chưa xài bán rẻ. Hỏi 303 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán 1 tủ kem 104L (Freezer) hiệu Sanyo. Số 6 Cư Xá Đô Thành.

Máy giặt 20.000đ mới nguyên, giặt được nhiều đồ ít tốn điện. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Máy thêu Singer mới nguyên 42.000 [illegible] PL 4J còn mới 25.000 51 Võ Tánh SG

VẠN LỢI
Nhứt Bản Vạn Lợi 11 [illegible] đứng 1 Vì mua tủ lạnh 1 giá máy giặt, nồi cơm điện. Tại Vạn Lợi, lợi gấp cũng. Tủ mo 9 Vì rẻ hơn nơi khác Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Máy giặt Whirlpool RCA điện 110V 6k hoàn toàn tự động mới 80%, cho gia đình đông. 1 máy giặt Castor Ý điện 220V 5k tự động, kiểu mới giặt nước nóng. Tại 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Giá hạ
Dư dùng, nhượng lại loại đặc biệt 3 máy đánh chữ hiệu Royal mới cho Việt duy nhứt, còn mới 80%. Hỏi tại số 461 Hòa Hảo Chợ Lớn.

Bán 1 máy lạnh Whirlpool RCA 1 ngựa rưỡi mới 90%, 2 tủ lạnh G.E 240L, 1 tủ lạnh Nec 100L. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 1 tủ lạnh dựng kem hiệu Sanyo. 48 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Tủ lạnh Hitachi, National, Sanyo, từ 40L. 70L. 120. 140. 150 và 2 cửa Hitachi point 400L. Subfero 800L. Tủ đựng lạnh nồi nấu cơm, bếp gas Sanyo tất cả bán giá rẻ hơn mọi nơi. Mời đến 76 đường Kỳ Con Saigon.

Bán rẻ 2 máy phun nước sơn màu, sửa đậm nánh 2 bình 40L nước hiệu Jet Spray. 110Volts. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

MÁY MAY bán sỉ tại Hải Thuận 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Dư xài bán gấp 1 máy làm kem hột hiệu Thụy Sĩ còn tốt giá (250.000đ). Hỏi Bà Nó 76 Nguyễn Huệ Sg. ĐT.23.539. h ac 14/7 Kỳ Đồng Sg ĐT.21.136.

Bán nhiều loại máy may singer sinco, mitsubishi...... Hỏi 118/3 Trần khắc Chân. Tân định.

Bán rẻ máy làm răng 905 hẻm 9 cư xá Trương minh Giảng. Mời ông trả 180.000đ đến thương lượng.

Đại hạ giá
Tủ lạnh 110-220V. Máy giặt Freezer lò Gaz Hitachi National. Sanyo bán vốn xe giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đg Tôn thọ Trường trước chợ) Thị Nghè ĐT.95.691.

Rẻ Nhứt Sàigòn
không đâu rẻ bằng Tủ Lạnh Freezer National Hitachi Sanyo Máy giặt lò Gala nồi cơm điện QUAN VINH-TỦ LẠNH 278 Pasteur (Góc N.Đ Chiểu) Đ.T 95.310.

Bán máy điều hòa 18.000 BTU điện 220v lic 1 tủ lạnh Sanyo điện 110V 128 litres mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt. Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. 339B Petrus Ký Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Fedder máy lạnh 1 ngựa 50 và 2 ngựa còn mới. Cần bán hỏi. 68 Võ Tánh Saigon.

MÁY LÀM TÚI NYLON
Lợi tức rất cao. Vì nhập ngũ phải nhượng gấp. Hỏi: 347 Nguyễn-M-Chiếu Phú Nhuận.

IBM cần mua máy chữ điện IBM phế thải và bộ phận tốt. Xin liên lạc 58 M Đ Chi [illegible]

Tủ lạnh Mỹ hiệu Sears Coldspot 360L. 2 cửa còn mới tinh. Đo hơi 257/5 hẻm 36 Cách Mạng (hẻm Hotel Carlton).

Tủ lạnh Filco 2 cửa 400lít rất như mới. Giá 140 ngàn. Hỏi 117 Trần Khát CL (cần nhà xác Chợ Rẫy).

Máy vắt sổ bán
bán 1 máy của Nhật, còn mới hiệu Pegasus (ngựa bay). 651 Petrus Ký Saigon.

Bán 1 máy thêu hiệu Sears Kenmore, 1 quạt bàn loại lớn hiệu National tất cả còn mới. Nhà May Hoàn Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Fedders 1-1, 5, 2 ngựa còn mới, bán 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 90381. Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu

Bán 1 máy lạnh Fedders 13000 BTU còn mới 90 /o. 1 bộ máy 2 CV Complet trong thùng Citroen, 1 máy làm lạnh nước sinh tố Italie, 1 quầy bán thuốc tây có bánh xe, bọc Formica trắng 4mx 1m20x0m50 rất đẹp. Hỏi bà Tiến. 57. Trần Nhật Duật Tân Định (vùng Trần Quang Khải).

Sửa Tại Nhà
Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga máy giặt bảo đảm, kỳ hẹn mọi nơi gọi **Đồng Tâm** 82 Trần quang Khải, ĐT 23 417.

LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN
Bán hiệu Tatung Xin Hỏi 35Bis Lê Thánh Tôn Sg 9B Trần Xuân Soạn Tân Thuận Đông

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế Đ.T. 90.400.

Đại hạ giá sỉ lẻ
Tủ Lạnh lò Gas Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bản HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Bán gấp 1 lò bánh mì điện hiệu Aquator máy phát điện 15 KWA và dụng cụ 3.500.000. Địa chỉ Hai Sơn số mới 248/1 số cũ 195/12 đường Pasteur Mỹ Tho.

Freezer Sanyo tủ kem 104l một cửa Pegasus DCM-201 máy vắt sổ cả 2 còn mới 90o/o bán rẻ 577/46 Trần Hưng Đạo Sg.

Dịp may ít có
Vì đi xa, bán 1 máy đèn chạy xăng 1KW500, ngoại quốc mới chưa dùng, và một số ít chìm cứt bán sỉ cứt vàng, trắng, đen, cứt Pour le [illegible] để sai, do nơi địa chỉ này (số 135/7 cũ) mới 399 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định Cầu Sơn (trước Garage sửa xe hơi). Tiếp trưa từ 1 giờ đến 5 giờ chiều mỗi ngày

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn vuông giá cao. Tại Việt Hưng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T.41.014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt, có sửa máy giặt.

Cần bán 1 máy ủi đất hiệu Caterpillar D47U, 1 máy Ban đất hiệu Caterpillar 6 máy loại lớn, 1 máy đèn hiệu Caterpillar D342 150 K.V.A tất cả mới làm toàn hảo. Hỏi số 49 Nguyễn Trãi Cholon ĐT 40.462.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ
Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định ĐT: 41452 và 41042 — Sửa chữa. Bảo trì. Thiết trí máy lạnh và tủ lạnh các loại lớn nhỏ. — Sơn sửa Tủ lạnh cũ như mới. Sơn tại nhà. Chuyên viên kinh nghiệm Nguyễn Thanh Trà Giám định Cơ khí Quân lực Hoa Kỳ phụ trách bảo đảm tốt và rẻ.

EX. IBM TECH
GIÚP QUÍ VỊ:
Ngân Hàng mới.
Kỹ Nghệ mới.
Văn Phòng mới.
TRANG BỊ:
Máy chữ tay, máy chữ điện, máy toán, máy in mà không mất tiền.
Xin liên lạc: 58 Mạc đĩnh Chi Saigon. Tel 96.638. USAID 4975.

Hotpoint 400L 2 cửa thật mới bán rẻ 115 ngàn (đầy đủ phụ tùng) 205/36 Thống N.Đ. Saigon (Cống Bà xếp)

Bán máy may dư dùng bán rẻ nhiều máy cũ và mới giá từ 6000đ. Hỏi Cù Trang 192 Sg.

Máy lạnh 19000 BTU [illegible] 5 tháng [illegible] bán 175.000đ. Hỏi 21/41 43 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định

Sửa chữa tại nhà Quí vị
Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng [illegible] Công việc bảo đảm, cam thép [illegible] Giá hạ hơn mọi nơi. Đặc biệt Nhận bảo trì hàng tháng các loại máy của quý vị không tính tiền. Xin gọi Đ.T. 24.496. **HOÀNG ĐẠO ĐIỆN LẠNH** 13D Nguyễn Trung Trực Sg. 148 Vĩnh Viễn CL.

Bán gấp 1 máy bào thâm vạc Ngoại quốc 50 tạc mất 1 máy tọa bêton 1 bao. Hỏi 132 Dương Bá Trạc Cầu chữ Y

Máy rọi Đèn Tower (Mỹ) chưa xài 45 ngàn) 1 bộ Camp [illegible] 1/F-2 Super Auto (25ng). 1 bộ Minolta SENSORIX có 1 ống Zoom 75-250 /F-5.6 và Tele 2 (42 g). 1 máy quay 16 ly Keystone (20 g). 1 máy Rửa phim 16 và 35 ly Morse (80 ng). 200 Lê Lai Mỹ Thành SG2 xin tới ông Bình.

[illegible]

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, Ịu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tin nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y Thuốc mới hồng dứt căn, [illegible] Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt Sg Gửi 10đ. tem để hỏi âm

Calcium Tana B.12
Bổ xương, cơ thể và tinh thần suy nhược, thời kỳ mang thai và cho con bú, thiếu máu. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CON NÍT
BAN NÓNG BAN CUA
ĐẦM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT 4
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

Thuốc Gia Truyền
Hồng Nguyên
Chuyên trị bịnh trĩ nội ngoại. Trĩ mạch lươn đi tiêu ra trĩ, hết đảm không đau, mau hết ở xa có chỗ nghỉ, mát sạch. Hỏi 53/18 đường Trần Khánh Dư.

Thận hư dương kém, bại thận, Đau Lưng tảo tấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, mộng bẩn, Dùng Hoàn Sinh lực nhiều máu lên thay. Mỗi tề dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông-Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt, Saigon.

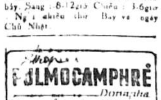
Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi. Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÔI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N số 68

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
Số 1 [illegible] Bình Văn Cholon
(Chợ Hòa Bình)
Các bịnh thận: Di mộng, hượt tinh, Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột, Máu độc, phong độc, thấp độc, [illegible], thuốc trụy, nước đái đường, Đái máu, ho ra máu, bịnh trĩ, Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trị khoa: Dùng phương pháp mới Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
K.N. BYT số 1220—5/8/65.

MẤT NGỦ
Táo đày Tinh không bền Mộng di, Đau gan, Ruột, Bao tử ợ hơi, phong tích Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành.
Nhà thuốc
BƯỚM VÀNG
Lâu Năm Kinh Nghiệm
198 đg Ngô tùng Châu Sg
ĐT 90.537.

Đau Lưng
Dư thận hay Phong (Thuốc gia truyền). **Thầy Thượng Du người Bắc** ở Đà Nẵng mới về Saigon.
Phương Pháp: châm cứu, Lể máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh. Thuốc uống tính tiền riêng
LƯU Ý: Chỉ một lần là hết bịnh Trị tuyệt nọc Phòng ngừa nổi Mề Đay, Bông kinh nữa.
114 (số cũ 60B) Ngô tùng Châu Gia Định, (Phía trên Ngã Ba chợ Cây Quéo 70 thước).
Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy, Sáng: 8-12giờ Chiều: 3-6giờ
Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.



Nhận xét về việc Hà Nội...

(Tiếp theo trang 2)

Đặc biệt nhất là tại cuộc mít tinh trọng thể ngày 4-10 sự vắng mặt của Tôn đức Thắng là một điều lạ. Chính trong cuộc mít tinh này, Podgorny đã tuyên bố nhiều về Cộng sản Hà nội, về chiến tranh Đông Dương, về chính sách Nga ở Á Châu v.v...

Các cuộc hội đàm Nga Sô-Cộng Sản Bắc Việt tiếp tục vào ngày 5-10 thì qua ngày 7-10 ba thỏa ước được ký kết qua các nhân vật hạng thứ. Cấp phó Thủ Tướng cho thỏa ước kinh tế, cấp Thứ trưởng cho thỏa ước quân sự và thỏa ước về mậu dịch. Đành rằng cả ba thỏa ước đó đều do các nhân vật nhà nước ký kết tại phủ chủ tịch nhà nước Cộng Sản Hà nội nhưng lại không có mặt Tôn đức Thắng, chỉ có Lê Duẩn đứng cạnh Podgorny chứng kiến việc ký kết mà thôi.

Rồi đến bản thông cáo chung Tôn đức Thắng cũng không ký. Lê Duẩn đã ký với Podgorny.

Podgorny ở Hà nội mấy ngày, phái đoàn Nga ký kết các thỏa ước, có mít tinh dân chúng chào mừng thế nhưng khi Podgorny dời Hà nội, một lần nữa Tôn đức Thắng lại vắng mặt. Không thấy nói chuyện Podgorny đến chào Tôn đức Thắng trước khi đi cũng không thấy nói đến chuyện Tôn đức Thắng tiễn đưa chủ tịch nước Nga sô mà người Cộng Sản thường gọi là vĩ đại và anh hùng.

Phải giải thích làm sao sự lẩn tránh của Tôn đức Thắng với tư cách tượng trưng cho Nhà Nước Cộng Sản Bắc Việt ?

Và hiểu sao cái ôm hôn rất lâu giữa Tôn đức Thắng và Podgorny tại thềm nhà khách khi Podgorny vào thành phố Hà nội. Cái ôm hôn lâu đó phải chăng chỉ là sự giả dối, hay là một hành vi tạ lỗi trước vì những sự bất thường hiểu là kém lịch sự, thiếu lễ độ ngoại giao nhất là của một nước chư hầu đối với bậc đàn anh.

Và điều ngạc nhiên không kém là Podgorny đã chấp nhận sự thiếu sót lễ độ và nghi thức đó.

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Liên Hiệp Độc Lập Thanh Niên Phi (Independant Union of Filipino Youth) ôn hòa hơn, đòi ghi ngay trên đầu bản Hiến Pháp các quyền tự do dân chủ.

xXx

Những cố gắng như trên của chánh quyền Marcos vẫn chưa có hiệu lực giảm thiểu đối lập và ổn định tình thế. Trái lại, nỗi bất mãn trong dân gian mỗi ngày một sâu rộng hơn.

Như thế, phải chăng đành kết luận rằng cuộc diện Phi không thể nào cải thiện, trừ khi ông Marcos rút lui cùng toàn thể nghị sĩ và dân biểu, để quốc dân bầu lại tất cả, như cựu nghị sĩ Manglapus đã đề nghị hôm 8-2-71 ?

Ý-kiến cực đoan này dĩ nhiên không được nghe theo, song cũng chứng tỏ tâm trạng chán ngán của những người mất hết tin tưởng.

Tuy nhiên, sự hưởng ứng bầu cử Đại Hội Lập-Hiến cho thấy khuynh-hướng cải cách ôn hòa vẫn còn mạnh hơn khuynh hướng đả phá. Sự đầu phiếu tương đối ngay thẳng,— lần đầu tiên được coi là không gian lận, — cũng cho phép gạt bỏ phần thổi phồng trong các dư luận chống đối, để hy vọng rằng chế độ và tình hình vẫn có thể cứu vãn, miễn là có thiện chí.

Thiện chí đó trước hết phải được chứng minh rõ rệt do người lãnh đạo và giới hữu quyền. Song các phe nhóm đối lập cũng phải nhìn nhận những sự khó khăn chung mà chánh quyền nào tại Phi cũng gặp: nên phải tìm phương giải quyết thay vì chê trách một cách tiêu cực.

Điều kiện này liệu có đủ không, và dầu sao, từ nội tình Phi, **người xứ lân bang có thể rút ra bài học nào nên nhớ ?**

14 TIẾP THEO TRANG 1

Hậu kết thúc tại Đức cuộc thăm viếng Âu Mỹ trong 16 ngày liền của ông bà. Ngoại trưởng Nhật đánh tiếng là Nhật Hoàng nên chính thức viếng thăm Hoa thịnh Đốn để tỏ lòng tri ân của nhân dân Nhật đối với sự giúp đỡ Nhật phục hồi sau thế chiến II.

ĐÔNG KINH.— Ông Shelepin ủy viên chính trị trung ương đảng CS Nga đã hướng dẫn một phái bộ thăm Đông Kinh để tham dự phiên họp thương mại với các nghiệp đoàn Nhật.

ĐÔNG KINH : Nhật bản quyết định cho Miến Điện vay 10 triệu đô la để chi phí trong việc thăm dò các mỏ dầu ở Miến.

NỮU ƯỚC.— Ngoại trưởng Adam Malik, chủ tịch đại hội đồng Liên hiệp quốc đã lên tiếng phản đối sự đe dọa của các cường quốc chính nhằm từ khước hay làm bớt sự góp phần của họ vào tổ chức thế giới này vì lý do chính trị.

LUÂN ĐÔN.— Anh loan báo dành 70 triệu bảng Anh để xây dựng lực lượng Hải quân đặng đương đầu với lực lượng Hải quân Nga Xô đang bành trướng mạnh mẽ.

VỌNG CÁC.— Ông Siri Klampasuth, 59 tuổi, chưởng lý tòa thượng thẩm đã nhảy từ tầng lầu 3 của tòa án, nằm chết trên vỉa hè trong 10 phút trước khi bị phát giác vì các thẩm phán khác tưởng ông ta mở cửa sổ hóng mát.

VỌNG CÁC.— Phó Chủ tịch Phòng Thương Mại Thái Lan loan báo Lỗ ma ni muốn lập một hãng chế tạo xe vận tải ở Thái.

6 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc đón tiếp họ dành cho lãnh tụ các nước kể cả những quốc gia CS anh em. Tới nay, người ta mới nhận thấy rõ ngón nghề của Nixon và thủ đoạn đối ngoại của ông ất làm cho hai anh khổng lồ CS phải chột dạ nếu không nói là bái phục. Dù muốn dù không, thế chân vạc sẽ buộc cả ba nước bớt thói hung hăng để chấp nhận một giai đoạn hòa bình tương đối trên thế giới.

Nhựt báo Baltimore Sun cho rằng cuộc Nga du của Nixon chỉ nhằm chứng tỏ với Ngaxô là Mỹ không hề nuôi ý toa rập với TC để «cô lập» Liên xô hay giúp các nước chư hầu CS tại Đông Âu thoát dần khỏi ách kìm kẹp của Liênxô.

Nhật báo New York Times khen Nixon đã khôn khéo giúp cho bộ ba Brezhnev, Kosygin, Podgorny khỏi mất mặt vì vụ Hoa du trước dư luận trong và ngoài Nga Xô.

Tờ báo nhìn nhận Nixon đã oanh liệt thắng luôn 2 keo lớn trong cuộc chiến tranh ngoại giao, nghĩ rằng Mao trạch Đông và đàn em không thể nào «quá hài lòng» về vụ Nga du, và kêu gọi toàn thể nhân dân Mỹ hãy gạt bỏ mọi thành kiến riêng về đảng phái hay các vấn đề trong nước để làm hậu thuẫn chặt chẽ và mạnh mẽ cho Nixon « mưu cầu an ninh quốc tế và hòa bình thế giới lâu bền.»

Theo AFP, kẻ thua đau trong keo Nga du này là CSBV. Trong thời gian vừa qua, Nga đột nhiên công khai chiếu cố, săn sóc tận tình đàn em CSBV chỉ cốt để tỏ thái độ tức tối vụ Hoa du của Nixon. Nay Nixon đã chứng tỏ lập trường Nga, TC ngang nhau thì cả 2 đại cường CS này không còn thể mãi vì quyền lợi nhỏ bé của CSBV mà quên quyền lợi thiết thân to lớn để không nhích lại gần Hoa Kỳ. Với cuộc Nga du của Nixon, người ta tin rằng chiến tranh Đông Dương sẽ được giải quyết êm thấm hay ít nhất chiến tranh Việt Nam sẽ thành 1 «vấn đề chết», nghĩa là không còn là 1 vấn đề nóng bỏng trên chính trường quốc tế và tại các «nước lớn» liên hệ.

Tại Quốc Hội, dư luận nói chung tán thành sáng kiến ngoại giao của Nixon, chẳng hạn Chủ Tịch Hạ Viện Carl Albert (DC), Trưởng khối Cộng Hòa TV Hugh Scott cho rằng cuộc Nga du sẽ mang lại nhiều điều tốt đẹp cho Hoa Kỳ, chứ không đến nỗi vô vị như hội nghị thượng đỉnh trước đây giữa TT Lyndon Johnson và Thủ tướng Nga Kosygin hồi tháng 6 năm 1967 tại Glassboro (New Jersey).

Tại LHQ, Tổng thư ký U Thant ca ngợi cuộc Nga du dự liệu của TT Nixon là một bước quan trọng để cải thiện mối bang giao quốc tế.

Diễn Đàn

(TIEP THEO TRANG 2)

Trong một quốc gia lấy tự do dân chủ làm nền tảng, đối lập là một thực thể quan trọng không kém gì chính quyền. Vì thế, không phải bất cứ trong trường hợp nào chính quyền cũng có thể lợi dụng những ưu thế của mình để phủ nhận và đàn áp đối lập. Trái lại, chính quyền cần phải tôn trọng đối lập, coi đối lập như một yếu tố cần thiết, giúp mình sửa chữa lại những lỗi lầm, để có thể phục vụ chế độ và nhân dân một cách đắc lực hơn. Nói tóm tắt, chính quyền và đối lập là hai thế lực song hành có chung bổn phận bảo vệ nền độc lập quốc gia và đẩy mạnh chế độ tiến trên con đường dân chủ, tự do và thịnh vượng.

Tuy nhiên, muốn thực hiện đúng đắn, nghiêm chỉnh bổn phận nói trên, muốn trở thành một thực thể chân chính, hữu hiệu, bền vững, ngày một lớn mạnh và bất khả phủ nhận, đối lập cần phải ý thức rõ vai trò chân xác của mình, nhất là trước tình thế mới này.

(08-10-71)

9 TIẾP THEO TRANG 1

Thanom Kittikachorn. Sau đó nghị lời với ký giả Thái tại phi trường ông nói : « Các bạn gần như là đồng minh lâu đời nhất của chúng tôi ». Khi Thống đốc tới phi trường, có khoảng 1[illegible] nữ công nhân thợ may biểu tình ôn hòa trước Tòa ĐS Mỹ để phản đối việc Mỹ đánh thuế các quần áo nhập cảng từ Thái. Thống đốc Reagan không được chứng kiến cảnh biểu tình.

Thêm tiền thêm người cho Miên

HOA THỊNH ĐỐN 13-10 (UPI) Ủy Ban Ngoại Giao Thượng viện Mỹ hôm nay bỏ thăm đặt mức tối đa cho các chi tiêu của Hoakỳ tại KPC là 250 triệu Mỹ-kim và giới hạn số nhân viên Hoakỳ tại đây là không được quá 200 người.

Ủy Ban chấp thuận một tu chính án cho đạo luật ngoại viện do các thượng nghị sĩ Clifford Case và Stuart Symington đưa ra nhằm mục đích làm bảng giá các nỗ lực viện trợ của Hoakỳ tại KPC ở mức độ hiện nay.

Theo TNS Case, hiện có 150 viên chức Hoakỳ tại KPC và HK đang chi viện khoảng 200 triệu Mỹ kim mỗi năm để giúp chính phủ Nam Vang chống lại áp lực quân sự liên tục của CSBV.

Thoạt tiên, TNS Case định giới hạn chi tiêu cho KPC ở mức 200 triệu Mỹ kim và 150 nhân viên nhưng ủy ban bác bỏ và chấp thuận một đề nghị dung hòa, cao hơn một chút.

Tu chính án Case-Symington tương tự một dự án được Thượng Viện thông qua mới đây đặt mức chi tiêu tối đa cho Hoa kỳ tại Lào quốc là 350 triệu Mỹ kim.

Hành động của Ủy Ban được đưa ra sau khi có những tin tức (đăng trên Nữu Ước Thời Báo) theo đó các Tham Mưu Trưởng liên quân sẽ khuyến cáo gia tăng viện trợ Hoa kỳ cho KPC trong năm tới và tăng gấp đôi ngân sách viện trợ trong 5 năm tới.

TNS Case nói ông biết là chưa có quyết định chung của Hành Pháp đối với khuyến nghị của các Tham Mưu Trưởng Liên quân. Nhưng ông cảnh cáo rằng nếu được chấp thuận, khuyến cáo này sẽ hủy diệt nền Kinh Tế KPC và biến quốc gia này thành một nước lệ thuộc đồng đôla, phải có vũ khí và thực phẩm Mỹ mới tồn tại được».

Trong khi đó, lãnh tụ khối Dân chủ Thượng Nghị sĩ Mike Mansfield hôm nay tuyên bố cuộc tiến quân vào KPC năm 1970 là một lầm lẫn quan trọng về chính sách đối ngoại của Hoakỳ và gây xáo trộn tại quốc gia này.

Trong một diễn văn tại TV, ông Mansfield cảnh cáo rằng người KPC đang thành lập một lực lượng du kích rộng lớn dưới danh nghĩa của Sihanouk và liên kết với đồng minh CSBV của họ. họ đã nắm quyền kiểm soát hầu hết các vùng nông thôn.

Ông nói các khó khăn đã dấm chồi này là từ « nước cờ thí tốt » cách đây một năm rưỡi khi lực lượng Hoakỳ và VNCH được tung qua biên giới để đánh đuổi kẻ thù ra khỏi các an toàn khu.

Ông nhìn nhận rằng chính phủ KPC từng lật đổ Sihanouk đã đi đúng con đường để tiếp nhận đồng đô la của viện trợ Mỹ dù rằng đã phải chịu tình trạng xáo trộn và tàn phá.

Mỹ sẽ làm gì ở Miên ?

NỮU ƯỚC. 13-10 (AFP).— Tờ Nữu Ước Thời Báo hôm thứ Tư viện dẫn một nguồn tin Quốc Hội cho biết các tham mưu trưởng liên quân Hoa kỳ chuẩn bị một chương trình «tốn kém» để phát triển tiềm lực quân sự KPC trong 5 năm tới.

Ngũ giác, đài theo tờ báo tìm, cách không để cho CSBV sử dụng lãnh thổ KPC.

Để đạt mục đích đó, Ngũ giác Đài định nâng quân số KPC từ 180 000 người lên đến 256.000 vào mùa hạ năm 1973 và hơn 300.000 vào năm 1977. Các đơn vị bán quân sự cũng được tăng lên 200.000 vào 1973 và 500. 000 vào 1977.

Các vị tư lệnh liên quân cho biết muốn tăng quân số, KPC cần phải có 275 triệu mỹ kim thay vì 200 triệu như quốc hội đã giới hạn.

Riêng bộ trưởng Quốc Phòng Laird thì cho rằng chỉ cần 252 triệu là đủ. Ngũ giác Đài định theo một ngả khác để bù vào chỗ 52 triệu còn thiếu, chẳng hạn chuyển từ viện trợ kinh tế qua quân sự bằng quyết định của hành pháp và một vài biện pháp khác nữa.

11 TIẾP THEO TRANG 1

chưa đã triệu tập gần 100 nhà nhập cảng Âu Dược Phẩm tại Phòng Hội thuộc Nha Tiếp Liệu Dược Phẩm đường Cô Bắc Saigon để thảo luận về giá biểu mới cho các Dược Phẩm Âu Dược nhập cảng. Vẫn theo nguồn tin trên, DB Minh đã đề nghị xin tăng giá hối suất đồng đô la từ 118đ như hối suất chính thức hiện nay lên đến 275đ. trong các dịch vụ nhập cảng Âu Dược. Vì hối suất nhập cảng âu dược phẩm tăng vọt lên 157đ, cho mỗi đô la nên thuốc tây nhập cảng cũng sẽ tăng giá từ 150 đến 200°/o trong tháng tới nếu chính quyền chấp thuận đề nghị của DB Đinh Xuân Minh. Nguồn tin trên cho biết, các nhà nhập cảng Âu dược phẩm đã tán đồng đề nghị của DB Minh Được biết, trước khi làm Phụ tá Tổng Trưởng Y tế, BS Đinh xuân Minh còn là cộng sự viên tin cậy của nhà bào chế OPV của cố DS Nguyễn Cao Thăng và ông Minh đang được trao phó nhiệm vụ thành lập khối Dân Biểu thân Hành Pháp.

Nguồn tin trên cũng cho biết, giá thuốc tây tăng từ150°/o đến 200°/o thì chỉ lợi cho ông thuế vụ vì không một cơ sở nào để đánh thuế hãng các tiệm thuốc tây đồng thời cũng là dịp để các nhà bào chế [illegible] bỏ bốt bạc vì đã tồn trữ [illegible] kho các dược phẩm và dược liệu nhập cảng từ trước đây theo hối suất đô la cũ và với biện pháp này các nhà bào chế nhỏ chỉ còn cách đóng cửa. Theo một Dược sĩ trong Nghiệp đoàn Dược sĩ VN thì đề nghị tăng hối suất đô la của DB Minh là đã nghị «giết người».

Đọc và cổ động
Chính Luận

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Đầu đội chữ trung, chết cũng không từ

Tiểu Bảo nói :— Vì sợ người ngoài phát giác, nên mấy bộ kinh ấy ta đã từng giấu kín chờ khi nào có sứ của giáo chủ phải đến thì ta sẽ chia ra từng bộ gởi về, ta bảo hai người ở canh giữ [illegible] tại gian phòng đó thế tại sao lại bỏ đến đây ? Nếu có người đến tìm có phải là hư cả việc lớn của Giáo Chủ và Phu nhân hay không ? Tại đó ai vào đây gánh chịu chứ ?

Lục Cao Hiên và Cao Tôn Giả nhìn nhau sửng sốt, thật lâu Lục Cao Hiên mới nói :— Nhưng ngươi không nói chuyện dấu Kinh thì bọn ta làm sao biết được ?

Tiểu Bảo nói : — Chuyện của Giáo chủ và Phu Nhân sai khiến là chuyện vô cùng bí mật, càng ít người biết là càng hay, riêng hai người thì ta làm sao tin được chứ ? Từ ngày lìa Đảo đến giờ, mỗi bữa cơm, mỗi lần đi ngủ ta đều niệm mật câu « Giáo Chủ và phu nhân vĩnh hưởng tiên phước, thọ dữ thiên tề » ngày nào cũng như ngày nào, ta không bao giờ quên như thế, còn hai người thì từ ngày lìa đảo cho đến nay ta không thấy hai người tưởng niệm ân đức của Giáo Chủ và Phu Nhân một lần nào cả như thế thì ta làm sao tin ?. Cả câu Giáo chủ thần thông quảng đại, điều sinh ngư thang.....ta cũng không nghe các người nhắc tới. Hắn thường tôn Khang Hy là Nghiêu Thuấn Vũ Thang, bây giờ trong lúc gặp hắn lại đem ta xài luôn với Hồng Giáo Chủ chỉ có điều hắn nói t[illegible] chánh ta không ai biết gì cả.

Cao Tôn Giả và Lục Cao Hiên xám xanh da mặt, cả hai đều bắt đầu lo sợ. Lục Cao Hiên vội nói :— Ngươi đã phạm tội tày trời, bây giờ lại tìm cách dùng hoa ngôn xảo ngữ, muốn lấy lòng Giáo Chủ để mong toàn mạng. Hừ, hừ, anh em trên đảo đã vì ngươi mà thương vong vô số, bao nhiêu năm khổ cực mới dựng lên cơ nghiệp bản giáo, hôm nay lại hủy diệt vào bàn tay ngươi, ngươi muốn sống cũng chỉ là mơ mộng mà thôi.

Tiểu Bảo nói :— Lời nói của ngươi đã sai rồi, chúng ta đều nhập dưới trướng của Giáo Chủ và Phu Nhân thì cái mạng của mình đâu còn là của mình nữa chứ ? Giáo Chủ và Phu Nhân bảo làm gì, chúng ta phải làm y như vậy mọi người phải đội chữ trung đến chết cũng không từ. Giáo Chủ và Phu Nhân bảo chúng ta chết, chúng ta phải chết, bảo chúng ta sống chúng ta phải sống, các ngươi thì không thế, các ngươi chỉ lo đến cho các ngươi, bây giờ làm sao dám nói là dám sống chết vì Phu Nhân và Giáo Chủ chứ ?

Hồng Giáo Chủ vuốt râu chậm rãi gật đầu và quay lại hỏi Lục Cao Hiên và Oải Tôn Giả :— Hai ngươi nói Bạch Long Sứ thống lãnh Thủy Sư hồng toan điều bất lợi cho bản giáo, vậy câu chuyện đầu đuôi ra làm sao ?

Nghe giọng nói của Giáo Chủ có vẻ không vui, Lục Cao Hiên lật đật nói :— Khải bẩm Giáo Chủ, chúng tôi vâng lịnh Giáo Chủ giám sát hành động Bạch Long Sứ, nhất cử nhất động của hắn chúng tôi đều chú ý. Ngày đó Hoàng Đế thăng quan cho hắn sau đó lại một tên quan đến vấn an, chúng tôi đứng gần bên nên nghe rất rõ những lời bàn bạc của họ, chuyện đó chúng tôi đã bẩm cáo về Giáo Chủ, tên quan đề đốc đó là Thủy Sư Đề Đốc Thi Lương. Mấy ngày sau, Bạch Long Sứ lại cho tên quan đó giả trang Kiêu Kỵ Binh ra đi, không cho chúng tôi tùy tòng vì thế chúng tôi càng nghi ngờ hơn nữa....

Tiểu Bảo nói thầm : —Giỏi, như vậy thì các ngươi theo dõi để canh ta...

Lục Cao Hiên nói tiếp : — Qua mấy ngày kế đó, thuộc hạ sưu tra phòng riêng của BạchLongSứ, thấy có một bản tên những địa danh của vùng Liêu Đông, Bạch Long Sứ vốn không biết chữ nên chắc chắn bản tên địa danh đó là do Hoàng Đế cấp, sau đó thuộc hạ tìm hiểu biết Bạch Long Sứ trong chuyến đi này mang theo rất nhiều đại pháo, thuộc hạ suy ngẫm thấy Bạch Long Sứ đã phụng lịnh HoàngĐế đến Liêu Đông, lại có Thủy Binh tướng lãnh và mang theo đại pháo tất nhiên là muốn tấn công bản giáo, vì thế thuộc hạ lật đật về đây bẩm báo, nhưng Phu Nhân cứ nói Bạch Long Sứ một dạ trung can, quyết không khi nào tạo phản ...không ngờ tri nhân tri diện bất tri tâm Bạch Long Sứ quả nhiên lòng chó dạ trâu, phụ ơn tín nhiệm của Giáo Chủ....

Tiểu Bảo lắc đầu thở ra :— Lục tiên sinh, ông cho rằng ông thông minh tài cán nhưng ông làm sao sánh kịp Giáo Chủ và Phu Nhân ? Tôi nói cho ông biết ông đã lầm rồi, chỉ có Giáo Chủ và Phu Nhân mới đúng...

(CÒN TIẾP)

TMT số 1 PHÁT HÀNH 17-10-1971

- Băng nhạc Âm Thanh Nổi — Stereo Tape gồm 34 bản nhạc nổi tiếng Tiền và Hậu Thế Chiến II và 12 bản nhạc lừng danh thế giới luân phiên Hòa Tấu.
- Băng TMT âm thanh hợp thời, vui tươi, hiền dịu, thưởng thức Sáng — Trưa — Chiều — Tối sẽ làm tan biến ưu phiền, mệt nhọc, giúp đời tươi trẻ.
- Băng TMT hợp với mọi lứa tuổi, của mọi gia đình, của người mới nghe nhạc, đang nghe nhạc và đã nghe nhạc lâu năm.
- Bán lẻ và sỉ tại 66t MINH-CHÂU Lê Lợi Saigon.

Giá lẻ Định Dân : 1650đ.

CẦN NGƯỜI

Lương cao cần một bà lớn tuổi người Bắc đi chợ và làm việc nhà ở tại nhà chủ. Hỏi 380 Nhật Tảo Chợ lớn.

CẦN GẤP
2 thợ quần và 2 Chemises thật chuyên nghiệp có thể lãnh đồ về nhà. Liên lạc nhà may Tuấn 490/15 Phan đình Phùng (Vườn Chuối)

Cần 2 người giúp việc nhà 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà 1 thợ máy 1 thư ký 145 Đề Thám Sg.

Cần 2 cô giúp việc nhà Hỏi Thẩm Mỹ Viện Cẩm [illegible] 141/10 Cách Mạng Sg.

Cần 1 chị nấu ăn giỏi sạch sẽ hỏi 2 Hàng bột Thị GiaĐịnh.

Cần 2 bà làm việc nhà 1 tháng 6.000đ 312 Phan đình Phùng Sg.

Cần chuyên viên tiểu hàng giỏi hợp lệ tính trạng quan dịch. 46A Trần quang Khải Đakao.

Cần 1 người giúp việc nhà nhẹ nhàng ít người lương từ 5.000đ trở lên. Người lớn tuổi càng tốt Hỏi 591/9 Trần Hưng Đạo Nancy.

Cần thợ ráp thợ lược áo dài thật giỏi 26/3 đường Bàn cờ Sg.

Cần một cô bán thuốc tây và bà giúp việc biết nấu ăn làm việc tại Gò vấp. Xin hỏi số 30 đường Vĩnh Viễn Cholon gần rạp hát Mỹ Đô.

Cần gấp 1 người có vốn khoảng 1.000.000đ. hợp tác làm ăn chung, điều kiện dễ. (lời trên 100 000đ mỗi tháng). Hỏi 148 Vĩnh Viễn Cholon.(Giờ làm việc).

Cần 1 phụ nữ giúp việc nhà lương tháng 7000đ. -|- ăn ở tại nhà chủ. Hỏi số 95/1 (số cũ 15/1) Trần quốc Toản Sg.

Cần người bếp nấu ăn giúp việc nhà lương 7000đ. Hỏi 624 Phan thanh Giản Saigon.

Cần Sinh viên Đại học Khoa học để kèm Toán Lý Hóa lớp 12. Hỏi tại 2/18 Cao Thắng Saigon.

Cần 4 cô phụ tá dưỡng nhi. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Sg.

Cần 1 em gái 14, 15 tuổi làm việc nhà. Hỏi Cao Thắng 192 Saigon.

Cần gấp 2 em gái bán xăng và làm việc vặt ăn ở lại. Hỏi 384/75 Cư xá Công Lý.

Cần gấp Lương cao một chị hai một chị bế em 58 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 bà cỡ 50 tuổi, nấu ăn, giặt ủi tối về hay ở lại cũng được phải khoẻ, có kiểm tra số gia đình Saigon. Có thể nuôi dùm 1 hay 2 đứa nhỏ cỡ 5 hay 10 tuổi kèm theo cũng được. Hỏi 68A Phạm [illegible] Thái Saigon, văn phòng Ban Quản Trị từ 13giờ—14giờ.

Cần một bà thạo nấu ăn, giặt ủi, lương tháng 5000đ, làm quá 3 tháng, lương 6000đ, và một em nhỏ làm việc vặt, lương 25.0-3000đ, làm tại Thủ Đức. Hỏi 38/10/22/H Trần khắc Chân T.Đ

Cần nhiều cô làm phòng trà được dạy nhảy nếu chưa biết 220 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần một số thợ may mui nệm xe và học việc. Lương trả hậu. Hỏi tiệm Mỹ Lợi 242 Hai bà Trưng ngang nhà thờ Tân định.

Cần nhiều thợ sửa phim giỏi. Làm tháng hay lãnh khoán. Hỏi 563 Lê văn Duyệt Saigon.

195/14 Hậu Giang cần : — Nam thư ký có xe gắn máy. — Nữ thư ký kế toán.

Cần thợ luôn, thợ Pin[illegible], thợ cắt rập áo dài, áo đầm thật giỏi, 58 Lê Thánh Tôn, Saigon.

Cần tài xế xe nhà, Hỏi 177 Trương tấn Bửu Phú nhuận Tel : 41537.

Cần tuyển Các cô biết nói tiếng Anh để làm việc trong phòng bịnh. Thợ điện biết về máy lạnh và biết Anh Ngữ. Hỏi 39 YERSIN, lầu 1 và phòng số 1 Saigon.

bạch yến
57 Nguyễn khắc Nhu Sg
gần rạp Hưng Đạo Đ.T 99311
nhà may lớn cần gấp.
— Cai [illegible] về áo dài phụ nữ.
— Cai [illegible] về Chemise đàn ông.
— Thợ ráp áo đầm quần tây phụ nữ.
Tất cả phải thật rành nghề và thật khéo.

Cần một nữ quản lý và nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ.
Hỏi nhà hàng Orient By Night 146 Bis Pasteur lầu 2 Saigon.
Vào: 12 giờ trưa ngày thứ sáu (15-9-1971).

Cần chuyên viên phòng thí nghiệm y khoa có chứng chỉ tốt nghiệp Hỏi BS Viên 70B Lê Lợi Saigon.

Cần Tài xế đứng tuổi lái xe nhà 173 Đề Thám Sg.

Cần mướn một tài xế xe du lịch. Hỏi 143 Gia Long Saigon.

Cần Em bé ngoan dưới 14 tuổi giúp việc vặt Lương hậu. Hỏi 28 Chi Lăng GĐ.

Cần 20 thợ mộc lành nghề lương 20 đến 60 ngàn ở bao ăn ở tại tiệm đồ gỗ Xuân Long 103 Hồng thập Tự Sg.

Uốn tóc Hoàng Lan Ngã tư Xóm Mới An Nhơn Gò vấp cần 2 thợ nữ uốn chải bới làm móng tay lương hậu.

Hợp tác Cần người hợp tác khai thác nhà hàng ăn hoặc phòng trà ca nhạc, đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh, địa điểm tốt. Hỏi 244 Phan đ. Phùng Saigon.

Nữ thư ký cần tìm việc điều kiện dễ Hỏi cô Lan 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201.

Cần người làm gấp rút đến ngay
149 Nguyễn văn Sâm Saigon, hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý..)Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm

Cần gấp Thợ sửa TiVi, Radio, thật giỏi, có nhiều năm kinh nghiệm. Lương cao. Tập sự miễn đến, mời đến số 104, 106 đường Tổng Đốc Phương Chợlớn, thương lượng.

Cần Mời 3 giáo sư lai Pháp dạy Pháp hay toán Tiểu và Trung học tại 1 Tư thục chương trình Pháp. Thù lao rất cao. Hỏi 15B Phan đình Phùng (Đakao) Tele : 24321.

Cần Tài xế xe nhà có kinh nghiệm tình trạng quân dịch hợp lệ viết chữ hộp thơ 1195.

Cần 1 chị vú giữ em ăn ở nhà chủ. Hỏi 170 GiaLong Sg

Geo Hydro ine
Cần gấp một người đàn ông để đi theo xe lấy và giao đồ giặt, cần biết tiếng Anh. Xin hỏi 16 Trần hưng Đạo. SG (Lầu 2).

Cần gấp Vài GS Toán Lý Hóa Đệ Nhị Cấp kinh nghiệm, dạy giỏi và dạy trường lớn. Hỏi Melle Xuyến 21/17 Nguyễn thiện Thuật SG.

Cần dùng 1 tài xế và làm việc vặt trong nhà, biết nói tiếng Pháp. Hỏi 18 Trần quý Cáp Sg từ 17-17g30.

Cần người kèm 2 em bậc tiểu học (Việt) tại nhà dạy vào buổi sáng. Hỏi 309/791B Trần quý Cáp Saigon.

Cần người giúp việc 5000đ 266/43/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần người làm việc nhà giặt ủi Hỏi 38 Hai Bà Trưng Saigon.

Pharmacie cần một cô bán thuốc rành nghề Hỏi 226 Đề Thám Saigon.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh và 1 người bồi pha rượu, người giúp việc nhà Hỏi Cô Hai số 19 Hàng Diệu Saigon.

Trường học cần
1) một Giám thị (đã có kinh nghiệm lâu năm). 2) Một thư ký đánh máy giỏi (tập sự xin miễn). Hỏi tại Trường Hồng Lạc 75, Trần quốc Toản Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Phải hiền, thành thật lương hậu. Hỏi Hỏi 57 Nguyễn khắc Nhu S.g (rạp Hưng Đạo băng qua).

Cần gấp 1 nữ giáo sư lớn tuổi có sư phạm, để kèm 2 em chương trình lớp Sáu và lớp Bảy. Xin hỏi 84 Bến Hàm Tử Cholon.

Cần 1 em gái 16t, 17t, 18t để làm công việc trong nhà. Hỏi 171, Trương tấn Bửu Phú Nhuận từ 10giờ—12giờ sáng.

Cần gấp thư ký quốc tịch Việt Nam thích hoạt động, viết tốc ký Anh Pháp đi làm việc ngoài thủ đô và kế toán viên làm việc Saigon. Xin gửi lý lịch và lương bổng đến 24, Bùi quang Chiêu nhờ chỉ dùm.

Cần người lam, có tánh cách gia đình. Nhà 2 người ít việc. Lương 6000đ ở lại nhà chủ không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần thông dịch viên hoặc quản lý đã từng làm cho cơ quan Hoa Kỳ phải thông thạo Anh ngữ viết và nói. cần 1 thầy giáo kèm trẻ từ lớp nhất trở xuống dạy vào buổi chiều mỗi ngày. Cần tài xế xe nhà lớn tuổi. Hỏi 53 Nguyễn thiện Thuật Saigon vào buổi tối từ 7giờ đến 9giờ.

BAR

Bar đông khách gần căn cứ Mỹ tàu cần chiêu đãi viên rành nghề hỏi có xe đưa đón hỏi 95/21 Võ Tánh Saigon.

Monaco Bar rất đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp bảo đảm uống nhiều có thưởng hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ

Chiêu Hiền quán
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu số 27 đường Hòa Hảo nối dài chung cư Minh Mạng Chợ Lớn.

QUÁN XUÂN HỒNG
rất đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Tiếp nhận từ 5 giờ chiều 160 Trương minh Ký Trương minh Giảng nối dài.

Cần Chiêu đãi viên đi xa vũng tàu Ba ăn ở. Hỏi cô Vân 14 Phan văn Hùm Saigon lầu 1 phòng B.

Hải Tuấn
Cần chiêu đãi viên lương 15.000đ một tháng Hỏi số 38B khu B khu thương mại phế binh Khổng Tử C.L.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp thạo tiếng Anh, Bar đông khách chỉ làm ngày thứ Bảy và chủ Nhật, bao ăn ở, có xe đưa rước làm tại khu giải trí Mỹ ĐàLạt, xin Hỏi Cô Lê 322/24 (Lầu 3) đường Thành Thái Cholon.

Bar Mỹ làm chủ
ĐÔNG KHÁCH NHIỀU TIỀN
Cần 6 chiêu đãi viên tuổi từ 18 đến 25, Làm ở Vũng Tàu (bao ăn ở). Hỏi 183 C. Trương minh Ký Gia định (Gần đường xe lửa) từ 10g đến 12g và từ 18g đến 20g.

C.Đ.V nhà hàng rộng, đông khách cần thêm nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ, nói thạo Anh ngữ Hỏi Lotus 142 Tự Do từ 6g30 chiều đến 10giờ tối hằng ngày.

Cần chiêu đải
quán nhậu đông khách cần tuyển thêm nhiều chiêu đãi viên. Quán Trang Đài 28B Lý thái Tổ Saigon.

Quán Thùy Trang cần nhiều chiêu đãi. trẻ đẹp. A52 Trần Q Toản khu 1PB.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít Anh ngữ Hỏi 424 Trần quý Cáp Saigon.

Quán mới Khai trương 12-10-1971
cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp lương hậu Hỏi 309 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp 1 quản lý đào ba và chiêu đãi viên 172-174 Nguyễn văn Thoại Bar Caro line.

Bar Cần vài cô chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được hỏi Bar Thùy Lang đường Pétrus Ký 671, gần bến xe lô Đalat.

Bar Đại Hàn cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh văn 263 Trương minh Ký Gia Định.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết Anh ngữ Hỏi Bar «Bảo Đảo» (Formosa) 52 Hai bà Trưng Sg

Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh ngữ làm việc tại Bar Việt Hưng Nhà Bè có xe đưa rước Hỏi cô Mười từ 8g30 đến 10g30 55/26 Hồ văn Ngà.

Club ĐẠI HÀN
Mới mở đông khách, Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, Hỏi tại số 12[illegible] Trần quang Diệu nối dài Sg từ 9g đến 12g trưa mỗi ngày.

Monaco II Bar rất sang trọng hoàn toàn mới lạ cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu hỏi 101 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

LINH TINH

Cần mua [illegible] Palch và Hubbard Mỹ Parent Stock Hỏi 264 Gia Long Saigon

ĐẠI HÃNG LỊCH
Phan - Xuân - Ba
594 Phan Thanh Giản [illegible] Điện Thoại [illegible] 2451 Hãng lịch [illegible] cung cấp lịch [illegible] Chuyên sản xuất [illegible] đủ loại lịch tốt [illegible] tướng, bỏ túi, [illegible] thắng, phong [illegible] chung giá cả [illegible] quý khách.

Bán Bàn Bida
và bán đa b[illegible] Mai, 147 Ba[illegible]

Dư dùng [illegible] 130 P[illegible] ĐT.93567.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ [illegible] Nhà in Tiến Phát [illegible] Trưng, Saigon [illegible]

ÁO LEN [illegible]
đủ các loại len [illegible] lạ. Có áo Ng[illegible] kiểu lạ mắt. M[illegible] vừa ý xin mời [illegible] HƯƠNG 90 Gia Long Saigon (Bán sỉ và lẻ).

XUẤT NGOẠI
[illegible] chứng hôn thú, khai sinh, giấy [illegible] nhìn nhận con. Xin hỏi NBG TOURS 60 Võ Tánh Sg.

NHẬN RÚT HAM CĂI
Văn phòng Chanh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình, 77 Triệu Đà Chợlớn May Đà

Bán rẻ [illegible] cột bảng quảng cáo [illegible] Hỏi 145 Đề Thám Sg.

Bán [illegible] 12.000đ và 9.000đ [illegible]

Đèn tín [illegible] Tại 60[illegible] Saigon.

Nhượng [illegible]

BỊNH MŨI
[illegible] 944 [illegible]

Cần [illegible]

GAN [illegible]

Lớn nhất vùng Gia Định
Muốn [illegible]

QUẢNG CÁO CUỘC
bạch đằng
220,Bạch Đằng Gia Định

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm [illegible]
Tạm [illegible]
[illegible]
— Bố cáo hôn thú [illegible]
— Hôn thú [illegible]
— Khai sinh [illegible]
— Giấy sống chung [illegible]
Nhận dịch
Anh Việt Việt Anh
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon

Bán rẻ máy [illegible] từ 100-600 [illegible] chạy điện, dầu. Hỏi Ông N[illegible] 520 Nguyễn Tri Phương nối dài

ÂU PHỤC ĐẸP RẺ NHẤT
Tại [illegible] Lê văn Duyệt sát cầu [illegible] Gia định (trước ở 52 Tự Do Saigon)

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212 17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg [illegible]

SANH LỢI
[illegible]

MỸ PHẨM LẠC VIỆT
[illegible] tiêu biểu mỹ nghệ Nam Định đã thế kỷ. Hỏi 5 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

May in Offset Roland (Đức Quốc)
80 Gia Long Saigon ĐT : 90.215.
[illegible]

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
[illegible]
Hãng Du Lịch Lữ Hành
THIÊN - NGA
[illegible] Saigon
[illegible] kết hôn [illegible] theo chồng về nước [illegible]
một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tin cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn

Uốn Tóc Tân-Dung
158 Lý Thái Tổ Saigon
- Hoàn toàn đổi mới
- Bảo đảm uốn đẹp
- Giá rẻ hơn mọi nơi
Có sửa móng tay — Nhận học nghề
Chủ nhân kính mời

Cơm Gia đình
đưa tận nhà, ngày 6 món, đổi món luôn, sạch sẽ, tươi ngon. Tùy gia đình có 4 hạng 15.000đ, 18.000đ, 22.000đ và 32.000đ. Hỏi cô Lành 494 Trương minh Giảng. (Tiền đưa tính riêng : gần 600đ, xa 1.200đ).

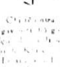
Thầu điện Lãnh thầu các công tác mắc điện, thiết trí hệ thống điện và lạnh. Cung cấp máy điều hòa chánh thức, giá hạ. Liên lạc Ô. Út ĐT 24819, nhà thầu Huỳnh Phan.

3.200đ 1 quần Terylene Anh 3000đ. 1 quần Trevira (Đức). 11.000đ 1 bộ đồ lớn (Anh). 11 000đ bộ đồ lớn (Đức). 1 Sơ mi soie kim tuyến 1.600đ. Nhà May Hai 152 Chi Lăng P.N.

Máy ấp trứng gà kiểu nhỏ đẹp tiện cho gia đình nuôi gà tự ấp lấy máy điện tự động 8000đ. Máy ấp bằng dầu 5000đ. Sẵn sàng chỉ dẫn 121A Nguyễn Thông nối dài (Saigon).

lịch năm 1972 thực hiện tại:
Hãng lịch ABC
[illegible] SAIGON ĐT 92556
Lịch treo tường, bỏ túi, agenda, [illegible] 6 tờ phong cảnh Việt Nam và ngoại quốc [illegible]
LỊCH ABC RẺ ĐẸP BỀN
CẦN ĐẶT ĐẠI LÝ CÁC TỈNH

Mách Giúp
Muốn khỏi ngay tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gáo cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) hoặc mồ hôi tay chân. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 200) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định. Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.



GHẾ SALON CŨ. BỌC LẠI MỚI. ĐT41969.
[illegible] Quý vị có ngay [illegible] SALON mới thật [illegible] phòng ăn của [illegible] bộ ghế đã Cũ, [illegible] ĐT ngay cho [illegible] Văn Duyệt [illegible] ngay nhà Quý Vị [illegible] và Giao. Có giá [illegible] Hãng Khách Sạn và Rạp Hát Đặc Biệt : nhận bọc lại và làm mới các kiểu ghế CONFORT.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Hán Thành, Bộ Quốc Phòng Đại Hàn loan báo một binh sĩ Bắc Hàn 23 tuổi đã trốn về với lực lượng Đại Hàn bằng cách vượt lằn ranh quân sự ở mặt trận phía Đông.

Ngoài ra Cơ quan Tình Báo Trung Ương ĐH hôm thứ Ba cho biết đã diệt được ba tổ chức giáo [illegible] lề tế của Bắc Hàn và vây bắt được 10 tên mật thám BH hoạt động tại Đại Hàn từ năm ngoái trong số này có 4 Sinh Viên từng học tại Hán Thành.

Cũng tại Hán thành, khoảng 2000 sinh viên tại hai trường Đại học lớn lại xuống đường dùng đá giao chiến với Cảnh sát Dã chiến giữa từng hơi cay để phản đối điều mà sinh viên gọi là chính quyền tham nhũng. Sinh viên căng các biểu ngữ như : «Tham nhũng là đắc tội với tổ quốc» và «Giải tán Cơ quan Tình Báo Trung Ương». Đây là cuộc biểu tình thứ ba của sinh viên trong vòng một tuần lễ qua. Nhiều vụ thương tích được ghi nhận trong lần xô xát này.

CHIA VUI

Được tin Anh Chị ĐÀO-VĂN-TRUNG làm lễ Vu Quy cho cháu gái :

ĐÀO-THỊ NHƯ-NGỌC

kết duyên cùng Cậu

NGUYỄN-HUÂN-TƯỜNG

Xin góp vui cùng Anh Chị và mừng cho hai cháu NGỌC — TƯỜNG trọn đời hạnh phúc.

ĐẶNG-VĂN-SUNG
và các bạn.

TIN VUI

Thân mến góp vui cùng

Anh NGUYỄN - GIA - THUẬN
Chị NGUYỄN - THỊ - OANH

Và chúc ĐÔI BẠN yêu nhau trọn đời.

ĐẶNG-THỊ-PHƯƠNG
ĐẶNG-QUANG-TRÍ
Vợ chồng ĐẶNG-THÁI-DIỄN

CHÚC MỪNG

Nhân dịp Lễ Thành Hôn

Anh HỒ-THIỆU-CHÁNH
Chị TRẦN-THỊ-BẢY

Ngày 9-10-1971.

Thành thật chúc Anh Chị trăm năm hạnh phúc.

Dược sĩ NGUYỄN-HỮU-DỰ

Tin Mừng

Vừa nhận được hồng thiếp của Đại tá và Bà NGUYỄN-QUỐC-QUỲNH, Chỉ Huy Trưởng Trường Đại Học Chiến Tranh Chính Trị Dalat, báo tin đến ngày 16-10-1971 sẽ làm lễ Vu Quy cho Ái Nữ là :

Cô NGUYỄN-THỊ THẢO-HIỀN

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-KHẮC-DŨ

Chân thành chia vui cùng Đại Tá và Bà Nguyễn-Quốc-Quỳnh, cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Luật Sư và Bà HOÀNG-HUÂN-LONG
Đà Lạt

Chúc Mừng

Nhân dịp lễ Thành Hôn của :

G. Sư TRẦN-THỊ NGỌC-TUYẾT
Trung Học Nguyễn Bá Tòng
Kỹ Sư HOÀNG-ĐÌNH-GIA

Ngày 10-10-71 (22 tháng 8 năm Tân Hợi)

Chân thành cầu chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

THU-HÀ — PHƯỢNG-LOAN — THÚY-HỒNG
HỒNG-VÂN — Ô.B LÊ-THÀNH-CHÂU

Tin Mừng

Được Hồng Thiếp báo tin đến ngày 16-10-1971 (nhằm ngày 28 tháng 8 năm Tân Hợi), Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Trường Đại Học Chiến Tranh Chính Trị làm LỄ VU-QUY cho :

Cô NGUYỄN-THỊ THẢO-HIỀN

đẹp duyên cùng Kỹ Sư Công Chánh

NGUYỄN-KHẮC-DŨ

Thành kính Chúc Mừng Đại Tá Chỉ Huy Trưởng và phu nhân, cùng Cầu Chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân Trăm Năm Hạnh Phúc.

Toàn thể Sĩ Quan KHỐI KẾ-HOẠCH/TĐH.CTCT
KBC. 4648

Chúc Mừng

Chúng tôi nhận được Hồng Thiếp báo tin Ô.Bà LƯU-VĂN-TỊNH, Tổng Giám Đốc Ngân Sách Ngoại Viện sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là Cậu

Lưu-Trọng-Minh
với Cô
Khưu-Thị-Nhung

Thứ Nữ của Ông Bà KHƯU-TƯ-ĐẠO vào ngày 12-10-1971 này.

Xin thành thực chia vui cùng Hai Họ Lưu — Khưu và thân ái chúc mừng Tân Lang — Tân Giai Nhân Bách Niên Giai Lão, Hạnh phúc dồi dào.

NGUYỄN-HỮU-TUÂN
Giám Đốc Saigon Thủy Cục

Bố-Cáo Quan-Trọng

Tôi là MAI-THỊ-LIÊN, phụ trách về tiền bạc cho lớp học của Giáo Sư Nguyễn-Quốc-Trung mở tại tư gia, trân trọng bố cáo :

Gần đây tôi có nhận được khá nhiều thơ gởi lại nhà tống tiền, kẻ viết thơ hăm dọa mạ lỵ tôi, họ đòi xin tôi «tí huyết» (lời trong thơ) hắn viết nếu không trao tiền hắn sẽ bôi lọ tôi làm mất danh dự tôi và Giáo sư Nguyễn-Quốc-Trung trên mặt báo. Tưởng đó là lời đe dọa của kẻ vô danh tiểu tốt, tôi không để tâm lưu ý. Đột nhiên ngày 4-10-1971 một bài cậy đăng trên báo Sự Thật do tên NGUYỄN-HỮU-TRÍ tự xưng là Sinh viên lấy danh nghĩa phụ huynh đăng bài vu khống mạ lỵ tôi trắng trợn. Tôi đã nêu bằng chứng xác đáng để trả lời và thanh minh bài báo đó cũng trên Sự Thật ngày 8-10-1971.

Thấy sự dễ dàng của báo chí, tên TRÍ lại lấy chiêu bài phụ huynh để xuyên tạc sự thật bằng cách đăng và bán khác, cùng luận điệu như bài hắn gởi đăng trên báo Sự Thật. Hắn đã lấy địa chỉ và ghi danh phụ huynh «mạo» là Ông «Lê-Văn-Bá» số nhà 68/47/139 đường Nguyễn Trãi.

Để tìm hiểu sự thật, tôi có lại tìm Ông Bảo và địa chỉ ghi trên, nhưng số nhà 68 lọt vô giữa hai hẻm 60 và 60, chứ không có địa chỉ và hẻm nào mang số 68/47/139 đường Nguyễn Trãi cả.

Tôi cẩn thận đi hỏi thăm dò tìm Ông Lê-Văn-Bảo, nhưng không ai rõ Ông Bảo là ai.

Vậy trân trọng đăng bố cáo này để quý vị cùng quý Chủ Nhiệm giúp chúng tôi để phòng âm mưu của tên bất lương NGUYỄN-HỮU-TRÍ.

Phần truy tố tên Trí sẽ hoàn toàn do tôi quyết định.

Trân trọng
MAI - THỊ - LIÊN

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Nhân công bố quyết định sẽ viếng Nga, ô. Nixon có minh xác rằng Mỹ không có ý khai thác mối mâu thuẫn giữa hai đại cường Cộng Sản Nga-Tàu. Ô. Nixon nói Mỹ chỉ theo đuổi chủ trương giải quyết mọi chuyện bằng thương lượng Nhưng ô. Nixon nói thêm «Mỹ sẽ thương lượng trên thế mạnh».

Quả thực ô. Nixon, hoặc thuyết phục hoặc dồn ép, để Trung Cộng đang từ cái thế «thù hậu không đội trời chung» phải «hoan nghênh như đế quốc đáng nói chuyện nhất» đã là một thành công. Việc Nga xô đành nuốt giận làm lành một cách rất thực tiễn hoan hỉ mời ô. Nixon đi Mạc Tư Khoa sau khi đi Bắc Kinh cũng lại là một thành công nữa của ô. Nixon.

Thế nhưng cái thế mạnh mà ô. Nixon khoe khoang sẽ đứng trên đó để thương thuyết thì cũng hãy còn là vấn đề tùy theo con mắt mỗi người nhìn mỗi khác — nhất là tùy theo sự liên hệ về điều lợi hại. Vấn đề Việt Nam là một trong mấy vấn đề lớn bị gồm thâu trong hai cuộc thương thuyết mà ô. Nixon sẽ tiến hành. Ô. Nixon nói một cách chắc nịch rằng «trước khi đi Nga thì Mỹ đã chấm dứt được sự liên hệ ở VN hoặc ít nữa đã thực hiện được nhiều tiến bộ đáng kể trong mục tiêu đó».

Tháng 5 là tháng ở Mỹ có bầu cử sơ bộ để tuyển lựa ứng cử viên Tổng Thống nhiệm kỳ 72-76. Tháng 5 là tháng Mỹ coi là cái mốc hoàn thành kế hoạch [illegible] hóa. Dù sao thì để cho chắc, ô. Nixon cũng để một chỗ phòng hờ [illegible] là cái chủ ông nói «không lực Mỹ tại VN sẽ được duy trì để đáp [illegible] các mục tiêu của Hoa Kỳ tại đây, kể cả mục tiêu đòi tù binh. [illegible] ty. Chính Luận để ngày 13-8 bàn về trường hợp «nếu TT Thiệu [illegible] cử với TT Thiệu» đã tiên đoán «Việt hóa sẽ tiếp tục mạnh mẽ hơn [illegible] liệu. Nhưng dù rút lẹ thì cũng đã có cách bù lấp. Chẳng hạn thực tế chiến trường trên bộ hiện nay đã có lợi cho miền Nam. Mối lo cần dự phòng là mối lo xâm nhập từ BV. Để chặn mối lo lo thì dù bộ binh Mỹ không còn ở đây nhưng Hải [illegible] Không quân Mỹ ở ngoài bờ biển VN và Thái Lan vẫn có thể giúp đỡ [illegible]».

Con đường giải kết quân sự của Mỹ ở VN là con đường bất phản hồi. Hai cuộc viếng thăm Bắc Kinh và Mạc tư khoa của TT Nixon để nắm chắc cái ghế TT Mỹ nhiệm kỳ 73-77 tạo thêm sức thúc đẩy để quãng đường còn lại chóng được «suốt» hết. Và như thế quả Mỹ đã ở thế mạnh. Nhưng còn miền Nam có ở thế mạnh hay không, điều đó rất phụ đới với Mỹ.

CHÍNH LUẬN

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

Được hỏi có sự bất đồng nào giữa ông và TT Nixon về mối đe dọa nguyên tử của Xô viết, trong khi TT Nixon mới đây tuyên bố ông không tin Nga có thể chiếm được ưu thế nguyên tử hầu bắt chẹt HK về mặt ngoại giao, Ô. Laird trả lời rằng : «Không có sự bất đồng nào giữa Tổng thống và tôi». Ông cũng nhấn mạnh, như ông vẫn thường nói từ trước đến giờ, rằng HK cần phải thương thuyết trên một tư thế của kẻ mạnh. Ông nói rằng : «Tôi tin dân chúng HK đồng ý chấp nhận một vị thế đồng đẳng với Nga, nhưng tôi không tin họ chịu chấp nhận trong tư thế của kẻ yếu».

Trong khi đó cũng tại HTĐ, Đô đốc Mc Cain tố cáo Nga xô đang theo đuổi một «chính sách xảo quyệt» nhằm bành trướng nhảy vọt ảnh hưởng của mình tại các quốc gia khác.

Ông nêu thí dụ về chuyến thăm viếng mới đây ở vùng biển Hạ Uy Di của một lực lượng đặc nhiệm Hải quân Nga, như là một trường hợp cổ điển theo «quan niệm tìm đảo chiến lược» để Nga dùng sức mạnh trên biển để hoàn thành mục tiêu quốc gia của mình. Đô đốc Mc Cain nói rằng, quan niệm này của Nga gồm có việc sử dụng thực sự hoặc gián tiếp lực lượng quân sự, viện trợ quân sự, nới rộng đường bay thương mại và ngay cả việc phát triển các hạm đội đánh cá và thương thuyền.

Quay sang TC, Đô Đốc Mc Cain cho biết TC vẫn tới ngày phóng được hỏa tiễn liên lục địa đầu tiên nhưng ông nói rằng bây còn lâu khả năng nguyên tử của TC mới có thể san bằng cách biệt giữa TC và Nga.

Nhà Bán Rẻ

Nhà 3 phòng từ sân vào tới bếp dài 22 thước, có sân trước để xe hơi, cổng sắt, bếp rộng thoáng mát, đầy đủ tiện nghi điện nước, có điện thoại, bán giá nhất định 1.500.000đ Xem nhà suốt ngày, nhờ số 92 Hồ Biểu Chánh Phú nhuận chỉ giúp. (Đường Hồ Biểu Chánh khúc cắt ngang đường Nguyễn huỳnh Đức, chỗ có dựt sạp báo).

MỪNG THẮNG CƯ !

BÁN ĐẠI HẠ GIÁ

1 tháng : Máy giặt Superautomatic, Bếp Gas de Luxe «ZANUSSI» — Chauffe-eau «IGNIS» 10, 50 lít 220V (Ý) — Mới về : Tủ lạnh 1, 2 cửa «TOSHIBA». DŨNG-TIẾN CÔNG-TY 615 Phan thanh Giản 92 293.

Dùng hình đen trắng làm ra Hình Thờ - Mộ Bia

In màu trên Plastic.
Mặt hình ép Formica dầy.
Không hư bể. Bền đẹp sánh ngang của Nhật — Hàn. Hơn hẳn Pháp — Ý. Sự thật 100% giá 2000đ.

Tại HOÀNG - VIỆT Electronics
642 Phan Đ. Phùng - SAIGON

Bán Rẻ Trả Góp

Villa Tú Xương, Sương Nguyệt Ánh, Tự Đức, Đài Lê Quí Đôn Trần Quí Cáp 250m2 — 500m2 — 1500m2. Appt Lê Lợi (Bonard) Phố lầu Lê Thánh Tôn (có garage) vùng Grall do MỸ-KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon Đ.T. : 23.989 (Sang Lợi có bảo đảm Trái Khoản Nợ tài chánh.

Phân Ưu

Được tin buồn,

THÂN-PHỤ

của Y sĩ Trung Úy LÊ-VĂN-CƯƠNG, đã tạ thế lộc tại Bệnh Viện Grall hồi 8 giờ 20 ngày 11 tháng 10 năm 1971, hưởng thọ 63 tuổi.

Toàn thể Y Nha Dược Sĩ Trưng Tập Khóa 13A và 13B thành thật chia buồn cùng Bác Sĩ Lê-Văn-Cương và gia quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Y Nha Dược Sĩ Trưng Tập Khóa
13A và 13B

Cần

Bán hoặc cho thuê Nhà In hai tầng lầu với 5 máy in, một máy cắt, có lò đúc, dàn chữ ra báo 8 trang, xin hỏi Cô ĐẠM 82 Lê Lai Saigon.

Đãi Khách

tại HƯNG ĐẠO HỒNG KÔNG Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

Hãnh diện cho Chủ Tiệc

vì là nơi lui tới thường xuyên của những người lịch sự sang trọng và của những gia đình hạnh phúc quí phái.

(734 Trần-Hưng-Đạo — cạnh Ciné Hưng-Đạo)

NHẠC TRẺ QUỐC TẾ

PHÁT HÀNH THỨ BẢY 16/10

BĂNG NHẠC TÂM-GIAO 14

Gồm các bản mới nhất của các ban nhạc, ca sĩ được giới trẻ VN đặc biệt mến chuộng : Rolling Stones, Grand Funk, Doors, Carole King, Dionne Warwick, Kinks,.. những bản nhạc quá mới, sẽ chỉ xuất hiện trên đài Mỹ kể từ tháng 11 — Băng Nhạc của giới trẻ tối văn minh, đi trước thời đại.

và WOODSTOCK 2

Gồm những bản rất hay, rất lạ, hoàn toàn không có trong cuốn phim đã chiếu, chưa hề được phổ biến tại VN.

T.P.H : « PHONG LAN » 37 CRYSTAL PALACE

(phía trong tầng trệt) và các Đại Lý

Tin Mừng CHO GIỚI CHĂN NUÔI

Đố Vui Để Giầu:

— Thực phẩm gia súc nào tốt nhất ? Giá hạ nhất ?
VITAFECO
— Thực phẩm gia súc nào đầy đủ chất [illegible] nhất ?
VITAFECO
— Thực phẩm gia súc nào dùng [illegible] quốc tế và Hoa Kỳ ?
VITAFECO
— Nhà máy thực phẩm gia súc đầy nhất nay tại Việt Nam có kỹ sư Hoa Kỳ điều khiển phần kỹ thuật ?

VITAFECO

— Nhà máy [illegible] tân nhất ?

VITAFECO

Dùng thực phẩm gia súc VITAFECO giúp gia súc mau lớn, chóng mập, dễ sai, tránh [illegible] các bệnh [illegible] và quan trọng nhất là :

TIẾT KIỆM NGÂN QUỸ [illegible] THỜI GIAN MAU CHÓNG.

Văn Phòng : 12 Tôn Thất Đạm Saigon Điện Thoại : 90661 — 90662
Nhà Máy : 289, Bến Bình Đông, Cholon Điện Thoại : 36.097

---

0 THEO TIẾP TRANG 1

Các NS chen nhau

Sáng nay, các NS đã chen nhau để ghi tên vào các Ủy Ban thường vụ, Thượng Viện, Hăm hở vui tươi, phấn khởi. Quang cảnh một hội chợ được người ta liên tưởng tới. Trước 2 tấm bảng xanh ghi tên các NS vào các Ủy Ban, các NS Chủ Tịch đứng xa ngắm nghía.

Cũng sáng nay, khối Dân Tộc Thượng viện xúc tiến việc xin chữ ký các NS và DB ký vào bản tuyên ngôn của khối để ra : «tuyên ngôn của các NS và DB về tính cách vi hiến, vi pháp và bất hợp thức của cuộc độc cử 3/10/71».

Sau phần nhận định và phân xét từng, bản tuyên ngôn viết :

«Tuyên bố ý chí cương quyết phủ nhận màn độc diễn 3-10-71, nhân danh toàn thể đồng bào đã và đang tranh đấu cho Tự do Dân chủ trên các mặt trận Quân sự, Văn Hóa, Kinh tế, Xã Hội trong toàn quốc.

Tha thiết kêu gọi các vị Thẩm phán TCPV công minh tuyên bố trước dân tộc và lịch sử tính cách bất hợp thức và hủy bỏ toàn thể kết quả của cuộc độc diễn ngày 3-10-1971.»

Theo những NS trong khối thì tối thiểu sẽ có 80 NS và DB ký tên. Tổng số NS và DB là 212. (NS)

ĐS Nhật nói về vụ Nhật đầu tư và viện trợ VNCH

Trước phòng thương mại Hoa kỳ tại Saigon trưa nay, Đại sứ Nhật bản tại VNCH, ông Fumihoko Togo đã nói chuyện với các giới chức Kinh Tế — Tài Chánh Việt Mỹ về các vấn đề đầu tư và ngoại viện của Nhật.

Chưa biết nội dung bài nói chuyện của ĐS Togo có những giá trị quyết định nào về con số ngoại viện và đầu tư vào Việt Nam, nhưng đây là một dấu hiệu đặc biệt đối với sự tê lạnh của Nhật Bản lâu nay trước lời kêu gọi của Mỹ, để Nhật đầu tư và viện trợ cho VNCH dặng chia xẻ gánh nặng của Mỹ.

HĐĐT lo ngăn chặn

Sáng nay, Hội Đồng Đô Thành đã nhóm họp để sửa đổi nội quy và thảo luận về việc cấp đất cũng như cho phép thiết lập các ngôi Đình, Chùa, Miếu và Nhà Thờ nằm trong chương trình cải tiến dân sinh Đô thành.

Theo các Nghị viên thì họ cần phải đặt ra một tiêu chuẩn rõ rệt, hòng tránh những cảnh lạm dụng xây cất bừa bãi để trục lợi, còn những nơi nào có mục tiêu rõ rệt nhằm mang lại sự lợi ích về tinh thần cho đồng bào cần phải được cứu xét và cho phép. (TC)

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

quyền Tỉnh Long Khánh và GH Phật Giáo địa phương trước ngày 3-10.

Theo tin Ấn Quang, trong ngày hôm qua, ĐĐ Nhật Thường đại diện GH Trung ương đã đến Long Khánh hội đàm với Đại Tá Tỉnh Trưởng sở tại để yêu cầu bồi thường thiệt hại cho một ngôi chùa tại đây. ĐĐ Nhật Thường sáng nay mô tả với Báo Chí, Đại Tá Tỉnh Trưởng đã tỏ ra «hối tiếc» và hứa sẽ thỏa mãn các đòi hỏi của Tỉnh Giáo Hội và GH Trung Ương đang chờ những thiện chí đó.

Mặt khác, Hội Đồng VHĐ Ấn Quang sẽ mở một phiên họp hàng tuần cử hành vào ngày mai. Trong khi đó, khoảng 50 nam nữ SVHS vẫn tiếp tục đến Chùa Ấn Quang vỗ tay ca hát vang lừng.

Cáo Phó

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Trung Úy TRẦN-ĐỨC-CƯƠNG

(Tiểu Đoàn 6 Nhảy Dù)

Đã tử trận, Tây Ninh ngày 12-10-71 (Hưởng dương 25 tuổi).

Tang lễ sẽ cử hành ngày 15-10-71 lúc 9g tại Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa.

Vợ : Bà Quả Phụ Trần Đức Cương Nhũ danh Vũ Thị Lan Khanh
Con : Trần Vũ Nhật Thủy
Cha mẹ vợ : Ông Bà Vũ Đình Hiển
Cha mẹ nuôi của vợ : Ông Bà Lâm Quang Hiệp
Chị ruột : Bà Trần Thị Tùng Vân và gia đình
: Bà Trần Thị Ninh nt
: Bà Trần Thị Thi nt
: Bà Trần Thị Nga nt
Anh trai : Ông Trần Đức Thu nt
Em trai : Trần Đức Mạnh

Đồng cáo phó

Phân Ưu

Được tung tin :

Thiếu Úy Phi Công

NGÔ-VĂN-THÀNH

lâm tử nạn vì công vụ.

Toàn thể Ban Giám Đốc và nhân viên mọi ngành Hãng CIVIL AIR TRANSPORT thành thật phân ưu cùng Ông Bà G. BOYER và cầu chúc hương hồn Cố Thiếu Úy THÀNH sớm phiêu diêu miền cực lạc.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Quý Hoà Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni và Quý Ban Hộ Niệm chùa Giác Tâm, Hưng Thạnh, Linh Châu, Khánh Thiền, Hải Tuệ, Đình Thành và Nha Tuyên Úy Phật Giáo
- Quý vị Quan Khách, Bạn Hữu, quyến thuộc đã có lòng đến tụng niệm, phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa đến phần mộ tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cựu Đại Tá
NGUYỄN-VĂN-RA

từ trần tại Phú Nhuận ngày Mười Ba Tháng Tám Năm Tân Hợi nhằm ngày 1-10-1971 hưởng thọ 57 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh được sơ sót, kính xin toàn thể Quý Vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-RA
và tang gia

Phụ - Nữ Cần Biết

Chương Trình KỲ-NHI TẠI GIA do ỦY-BAN CỨU-TRỢ QUỐC-TẾ bảo trợ, là một công tác Xã Hội, Phụ trách việc Huấn Luyện Phụ Nữ về cách nuôi dạy trẻ, để thành nghề. Phụ Nữ muốn học Nghề Chăm Nuôi Trẻ, cũng như Phụ Nữ đi làm CẦN GỞI TRẺ nên liên lạc với Chương Trình tại Trụ Sở số 9 Trần Quang Diệu Saigon.

NGÂN - HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp

THÔNG CÁO Số : 2618-NV/TC

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp
Trân Trọng Thông Báo :

Kể từ ngày nay Ngân Hàng không nhận thêm đơn làm Thư Ký Công Nhật nữa, vì số đơn nhận được đã vượt quá số dự tuyển ấn định tại Thông Cáo số 2337-NV/TC ngày 6-9-1971.

Saigon, ngày 9 tháng 10 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Chiến Sĩ Vô Danh
Anh hùng không Tên Tuổi

Đi và sống về phía mặt trời
ANH-KHOA Xuất Thần
ANH-NGỌC Thật ướt át
Song Ca KHÁNH-LY, THANH-LAN thật mùi.
Đồng xuất hiện trong băng nhạc T.N.Đ số 3 phát hành toàn quốc ngày 18-10-1971.
Hỏi tại NHUNG RECORD
10bis Crystal Palace (101 Công Lý Saigon)

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

được phóng lên nhắm vào các oanh tạc cơ Phantom F-4 của Hoa kỳ, đang bay hộ tống một phi vụ tuần thám trên không phận BV.

Các phi cơ Hoa kỳ không bị bắn trúng vì cũng không phản ứng tự vệ.

Các phản lực cơ Phantom Hoa kỳ bị tấn công khi bay đến ranh giới giữa hai tỉnh Hà Tĩnh và Quảng Bình, cách phía Bắc vĩ tuyến 17 khoảng 30 cây số.

Trong 24 giờ qua tính đến trưa thứ tư, pháo đài bay B52 thực hiện 3 phi vụ, một tại 5cs. NĐN Khe Sanh (Quảng Trị) và 2 phi vụ tại 45 và 42cs TB và BTB thị xã Tây Ninh.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 14-10 (AP).— Binh sĩ KPC được phi cơ ném bom yểm trợ hôm thứ Tư đã tấn công lên đỉnh ngọn đồi Phnom Santuk, 120cs ĐB Nam Vang, chướng ngại cuối cùng đã ngăn chặn các đơn vị tiền phong của cuộc hành quân Tchenla II từ ngót 2 tuần nay.

Phát ngôn viên Bộ Tư lệnh KPC cho biết các oanh tạc cơ và trực thăng đã ra công phá hủy một số công sự của địch trên đỉnh ngọn đồi Phnom Santuk, một trong 3 ngọn đồi trông xuống quốc lộ 6.

Không có tin về số tổn thất của đôi bên trong trận đánh tại Phnom Santuk hôm thứ Tư và người ta cũng không rõ cuộc giao tranh có làm hư hại gì cho một ngôi đền cổ kính trên ngọn đồi hay không.

Theo Pháp Tấn Xã, lực lượng Khmer đã chiếm được đỉnh ngọn đồi chiến lược vào 10g00 sáng thứ Tư và Cộng quân đã bị đánh bật ra khỏi các công sự ngầm mà chúng cố thủ từ lâu nay.

Hôm 5-10 vừa qua, Bộ Tư lệnh đã có lần loan báo chiếm được ngọn đồi rồi sau đó lại cải chính nói rằng quân CSBV vẫn còn ở trên đỉnh đồi.

Mặt khác bộ tư lệnh loan báo đêm thứ Ba một lực lượng Cộng quân khoảng 500 tên đã tấn công một lực lượng KPC bảo vệ một đập nước ở 48 cây số Đông Nam Nam Vang.

Có ít nhất 4 binh sĩ KPC bị thiệt mạng và một số bị thương trong trận này. Trận đánh ác liệt diễn ra chung quanh ngôi làng Kampong Suo và đập nước cạnh đó.

Các phi cơ được cầu viện để giải tỏa áp lực của Cộng quân đã không giúp gì được vì mây dầy và sương mù.

CÁO PHÓ

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Ông
Nguyễn - Duy - Thưởng

Đã mệnh chung ngày 12-10-71 tại Saigon hưởng thọ 64 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào 10g sáng ngày 15-10-71 tại Tân Thuận Đông.

Vợ : Bà quả phụ Nguyễn thị Thạch
Con gái : Nguyễn thị Bích Chương, rể Nguyễn văn Mạnh và các con
nt : Nguyễn thị Cẩm
nt : Nguyễn thị Nhung
Con trai : Nguyễn duy Khiêm, dâu Đinh thị Ngọc Anh và các con
nt : Nguyễn duy Phong
nt : Nguyễn duy Nhã
nt : Nguyễn duy Mẫn, dâu Trần Kim Thoa và con

Tang gia đồng khấp báo

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ Quả Phụ
Nguyễn - Như - Kim
Nhũ danh Anna NGÔ-THỊ-NGỌC

Đã mệnh chung ngày 13-10-71 hồi 4g25, hưởng thọ 73 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 16-10-1971.

— Động quan : hồi 8g30 tại Bệnh viện Đồn Đất.
— Quỳ lăng : hồi 8g45 tại Nhà Thờ Bệnh viện Đồn Đất.
— An táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi

Em trai : Ngô ngọc Chương và vợ
Em Chồng : Nguyễn thị Phượng, chồng Nguyễn văn Ngọ và các con, các cháu
Nguyễn thúc Mão, vợ Bùi thị Hồng và các con, các cháu
Con trai : Nguyễn như Long, vợ và các con
: Nguyễn như Hồ, vợ Nguyễn thị Hòa và các con
: Nguyễn mộng Hùng, vợ Phạm thị Ý và các con
: Nguyễn đắc Cường, vợ Ngô tiến Dung và con
: Nguyễn bá Quyền
Con gái : Nguyễn bích Hà, chồng Nguyễn trọng Giêm và các con
: Nguyễn thu Nguyệt, chồng Nguyễn [illegible] Bình và các con
: Nguyễn phương Dung — Nguyễn thanh Hải
: Nguyễn lệ Khanh — Nguyễn diễm Hồng
Nghĩa tử : Trần quốc Thái, vợ Mã thị Bưi và các con.

Tang gia đồng khấp báo

Phân Ưu

Cố Trung Úy PHAN-THƠM

Đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 10-10-71.

Trung Tá NGUYỄN-ĐÌNH-BẢO
Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 11 Nhảy Dù
cùng toàn thể SQ. HSQ và BS
Thành thật chia buồn cùng tang quyến.

Chia Buồn

Được tin buồn

Cụ ĐẶNG-VĂN-THÔI

NHẠC-PHỤ Ông TÔ-VĂN-MÔNG, đã từ trần ngày 11-10-1971 tại Vĩnh Long, hưởng thọ 66 tuổi.

Chúng tôi thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Ông tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Ban Giảng Huấn và nhân viên
USAID Nha Tiếp Vận Bộ Y Tế.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Cụ Thân - Mẫu

Bác Sĩ LÊ-PHƯỚC-THIỆN đã thất lộc tại Saigon.

Xin thành thật phân ưu cùng Bác Sĩ THIỆN, cầu chúc hương linh Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Bác Sĩ NGUYỄN-XUÂN-XƯƠNG

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Linh Mục Chánh Xứ Bắc Thành Nha Trang
- Linh Mục Bề Trên DCCT Nha Trang — Linh Mục Tuyên Úy Sở Công Tác — Quý Sư Huynh và Đệ Tử Trường La San Bá Ninh
- Đại tá Giám Đốc Nha Kỹ Thuật
- Đại tá Chỉ Huy Trưởng Sở Kỹ Thuật và Quân Nhân các cấp
- Đại tá và Quý vị Sĩ Quan TTPTBĐQK II
- Quý Trung tá CHT (Đ.ăn 71, 72, 75) và Quân Nhân các cấp
- Ban Cố Vấn Mỹ (Sở Kỹ Thuật)
- Trung tá CHT, Trung tá CHP TTHL Đồng Đế Tiến và quân nhân các cấp
- Thiếu tá Bác Sĩ Trần Đoàn Q.Y.V Nguyễn Huệ
- Thiếu tá CHT T12 Q.T.Đ.P. và quân nhân các cấp
- Đại úy TĐT TĐ63 CB/KT và Quân Nhân các cấp
- Ông HT và Ban nhân viên TH Ninh Hòa — Ban Giám Đốc và lớp 11B Hưng Đạo — Sœur Hiệu Trưởng và lớp 9/1 Vinh Sơn
- Ông Chi hội trưởng và Quý Đồng Châu Quảng Bình tương tế
- Đoàn thể các tôn giáo, Chính Quyền, Đơn vị bạn, quan khách, thân bằng, quyến thuộc đã giúp đỡ, chia buồn, cầu nguyện, tiễn đưa linh cữu con, cháu, chồng, cha, anh chúng tôi, là :

Trung Tá Mathieu
Nguyễn-Nghĩa
Hưởng Dương 41 Tuổi

Đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ sót. Kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà Quả Phụ NGUYỄN-TRÂM
Vợ : Bà Quả Phụ NGUYỄN-NGHĨA
và tang gia đồng bái tạ.